

Le quitó el invicto con gol de Mariano Puyol a los 69 minutos

# LA "U" LE ENSEÑÓ A COLO COLO, GANO 1-0

(Páginas centrales)



La ocasión no pudo ser más propicia. Pero falla Nicola en la finalización en plena área chica de Universidad de Chile, estando

Wirth adelantado. Los azules dieron gran satisfacción a su hinchada al ganar a Colo Colo 1-0 en el clásico del fútbol chileno.

SANTORAL: S. Bernabé  
UNIDAD DE FOMENTO: Valor hoy \$ 1.915,84; mañana \$ 1.916,60; miércoles: \$ 1.917,37. UNIDAD TRIBUTARIA: valor junio \$ 3.361,00.  
DOLAR (Acdo. Bco. Central): Valor hoy: \$ 91,04. PREFERENCIAL: Valor hoy \$ 76,48; mañana \$ 76,51; miércoles: \$ 76,54.

**\$ 20**

REGIONES I, II, XI y XII **\$ 30**

## LA NACION

Santiago de Chile - Lunes 11 de Junio de 1984 - N° 21.911 - Año LXVIII - 2ª Edición

"Barrió" al favorito Mc Enroe

### Lendl se impuso en torneo Roland Garros

El tenista checo ganó al temperamental norteamericano en cinco sets (Pág. 17)

**Inglaterra  
venció 2-0  
a Brasil**

(Pág. 19)

**Se concentran  
futbolistas  
olímpicos**

(Pág. 21)

**10 ganadores  
con 12 puntos**

Diez Tarjetas con 12 puntos registró el concurso número 425 del Sistema de Pronósticos Deportivos Polla Gol jugado ayer.

A cada una le corresponde un premio de \$ 1.441.622. Hubo 152 premios de \$ 63.229.

Nº	L	LOCALES	E	VISITAS	V
1		STGO. WANDERERS	DEP. SAN FELIPE		
2		COQUIMBO UNIDO	DEP. LA SERENA		
3		TRASANDINO	EVERTON		
4		MAGALLANES	UNION ESPAÑOLA		
5		COLO COLO	UNIV. DE CHILE		
6		PALESTINO	UNIV. CATOLICA		
7		SAN LUIS	AUDAX ITALIANO		
8		REG. ATACAMA	DEP. ARICA		
9		CORRELOA	CORRELOA		
10		DEP. ANTOFAGASTA	DEP. IQUIQUE		
11		FERNANDEZ VIAL	RANGERS		
12		HUACHIPATO	O'HIGGINS		
13		GREEN CROSS	NAVAL		

EXIJA HOY

## Punto y Gol

¿Quién será el dueño de la camiseta N° 11?

Los escarabajos se comieron al León.

Ud. no lo sabía

(Además, veinte páginas con todo el acontecer deportivo en el extra de P. y G.)





# Digasele al Gobierno



## Tránsito en La Cisterna

Señor Director:

Nos permitimos recurrir a Ud. a fin de hacer publicar en ese importante medio de comunicación, nuestro reclamo, el que, en infinitud de ocasiones hemos hecho tanto al señor alcalde de La Cisterna como al señor Director del Tránsito de dicho municipio, a fin de solucionar un problema que, a no mediar la suerte, ya tendría a su haber varias víctimas.

Se trata del tránsito en la intersección de Gran Avenida con calle Carvajal (Paradero 18). Mirando desde frente a esta calle Ud. verá: a la derecha, 2 paraderos de colectivos y un paradero de taxis; a la izquierda, paradero terminal de una variante de buses San Bernardo; bodega distribuidora de la CCU., más los vehículos de Panificadora "El 18" y de un comercio avícola también con sus vehículos.

Ahora, las personas que deben descender en esa esquina, de los buses Ovalle Negrete y Renca-Paradero 18 tienen que hacerlo en 2ª fila con un inmenso peligro de sus vidas, ya que especialmente, los buses San Bernardo, que siempre están en movimiento no permiten dejar libre un espacio de 0,60 centímetros para el descenso o subida de los pasajeros a los buses que vienen entrando a la Gran Avenida.

Guillermo Besoain Alfaro  
RUT 1.327.845-8  
Santiago

## Sitio Eriazo

Señor Director:

Lamentamos tener que referirnos a una carta publicada en la sección "Digasele al Gobierno" del Diario de su digna dirección, firmada por doña Lucy de Villarroel.

Insiste esta persona en los males que se derivan de la existencia de un sitio eriazó en las inmediaciones de su casa, en circunstancias que ha quedado absolutamente en claro que de acuerdo a nuestro ordenamiento jurídico no se puede exigir a sus propietarios que construyan en él, y así lo ha hecho ver el señor Alcalde de la Comuna en carta respuesta a los vecinos que anteriormente han manifestado inquietud respecto a este punto.

Dice, textualmente: "Y discrepo con la Sra. que se firma como presidenta de la Unión de Vecinos o Comunal, la que para estar bien con la autoridad se permitió mandar una carta a otro diario capitalino hace algunos meses..." resulta que "la Sra. que se firma como presidenta de la Unión de Vecinos" es efectivamente presidenta de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos, puesto para el que fue libremente elegida por los diferentes representantes de todas las Juntas de Vecinos de nuestra Comuna, quienes le solicitaron que aceptara la designación de esa función que sólo conlleva sacrificios basados en el conocimiento de su profunda vocación por el servicio y el bienestar vecinal. Aunque tal vez la aparente mención despectiva a que aludimos se deba a la incapacidad de la Sra. de Villarroel para un mejor manejo del idioma, pues al expresar su adhesión a la carta de doña Mónica Ramírez lo hace diciendo igualmente "... la Sra. que se firma como Mónica Ramírez S.", como si pusiera en duda que es ella

La prensa bien dirigida es uno de los medios más poderosos para mantener la regularidad y pureza de los empleados en el desempeño de sus funciones públicas

DIEGO PORTALES

quien efectivamente escribe. Por otra parte, la carta a que se refiere es una que da respuesta a la que envió un vecino a ese "otro diario capitalino", y es la misma que se envió a esta sección, en respuesta al mismo señor; en ella se dan a conocer los adelantos y el progreso alcanzado en cosas que estaban estancadas; ello como resultado de una labor conjunta de los vecinos que, a través de sus Juntas Vecinales, hacen llegar sus peticiones al Municipio, y se termina invitando a todos los vecinos a participar en este positivo quehacer vecinal.

Si la Sra. de Villarroel está tan molesta por algún problema, no haga blanco de su mira a nuestra presidenta, la Sra. Elena, como afectuosamente la llamamos quienes sabemos de su capacidad, de su desinterés y de sus desvelos por la comunidad que representa. Como vecinos y dirigentes que trabajamos abnegadamente a su lado y bajo su valiente e inspirada guía, damos fe que sólo actúa buscando el bienestar de los vecinos.

Finalmente, junto con nuestra enérgica protesta por estos actos que nada aportan a una sana convivencia vecinal, sólo nos resta insinuar a la señora de Villarroel que, si verdaderamente le interesa la solución de los problemas de su sector, se acerque a su propia Junta Vecinal y exponga sus inquietudes en la forma sana y responsable que es patrimonio de las personas civilizadas.

Agradecen la publicación de la presente y saludan atentamente al señor Director.

Por la Junta de Vecinos N° 10 - Las Campanas.

Gladys Pérez Fuentes, secretaria; Aníbal Canepa Villalobos, tesorero; Eduardo Cornejo Cornejo, director; Teresa Castañeda Liberona, director; Marcos Romero Zapata, director.

## Hospital

Señor Director:

Ruego a Ud. exponer mi caso que es el siguiente y que ha afectado profundamente a toda mi familia.

El día martes 29 de mayo llevé al Servicio de Urgencia del Hospital Barros Luco a mi abuelita, la señora Josefina Necul Cayuqueo, de 103 años de edad, el problema que presentaba era el siguiente: una hemorragia a raíz de que se le reventó un hernia.

El día viernes 1° de junio asistí al igual que los anteriores a visitarla y saber de ella y me encontré con ella enyesada del brazo izquierdo, por lo cual no me moví de allí hasta que me la dieran de alta, pues cuando ella ingresó al Servicio de Urgencia no presentaba la quebradura ni esguince alguno en ninguna parte de su cuerpo.

Es por eso que vengo a exponer mi caso, pues una persona de tan avanzada edad, debía haber sido atendida con más delicadeza y atención.

Esperando que esta tenga una buena acogida de su parte firmamos a continuación las personas que acompañamos a la abuelita el día que ingresó a la Posta.

Nieves San Martín  
Sonia Escobra T.  
Cl. 5.431.764-6 Santiago

## Pacifismo: Táctica de Conquista

"Vencer al enemigo sin combatir es el máximo triunfo". Este viejo lema del estratega chino Sun Tsu tiene su más amplia y constante aplicación en la estrategia de lucha imperialista del comunismo soviético. Parecería a primera vista que la doctrina de Lenin, creador del moderno "Príncipe colectivo", como acotaría Gramsci, no se prestaría a este tipo de estrategia en la conquista y la extensión del poder soviético. Lenin, acotador marginal del "Príncipe" maquiavélico y de los textos de Clausewitz, se coloca aparentemente sólo en la idea de la "guerra como acto de violencia empujado a límites extremos". Pero en el fondo las cosas no se han desarrollado así en la estrategia imperialista soviética.

En este contexto conviene colocar la estrategia del pacifismo activo como estrategia permanente de conquista. Ella se inscribe perfectamente, desde el lado comunista, en la estrategia de la disuasión. Ante la dialéctica de la "guerra imposible" la acción de los grupos pacifistas en todo el orbe planetario, perfectamente dirigidos desde los centros de acción y de poder soviéticos, el pacifismo, en suma, se ha convertido en la táctica más permanente y acaso más segura. Más disolvente, con mayor capacidad de penetración que el terrorismo, la violencia permanente, las guerras locales, la amenaza atómica o la aplicación de la doctrina de la soberanía limitada en su propia esfera directa de dominio y de actuación.

El pacifismo no lo ha inventado Stalin. Los pacifistas nacieron con el siglo XX, el siglo de la violencia, según Trotsky. En sus aras murió en 1914 Jean Jaurés, a su amparo desarrolló sus ideas un Romain Rolland, un Henri Barbusse (famoso autor de "El fuego", comunista militante y precursor idealista de la táctica de Stalin). Un Erich Maria Remarque, un Bertrand Russell. Desde Tolstói hasta Gandhi, hubo en los comienzos del siglo personalidades capaces de crear el ambiente y caldo de cultivo para que la opinión pública acogiera con simpatía las ideas del pacifismo sin poder calibrar eficazmente su capacidad entera para evitar las conflagraciones y sus desastres. Pero la transformación del pacifismo como estrategia revolucionaria, de guerra y de conquista, pertenece históricamente a Stalin y su acción en pleno estallido de la guerra fría. Para ello el dictador so-

viético supo contar, aparte de sus huestes disciplinadas en todo el mundo, con la adhesión instrumental de una gran parte de los intelectuales del mundo libre. Intelectuales y artistas de Occidente y Oriente, de África y América, fuera del planeta marxista, han sido y siguen siendo instrumentos de gran utilidad en la estrategia de lucha soviética. La acción y los testimonios que ha ofrecido durante los últimos meses el artista francés Yves Montand, con una lucidez, con una fuerza y una sinceridad deslumbrantes, bastarían para alertar a los intelectuales de hoy, que son legión, que ponen al servicio del comunismo sus dos "vocaciones" más deletéreas: la vocación totalitaria y la vocación nihilista. Es éste un terreno en el cual la distorsión de la verdad, la distorsión de los valores y la distorsión del sentido de las palabras han alcanzado límites abracadabrantes. Una verdadera "torre de Babel".

La materia estaba allí latente o activa hace tiempo, y Stalin sabía. Cuenta Molotov en sus "Memorias" que un día Stalin, allá por los finales de los años cuarenta, le indicó la necesidad de lanzar a la opinión pública mundial material sobre los "crímenes de guerra" de sus propios aliados occidentales. Molotov se atrevió a replicar que nadie lo creería. A lo que Stalin, imperturbable, repuso: "No seas ingenuo. Siempre dispondremos de tres mil imbéciles intelectuales de Occidente que harán que la gente crea todo cuanto nosotros queramos que se diga". Y el sistema ha funcionado. De nada han servido los mensajes denunciantes de los tráfugos y los disidentes: Gide, Kazantzakis, Breton, Silone, Garaudy, Solzhenitsyn y todos los disidentes soviéticos que, una vez fuera, la estrategia soviética sabía que serían mucho más inoperantes que dentro. La marea de los siervos "intelectuales imbéciles" los sumergirá. Un energúmeno escritor llegó a escribir en una revista católica "de izquierda" que los rusos habían sido unos imbéciles al suprimir, si repetimos, "suprimir físicamente" al disidente Alejandro Solzhenitsyn, uno de los testimonios más auténticos de nuestro tiempo de desolación, de mentira y de muerte. Torre de Babel planetaria, de la confusión de palabras, de la mentira y la violencia.

JORGE USCATESCU  
"Ya", Madrid, 21 mayo 84

## GRACIOSO





## Reactivación y Empleo

E

El aumento del costo de la vida experimentado en mayo ha sido de 1,2% según el Instituto Nacional de Estadísticas, lo que significa que en lo que va del presente año, dicho índice alcanza a 5,2%.

No cabe duda respecto al éxito logrado por el Gobierno en el control de este "grave flagelo" que es la inflación, como lo ha puntualizado el señor Ministro de Economía. La variación del IPC en los últimos doce meses ha sido de 19,5% y la variación de doce meses a mayo de 1983 fue de 31,2%.

Lo antedicho permite sostener que, al 31 de diciembre de este año, la inflación podría ser igual o inferior al 20%, que es la cifra dada por el Gobierno como máxima para el año 1984.

Lo anterior ha sido logrado dentro de un contexto de constante crecimiento de la masa monetaria y de refinanciamiento de deudas internas. La demanda agregada que estos hechos han producido, lejos de traducirse en un alza de precios, ha estimulado la reactivación industrial que, según cifras proporcionadas por el Banco Central de Chile, el Producto Global Bruto industrial ha crecido un 13% el primer trimestre de este año en relación a igual período del año pasado.

Los benéficos efectos de esta mayor actividad industrial se han reflejado en la disminución del desempleo en estos últimos doce meses, que ha disminuido de 23% en mayo de 1983 a 15,9% en mayo de 1984. El leve aumento producido en el último trimestre móvil con respecto al trimestre anterior obedece a un proceso estacional, principalmente en la agricultura.

La solución a este problema del desempleo sigue siendo prioritario para el Gobierno, que se ha fijado como meta a diciembre de este año un desempleo en torno al 12%. Frente al 15,9% que existe en la actualidad, la meta parece difícil pero no imposible.

Sin contar con que el proceso de recuperación económica sigue adelante, se ha dispuesto un programa especial de obras públicas a ejecutarse durante el presente año, que absorberá una importante mano de obra, sin contar con los efectos positivos que las propias obras tendrán.

Los cambios en la conducción económica ocurridos en meses pasados han podido provocar una natural expectativa e incertidumbre en los agentes económicos. No obstante, transcurridos algo más de dos meses de ello, la clara y firme conducción —línea seguida por el equipo económico que encabeza el Ministro Modesto Collados—, que se refleja en los positivos índices de reactivación económica y en el fuerte énfasis en lo social que se ha puesto, permiten a los agentes económicos proyectar sus actividades con seguridad y confianza.

Las recientes medidas adoptadas en favor de los deudores en general, y la solución al problema de la banca intervenida, son, según el propio Ministro Collados, las últimas que se tomarán para el reordenamiento total y definitivo de nuestra economía. El país deberá volver así a su ruta de progreso y desarrollo.

## Primer Emblema Patrio

El 15 de junio del año 1813, la Junta de Gobierno del naciente Chile, decretó la substitución de la bandera del Rey por un tricolor representativo de nuestra patria. Luego es creada la primera escarapela por mano del sargento mayor Juan José Carrera, real impulsor de la independencia.

El color central del emblema patrio era el blanco en representación de la autoridad popular que reemplazaba a la real; luego venía el azul en homenaje a la justicia y el amarillo cerraba la escarapela demostrando el poder de la fuerza, la que protegerá la soberanía y velará por su honra y prestigio.

Es éste el orden verdadero de los colores del primer emblema chileno y no como algunas versiones lo señalan basándose en ellos en la escasa unidad de doctrina en esas cosas.

El 4 de julio de 1812, el cónsul de los EE.UU. de Norteamérica, Joel Robert Poinsett, que años más tarde será Secretario de Defensa de su país, mostró a sus invitados de la recepción del aniversario de la independencia de su patria, una bandera chilena con tres franjas horizontales en el siguiente orden descendente: blanco-azul y amarillo, igual a la escarapela descrita.

Carrera reemplazó el estandarte real por otro que denominó oficialmente como "pabellón del Estado" con idénticos colores y orden de éstos; al centro y sobre el campo azul fue colocado el escudo chileno con dos nativos, hombre y mujer, sobre el lema "O por consejo o por espada". Entre ambos una columna y en su cúpula un globo terráqueo. Más arriba entrecruzadas una lanza y una hoja de palma bajo una estrella precedida por la frase "Des-

pués de las tinieblas, la luz". Ambas frases, superior e inferior, estaban escritas en latín.

La aristocracia santiaguina reclamó la presencia de los indígenas y se les reemplazó por una pareja de romanos, según me lo explicó el historiador Luis Valencia Avaria. El 30 de septiembre de 1812 el brigadier y presidente ahora de la Junta, en manifestación oficial, enseñó el pabellón descrito.

El 15 de junio de 1813, la Junta, integrada en esa fecha por Eyzaguirre, Infante y Pérez, decretó el uso oficial del pabellón y agregó la Cruz de Santiago, trofeo quitado a Pareja y que es el símbolo del Patrono de la ciudad de Santiago de Chile. La cruz citada fue colocada en el ángulo superior izquierdo sobre el campo blanco que siempre estuvo en la parte alta del emblema.

Desde el ignominioso tratado de Lircay hasta el 23 de julio de 1814, cuando Carrera nuevamente mandó el país, el pabellón de Estado estuvo ausente de toda manifestación oficial.

No obstante, en la plaza heroica de Rancagua, en octubre del mismo año, el tricolor flamea en medio de muertos y fuego con crespones negros; sus huestes la llevan a Mendoza y retornará en la columna de Cabot desde San Juan a Coquimbo, donde vencerá el capitán Zeballos en el combate de Salala (actual Socos) el 12 de febrero de 1817. Cuando O'Higgins asume la dirección suprema del Estado en homenaje a la Virgen del Carmen, el 14 de julio de 1817, se exhibe la nueva bandera con el actual tricolor. El rojo de la sangre vertida en Rancagua reemplaza al amarillo y ya está vigente la Patria Nueva.

JUAN CARLOS STACK

## Solidaridad Empresarial

Un llamado justo y oportuno del Ministro de Hacienda, hecho a los empresarios, recibe ahora respuestas de gradual crecimiento y que resultan intérpretes del sentido de solidaridad que en varias ocasiones ha recabado el Gobierno a los participantes en el proceso productivo nacional.

Justo, porque será con el esfuerzo de todos los chilenos que aportarán una cuota de

Es así, pues, que, si cada empresario, de cualesquiera áreas de la producción, el comercio o los servicios, aumentara voluntariamente en un 10 por ciento su actual planta de empleados o trabajadores, podrían ingresar al campo laboral productivo alrededor de 150 mil nuevos trabajadores.

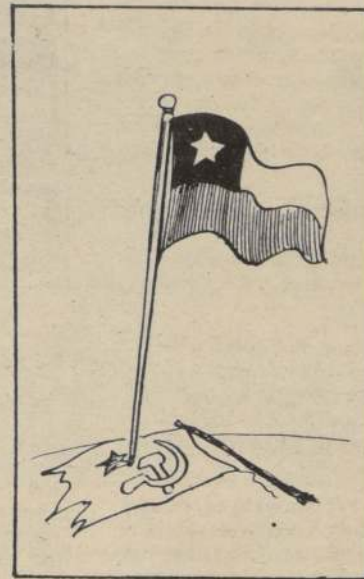
La meta de llegar a fin de este año al 12 por ciento de desocupados estaría entonces mucho más cercana. Esto traería aparejado un evidente repunte económico, pues se generaría una demanda adicional por bienes y servicios que hoy no existe.

Pero por sobre todas las cosas, el beneficio moral de esta campaña de solidaridad sería lo más destacable. En efecto, unir al país en torno a un problema común a todos tendría un efecto positivo indiscutible, aflojando tensiones sociales muchas veces artificialmente creadas por intereses de grupos preocupados en crear un clima de crisis.

No podría existir un mejor mentís a la vieja monserga de la lucha de clases del comunismo internacional que una actitud solidaria de los empresarios nacionales para con sus compatriotas en dificultad. Chile demostraría así a los comunistas, una vez más, que sus recetas y métodos son ajenos a nuestra historia y cultura y jamás será aceptada su doctrina totalitaria y perversa.

El señor Ministro de Hacienda ha dado inicio a esta campaña de solidaridad nacional solicitando a cada empresario que comunique por escrito sobre las nuevas contrataciones que haga.

En beneficio de Chile y los chilenos, esperamos que el Ministro reciba una nutrida correspondencia.



sacrificio que se reactivará la industria nacional una vez aliviada de la pesada carga de la deuda contraída por ellos. No habrá perdones —como muy bien lo ha dicho el Presidente de la República— pero la reprogramación del pago a futuro y en mejores condiciones será posible con el esfuerzo común.

También ha sido oportuno, pues las severas restricciones que la decaída economía mundial nos ha impuesto requerirá de un gran esfuerzo de voluntad para disminuir el flagelo del desempleo, meta prioritaria del Supremo Gobierno.

## Los Senescentes

Antes a los viejos se les llamaba viejos. Ahora, con mucha delicadeza, se les llama senescentes.

No vemos por qué. Ser viejo es la convalecencia de la grave y hermosa enfermedad de haber sido alguna vez joven.

En Japón, que no por casualidad es lo que es, existe un respeto profundo, sincero, alimentado desde la niñez, hacia los viejos. Un candidato decía allí hace poco: "Voten por mí porque soy viejo". Y ganó. "El cariño a los viejos, afirma un refrán japonés, es la mejor inversión del alma".

Sin duda: prepararse para la vejez a través del amor; a percibir el ánimo joven para llegado el caso sobrellevarla sin pesadumbre, con sabio humor, en lo posible con elegante desdén de sí mismo, es un arte difícil aunque bastante entretenido.

Pertenece a un club en que hasta hace poco la edad promedio pasaba los cincuenta años. Ultimamente el ingreso de mucha gente joven ha servido para despojarlo un poco de su aire reposado, e infundirle, en cambio, otro nuevo más ebullente y lozano. En todo caso, la convivencia entre viejos y jóvenes es perfecta.

No se puede hablar de los años, dejando pasar por alto la experiencia que se supone que ellos proporcionan. "Más sabe el diablo por viejo..."

Es un error, sin embargo, imaginar que los jóvenes están muy dispuestos a aprovechar de la experiencia de los viejos. Si así fuera, no habría ocasión de renovarla y mejorarla. De allí que en Japón, los viejos sabios que son dueños de empresas, no titubean en entregarles su manejo a los jóvenes, sin perjuicio de guardarse muy bien de grabar magnetofónicamente sus decisiones.

Churchill sostenía con humor muy "british", poco después de cumplir sonriente sus "primeros ochenta años", que cuando un viejo no puede hacer otra cosa sino recordar lejanas virtudes, no debía nunca abandonar sus viejos vicios.

Luego, muy tranquilamente, encendía un cigarro y aromaba su interior con excelente "brandy".

C.B.R.



## Planteamientos de los abogados sobre administración de justicia

□ Colegio que los agrupa solicitó al Ministro Hugo Rosende la aplicación de una serie de medidas para agilizar el sistema, la creación de un Registro Nacional de Sociedades y el cumplimiento de los aranceles por parte de los receptores, entre otros puntos

Diversos planteamientos en torno al desempeño profesional del gremio y a las necesidades de mejoramiento de la administración judicial en el país, hizo al Ministro de Justicia, Hugo Rosende, la directiva del Colegio de Abogados de Chile.

En entrevista sostenida con el Secretario de Estado, los abogados le entregaron un memorándum que contiene una serie de proposiciones concretas sobre el tema, y que son el resultado de diversos estudios realizados por la Orden durante 5 meses de reuniones, consultas e informes preliminares, según indicó el presidente de la entidad, Sergio García.

En el documento, los profesionales se refieren, entre otras materias, a la justicia vecinal y laboral; a la tramitación judicial más rápida; a la creación de una unidad judicial y de un registro nacional de sociedades, y a los aranceles de receptores.

**Justicia vecinal.** — Los dirigentes plantearon al Ministro la urgente necesidad de crear la justicia vecinal o comunal para que los sectores más desposeídos tengan efectivo acceso a la justicia, lo que no ocurre en la actualidad, con todos los riesgos y consecuencias negativas que de ello derivan.

**Justicia laboral.** — También se le planteó la necesidad de restablecer los tribunales del trabajo en primera instancia, recordando que siempre el Colegio de Abogados fue contrario a la idea de suprimirlos. Señalaron los dirigentes que los hechos los habían dado la razón, al comprobarse que el actual sistema no contribuía a solucionar en forma rápida los problemas del sector laboral. Asimismo, manifestaron al Ministro sus esperanzas de que el proyecto de ley que restablece los tribunales del trabajo en primera instancia llene el vacío actual, aunque puntualizaron no conocer el texto del proyecto.

**Tramitación judicial más rápida.** — Por otra parte, el Colegio planteó la necesidad de que las causas tengan en los tribunales un despacho más rápido y eficiente, ya que la dilación que se observa actualmente es perjudicial para la comunidad. En este sentido, se sugirió la creación de asesores letrados de los jueces de primera instancia y la modificación del sistema de los alegatos en los Tribunales Colegiados. Propusieron la relación pública, salvo los casos de causas en sumario; la restricción de los motivos de suspensión de la vista de los asuntos en el día señalado; día y hora precisos para los alegatos; turnos de salas para ver exclusivamente las causas agregadas, etc., todo lo cual evitaría, a juicio de los informantes, las largas esperas que deben realizar los abogados para alegar, con pérdidas de tiempo para ocuparse de otros asuntos y mejoraría la imagen de la propia administración de justicia ante quienes recurren a ella.

**Creación de unidad judicial.** — También el Colegio de Abogados señaló al Ministro la necesidad de crear una Unidad Judicial civil y otra penal para lograr la dignidad de



Ministro de Justicia, Hugo Rosende.

los jueces a través del funcionamiento de los Tribunales en lugares dignos y salubres y para que los abogados puedan realizar una adecuada vigilancia de las causas que defienden. Recordaron los dirigentes que en la actualidad los Tribunales se encuentran diseminados en doce lugares distintos de Santiago y que la creación de una unidad judicial ahorraría más de un millón de horas-hombres al año. Sugirieron al Ministro que estudiara la posibilidad del traslado de los 30 Tribunales civiles a un edificio céntrico, el que en estos momentos puede ser habilitado sin costo adicional para el Fisco. Ello permitiría que los locales de los Juzgados que funcionan en el Palacio de los Tribunales pudieran ser ocupados por nuevas salas de la Corte de Apelaciones y acercar más al centro a los Juzgados de Menores.

**Registro Nacional de Sociedades.** — Igualmente plantearon al Ministro la urgencia que existe en crear un Registro Nacional de Sociedades que mantenga al día los datos necesarios para su ubicación y la de sus representantes.

Según manifestaron los dirigentes, el Ministro se había mostrado propicio frente a estos planteamientos y quedó de estudiarlos, agregando que algunos de ellos se encontraban en trámite por iniciativa del Ministerio de Justicia.

**Aranceles de receptores.** — Los dirigentes informaron, además, que el Colegio envió oficio a las Cortes de Apelaciones de Santiago y Presidente Aguirre Cerda para solicitar que los jueces respectivos velen por el cumplimiento de los aranceles por parte de los receptores judiciales y de las diligencias en tiempo y forma oportunos.

**Trato de los abogados.** — Igualmente, señalaron que estaban preocupados por desplegar esfuerzos concretos en defensa de la dignidad profesional, especialmente con respecto al trato de los abogados por parte de los funcionarios ante quienes deben recurrir con motivo del ejercicio de la profesión.

## Chile propugna la integración de Iberoamérica

□ Sugiere diversas iniciativas en el marco de la celebración del V centenario del descubrimiento de América

Diversas iniciativas propicia nuestro país en el ámbito iberoamericano, relacionadas con el desarrollo de programas de integración cultural, científica y social. Estas serán propuestas oficialmente durante la reunión coordinadora de comisiones nacionales que preparan las celebraciones del V centenario del descubrimiento de América, en el marco de la Organización de Estados Americanos, OEA.

El jueves último, en el Ministerio de Relaciones Exteriores tuvo lugar la tercera reunión de coordinación de la comisión nacional preparatoria, encuentro que fue presidido por el director de Política Exterior, embajador Mario Barros.

En esa ocasión, se acordó designar vicepresidente de la Comisión Nacional Chilena al representante del Ministerio de Educación, Sergio Martínez Baeza.

### DIVERSAS INICIATIVAS

En la reunión se analizaron con detenimiento las diversas iniciativas que Chile se encuentra propiciando en el ámbito iberoamericano. Estos proyectos serán ejecutados durante el decenio conmemorativo del quinto centenario del descubrimiento de América.

Asimismo, se consideró la participación de Chile en la reunión coordinadora de comisiones nacionales, que se efectuará próximamente en República Dominicana.

Entre los temas inscritos por nuestro país en la agenda de la próxima conferencia interamericana preparatoria del quinto centenario se cuenta el que propugna velar porque se dé énfasis al aspecto integracionista en los grados de primaria y secundaria.

Igualmente, el establecimiento de un sistema de convalidación de estudios a nivel primario (o básico) y nivel medio, que considere las experiencias que se han llevado a cabo dentro del marco del Convenio Andrés Bello, Organización de Estados Centroamericanos (ODECA), comunidad de países de habla inglesa del Caribe y Oficina de Educación Iberoamericana.

### PROGRAMAS DE INTEGRACION

Otro de los temas se refiere al estudio de la posibilidad de desarrollar programas de integración e interpretación en el campo musical, aprovechando las experiencias de conjuntos nacionales de música antigua.

En atención a que el descubrimiento de América es una hazaña náutica, Chile propone fomentar el estudio de la náutica desde diversos puntos de vista históricos y científicos.

En el año 1982, en el marco de la OEA y con participación del gobierno de España, se dio comienzo a la conmemoración del V centenario del descubrimiento de América. Para estos efectos, los países iberoamericanos acordaron instituir el presente decenio como período preparatorio de dicha celebración.

### COMISIONES NACIONALES

En este contexto, la OEA sugirió a los estados miembros que constituyeran comisiones nacionales coordinadoras de los programas conmemorativos de este acontecimiento.

Formalizando esta sugerencia, el Gobierno de Chile procedió a dictar el Decreto Supremo N° 457, por medio del cual se creó la Comisión Nacional, cuyo principal objetivo es el de coordinar la participación de nuestro país en los actos celebratorios.

Solicita derecho de aprovechamiento.

Señor  
Director General de Aguas  
Presente.-

Patricio Cortese Pérez, alcalde de la I. Municipalidad de Lampa, y en su representación, ambos con domicilio en Baquedano 824 de Lampa, solicito a Ud. lo siguiente:

Se otorgue a la I. Municipalidad de Lampa un derecho de aprovechamiento no consuntivo sobre aguas superficiales y corrientes del estero de Lampa, hasta por un caudal máximo de 1,2 m<sup>3</sup>/seg., en la comuna de Lampa, provincia de Chacabuco, Región Metropolitana.

El derecho se solicita en calidad de permanente y continuo.

El agua se captará y utilizará en el cauce del estero Lampa, en el sitio denominado Balneario Municipal El Taco, donde existe actualmente una barrera que permite represar las aguas para darles utilización recreacional.

El punto de captación está ubicado a 1.500 mts. del camino de Lampa a Til-Til.

El derecho se solicita de carácter permanente y continuo, y se anexan los antecedentes necesarios.

**DOP**  
DIRECCION GENERAL  
DE OBRAS PUBLICAS

**DIRECCION DE VIALIDAD**

### CONCURSOS PUBLICOS

#### ESTUDIO DE INGENIERIA

**PROYECTOS:** A.- Pintados - Pozo Almonte.  
B.- Valdivia - Niebla y Fresia - Totoral.

**FINANCIAMIENTOS:** Sectorial.

**TIPOS DE CONTRATOS:** Suma Alzada, con reajuste.

**PRESUPUESTOS OFICIALES:** Se darán a conocer en los actos de apertura de ofertas económicas respectivas.

**REQUISITOS EXIGIDOS:** Especialidades 4.9, 1ª Categoría y 1.1 ó 1.3, 2ª categoría o superior.

**ANTECEDENTES:** En venta en Sección Propuestas de la Dirección de Vialidad. Morandé N° 59, 1er piso, desde esta fecha y hasta el 29-06-84. Valor \$ 1.500 (IVA incluido) para cada concurso.

**APERTURAS:** Recepción de antecedentes: 05-07-84 a las 11.00 horas, en oficina Sr. Director de Vialidad, Morandé 59, 2º piso.

**APERTURA OFERTAS ECONOMICAS:** 12-07-84, a las 11.00 horas en el lugar indicado.

DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PUBLICAS

**SOCIEDAD PLAYA  
LAS ROCAS DE  
SANTO DOMINGO S.A.  
(EN LIQUIDACION)**

La Comisión Liquidadora ha puesto término al proceso de liquidación, por lo que se hace esta publicación conforme a la ley.  
LA COMISION LIQUIDADORA

**AVISOS  
CLASIFICADOS  
DESTACADOS  
ECONOMICOS**

**SOLICITE UN  
REPRESENTANTE AL  
FONO 82222  
ANEXO 212-214**

**LA NACION**



Una vez más, la visita del Presidente de la República a una determinada zona del país — en este caso I y II Regiones — se ha traducido en positivos anuncios y en la adopción de medidas concretas de directo beneficio para la comunidad, cumpliéndose, de esta forma, el objetivo perseguido por el Mandatario con estas giras: conocer personal y directamente los problemas de los sectores ciudadanos.

Durante los últimos días, en la visita realizada a las ciudades de Arica, Antofagasta y las oficinas salitreras "María Elena", "Coya Sur" y "Pedro de Valdivia", el Jefe del Estado atendió las solicitudes del sector privado de ambas regiones, como también se comprometió a estudiar las inquietudes planteadas por los mineros del salitre. A estos últimos y como un estímulo a la responsabilidad demostrada, les señaló que se les cancelaría un aguinaldo extraordinario, como igualmente manifestó que las inversiones que realizará SOQUIMICH en estas oficinas permitirán que se contrate a 400 nuevos trabajadores.

En cuanto a las inquietudes que se expusieron en la I Región, varias son las soluciones. Si bien en la capital y las restantes regiones del país podría no aquilatarse su profundo alcance, para los habitantes de la zona son vitales. A tres días de haber partido el Presidente Pinochet, los diarios y radios locales comentan con satisfacción los anuncios de S.E. Sólo en materia de obras públicas, la inversión que se efectuará supera los 1.350 millones de pesos.

#### GIGANTESCO PROGRAMA

Además, el Primer Mandatario resolvió mantener las normas especiales que favorecen el desarrollo de las zonas extremas. Igualmente, y en este mismo orden, se aumentará a un 20 por ciento el monto de la bonificación a las inversiones y reinversiones en ellas, prorrogándose también su actual vigencia hasta 1989, e incorporándose a los beneficios de esta bonificación la mediana minería, la pesca artesanal y la adquisición de vehículos destinados a la producción. Asimismo, la inversión en viviendas económicas nuevas y construcciones vinculadas al progreso.

Se eliminará el impuesto del 10 por ciento establecido para todos los productos elaborados por empresas que operan en el sistema de Zona Franca, y se autoriza en Arica el establecimiento de industrias de vestuario bajo ese mismo régimen.

En cuanto a las obras públicas, se iniciará la construcción de la II etapa de la caleta pesquera, la reparación de los canales Chungará, Lauca y Azapa, se proseguirán las obras de mejoramiento integral del sistema de agua potable, alcantarillado y aguas servidas, como asimismo se concluirán trabajos de mejoramiento en varios sectores de la Carretera Panamericana.

En vivienda se contemplan en la I Región 1.880 soluciones habitacionales.

Todos estos programas, además de beneficiar directamente a la zona, concretándose así las aspiraciones de la ciudadanía, signifi-

El norte le reiteró su apoyo y solidaridad

## Visitas de S.E.: solución inmediata a las inquietudes de las regiones

□ El contacto directo del Primer Mandatario con la ciudadanía se traduce en medidas concretas en favor de la comunidad

can, además, un ataque frontal al desempleo.

No fueron los únicos anuncios de S.E. Acogiendo el sentir de la extrema marginalidad — que desde los inicios del Gobierno ha tenido una atención prioritaria — el Presidente de la República anunció en Arica un plan de construcción de viviendas que no tiene precedentes en el país: más de 19 mil nuevas soluciones habitacionales — que incluyen a los allegados — y que serán subsidiadas en un 75 por ciento.

#### EN LO POLITICO

En cuanto a lo político, Pinochet, junto con reiterar su compromiso y los esfuerzos por hacer realidad la democracia estable y protegida que los chilenos desean, advirtió a determinados sectores — los únicos responsables que en Chile se entronizaron el comunismo — que se cuiden de hacer afirmaciones aventuradas sobre las Fuerzas Armadas. "Estas, dijo, no se han dejado engañar, ni lo harán, por el comunismo, como algunos grupos que no sólo lo hicieron una vez, sino que, además, demostrando que no escarmentan, parecen dispuestos a repetir sus errores".

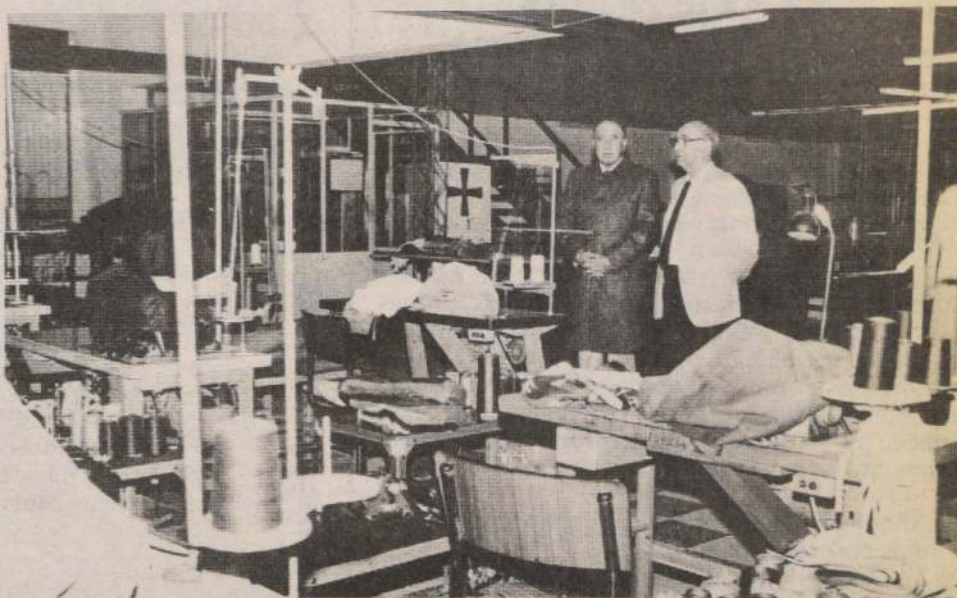
También, y en su contacto con los mineros del salitre, denunció el accionar de los activistas políticos que, autodenominándose dirigentes sindicales, han hecho de la actividad sindical un foro político, buscando instrumentalizar a los trabajadores con una demagogia irresponsable.

Precisó el Jefe del Estado que construir espejismos y con demagogia animar falsas esperanzas y expectativas, es la esencia de la irresponsabilidad.

Con el compromiso de estudiar las peticiones que no resolvió en la zona, el Presidente de la República retornó a la capital. Esta semana nuevamente dejará Santiago para llegar ahora a Copiapó y una vez más contactarse directamente con los diversos sectores ciudadanos de esta zona y resolver junto a ellos sus problemas e inquietudes más urgentes. Será una demostración más que — a diferencia de lo ocurrido en regímenes anteriores — la labor del Gobierno se materializa en todo el país, buscando el beneficio de la comunidad, sin la pretensión de un logro electoral, sino teniendo como único objetivo el progreso de Chile y el bienestar de sus habitantes.



La ciudadanía del "país real" y no de aquel a que quieren llevarlo los antiguos grupos políticos, distingue y reconoce la labor realizada por S.E. y la Primera Dama de la nación. Su presencia en todos los lugares visitados así lo demostró una vez más.



Apartándose de todo protocolo, el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, visitó en Arica una industria textil. Posteriormente anunció la autorización de industrias de vestuario bajo el régimen de Zona Franca, como también una serie de medidas para favorecer el desarrollo de las regiones extremas.

### Pagan gratificación a obreros del carbón

El 15 y 16 del presente mes será pagada a los mineros del carbón la gratificación especial ordenada para los 6.000 trabajadores de la "ENACAR" por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, durante su última gira a esa zona.

El beneficio, según informó el gerente general de la Compañía Carbonífera Schwager, ingeniero Alberto Miranda, consistirá en

1.000 pesos por trabajador y 800 pesos por carga familiar.

La cancelación comprenderá al personal de los establecimientos mineros de la provincia de Arauco, de Lota y de la misma compañía schwagerina, de acuerdo a los antecedentes proporcionados en Santiago por el gerente de "ENACAR" coronel Aurelio Palominos.

### Misa en memoria de Portales

El Arzobispo de Santiago, monseñor Juan Francisco Fresno Larraín, presidió ayer el acto litúrgico con que el comercio recordó a Diego Portales y a los comerciantes fallecidos.

El oficio religioso, que se realizó en la Catedral Metropolitana, contó con la presencia de numerosos dirigentes del comercio de-

tallista, encabezado por el presidente del gremio, Rafael Cumsille.

En la oportunidad, monseñor Fresno apeló a los fieles para que acojan su llamado a la evangelización.

Al término de la ceremonia, Cumsille elogió las palabras del prelado, en su llamado a que los feligreses sientan verdaderamente a Cristo en su corazón.



La presencia de miles de personas, en todos los lugares hasta donde llegó el Presidente de la República, es una demostración palpable del apoyo y cariño que la ciudadanía le brinda. "Pinochet, todos firmes junto a usted", es el grito que aún debe resonar en sus oídos.



N° 15075

## En Santiago premio mayor de Lotería

El boleto 15075, vendido en Santiago, resultó favorecido con el premio mayor de 24 millones de pesos del sorteo N° 1472 de la Lotería de Concepción:

Premios de 100 mil pesos ganaron los siguientes números:

31641 de Concepción, 01114 de Santiago, 26289 de Santiago, 31502 de Santiago y 25322 de Concepción.

Premiados con 50 mil pesos los siguientes boletos:

07846 de Santiago, 02879 de Concepción, 25503 de Valparaíso, 22627 de Concepción, 04656 de Santiago, 06660 de Santiago, 31250 de Concepción, 12224 de Santiago, 29447 de Santiago, 06409 de Santiago, 35103 de Santiago, 30832 de Coquimbo, 27207 de Antofagasta, 34563 de Santiago, 19458 de Valdivia, 17826 de Coquimbo, 14318 de Santiago, 18075 de Santiago, 15394 de Concepción y 27251 de Santiago.

## Funerales de A. Simonetti

Hoy a las 13.00 horas se realizarán los funerales del industrial Américo Simonetti Fiorentini en el mausoleo italiano del Cementerio General, luego del responso que se ofrecerá al mediodía en la Iglesia Nuestra Señora de Los Angeles.

El empresario industrial murió a los 81 años. Destacó en el ámbito metal-mecánico, asumiendo en una ocasión la presidencia de ASIMET y de la SOFOFA. Tuvo resonancia también en el deporte, colaborando estrechamente con Audax Italiano y el Santiago Paperchase Club. Fue director gerente de MADEMSA y MADECO, vicepresidente de la Inmobiliaria Italia.

El industrial era padre del equitador que lleva su nombre y de la cantante Gloria Simonetti.

## INSTITUTO AGRICOLA DE ASISTENCIA TECNICA-AGROSERVICIO

### 1ª CITACION

Por acuerdo de directorio cito a Asamblea General Extraordinaria de Socios del Instituto Agrícola de Asistencia Técnica Agro - Servicio, a efectuarse el día 20 de junio de 1984, a las 17:30 horas, en las oficinas ubicadas en calle Manuel Rodríguez N° 15 de Santiago, a objeto de conocer y pronunciarse sobre un proyecto de reforma de estatutos sociales que abarca la totalidad de las materias estatutarias, adoptando un nuevo texto que contemple las reformas aprobadas. Las modificaciones y asuntos a tratar comprenden especialmente las siguientes materias:

- Alteración no sustancial del objeto y de los medios para realizarlo.
- Socios: distintas categorías, requisitos y condiciones de ingreso y de expulsión, derechos y obligaciones.
- Patrimonio: composición y establecimiento, fijación, monto y pago de las cuotas sociales.
- Directorio y directores: número, elección, requisitos para ser electo, duración, reemplazo, sesiones o reuniones, citación, quórum, atribuciones, facultades y deberes, remuneración, libro de actas y aprobación de actas.
- Presidente y vicepresidentes: elección, requisitos, duración, reemplazo, derechos y deberes.
- Gerente: designación, facultades y obligaciones.
- Asambleas generales; clases de asambleas, citación, atribuciones y deberes, épocas de reuniones, materias que conocen, quórum de constitución y de decisión, votaciones, concurrencia de los socios, formalidades, libro de actas y aprobación de actas.
- Entregar a la Asamblea General Extraordinaria la facultad para enajenar los bienes raíces.
- Eliminación de revisores de cuentas.
- Disolución: quórum de aprobación, destino y cambio del destinatario de los bienes de la Corporación.
- Elección de directorio de acuerdo al número de miembros que apruebe la asamblea.
- Poder para tramitar la reforma.

EL PRESIDENTE

## Misión de subdirector de la OPS

## Evalúan programas de salud

Inició una visita a nuestro país, el subdirector de la Organización Panamericana de la Salud, OPS, doctor Ramón Álvarez Gutiérrez, quien analizará y evaluará los programas conjuntos que desarrolla esta entidad con el Ministerio de Salud.

El alto personero de la OPS cumplirá su objetivo a través de reuniones con el representante de esta entidad en Chile, doctor Miguel Ángel Aguilar, y de paso sostendrá contactos con personeros responsables del quehacer asistencial chileno.

El doctor Álvarez se reunirá hoy, a las 12

horas con el Ministro de Salud, doctor Winston Chinchón, quien le informará de los logros alcanzados en la reciente asamblea de la OMS que se efectuó en Ginebra.

El doctor Álvarez asumió la subdirección de la OPS el primero de marzo de 1983. Se graduó como médico cirujano en la Facultad de Medicina en la Universidad Autónoma de México, obteniendo su maestría en salud pública, en la Universidad de Johns Hopkins de Estados Unidos.

## Ministro Siebert inauguró nuevas obras en IV Región

Localidad de Chiltepín fue abastecida de agua potable y Puente Coirón fue abierto al uso público en la comuna de Salamanca

SALAMANCA. (Alfonso Godoy Díaz, corresponsal).— El Ministro de Obras Públicas, brigadier general Bruno Siebert, inauguró el servicio de agua potable de la localidad de Chiltepín, en esta comuna, y el puente Coirón, a 24 kilómetros de la ciudad, además de conocer diversas obras de adelanto en la zona.

En la localidad rural de

Quelén Alto, el Ministro Siebert conoció las modernas instalaciones que se levantan para dotar de agua potable al sector, por medio de placas solares, ante lo cual se mostró gratamente impresionado.

### PUENTE COIRON

Seguidamente, el Ministro Siebert se trasladó

hasta la localidad de Coirón, procediendo a la inauguración de las obras de reconstrucción del Puente que une este sector con los centros poblados de la comuna. En estas obras se invirtieron 11 millones 260 mil pesos.

El secretario regional de la cartera, Primo Corral, informó en la oportunidad que "es ésta una obra de un grupo de otras 16 que se abordaron en forma extraordinaria en la IV Región, durante este último semestre, con lo cual se ha otorgado trabajo a 225 personas al mes durante 7 meses".

### AGUA POTABLE

Posteriormente, y junto al intendente regional, coronel Hernán Ramírez, el Secretario de Estado procedió a inaugurar el servicio de agua potable en la localidad rural de Chiltepín, obras que demandaron una inversión de 9 millones 300 mil pesos, destinadas a abastecer a 186 viviendas, que obtenían agua de norias, canales de regadío y del río Choapa.

Al término de su visita, y tras recorrer la carretera entre Salamanca y Los Vilos, el Ministro de Obras Públicas informó que durante el presente año se terminará la pavimentación de la Ruta 5 Norte, entre Amolanas y la Cuesta el Chivato en la V Región.

## DISTRIBUIDORA TALCA S.A.

### JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio citase a los Srs. accionistas para el día lunes 25 de junio de 1984, a las 16 hrs., en el domicilio social de Paseo Ahumada N° 179, 6° piso, para tratar y resolver lo siguiente:

"Otorgamiento de fianza y codeuda solidaria a obligaciones de las Sociedades Comercial Río Claro Ltda. y Comercial e Industrial Santa Susana Ltda."

EL PRESIDENTE

### PARTICIPACION EN LA JUNTA

De conformidad a la Ley y Estatutos, podrán participar en la Junta los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas hasta el día 19 de junio de 1984.

La calificación de poderes, según proceda, se efectuará a contar de las 15.30 horas en el mismo día y lugar de la Junta.

EL GERENTE

## I. MUNICIPALIDAD DE ANTOFAGASTA

### DECRETO ALCALDICIO N° 227-84 EX.

Llámase a propuesta pública para adquirir un vehículo tipo Carry-All.

Antecedentes: Solicitarlos a esta Municipalidad, calle Latorre N° 2535, Oficina de Partes.

Recepción Antecedentes, Apertura Propuestas: 16.00 horas, miércoles 20 de junio en curso, Salón de Honor de esta H. Corporación.

EL ALCALDE

## MUTUALIDAD DE CARABINEROS CORPORACION DE SEGUROS

### JUNTA GENERAL ORDINARIA ANUAL

El Consejo de Administración, de acuerdo con lo dispuesto en los estatutos, cita a los asegurados de la Mutualidad a JUNTA GENERAL ORDINARIA, para el miércoles 27 de junio, a las 16.30 horas en primera citación y a las 17.00 horas en segunda convocatoria, en el local de la sala auditorio "Carabineros de Chile" del edificio General Norambuena, de calle Catedral esquina calle Amunátegui, de esta ciudad.

### ESTA JUNTA TIENE POR OBJETO:

- Conocer la Memoria y el Balance General Anual de la Corporación, que presente el Consejo de Administración, por las operaciones realizadas entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1983 y pronunciarse acerca de ellos.
- Designar tres Inspectores de Cuentas; y
- Resolver todo otro asunto que no esté entregado a las Juntas Extraordinarias por la Ley o por los estatutos.

LA JUNTA SE LLEVARA A EFECTO CON LOS ASEGURADOS QUE CONCURRAN PERSONALMENTE O POR APODERADOS, CUALQUIERA QUE SEA SU NUMERO O REPRESENTACION.

SANTIAGO, JUNIO 1984

EL PRESIDENTE

## Analizarán desarrollo del desierto

Expertos de 18 países inician hoy foro de alto nivel

La Organización de las Naciones Unidas, entre sus múltiples y complejas responsabilidades de un mundo convulsionado, se encuentra abocada al manejo y desarrollo de las zonas desérticas del planeta para incorporarlas como fuentes de recursos y reserva de corte forrajero, energético y de alimentación humana, como una de las alternativas para encarar el alarmante déficit alimentario y productivo que está afrontando la población mundial, que al año dos mil se estima estará superpoblada.

Orientada a alcanzar tal objetivo, que representa un inquietante desafío para todos los países del orbe, la ONU a través de la FAO está desarrollando los estudios pertinentes para encarar la problemática de las zonas desérticas, mediante foros internacionales con la participación de equipos multidisciplinarios de alto nivel.

Uno de estos foros lo constituye la Mesa Redonda Internacional Proposición Tamarugo, que se efectuará en Arica entre hoy y el 15 de junio, bajo la organización de la Universidad de Tarapacá y la Corporación Nacional Forestal y el auspicio del Fondo para la Agricultura de Naciones Unidas, FAO.

En este importante evento se darán cita alrededor de un centenar de expertos interesados en el manejo y desarrollo del desierto de Israel, Brasil, Argentina, Egipto, Estados Unidos, Kenya, Italia, Francia, India, Sudáfrica, Arabia Saudita, Cabo Verde de Africa, Suecia, Túnez, México, Bolivia, Ecuador y Chile.



## Escobar se reúne con director-gerente del FMI

□ Viajará esta noche a Nueva York a firmar crédito por US\$ 780 millones, concedido por la banca internacional

El Ministro de Hacienda, Luis Escobar se reunirá hoy en Washington con el director gerente del Fondo Monetario Internacional, Jacques de Larosiere con el objeto de analizar aspectos del programa económico financiero suscrito con la entidad, dentro del marco del convenio stand-by.

Chile ha girado hasta la fecha un total de US\$ 380 millones del stand-by por US\$ 550



Luis Escobar Cerda, Ministro de Hacienda.

millones, que fue suscrito en enero de 1983. Queda aún por girar un saldo de US\$ 170 millones en cuotas de US\$ 57 millones, correspondientes a mayo, agosto y noviembre.

El tramo correspondiente a febrero pasado se giró recientemente, durante el mes de mayo, una vez que la institución internacional aprobó el programa económico financiero 1984, que había sido presentado por las anteriores autoridades económicas.

El Ministro Escobar se reunirá hoy con el nuevo subdirector gerente del FMI, Richard Herb. El personero ocupa este cargo desde el 1° de junio pasado, por un período de cinco años.

Herb reemplaza a William Dale, quien se desempeñó durante dos períodos seguidos como subdirector gerente de la entidad. En su función prestó valioso apoyo a Chile ante el comité de los doce principales bancos acreedores, en las conversaciones sostenidas el año pasado por las autoridades económicas chilenas para la obtención de un crédito por US\$ 1.350 millones y el de US\$ 780 millones del presente año.

Asimismo, el Secretario de Estado se entrevistará con el director de la oficina para el Hemisferio Occidental del FMI, Eduardo Wiesner, para viajar posteriormente esta noche a Nueva York, ciudad en la cual sostendrá reuniones con el comité de los doce bancos, que culminarán el jueves próximo con la firma del crédito por US\$ 780 millones. El regreso a Santiago del Ministro Escobar aún no está confirmado.

## Superficie sembrada de trigo creció en 31,2%

□ Informe del Banco Central indica que las importaciones del grano disminuyeron en los primeros cuatro meses del año

La superficie sembrada con trigo durante la temporada agrícola 1983 / 1984 alcanzó a las 471.320 hectáreas, observándose un incremento del 31,2% con respecto a la temporada anterior, revirtiéndose, la tendencia a la baja observada durante los últimos años, según informó el Banco Central.

Evolución de la Superficie Sembrada con Trigo a nivel Nacional —Cifras en Hectáreas—

Temporada Agrícola	Superficie sembrada (Há)	Índice
1979 / 80	545.740	100,00
1980 / 81	432.160	79,1
1981 / 82	373.800	68,1
1982 / 83	359.180	65,8
1983 / 84	471.320	86,3

Fuente: INE. Encuesta Nacional Agropecuaria.

Cabe destacar el aumento observado en las Regiones VIII, IX y X las que en conjunto pasaron de una superficie sembrada de 255.930 há. durante la temporada agrícola 1982 / 83 a un total de 323.310 há. en la temporada 1983 / 84, mostrando un aumento en superficie del 26,3%.

### Producción

La producción de trigo durante la temporada 1982 / 83 alcanzó a las 585.950 toneladas métricas, mostrando una disminución del 10,0% con respecto a la temporada anterior.

Para la temporada 1983 / 84 dada una superficie sembrada de 471.320 há. y considerando un rendimiento promedio de 18 qq / há se estima una producción nacional del orden de 848.000 toneladas métricas.

### Importaciones de Trigo

Las importaciones de trigo durante el año 1983 alcanzaron un volumen de 1.158.283 toneladas, teniendo como países de origen principalmente a los Estados Unidos de América (993.845 ton.), correspondiendo en especial a las variedades Hard Red Winter N° 2 y Soft Red Winter entre las más relevantes. En segundo lugar, se ubicaron las

importaciones originarias de Argentina, con 115.991 tons.

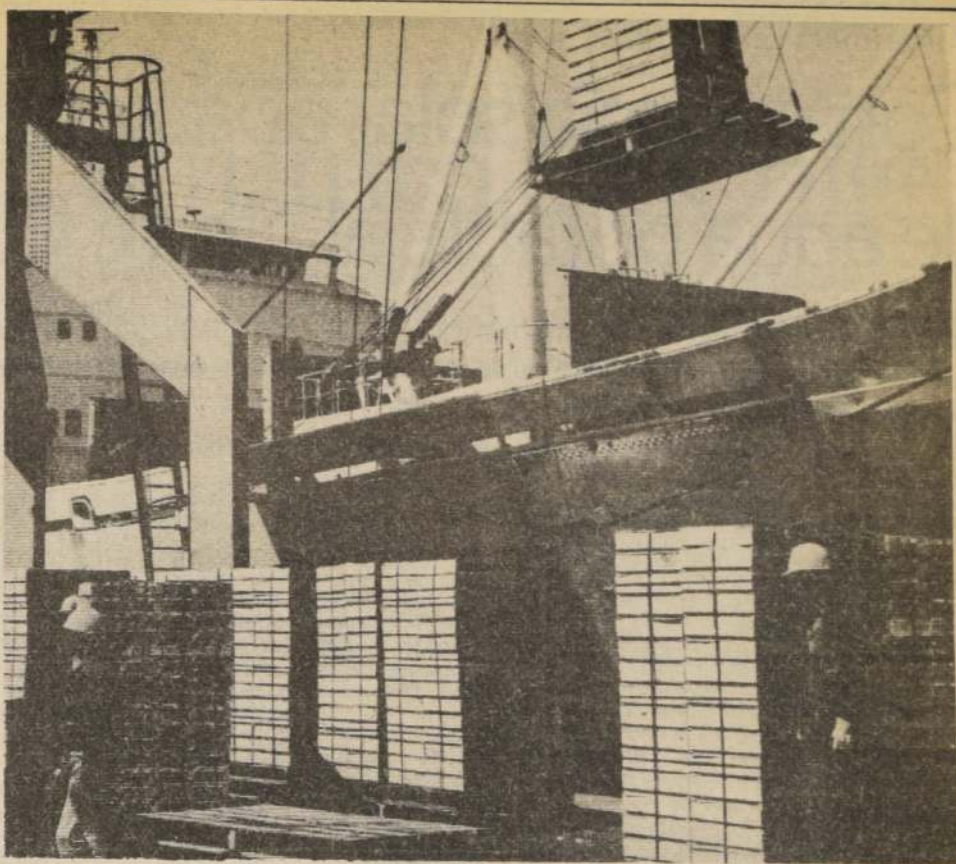
Durante el período enero-marzo de 1984 las importaciones de trigo ascienden a 110.679 TM y un valor de US\$ 18,1 millones, observándose una disminución tanto de volumen como valor con respecto a igual período del año anterior.

Cabe mencionar que durante el período enero-marzo de 1984 las importaciones de trigo procedentes desde Argentina mostraron un incremento significativo, representando el 49,1% del volumen total internado a esa fecha, debido a los menores precios del cereal de origen argentino en este lapso.

### Precios Pagados por el Trigo Nacional

Conforme a la Declaración Ministerial de Abril de 1983 relativa al trigo, se tuvo como objetivo asegurar un precio de referencia mínimo a los productores nacionales, el que se fijó en US\$ 19,75 por qq/m de trigo para la presente temporada agrícola.

Para asegurar lo anterior, se estableció mediante el D.H. N° 973, publicado en el Diario Oficial del 29 de diciembre de 1983, una sobretasa arancelaria a la importación de trigo hasta el 30 de junio de 1984, la cual es variable de acuerdo al precio FOB mínimo vigente en el mercado internacional.



Pese a la recesión que afecta a los mercados mundiales, las exportaciones de fruta chilena continúan aumentando, lo que revela el esfuerzo que efectúa este sector de la economía nacional. Según las últimas cifras, los embarques ascienden a más de 42 millones de cajas.

## Aumentan exportaciones de frutas y hortalizas

□ Ya se han embarcado más de 42 millones de cajas.  
□ Principales incrementos corresponden a uvas, manzanas, ciruelas, nectarines, duraznos, peras, cebollas y melones

Un total cercano a los 42 millones de cajas de frutas y hortalizas exportó el país entre noviembre y mayo de la presente temporada, lo cual representa un aumento del orden del 22,7 por ciento en relación a los embarques efectuados en iguales meses del período anterior.

Así lo informó el Director Ejecutivo del Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), Patricio Carvajal Avila, agregando que los principales incrementos se registraron en uvas, manzanas, ciruelas, nectarines, duraznos, peras, cebollas y melones, entre otros.

"Aunque la temporada de exportación aún no finaliza, dijo, estamos superando completamente la meta propuesta de sobrepasar los 42 millones de cajas en total".

Durante los meses señalados, las exportaciones de uva totalizaron los 23 millones 546 mil cajas, mientras que en igual período de la temporada pasada la cifra bordeó los 20 millones y medio de cajas.

### MANZANAS

En lo que respecta a las manzanas, las exportaciones actuales alcanzan los 9 millones 642 mil cajas, contra los 7 millones 880 mil cajas embarcadas en los mismos meses del período anterior.

Asimismo, entre noviembre y mayo de la actual temporada, se exportaron alrededor de un millón 160 mil cajas de ciruelas, que se compara con las 750 mil 166 exportadas en el período anterior. En nectarines, las cifras respectivas son 2 millones 138 mil contra un millón 774 mil cajas exportadas en igual fecha de la temporada pasada.

### DURAZNOS

En duraznos, la cifra actual es del orden de las 590 mil cajas, lo cual representa un aumento cercano a las 200 mil cajas en comparación con el período noviembre-mayo de la temporada anterior. En los mismos meses, se exportaron además alrededor de un millón y medio de cajas de peras, cifra que es superior en 367 mil cajas en comparación con lo exportado en la temporada pasada.

En cuanto a las hortalizas, el aumento más significativo se registró en cebollas. Entre noviembre 83 y mayo 84, se exportaron alrededor de un millón 130 mil cajas, contra las 108 mil 250 embarcadas en los mismos meses de la temporada 82-83. En cuanto a los melones, en tanto, el volumen de venta hasta mayo pasado alcanzaba las 680 mil cajas, que se compara con las 475 mil exportadas hasta mayo del período anterior.

Otros aumentos importantes se registraron en sandías y tomates. Entre noviembre y mayo pasados, el país exportó 18 mil 500 cajas de sandías, mientras que en iguales meses del período anterior sólo se embarcaron 300 cajas. En la misma época, se exportaron alrededor de 30 mil 700 cajas de tomates, cifra muy superior a las 475 cajas vendidas al exterior en la temporada pasada.

El director ejecutivo del Servicio Agrícola y Ganadero calificó la presente temporada de exportación como "bastante exitosa", por cuanto no se han registrado mayores problemas en los embarques y en los países de destino, llegando nuestra fruta en muy buenas condiciones.

### BAJO RECHAZO

Asimismo, dijo que los niveles de rechazo han estado bajos. Al respecto, agregó que "en total, estos alcanzan alrededor del cinco por ciento, produciéndose los rechazos más altos en espárragos y frambuesas en el Aeropuerto Arturo Merino Benítez". Explicó que dichas intercepciones fueron producto de errores de manejo en los campos.

En lo que respecta a los precios internacionales, Carvajal informó que "en general la fruta ha alcanzado buenos valores, a excepción de la manzana en la Comunidad Económica Europea durante los meses de abril y mayo, en que se registraron los precios más bajos".

Estados Unidos, la Comunidad Económica Europea y los países árabes constituyen los principales mercados que adquieren los productos hortofrutícolas chilenos.



Por primera vez en el país

## Con energía solar abastecerán de agua potable al Norte Chico

□ SENDOS, en forma experimental, instalará equipo en Salamanca y, de acuerdo a sus resultados, se podría extender el sistema a todas las zonas aisladas

A título experimental, el Servicio Nacional de Obras Sanitarias recurrirá por primera vez en nuestro país a la explotación de la energía solar, para dotar de agua potable a las poblaciones rurales aisladas, que por carecer de energía eléctrica han quedado al margen de los beneficios del Programa de Agua Potable Rural, que se desarrolla desde el año 1964.

La instalación de este equipo donado por el Gobierno francés, se iniciará en los próximos días en el Norte Chico, exactamente en la localidad de Quelén Alto, ubicada al interior del Valle de Choapa, comuna de Salamanca, que se caracteriza por las condiciones climáticas de la zona y por la situación socio económica de bajo nivel de sus 220 pobladores que actualmente se abastecen de agua de río, pues las redes del servicio de que disponían fueron arrasadas hace seis años por una crecida del río Choapa. Además, funcionaba con un equipo accionado por un generador a bencina, cuyo costo de operación no pudo ser solventado por la población.

El equipo está constituido por un grupo de motobomba de generador fotovoltaico, compuesto por un conjunto de paneles de fotopilas solares, con capacidad máxima de generación de 1.296 watts, de una bomba centrífuga vertical que se instalará en una noria especialmente construida y de un motor eléctrico de corriente continua de 62

volts, especialmente concebido para ser alimentado por fotopilas.

El conjunto generador, bomba y motor, puede elevar 28 metros cúbicos/día, a una altura manométrica de 25 metros. El proyecto consta además, de una caseta destinada al tablero de control y equipo de cloración; y de un estanque de agua de 30 m<sup>3</sup> que almacenará el agua necesaria para dos o tres días de autonomía (densos nublados).

### ENTREGA DE TERRENO

La concreción de la iniciativa de SENDOS tendrá lugar mañana, con la entrega oficial a la firma constructora Captagua, del terreno donde se instalará el equipo solar, y la firma del acta de constitución de un Comité de Agua Potable que asumirá posteriormente la responsabilidad de su funcionamiento y mantenimiento.

Según declaraciones del Director Nacional de Obras Sanitarias, la experiencia se repetirá en otras localidades apartadas del país, que se caracterizan por su abundante radiación solar; pero siempre que la de Quelén Alto arroje resultados positivos.

El valor de la donación efectuada a través de la Agence Française pour la Maitrise de L'énergie, asciende a 216.898 francos, equivalentes a poco más de dos millones de pesos.

## Quinteros reelegido presidente de la Confederación de Dueños de Camiones

Adolfo Quinteros Soto resultó reelegido presidente de la Confederación de Dueños de Camiones, en la elección efectuada ayer al culminar un Congreso Nacional del gremio, al que asistieron cerca de 200 delegados de más de 90 Asociaciones afiliadas.

Para el período de los próximos dos años, la mesa directiva quedó conformada de la siguiente manera: Presidente, Adolfo Quinteros Soto; Secretario General, Julio Lagos; Antonio Egido, vicepresidente; José Barrientos, Prosecretario; Jaime Calvo, Tesorero; Abraham Araya, prosecretario; Héctor Moya, Director de Transporte Internacional; Eduardo Núñez, Director de Costos, y Sergio Videla, Secretario de Organizaciones.

Adolfo Quinteros se mostró satisfecho de esta nueva muestra de confianza de las bases, admitiendo que en el Congreso se plantearon dos posiciones: la de quienes postulaban a que el gremio tuviera una posición más radicalizada y crítica frente al Gobierno y la suya, que plantea un gremio independiente, tanto del Gobierno como de los partidos políticos, buscando fundamentalmente el bienestar del gremio.

## Fuerte temblor en la IV Región

□ Habría alcanzado grado 7 a 8 en Andacollo y tuvo una duración de uno a un minuto y medio

Un fuerte temblor se registró anoche en la Cuarta Región, el que según los primeros informes habría alcanzado grado 5 a 6 en La Serena y Coquimbo y grado 7 y 8 en Andacollo y Montepatria.

El sismo se produjo a las 22.06 horas y provocó pánico en la población, que comprobó la interrupción de las comunicaciones telefónicas hacia las zonas rurales y el derrumbe de algunas viejas murallas, específicamente en Montepatria.

Los primeros informes no daban cuenta de muertos o heridos pero sí de algunos daños materiales. La duración del sismo alcanzó 90 segundos en La Serena y Coquimbo mientras que en Andacollo alcanzó a durar un minuto aproximadamente.

Expresó que pese a las medidas que ha adoptado el Gobierno para lograr la reactivación económica, este sector continúa con serios problemas que hacen necesario el aporte de recursos de parte del Estado a fin de sanear las deudas.

Agregó que existen muchas promesas que hasta ahora no se han cumplido, como el compromiso de lograr tarifas mínimas de fletes de empresas del Estado. Por su parte, destacó que será tarea prioritaria entrar en conversaciones con los acreedores para lograr rebajas de intereses en las deudas pactadas.

El Congreso de los Dueños de Camiones se inició el sábado, con la cuenta de la directiva que resultó aprobada por unanimidad. Posteriormente se analizó la línea que mantendrá en adelante el gremio y la reforma de estatutos. Continuó ayer con la elección del directorio, finalizando cerca de las 17 horas.

## Monseñor Fresno hizo llamado a rezar por la paz

El Arzobispo de Santiago, Monseñor Juan Francisco Fresno, convocó a la Iglesia a seguir luchando por conseguir la paz mediante el diálogo y comprensión entre todos los chilenos.

Monseñor Fresno hizo este llamado en la homilía de la Eucaristía con motivo de la celebración de la Liturgia Juvenil de Pentecostés realizada en la Parroquia de la Divina Providencia, ante cientos de representantes de diferentes comunidades de los decanatos de Providencia y Las Condes.

El Arzobispo hizo un llamado a todos los jóvenes presentes para que participen en el proyecto "Evangelicemos a Santiago", que se inició ayer y se prolongará hasta la Pascua venidera.

También exhortó a los jóvenes para que "iluminados por el Espíritu Santo, puedan fortalecerse en su fe, y al igual como lo hicieron los Apóstoles, para evangelizar el mundo y así alcanzar el reino del amor".



PRESIDENTA DE FUNDACION TINKER. — Una visita de cinco días efectúa a nuestro país la presidenta de la Tinker Foundation, Martha Muse. Durante su permanencia en Chile se ha entrevistado con las autoridades de Gobierno. Asimismo, visitó el Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile, donde se entrevistó con su directora, Pilar Armanet, con quien aparece en la fotografía.

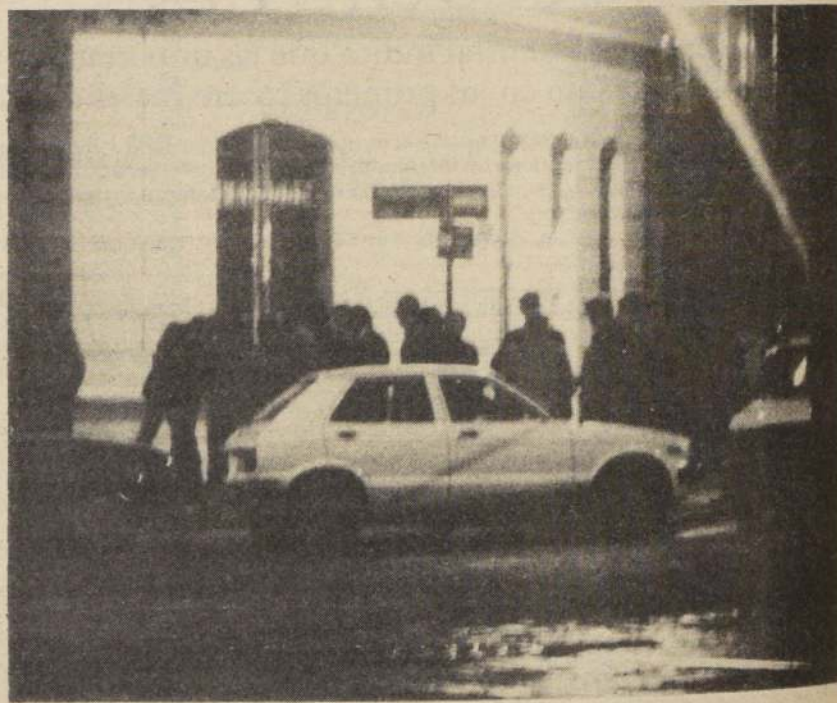
## Mes del Medio Ambiente

Bajo el lema "La tierra no pertenece al hombre, el hombre pertenece a la tierra", se celebra el Mes del Medio Ambiente en todo el país. La iniciativa corresponde al Ministerio de Educación y cuenta con el auspicio de la Corporación Nacional Forestal.

El objetivo central de las actividades que se desarrollarán durante todo el resto del mes, es el de crear Brigadas Verdes en los establecimientos educacionales del país. Estos grupos se encargan de proteger y difundir la importancia de un medio ambiente sano y natural.

Asimismo, se exaltarán los valores, vida y obra de San Francisco de Asís, patrono de la ecología y el medio ambiente.

Para tales efectos, los escolares participarán en concursos y montarán exposiciones en sus colegios, donde se referirán a la importancia del aire puro, agua pura, suelo fértil, flora y fauna silvestre, y el combate a la basura y al ruido.



### ABATIDOS EXTREMISTAS

Dos violentistas murieron en un enfrentamiento con funcionarios de Investigaciones, tras ser sorprendidos colocando bombas en el sector de Mapocho y Almirante Barroso. El hecho se registró a las 22.18 horas y, minutos más tarde, dos detonaciones sacudieron el lugar. Uno de los terroristas dejó de existir en el mismo sitio del suceso en tanto que el segundo falleció mientras era atendido en la Posta Central de la Asistencia Pública. De acuerdo a los antecedentes entregados en forma preliminar por efectivos policiales que concurrieron al escenario del tiroteo, el incidente se produjo cuando funcionarios de Investigaciones que efectuaban un patrullaje rutinario sorprendieron a un grupo de sospechosos a pocos metros de una oficina de Chilectra situada en una de las arterias originándose la balacera. Hasta el cierre de esta edición, en horas de la madrugada, se desconocían las identidades de los violentistas y fuerzas conjuntas de Carabineros, Investigaciones y de la Central Nacional de Informaciones realizaban un espectacular operativo. Finalmente, se indicó que la policía civil, en las próximas horas, entregará un comunicado sobre la materia. En la fotografía un aspecto del despliegue policial.



Conferencia de Mario Arnello

# El mar en el futuro de Chile

- El jurista propondrá al Presidente de la República un sistema de educación y enseñanza especial para escuelas de las zonas costeras, incentivando a los alumnos a vivir en el litoral
- Conjuntamente, se presentará una nueva alternativa de trazado para el ferrocarril Santiago-Valparaíso, con un recorrido de 35 minutos, de tal forma de posibilitar a las personas para que vivan en forma permanente en la costa y continúen trabajando en la capital

## IMPORTANCIA DEL MOMENTO ACTUAL

La clausura del Mes del Mar realizada el día 29 de mayo en el edificio Diego Portales, tuvo como único conferencista al abogado y coordinador general del Proyecto Chile Futuro, el jurista Mario Arnello Romo.

Por considerar de gran valor los juicios vertidos por el profesional, hemos creído oportuno presentar a Uds. un resumen de dicha conferencia.

Si tomamos en cuenta que sólo restan 16 años para comenzar un nuevo milenio, debemos enfrentar el gran desafío que ello significa, pues sólo si sabemos enfrentarlo y superarlo, Chile realizará el rol histórico que le corresponde y alcanzará su destino. Debido al gran avance científico-tecnológico producido en el mundo, Chile debe prepararse para tener una respuesta propia a los desafíos que traen estos años por venir. Debemos ser capaces de manejar nuestro futuro, fortaleciendo nuestra voluntad nacional e identificando a nuestra patria con un papel preponderante en el ámbito del Pacífico Sur.

Son muchas las voces que sostienen que la era del Océano Pacífico es algo que se está presentando con mucha fuerza, la población que habita en sus costas ya supera los dos mil millones de habitantes; en su cuenca es sin lugar a dudas donde se produce el mayor intercambio comercial del mundo, tanto por su población como por las enormes diferencias entre los niveles de vida, de producción y desarrollo de sus pueblos, superando el anterior predominio del Océano Atlántico. Chile deberá definir entre ser actor de su propio destino o ser arrastrado a un destino creado por otros, renunciando a su propia identidad.

Una consecuencia de las características geopolíticas de la era del Pacífico es la gran destrucción que involucra una conflagración nuclear, que puede mantener sin definición por largo tiempo la confrontación entre la Unión Soviética, expresión del imperialismo comunista, y los Estados Unidos, primera potencia de Occidente. La actual situación puede prolongarse presumiblemente a lo largo del próximo siglo. La inestabilidad que genera debería deteriorar las alianzas en ambos lados de Europa, creando puntos críticos, pero sin llegar a la confrontación final y a la guerra nuclear. La conflagración europea, de desastrosas consecuencias para sus estados, vendría a acentuar más aún la importancia creciente del Océano Pacífico. Hoy tomado aisladamente, el cuadro político favorece ampliamente a los Estados Unidos; éste mantiene una posición dominante en los cuatro cuadrantes del océano, su posición sólo es contrastada en el vértice nor-occidental, en las costas rusas siberianas, y en la agresiva posición de Vietnam y Camboya, en el sudeste del Asia, en el mar de China, pero la primera estrechamente cercada por Japón, y la segunda, por China, Filipinas, Indonesia, Tailandia, Malasia y Singapur. Por cierto que no es de menospreciar la posición que a los soviéticos da el enorme crecimiento de su flota submarina y de superficie.

La solidez de la posición dominante de los Estados Unidos no es gráfica y depende de demasiados factores, inestables variables, normas internas y externas, propias y de otras naciones, como para que no pueda aquella posición sufrir alteraciones.

Lo relatado nos indica claramente el elevado riesgo que corren Chile, y otras naciones del Pacífico, de ser simplemente objetos en la confrontación de las potencias mundiales, al mismo tiempo que nos señala con duro realismo, los diferentes intereses que animan e impulsan a otros estados. Todo esto debe ser un incentivo más para crear las bases de nuestro propio destino.

## CHILE Y EL OCEANO PACIFICO

El territorio de Chile es extenso, diverso y difícil, desenvolviéndose en tres continentes, pero unido y recorrido por el mar, en sus setecientos cincuenta mil km.<sup>2</sup> en Sudamérica, un millón doscientos cincuenta mil km.<sup>2</sup> en la Antártica, y otros pocos, pero importantes en sus islas. Si consideramos que a lo largo de sus cuatro mil doscientos kms. de costa se suma a nuestro territorio la extensa superficie comprendida en las doscientas millas marinas de soberanía, la realidad geográfica de Chile nos señala que éste es más océano que tierra firme, imponiéndole necesariamente un destino, una vocación oceánica a su pueblo.

La historia de Chile nos revela, con la claridad más absoluta, que nuestro destino está unido al mar, pero es ésta, también, la que nos indica que no es tarea fácil sostener la visión marítima en los gobiernos y en el pueblo. Desde el origen de la vi-

da humana, la tendencia de volver la espalda al mar, buscando otros intereses, otros objetivos, otras soluciones a sus necesidades esenciales, ha estado siempre presente. Los habitantes de Chile siempre han sido de tierra adentro. Eran hombres de orilla y mariscadores. Sólo en la Zona Austral existieron pueblos navegantes, limitándose a los canales, debido a lo inclemente del clima y el mar de la zona.

Cuando Chile asumió su rol oceánico, se engrandeció la patria. La Expedición Libertadora del Perú; la creación de la Flota Mercante Chilena, con leyes de protección creadas por la visión de Portales y sostenidas por los gobiernos de Prieto, Bulnes y Montt, que llegó a ser la mayor flota del Océano Pacífico en su tiempo, con doscientos setenta y siete buques y setenta mil toneladas de capacidad de carga, son vitales en la vida nacional.

Así, también, la fundación del Fuerte Bulnes en Magallanes; la apertura comercial de las rutas del Pacífico con buques chilenos a Oceanía y Asia; la creación de la Escuela de Guerra más poderosa del Pacífico desde 1879-1891 y la incorporación de la Isla de Pascua a Chile, son ejemplos de la conciencia marítima y engrandecimiento de la patria.

Cuando abandonó este camino oceánico, cuando predominaron intereses parciales o doctrinas foráneas, o ilusionismos, Chile se empequeñeció y se hizo más y más dependiente. Por ejemplo, la derogación de la protección de la Marina Mercante y la ley liberal de aduanas en el Gobierno de Pérez, destruyó aquella y también a la industria nacional: en sólo seis años apenas quedaban 21 de los doscientos y setenta y siete buques, con una capacidad de tres mil quinientas toneladas de carga.

En el siglo XX, la contradicción es igualmente evidente, por una parte Chile ha crecido y junto a él su concepción oceánica con la incorporación de la Antártica; con la declaración chilena sobre las doscientas millas marinas, y su eficaz acción internacional en la creación del nuevo derecho del mar; en el desarrollo de la industria pesquera; en el fortalecimiento de la Marina de Guerra; en el desarrollo de astilleros, pero al igual como en el pasado, la discontinuidad, los intereses parciales o las ideologías foráneas han frenado el avance, limitando algunas iniciativas o frustrando gravemente sus posibilidades de realización inmediata.

## CRITICA DEL PRESENTE

Al analizar el presente no se debe hacerlo con el ánimo de valorarlo o enjuiciarlo, sino con la intención de fijar los elementos que aporta a la construcción del futuro; o también de indicar todo lo que hay que superar para construirlo. Tenemos como hechos positivos, un gobierno que busca impulsar los intereses marítimos de Chile y la proyección de su futuro en la Cuenca del Pacífico. El Ministerio del Mar, iniciativa recién anunciada, es un importante anticipo de esta preocupación creadora. Sin embargo, existen hechos negativos como las inmensas fallas en la cultura chilena, predominando una mentalidad negativa que afecta la psicología del chileno, que lo limita y lo lleva a conformarse con la mediocridad, con el empequeñecerse, con la admiración y la absorción de lo extranjero, y lo que es más grave aún para la tarea planteada con anterioridad, es que no existe conciencia marítima.

Prueba de esta última sentencia es que cuatro quintas partes de la población viven en el interior, sólo con escasos contactos con el litoral, generalmente en los meses de verano. No existen caminos costeros, salvo algunas escasas excepciones, entre balnearios. No encontramos a lo largo de los cuatro mil doscientos kilómetros de costa más de una docena de puertos, mediando a veces entre ellos hasta quinientos kilómetros de distancia. Existe un cabotaje reducido y, a veces, cuando hay, se le entrega a empresas navieras extranjeras, mal hábito en el que suelen incurrir hasta las empresas del Estado.

Esta falta de conciencia del mar, de espíritu y de vocación oceánica, hace que siempre carezcan de continuidad los esfuerzos destinados a crear una presencia marítima de Chile. Con el propósito de no afectar a las exportaciones, se ha debilitado la Marina Mercante, reduciendo o eliminando las reservas de cargas de los buques chilenos. No se ha comprendido, tal vez, que emplear a los buques nacionales en el comercio exterior es exportar ser-

vicios chilenos y que, en cambio, utilizar buques extranjeros es importar servicios extranjeros.

Ahora, con respecto a la industria pesquera, hay algunos hechos que merecen ser observados con preocupación. El gran crecimiento de la actividad pesquera ha colocado a nuestro país en el tercer lugar en el mundo en capturas y en el primero en producción de harina de pescado. Sin embargo la pesca se limita, por razones comprensibles, hasta unas sesenta u ochenta millas de costa, no existiendo barcos que pesquen en alta mar más allá de las doscientas millas de nuestras costas, limitando



El abogado Mario Arnello, Coordinador del Proyecto Chile al Futuro, ofreció una conferencia con ocasión de celebrarse el Mes del Mar, donde indicó que cuando nuestro país asumió su rol oceánico se engrandeció la patria.

así las posibilidades de un desarrollo y de una producción más sostenida.

A pesar del privilegiado lugar ostentado por Chile en cuanto a capturas, el consumo de los productos del mar, en nuestra población, se ha reducido a cifras difíciles de aceptar, menos de cinco kilos por persona al año, mucho menos de lo que debiera ser, siendo consecuente con nuestra posición como nación pesquera en el mundo. Por ejemplo, en Japón el consumo actual alcanza aproximadamente a setenta kilos por persona al año.

El chileno vive de espaldas al mar; de espaldas al esfuerzo, a la dureza, pero también a las riquezas que el mar representa. Una de las más trascendentes contradicciones recae en la educación chilena. Si nos preguntáramos en qué porcentaje nos ha formado con conciencia del mar, desgraciadamente la respuesta debe ser nada.

En las escuelas del extremo sur se debería enseñar a los niños a conocer el mar, a concebirlo como fuente de recursos animales, minerales y como medio de transporte, ya que los grandes y profundos cambios sólo los produce la educación.

## EL FUTURO OCEANICO DE CHILE

Para Chile, el mar es un sistema: le da unidad e integración; caminos de relación e intercambios; producción y mercados; alimentación; formación de hombres; seguridad y destino nacional.

Crear el futuro oceánico de Chile no es tarea fácil. No es cosa de imaginario, ni de inventarlo; no depende de una ley, ni de un decreto. Pero tampoco es cosa de pensar que se le pueda adquirir en el exterior, comprando la tecnología para realizarlo. La geografía de la cuenca del Océano Pacífico señala a Chile en una posición excéntrica, que domina el cuadrante suroccidental del Pacífico y, absolutamente, la mitad oriental del sur de este océano.

Es excéntrica al Océano Pacífico en su borde suroccidental, como también lo es a Sudamérica y, aún

lo es a la Antártica. Esta posición, que le entrega el control oriental del Pacífico Sur, lo hará gravitar en relación con todo el cono sur americano y con los pasos de unión del Océano Pacífico al Atlántico, como también, decisivamente en la Antártica.

Las anteriores afirmaciones nos permiten señalar algunos medios que obligan, de alguna manera, a que los chilenos trabajen en el mar:

- Crear un efectivo e intenso cabotaje chileno, que dé facilidades reales de salida y comercialización de los productos de las regiones más distantes del país;
- Fomentar y proteger a una gran marina mercante nacional;
- Incentivar y organizar una gran investigación pesquera, con participación estatal y privada, que logre dar un conocimiento cabal de los recursos del océano;
- Fomento a una gran flota pesquera nacional de alta mar, que pueda aventurarse más allá de las 200 millas, compitiendo con buques de otras naciones;
- Comercialización eficiente de la producción pesquera, para aumentar el consumo de la población.

Estas medidas más otras son posibles de estudiar, planificar y realizar a un costo tal, que los resultados justifiquen plenamente lo invertido con creces.

## VIVIR JUNTO AL MAR

Si tomáramos conciencia real de nuestra geografía y de nuestra vida cotidiana, deberíamos llegar a definir como lugares más aptos para establecer nuestra vida, las zonas costeras y las zonas de montaña, dejando libre los terrenos ocupados por el valle central.

Sólo en Santiago, a través del tiempo se han destruido en poblaciones, tierras cultivables que alcanzan a 50 mil hectáreas, las que la naturaleza demoró miles de años en formar.

En fecha próxima el Proyecto Nacional Chile Futuro elevará a consideración de S.E. el Presidente de la República, dos importantes estudios de anteproyectos que vendrán a crear una mayor conciencia marítima, especialmente en la juventud, y a incentivar el vivir junto al mar. En el primer caso se propondrá un sistema de educación y enseñanza especial, para escuelas de las zonas costeras. En el segundo, se presentará una nueva alternativa de trazado para el Ferrocarril Santiago-Valparaíso, que junto con convertirse en el medio más rápido de transporte, 35 minutos de recorrido, estimule a las personas a trasladarse a vivir en forma permanente en la costa y que continúen trabajando en Santiago.

## TRASCENDENCIA DE UNA NACION OCEANICA

La educación y formación en la conciencia oceánica, la vida junto al mar, el trabajar en el océano, son los medios y los procesos que han de conducir al desarrollo de Chile en el mar. Mientras mayor sea el desarrollo marítimo de Chile, mayores serán sus relaciones y más sólida su presencia internacional en la cuenca.

En el espacio del Pacífico Sur, 20 millones de Kms<sup>2</sup>. estarán abiertos a la estrategia de las potencias hegemónicas, más aun si con ello puede la Unión Soviética avanzar en la Antártica y utilizarla como posición para intervenir y para controlar el Pacífico Austral.

El Océano Pacífico Sur no puede seguir siendo un espacio vacío, ni tampoco una extensión donde entren a jugar las estrategias geopolíticas de las potencias hegemónicas. Es el ámbito natural y propio de los pueblos que viven en sus islas y riberas, y a ellos corresponde el mantenerlo en paz y preservarlo.

Chile, en consecuencia, debe asumir su rol oceánico fortaleciendo su triple proyección: sudamericana, insular y antártica, para salvaguardia de su propio destino soberano.

La Era del Pacífico, la vastedad del océano, la inmensa población ribereña, las diferencias de niveles culturales y económicos, y la agresividad de los grandes intereses en juego, marcan la magnitud de los desafíos y la urgencia existencial para que nuestra nación asuma su rol oceánico, logrando desarrollar sus potencialidades y defendiendo el sector donde se afincan su seguridad y su destino.



Acuerdo se firmaría en julio

## Venezuela confía en una favorable renegociación

CARACAS, 10 (ANSA).— Venezuela logrará condiciones favorables para el refinanciamiento de la deuda externa y estoy convencido de que firmaremos un acuerdo en julio, indicó aquí Manuel Azpurúa, Ministro de Hacienda.

Precisó el Ministro venezolano, que las condiciones económicas del país son muy buenas en relación a otras naciones y señaló que "tenemos más de 11 mil 600 millones de dólares en reservas internacionales."

Entre las condiciones favorables con que cuenta el país para fundamentar las mejores condiciones de su economía frente a otras naciones deudoras como Argentina, México y Brasil, apuntó el hecho de que Venezuela tiene una producción petrolera estable y los ajustes efectuados por el gobierno en el orden financiero y administrativo.

Al ser interrogado sobre la decisión de los 7 países industrializados sobre que "los países que presenten programas de ajustes exitosos", serán beneficiados indicó:

"Toda medida que lleve a considerar el otorgamiento de condiciones favorables permitidas por los países industrializados en cuanto a plazos y tasas de interés para el pago de la deuda sin afectar su desarrollo

y crecimiento, es una decisión justa y favorable".

Asimismo, expuso Azpurúa "que el próximo mes de julio el gobierno presentará a la banca acreedora la propuesta de refinanciamiento en forma oficial."

Sobre el informe de la comisión técnica del Fondo Monetario Internacional (F.M.I.) que visita actualmente el país, puntualizó que los expertos le entregarán el documento el próximo viernes, el cual conocerá el Presidente Jaime Lusinchi y será discutido por los miembros del gabinete económico.

### 34 MUERTOS EN ACCIDENTE

SAN CRISTOBAL (VENEZUELA), 10 (DPA).— A treinta y cuatro se eleva el número de muertos en el dramático accidente vial ocurrido entre las ciudades de la Grita y la Fría, en el estado (provincia) Táchira, región de Los Andes venezolanos.

Un informe extraoficial señaló hoy a la agencia alemana de prensa DPA que a los 33 muertos que se contabilizaron al momento del accidente habría que añadirle hoy uno más. Se trataría, según la fuente, de un muchacho que viajaba en el autobús escolar por cortesía de su chofer.

Para Centroamérica

## Cancilleres de Contadora entregan proyecto de paz

GUATEMALA, 10 de Junio (DPA).— Los Cancilleres del Grupo Contadora entregaron al jefe de estado de Guatemala, general Oscar Mejía Victores, un documento que contiene las bases finales para un proyecto de paz en Centroamérica.

Los Cancilleres Isidoro Morales (Venezuela), Rodrigo Lloreda (Colombia), Oyden Ortega (Panamá) y Bernardo Sepúlveda (México) llegaron ayer tarde a Guatemala y hoy prosiguen viaje a San Salvador, última etapa de su rápida gira por la región, habiendo visitado previamente San José, Managua y Tegucigalpa.

El documento entregado anoche por los Cancilleres de Contadora, denominado "Acta de Contadora por la paz de Centro-

américa", es considerado como "la culminación del esfuerzo que tiene su fundamento en el compromiso de 21 puntos del año pasado, aceptado por consenso dentro del Grupo Contadora", indicó el canciller venezolano.

El documento citado está siendo entregado a todos los países centroamericanos por parte del Grupo Contadora.

Hablando en nombre del grupo visitante, el canciller venezolano manifestó que "hemos avanzado en la parte política porque hemos profundizado en los deberes y derechos de todos los países de la región, como son el afianzamiento en la democracia, el pluralismo político y el respeto de los derechos humanos".

### Cumbre económica no tuvo sorpresas

LONDRES, 10 (Latin Reuter).— Como lo vaticinaron los líderes occidentales, su reunión cumbre anual no produjo sorpresas pero envió un mensaje notablemente conciliador a Moscú y ofreció una mano de ayuda a varios de los países del endeudado Tercer Mundo.

Ambas medidas fueron subrayadas por voceros gubernamentales como prueba del valor y autoridad de las reuniones cimeras, frecuentemente fustigadas por críticas como una fantochada para medios de comunicación inapropiada para una verdadera toma de decisiones. Esta fue la décima reunión cumbre desde que comenzó la serie en 1975.

India

## 17 personas mueren en choques en Punjab

NUEVA DELHI, 9 (AP).— Por lo menos 17 personas, incluyendo ocho efectivos de seguridad, murieron, y 80 terroristas sijs fueron arrestados en dos tiroteos en el convulsionado estado de Punjab, anunció hoy la agencia United News of India.

Doce personas, incluyendo ocho efectivos de seguridad, murieron ayer en un tiroteo en la zona de Amritsar, dijo UNI citando fuentes oficiales en la capital de Chandigarh. En otro incidente murieron ayer otras cinco personas, incluyendo dos terroristas, en Brahmbuta, cerca de Amritsar.

Simultáneamente un eminente escritor sij denunció hoy que más de mil sijs, entre ellos mujeres y niños, murieron la semana pasada durante el ataque del Ejército al Templo de Oro, el más sagrado para los miembros de ese grupo religioso.

Khushwant Singh, ganador del máximo galardón literario de la India, dijo a la AP haber recibido información fidedigna de un visitante oficial al templo, quien dijo que murieron más de mil personas.

Se ignoraba si las fuerzas de seguridad citadas en los últimos choques eran del Ejército o tropas paramilitares y si las otras cuatro bajas correspondían a civiles o terroristas.

La agencia dijo que ochenta terroristas fueron arrestados.



Los Cancilleres del grupo de Contadora en el momento de ser condecorados con la Orden de Balboa, en Panamá, por promover la paz en la región. (Radiofoto AP).

Propuesta israelí

## Pérez de Cuéllar objeta plan de establecer zona de contención

NAQOURA, LIBANO, 10 (AP).— El Secretario de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, objetó hoy una propuesta israelí de que tropas de las Naciones Unidas formen una zona de contención entre las fuerzas israelíes y sirias en el estratégico Valle de Bekaa en el Líbano.

Pérez de Cuéllar dijo a los periodistas durante una gira de inspección de las tropas de mantenimiento de la paz, que el organismo mundial que estaba "contra todo lo que significue directa o indirectamente la división de Líbano".

"Queremos que el Líbano esté en manos de los libaneses", dijo. "Creo que si ayudamos a crear este tipo de partición del país... no estamos ayudando a Líbano y no ayudamos a la paz en esta zona".

Pérez de Cuéllar reaccionó así a una sugerencia, ayer, del Primer Ministro israelí, Yitzhak Shamir, de desplegar una fuerza de las Naciones Unidas entre las fuerzas de Israel y de Siria en el este de Líbano.

### ATENTADO

AMMAN, 10 (LATIN-REUTER).— Dos helicópteros, que transportaban al Secretario General de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, y sus acompañantes, casi fueron derribados hoy por misiles sirios en el Valle del Bekar en Líbano, dijo una fuente de ONU.

Los tripulantes libaneses de los helicópteros no informaron al Ministerio de Defensa sirio que volarían sobre el Bekar y un mensaje de la ONU a la Cancillería siria al parecer no fue transmitido al de Defensa, dijo la fuente.

## Argentina reafirmó derechos sobre las islas Malvinas

BUENOS AIRES, 10 (AP).— El Presidente Raúl Alfonsín expresó hoy que su gobierno asumía el compromiso "de no claudicar un solo instante" en la reivindicación de los derechos argentinos sobre el archipiélago de las Malvinas y el sector antártico reclamado por este país.

Un mensaje de Alfonsín, al celebrarse hoy el "Día de la reafirmación de los derechos argentinos sobre las islas Malvinas, Georgias y Sandwich del Sur y sector antártico", fue leído en actos alusivos del Ejército, la Marina y la Fuerzas Aéreas.

La Argentina y Gran Bretaña libraron una guerra de 74 días en 1982 por la posesión de las Malvinas, que terminó con el triunfo del Reino Unido. La Argentina reivindica sus derechos sobre las islas Malvinas desde 1833, cuando los británicos las ocuparon por la fuerza. "En nombre de nuestros muertos es que asumimos el compromiso de no claudicar un solo instante en nuestra

reivindicación", expresó Alfonsín, aludiendo a los más de 700 argentinos muertos en la guerra.

También censuró duramente al gobierno de la Primera Ministra Margaret Thatcher, por su negativa a emprender negociaciones relacionadas con la soberanía sobre las islas, pese a varias recomendaciones en tal sentido de las Naciones Unidas.

### APRUEBAN CARTA PARA EL FMI

BUENOS AIRES, 10 (DPA).— El Presidente argentino, Raúl Alfonsín, aprobó en las últimas horas de anoche un borrador de la carta de intención —paso previo a la obtención de un crédito "stand by" de 1.500 millones de dólares— que mañana lunes elevará al Fondo Monetario Internacional (FMI), en relación a la deuda externa del país por un monto superior a los 41.000 millones de dólares.

### ALFONSIN A ESPAÑA

BUENOS AIRES, 10 (AP).— Para una visita oficial de cinco días partió esta tarde a España el avión que conduce al Presidente Argentino Raúl Alfonsín y una comitiva de 28 personas.

Además de la esposa del Jefe de Estado, María Lorenza Barreneche de Alfonsín, y de las señoras de otros altos funcionarios de las señoras de otros altos funcionarios gubernamentales, viajan también el Canciller Dante Caputo, el Ministro de Defensa Raúl Borras y, entre otros, el presidente de la Corte Suprema Genaro Carrió y legisladores de distintos partidos políticos.

## 42 víctimas provocó una explosión de gas

MEXICO, 10 (AP).— Un segmento de un gasoducto que era sometido a reparaciones en el estado de Tabasco estalló y causó 42 heridos, 10 de ellos graves, informó hoy la policía.

Los bomberos de instalaciones de la empresa estatal petrolera Pemex próximas a Villa Hermosa, la capital del estado, lograron controlar el fuego en unas dos horas, añadió la policía.



Suplemento  
**Extra** de

# PuntoyGol

Santiago de Chile,  
Lunes 11 de Junio de 1984

11 LA NACION



Linda fiesta del atletismo escolar masculino. Venció el Colegio Tabancura por estrecho margen a Verbo Divino.



Alfredo Sone, el joven equitador de la Universidad Católica consiguió un hecho atrayente en la equitación, con tres cabalgaduras logró empatar en la serie de Novicios.

## McEnroe no pudo contra Iván Lendl

☐ El torneo Open de Francia es un imposible para el estadounidense

## Inglaterra mostró su potente fútbol

☐ Superó 2x0 a Brasil en excelente exhibición técnica

## Reinoso logró que América fuera campeón

☐ En el fútbol mexicano



## Recibió una goleada de 16-1 **CAMUVI fue apabullado por el Manuel de Salas**

□ 26 encuentros se realizaron en la sexta fecha del campeonato interregional de patín hockey

El Liceo Manuel de Salas venció a Camuvi por 16 goles a 1 en el partido más importante del Campeonato de Hockey Patín Interregional Copa Milo que se realizó en canchas de la Región Metropolitana, Quinta y Séptima Región, bajo la organización de los clubes San Miguel, Santiago, San Javier-Talca, Universidad Católica y Viña del Mar.

En la cancha del Instituto Miguel León Prado hubo los siguientes resultados: León Prado Blanco "A" 3, Universidad de Chile "A" 5; (juvenil) León Prado Azul "A" 6, Red Star 0 (2ª infantil); León Prado Azul "C" 3, San Antonio "A" 6, (infantil); León Prado Azul "A" 3, Red Star 2 (infantil); León Prado Azul "A" 11, Red Star 0 (juvenil); León Prado Azul "A" 9, Red Star 3 (adulto).

Cancha de Audax Italiano: Audax Italiano 2, Thomas Bata 19 (infantil); Audax Italiano 3, Thomas Bata 5 (juvenil); Audax Italiano 4, Thomas Bata 13 (adulto).

Cancha Forestal: Viña Patín 6, San Ignacio R. 3 (2ª Infantil); Viña Patín 18, San

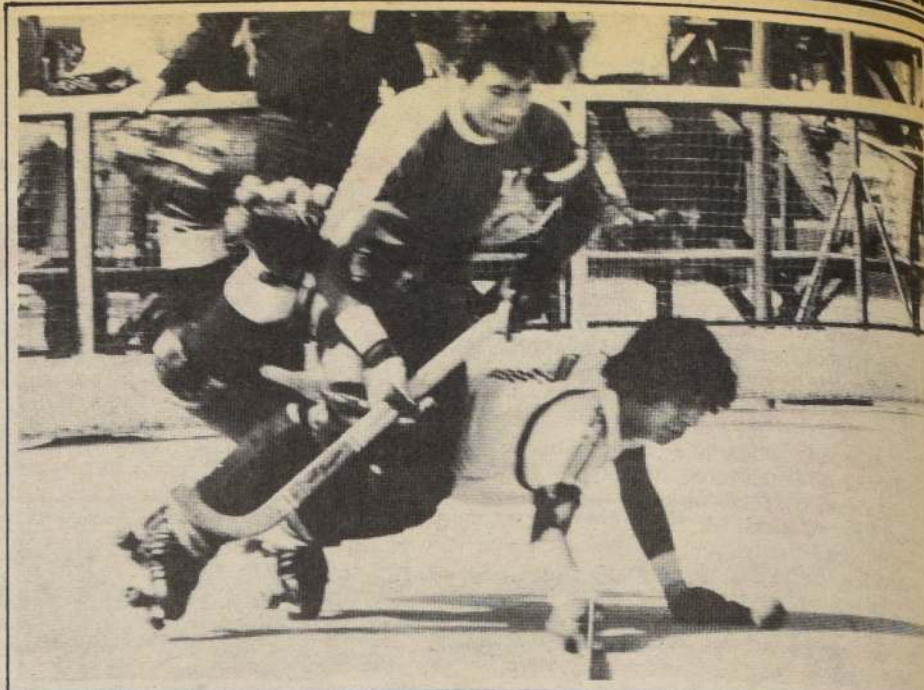
Agustín 0 (infantil); Viña Patín 2, Universidad de Santiago "A" 5 (juvenil).

Cancha Instituto Miguel León Prado: León Prado Blanco "B" 4, León Prado Rojo "B" 12 (2ª infantil); León Prado Azul "B" 12, Ciclón 1 (infantil); León Prado Azul "B" 4, Ciclón 4 (2ª infantil); León Prado Azul "B" 4, Ciclón 4 (juvenil).

Canchas Red Star: Red Star 7, Manuel de Salas "B" 2 (adultos); Red Star 5, León Prado Rojo "A" 18 (juvenil); Red Star 2, León Prado Rojo "A" 19; (infantil); Red Star 11, León Prado Blanco "C" 1 (2ª infantil).

Cancha Santa Rosa de Las Condes: Universidad Católica 11, Universidad de Chile "B" 8 (juvenil); Universidad Católica 7, U. de Chile "B" 12 (infantil); U. Católica 5, Universidad de Santiago "A" 6 (adulto).

Cancha Liceo Manuel de Salas: Universidad de Chile "A" 23, Camuvi 0 (juvenil); San Agustín 1, Camuvi 5 (infantil); Liceo Manuel de Salas "A" 16, Camuvi "A" 1 (adulto).



Una intensa jornada de Patín Hockey se efectuó el fin de semana en la Región Metropolitana, V y VII Regiones. En el encuentro más importante Manuel de Salas venció a CAMUVI por 16 a 1.

## La juventud se apoderó de toda la esgrima

□ Atrayentes jornadas en las peanas de la Federación

Dos etapas de las competencias de esgrima se cumplieron el fin de semana.

En sable juvenil los mejores fueron: Mauricio Vásquez del Club de Carabineros que ganó invicto la final con 5 victorias.

Segundo quedó Jorge Avilés de U. de Chile con 4 victorias y una derrota.

Tercero fue Ignacio Viera de E. Militar con 3 victorias y 2 derrotas.

En cuarto lugar se ubicó Iván Lemus del Club de Carabineros, quien anotó 2 victorias y fue derrotado en 3 oportunidades.

El quinto fue Rodrigo Troncoso, Club Carabineros 1 victoria y 4 derrotas.

El sexto puesto fue para Rodrigo Alderete también del Club de Carabineros, quien no obtuvo victorias en la final. Participaron 14 floretistas.

### SE DESQUITA U. CHILE

En la especialidad de florete para juveniles, los representantes de Universidad de Chile se clasificaron en los mejores lugares: Jorge Romo logró salir invicto en la final con 5 victorias. Le siguió su coequipo Mar-

cos Vera quien perdió solo un encuentro.

En tercer lugar quedó Pablo Cornejo de S. George's con 3 victorias y 2 derrotas.

Cuarto se ubicó Enrique Gloffka de Escuela Militar quien logró 2 victorias y fue derrotado en 3 oportunidades.

Quinto se clasificó Luis Fuentes de U. de Chile con una victoria y 4 derrotas.

El sexto puesto fue para Boris Golpi también de U. Chile que no logró triunfo en la final.

Participaron 28 floretistas.

Jorge Romo, de U. Chile, el mejor de florete juvenil. Le acompañan a la izquierda, Pablo Cornejo, segundo de la competencia y Marcos Vera otro de los colores de U. Chile quien logró la segunda clasificación.

## La sorpresa en el rugby Old Boys aplastó a Cobs

El "quince" de Old Boys logró su segundo triunfo en el Torneo de Rugby de Chile, al superar en forma concluyente a Cobs —el campeón de apertura por 22 puntos a 3.

El cuadro de "La Dehesa", que actuó como local, jugó con soltura y venció en forma cómoda. Al término del primer tiempo, Old Boys tenía una ventaja de 10 a 3.

Dirigió las acciones el árbitro Gonzalo Román.

Para el cuadro triunfador marcaron, Planella (14), Saavedra (4) y Grove (4) y para Cobs, anotó Unghiatti (3).

En cancha del Stade Français, el dueño de casa logró una laboriosa victoria de 29 a 18 frente a Valparaíso Sporting Club, que

fue un adversario de riesgo hasta promediando la segunda fracción.

Al término de la primera

mitad, Stade ganaba por 6 a 6.

El partido lo arbitró Jean Pierre Ziegler.

## Chilenos y argentinos en torneo de pesca

VIÑA DEL MAR. — Una competencia de pesca variada entre chilenos y argentinos se programó para hoy en un sector de la costa de esta ciudad.

La competencia, organizada por el Club de Pesca y Caza de Viña del Mar y patrocinada por el Consulado de la República Argentina en Valparaíso, se efectuará entre las 9.00 horas y

12.30 horas, en el sector comprendido entre el Hotel Miramar y Avenida Pehuen con 8 Norte.

Los participantes deberán tener equipo de caña, carrete con nylon de 0,4 mm. de grosor, 2 anzuelos por línea y carnada libre. La premiación se hará en los tres primeros en las categorías damas, adultos y juveniles e infantiles.

## Salto 2,39 metros Chino Jianhua cada vez más alto

EBERSTADT, ALEMANIA OCCIDENTAL, 10 (AP). — Zhu Jianhua, de China, estableció hoy —ayer— un nuevo record mundial de 2,39 metros en salto alto durante una competencia atlética en esta ciudad.

El salto fue un centímetro más alto que el record anterior en poder también de Jianhua, de 24 años, desde septiembre pasado.

Carlo Ithraenhardt y Dietmar Moegenburg, ambos alemanes occidentales, saltaron 2,36 metros, para establecer un nuevo record europeo.

Jianhua, que ha tenido ahora tres marcas mundiales en su poder, trató de saltar 2,40 metros, pero falló en tres intentos.



Con el fragor característico que se impone en este juego, el rugby chileno prosiguió ayer su temporada oficial disputándose una serie de atractivos encuentros. Old Boys dio la sorpresa al ganar a COBS recientemente vencedor del certamen de apertura.



## Equitación

Arriagada y "Entonado"  
dominaron el Gran Premio

Alvaro Arriagada se adjudicó el Gran Premio del Concurso Hípico Oficial que se realizó ayer en el jardín de Saltos de la Escuela de Suboficiales de Carabineros con un recorrido a 1,40 metros con desempate a 1,50 contra el tiempo.

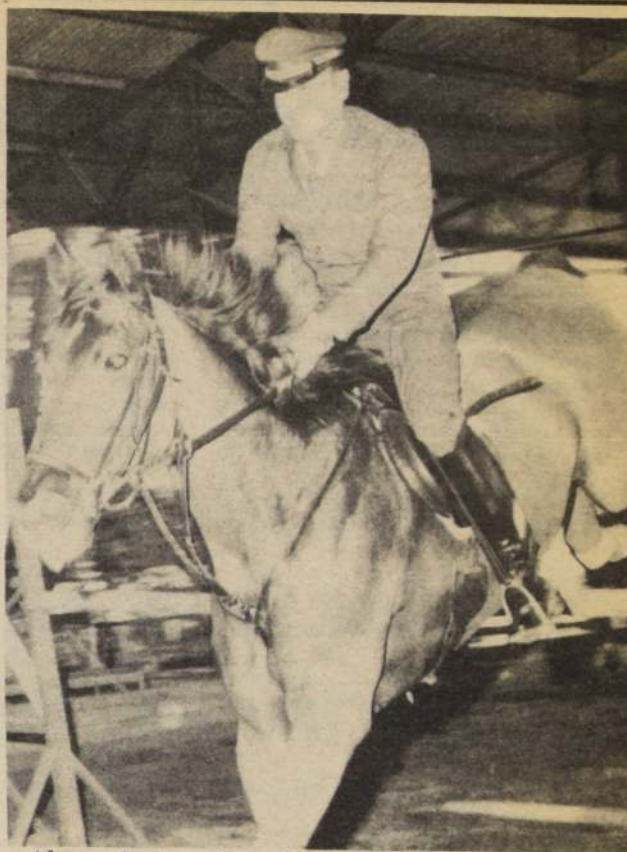
Arriagada, montado en "Entonado" y representando a la Escuela de Carabineros, no cometió faltas, cronometrando 57 segundos en el recorrido. La segunda posición fue para Juan Carlos Zegers, en "Retratado", con 0-9 falta y 62". Tercero fue Alfredo Sone, en "Rayito", con 0-13 falta y 65"; cuarta fue Margit Saa, en "Rómulo", con 0-32 falta y 81".

En equipo Reglamentario venció Universidad Católica "A" que fue integrado por Alfredo Sone, en "West Port"; Samuel Parot, en "Purilon", y Gustavo Roselot, en "Gil Blas".

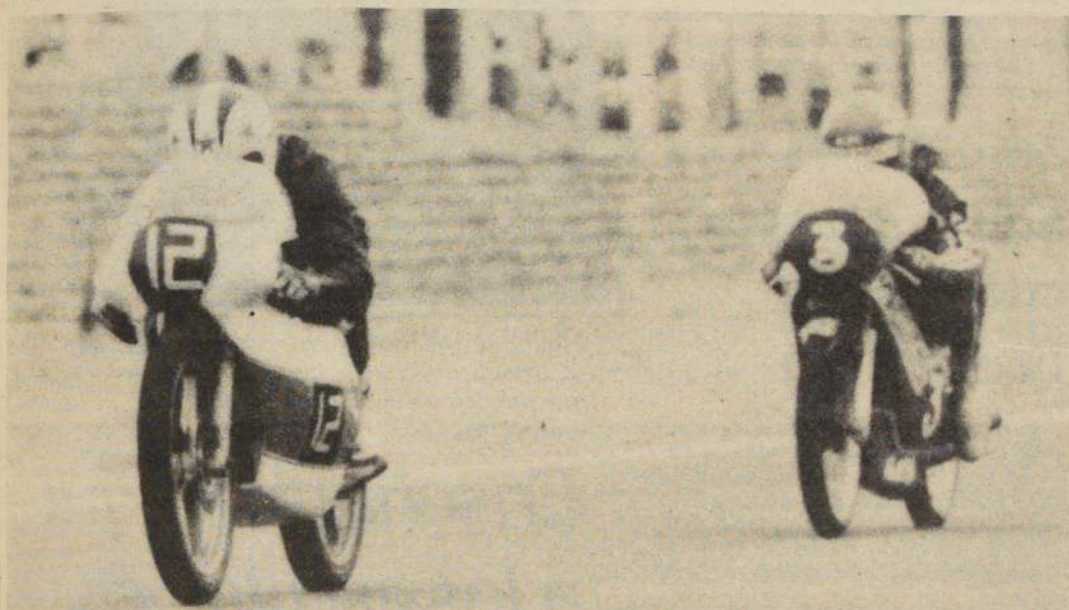
En la prueba para jinetes "A" segunda categoría con un recorrido a 1,30 metros a un desempate de 1,40 el triunfo también fue para Alvaro Arriagada, en "Bolto" con 0-0 falta y 29"7. Le siguió Bárbara Barone, en "Land Wark", con 0-0 falta y 40"; tercero fue Gustavo Roselot, en "Gil Blas", con 0-0 falta y 42".

En jinetes "B" la victoria se la llevó Rodrigo Varas, en "Río Bravo", con 0-0 falta y 38". Segundo, Miguel Gamur, en "Chaparra", con 0 faltas y en la segunda ronda fue eliminado.

En equipos de Relevos venció Universidad Católica "B". Los cruzados formaron con Samuel Parot, en "Más Respeto", Pablo Caram, en "Borocoto", y Alfredo Sone, en "Abate". Los tres binomios pasaron con 0-0 falta y 26 segundos y 6 décimas.



Alvaro Arriagada en "Entonado" se llevó el Gran Premio de la Equitación Nacional. Un excelente triunfo.



Emotiva resultó la jornada de motociclismo realizada en la localidad rancagüina de Machalí con motivo de disputarse la segunda jornada del Nacional de velocidad de este deporte.

Machalí se estremeció  
con rugir de las motos

□ Cascino y  
Gamberini,  
las figuras

MACHALÍ, Rancagua (Especial). — Vincenzo Cascino, de Las Condes, y Pablo Gamberini, Universidad de Chile, fueron las figuras de la segunda fecha del Campeonato Nacional de Motociclismo de Velocidad que se disputó en un circuito callejero de esta ciudad en homenaje al 90° aniversario de la fundación de Machalí. La competencia fue organizada por la rama "tuercas" de la Universidad de Chile y contó con el auspicio de Coca Cola.

Cascino se adjudicó la categoría mayor de las motos de 350 cc. hasta 650 cc. Le siguió Guillermo Araya, Universidad de Chile, y tercero fue Alejandro Bergman, Universidad de Chile.

Por su parte, Pablo Gamberini triunfó en la serie para motos de 125 cc fórmula internacional con una excelente clase de conducción. Más atrás llegaron Francisco Nazar y Jaime Baltimar, los tres pilotos de la "U".

En la categoría 125 cc., Mecánica Nacional, ganó Jaime Baltimar, "U", quien fue escoltado por Freddy Valderrama, de Universidad Católica, y tercero fue Francisco Nazar de la "U".

Francisco Nazar, el cual tuvo una activa actuación, venció en la serie para motos de 100 cc. Mecánica Nacional. Le siguió Domingo Muñoz, San Felipe, y tercero Walter Vergara, del Santiago Moto Club.

Las pruebas se desarrollaron normalmente en el circuito callejero de 1.600 metros trazado por las calles céntricas de esta ciudad, que contó con un público aproximado de 1.800 personas que desafiaron el frío de la Sexta Región.

La tercera fecha se realizará el 24 de junio en Talca.

Plan piloto de  
deportes en  
Puerto Montt

El próximo sábado 16 se efectuará en Puerto Montt, un interesante plan piloto de deportes, que auspicia DIGGER y que organiza Radio Reloncavi de dicha ciudad.

El vasto programa del plan contempla torneo de tenis de mesa, competencias de básquetbol, baby fútbol, gimnasia, juegos recreativos y dos eventos "pilares": La Gran Maratón y la Vuelta Ciclista. En todas estas actividades que conforman el plan, actuará conjunta e individualmente la comunidad portomontina.

También y como culminación del plan piloto, por primera vez se llevará a cabo, la "Posta de los Colonizadores", en la que actuarán atletas de las nueve comunas de la Provincia de Llanquihue, como asimismo representantes de los colegios básicos y de enseñanza media de la zona.

## Certamen escolar

Buena etapa de  
"Yo Ciclismo"

Catorce categorías coparon la exitosa jornada de la tercera fecha del campeonato escolar de 'Yo Ciclismo' que se efectuó en el Circuito MadeMsa-Madeco bajo la organización de la Escuela DN-476 y el importante apoyo de la Unidad Vecinal N° 39 y de productos Kapo de la Embotelladora Andina.

Los vencedores de la reunión fueron Cristián Sanhueza, Juan Mella, José San Martín, Mauricio Contreras, Carlos Dueñas, Arcadio Badilla, José Lagos, Eladio Silva, Roberto Martínez, Carlos Silva, Rodrigo Fuenzalida, José Rivera, Marcial Marchant y Víctor

## RESULTADOS

Las competencias tuvieron los siguientes resultados.

BICICLETAS MINI. — Adultos. Cristián Sanhueza, San Bernardo. 2° Pedro Velozo, Esc. 476. 3° Rubén Peralta, libre. PENECA. 1° Carlos Dueñas Col. Chile. 2° José Castillo, Col. Madeco. 3° Gabriel Flores, y 4° Enrique Pino ambos del Col. Chile. JUVENILES. 1° Roberto Martínez Lic. Galvarino, San Bernardo. 2° Sergio Reyes, Esc. 476. INFANTILES. 1° Carlos Silva, Galvarino, San Bernardo. 2° Gustavo Guevara Lic. Madeco. 3° Víctor Vergara, Esc. 476. 4° Alexander Ramos, Esc. Requena. 5° Cristián Román, Liceo 95. 6° Alejandro Gavilán, Lucía Godoy. 7° Luis Carillanca, "Cristo Rey". 8° Juan Paredes Col. Llico. 9° Wladimir Aguilera Lic. B. 95. 10° Alfredo Donoso, Col. Hermanos Matte. MINI PENECA. 10° José Rivara, Galvarino, San Bernardo. 2° Aldo Gaete, Esc. 476. 3° Rodrigo González, Esc. Madeco. 4° Francisco Correa, Esc. N° 1.

BICICLETAS DE PISTA. — Adultos. 1° Juan Mella, Matheos y 2° Juan Venegas, Lo Espejo. SUPERIOR JUNIORS 1° José San Martín, Spanton, 2° Jorge Espinoza, Matheos Club. 3° Carlos Yáñez, Lo Espejo. MINI-MINI 1° Mauricio Contreras, Lo Espejo. 2° Rodrigo Campos, Col. Chile. 3° Diego Badilla, Quinta Normal. 4° Héctor Monsálvez, Col. Madeco, 5° Kevin Sánchez, San Bernardo. PENECA 1° Arcadio Badilla, Col. Charles Dickens. 2° Raúl Zamora, Esc. 587. Lo Espejo. INTERMEDIA. 1° José Lagos, Nazaret Lo Espejo. 2° Freddy Castillo, Barros Borgoño. 3° Iván Alfaro, Lo Espejo. 4° Gabriel Muñoz, San Bernardo. 5° Sergio Gajardo, Colegio Lo Espejo. JUVENILES. 1° Eladio Silva, Lic. Galvarino, San Bernardo. 2° Claudio Cornejo, Lo Espejo. 3° Isidro Abarca, Galvarino San Bernardo. INFANTILES. 1° Rodrigo Fuenzalida, Colegio Hayden. 2° Nelson Parra, Col. Chile. MINI PENECA. 1° Marcial Marchant, Esc. 561. La Cisterna. 2° Mario Santibáñez, Matheos Club. 3° César Mella, Esc. 461. MINI PENECA. 1° Víctor Fuentes, Col. San Francisco de Asís.

El próximo sábado desde las 9,30 horas en el mismo circuito de Madeco se llevará a cabo la tercera fecha.

## En Abierto de Golf

Difícil victoria de  
hermanos Grasty

Un difícil triunfo lograron los hermanos Edmond y Michael Grasty, al cumplirse ayer en los "Links" del Club "San Cristóbal" la primera etapa eliminatoria en el Torneo Abierto de Golf de Chile de dobles.

Los hermanos Grasty derrotaron a Jorge Lavín y Cristián Caballero en el hoyo 20, avanzando así a la ronda de cuartos de finales.

Otras siete parejas clasificadas fueron las siguientes:

Astaburuaga-M. Velasco; Geyger-Etchebarne; hermanos Hugo y Juan León; Taverne-Mc Kenzie; Francisco y Juan Carlos Cortés; S. Aninat-J.P. Velasco y Allen-Planella.

En damas clasificaron los siguientes cuatro pares:

Las hermanas viñamarinas Desiree y Chantal Soulodre; Ana María Camus y Teresa Solari; Alicia y Beatriz Farfán y María Pía Aguirre-Ivette Eyzaquirre.



## 14 extra punto y gol

Se realizó segunda fecha del tradicional certamen

# El México vibra con "debutantes"

□ El peso mediano Artemio Alvarado puso fuera de combate a Jaime Abarca

Con peleas llenas de dramatismo y entereza por la entrega de los participantes se llevó a cabo en el gimnasio del Club México la segunda fecha del tradicional torneo de debutantes "Mario Garín Flores".

El mejor combate de la velada fue el que protagonizaron en categoría pluma Antonio Guzmán con Gabriel Sepúlveda, donde venció el primero de los nombrados merced a su mayor bagaje técnico. Por su parte, el único fuera de combate de la noche se produjo en la pelea entre los pesos medianos Artemio Alvarado con Jaime Abarca, en la cual Alvarado ganó por KO. después de una faena convincente sobre todo en la última vuelta en la

que hizo "sentir" las manos a su rival quien no se pudo recuperar.

### RESULTADOS GENERALES

Categoría mosca: Eduardo Muñoz, venció por abandono a Manuel Ormeño.

Categoría mosca: Marco Vidal venció por puntos a Nelson Olivares.

Categoría pluma: Antonio Guzmán ganó por puntos a Gabriel Sepúlveda.

Categoría mediano: Mario Álvarez venció por puntos a Sergio Astorga.

Categoría mediano: Francisco Pinol ganó por puntos a Rubén Faúndez.

Categoría mediano: Francisco Vidal derrotó por puntos a Jorge Carrasco.

Categoría mediano: Artemio Alvarado venció por KO. a Jaime Abarca.

### Liga Sur de Básquetbol

## San Javier espantó a Las Animas: 108-81

□ Estadounidenses Buchanon y Watley prosiguen con actos matonescos

PUERTO MONTT. — El San Javier, de esta ciudad, derrotó por 108 a 81 a Las Animas, de Valdivia, en partido jugado en el Gimnasio Municipal, por el básquetbol de la Liga Sur.

En el primer tiempo, San Javier adelantaba a Las Animas por 48 a 40. En ese período, faltando poco más de tres minutos para su término, hubo incidentes por lo que el partido estuvo varios minutos suspendido, debiendo ingresar incluso la fuerza pública al rectángulo de juego.

Todo comenzó en un foul descalificador de Buchanon, del cuadro valdiviano, contra Moedinger, de San Javier. Un fuerte y mal intencionado codazo aplicado por el norteamericano produjo un corte en el ojo izquierdo del portomontino, quien debió ser llevado al hospital.

El jugador Moedinger, luego de estar unos segundos en el suelo, no pudo ser contenido por los ayudantes del equipo local y corrió tras el norteamericano, pero surgió éste acompañado del otro estadounidense de Las Animas, Watley, quien hizo alardes de karateca e intentó a su vez agredir al portomontino, quien luego fue sujetado por jugadores y dirigentes del San Javier. A raíz de este hecho fue expulsado Watley.

Los árbitros Juan Pérez y Luis Barría, de discreto desempeño, habían tenido problemas una semana antes en Valdivia, con ocasión del partido entre Las Animas y San José de Temuco.

En el juego anotaron, por San Javier: Morgan 30, Jackson 26, Carvajal 18, Ruiz 6, Moedinger 2, Beovic 22. Por Las Animas: Muñoz 2, Dousserein 14, Pérez 2, Watley 14, Saavedra 2, Rosa 12, Schuller 2 y Buchanon 33.

En partido nocturno, San Javier había caído derrotado por el Phoenix de Valdivia, por 101 a 94, en una pésima presentación del elenco local.

Oswaldo Rodríguez, el excelente jugador de hockey en patín, seleccionado nacional, que inicia la actividad de su plantel con la reunión que tendrán sus integrantes con la directiva de la federación, en la tarde de hoy.



### Patín hockey

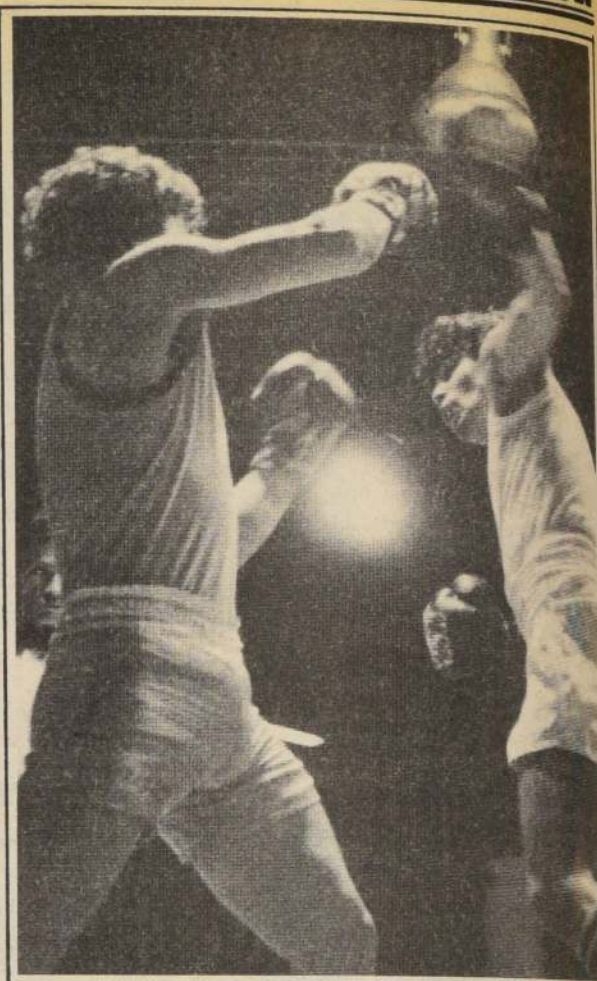
## Seleccionados citados a la Federación

Hoy lunes a las 19.00 horas, el directorio de la Federación de Hockey y Patinaje recibirá en la sede de la institución (Vicuña Mackenna 44, segundo piso) a los integrantes de la recién convocada selección nacional para el Campeonato Mundial de Patín Hockey de Italia.

El plantel está integrado por el cuerpo técnico que forman Omar O'Ryan, técnico jefe; Antonio Luna, técnico ayudante; Elías Rivera, preparador físico; Juan Manzury, mecánico, y Alfonso Finalterry, coordinador y los siguientes 24 jugadores: Ramón Méndez, Jorge Andreu, Carlos Romero, Antonio Espinoza y Luis Guillermo Belmar, arqueros; Rodrigo Muñoz, Eduardo Cleveland, Pablo Morán, Mauricio Dinningham, Alberto Salvatierra, Osvaldo Rodríguez, Jesús Ayarza, Miguel Abregó, Carlos Albornoz, Francisco Miranda, Leonardo Valencia, Rodrigo Bendek, Javier López, Jorge Widojovich, Eduardo Díaz, Jaime Frías, Arturo Moreno, Jorge Meza y Mauricio Jofré, defensas y delanteros.

En la oportunidad se discutirá acerca de los detalles del trabajo y facilidades que se les darán al plantel, como asimismo las próximas actuaciones de preparación en el extranjero, consultadas para el mes de julio en Brasil, Argentina y posiblemente en los Estados Unidos.

El mundial de Italia se disputará entre los días 14 y 22 de septiembre en la ciudad de Novara. Participarán 10 equipos y Chile enfrentará en forma sucesiva a Brasil, Portugal, Suiza, Italia, España, Argentina, Holanda, Alemania y Estados Unidos.



Mucha imprecisión pero voluntad y entrega física a toda prueba lucieron los jóvenes pugilistas que participan en el torneo debutantes de la presente temporada.

## Enseñarán esquí a los escolares

PUERTO MONTT. — La Coordinación Regional de DEDER pondrá en marcha este mes su programa de enseñanza de esquí alpino, entre los escolares de la región.

Para ello ha suscrito un convenio con el Club Andino de Osorno, y con municipalidades de la región.

Se utilizará en este programa el refugio de Antillanca, en la provincia de Osorno. La Coordinación Regional de Deportes y Recreación proyecta enseñar el deporte de la nieve a 500 escolares, en esta temporada de invierno.

## Se lució binomio de Ricardo Miranda- "Bon"

□ Triunfó en la categoría novicios del torneo ecuestre de la Escuela de Suboficiales de Carabineros

Ricardo Miranda, representante de la Escuela de Caballería, en "Bon", fue el vencedor de la prueba para caballos novicios, con la que prosiguió el concurso hípico nacional programado en la Escuela de Suboficiales de Carabineros de Macul, "Fabriciano González Urzúa".

Miranda venció en jinetes "A", con cero falta en tres recorridos. El segundo lugar lo compartieron con 4 faltas en el tercer recorrido:

Alfredo Sone, de U. Católica, en "Granadino", "Fantoché" y "Latino"; Víctor Rodríguez, Escuela de Suboficiales de Carabineros, en "Patricia"; Alvaro Arriagada, de Escuela de Carabineros, en "Temeroso"; Ralph Zickendath, del Santiago Paperchase, en "Mariposa" y Guillermo Francke, de la Prefectura de Viña del Mar, en "Temporal".

En la misma prueba, para categoría de jinetes "B", el primer puesto lo compartieron tres binomios, con cero faltas: Fernando Vera, Santiago Paperchase, en "Play Boy"; Miguel Yauri, en "Calbuco"; La Dehesa, en "Abidjan". Otros dos binomios se clasificaron en la cuarta posición, con 4 faltas en el tercer recorrido: César Olivos, el internacional, en "Teapual" y el mismo jinete en "Kentucky".

## COSAM LTDA. EXTERMINA

RATAS  
BARATAS  
ZANCUDOS  
PULGAS  
POLILLAS

FONO:

40150

FUMIGACIONES  
TODO TIPO DE INSECTOS

Prof. U. de Chile Aut. S.N.S. 64

BUSTOS 2160

## MINISTERIO DE SALUD

SECRETARIA REGIONAL MINISTERIAL VIII REGION  
DIRECCION SERVICIO SALUD DE ÑUBLE

Llámbase a inscripción en el Registro de Consultores de la Dirección del Servicio de Salud de Ñuble.

Bases de inscripción pueden ser retiradas en la secretaría de la Dirección del Servicio, calle Bulnes 502, Chillán; o solicitadas por correo adjuntando valor.

Valor de las Bases: \$ 2.500.-

Fecha de retiro Bases: Hasta el 18 de junio 1984. Plazo entrega solicitudes: Hasta las 12 hrs. del 29 de junio de 1984, en Oficina de Partes del Servicio.

DIRECTOR SERVICIO SALUD ÑUBLE

**DESARROLLO MUSCULAR**  
\$ 2.500  
AL MES MAS 4 SAUNAS GRATIS  
AVDA. BULNES 186  
FONO: 63482  
GIMNASIO YORK

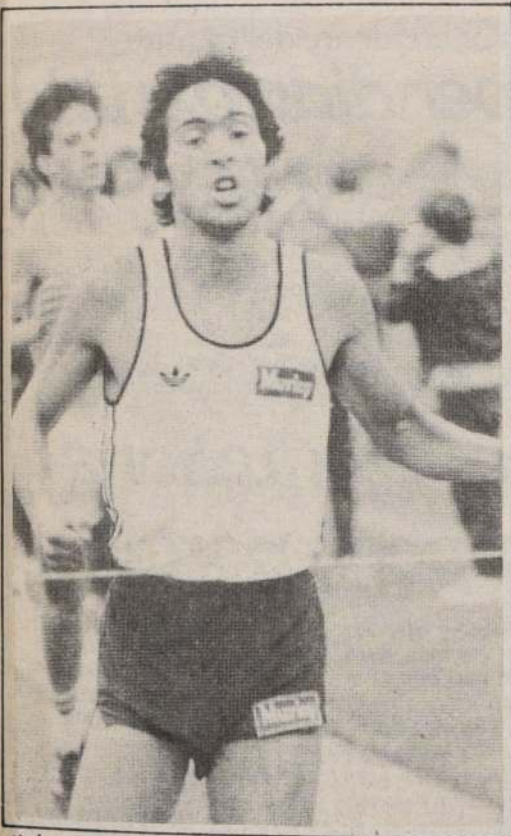




Las postas fueron una de las pruebas atractivas en las jornadas del interescolar atlético que organizó el Club Santiago.

## Tabancura, con nota 7 aprobó tarea atlética

□ Se apoderó del XXVIII Campeonato Interescolar que organizó Atlético Santiago. Superó por 9 puntos a Verbo Divino



Orlando Arriagada ganó su serie en los 800 metros planos, pero finalmente obtuvo la segunda posición. El atleta de Curicó y sus compañeros tuvieron una buena actuación.

Con dos records escolares y la victoria del colegio Tabancura por tercer año consecutivo concluyó ayer el XXVIII Campeonato Interescolar Masculino Preparatorio de Atletismo que organizó el club Atlético Santiago en el rekortán del Estadio Nacional bajo el auspicio de Soprole.

Las plusmarcas estudiantiles fueron logradas por Mario Ortiz, del Liceo Alemán, en los 50 metros planos preparatoria con 6 segundos y 93 centésimas. El anterior les pertenecía a Pablo Ruiz con 6'5 manual y Felipe Ruiz con 6'96 electrónico, desde 1978 y 1980 respectivamente. El otro record lo obtuvo la posta 4x400 metros de la Escuela de Aviación en la categoría Superior con 3 minutos 26 segundos y 52 centésimas. El crono superado era del colegio SSCC Manquehue con 3'29'2, manual, e INBA con 3'29'69 electrónico, desde 1981 y 1982 respectivamente.

El colegio Tabancura por su parte, se llevó definitivamente la copa "Atlético Santiago" al adjudicársela por tercer año consecutivo y por quinto alternado. El puntaje logrado por los atletas estudiantiles fue de 161,5 puntos. Le siguió el Verbo Divino con 152,5; tercero, Saint George's, 130; cuarto, SSCC Manquehue, 132; quinto, San Ignacio, 133; y sexto, San Gabriel, 109,5.

En la competencia tomaron parte 46 colegios representados por más de 1.300 atletas de la Región Metropolitana y de varias provincias.

El premio especial conferido a las barras que durante las tres jornadas alentaron a sus parciales se lo llevó el Saint George's y el segundo premio fue entregado al colegio Alemán.

Entre los colegios de provincias el más destacado fue el Liceo Luis Cruz de Curicó, que con 14 atletas se ubicó en el noveno lugar con 47 puntos.

## Luis Vera se adjudicó "Circuito Manquehue"

El fondista Luis Vera, de Punta Arenas, representando al Club Atlético de Melipilla, se clasificó vencedor del circuito pedestre "Manquehue-La Dehesa-Manquehue", disputado por calles y terrenos del sector de la comuna de Las Condes.

El atleta vencedor, pupilo de Jorge Gros-ser, realizó un atinado plan de carrera, mezcla de velocidad y resistencia, para ganar a contendores de mayor experiencia. Cubrió los 17 kilómetros 800 metros de recorrido, en un tiempo de 59 minutos 08 segundos. Lo escoltaron, el osornino Luis

Nempe, de Bata, con 1 hora 00'43 y Patricio Hernández, del Royal, que cronometró 1'00'50.

En los lugares siguientes llegaron a la meta, cuarto Manuel Bello, Royal, 1'02'14; quinto, Jorge Silva, Vibram de Puente Alto, 1'02'18; sexto, Nelson Neira, Vibram de Puente Alto, 1'02'25; séptimo, Juan Elgueta, Vibram de Puente Alto, 1'02'52; octavo, Anselmo Vilches, Carabineros, 1'03'02; noveno, Nicolás Carvajal, Bata, 1'03'48 y décimo, Mario Vargas, Royal, 1 hora 04'03.

## Nombres y cronos

Los resultados de la tercera etapa del torneo atlético fueron: 100 planos intermedia: 1° Felipe Ruiz, San Ignacio, 11'38; 2° Osvaldo Lira, A. de Humanidades, 11'57; 3° Felipe Lazcano, Escuela Naval, 11'75. 80 planos infantil: 1° Patricio Eterovic, SSCC Manquehue, 9'82; 2° Renato Orellana, La Serena, 9'83; 3° César Paredes, Saint George's 10'09. 100 planos superior: 1° Boris Mihovilovic, Rancagua 11'12; 2° Carlos Moreno, San Gabriel, 11'48; 3° Lorenzo Pauza, Tabancura, 11'59. 50 planos preparatoria: 1° Mario Ortiz, Alemán, 6'93 (nuevo record escolar); 2° Bernardo Salvi, La Salle, 7'28; 3° Cristián Zúñiga, U. Salvador, 7'28. Bala infantil: 1° Camilo Vial, Saint George's, 13,46 metros; 2° Alejandro Irazábal, Tabancura, 11,12; 3° Hernán Hermosilla, Alemán, 11,02. 600 planos infantil: 1° Patricio Troncoso, Esc. D 146, 1'33'02, 2° Francisco Pérez, SSCC Manquehue 1'33'11, 3° Pedro Rodríguez, Curicó, 1'35'23. Lanzamiento pelotita preparatoria: 1° Mario Ortiz, Alemán, 54,00 metros, 2° Cristián Schacht, C. Alemán, 53,92, 3° Fernando Arriagada, U. Salvador, 53,12. Alto intermedia: 1° Arnaldo Gorziglia, Tabancura, 1,83 metro; 2° Juan Moeckel, C. Alemán, 1,80, 3° Patricio Beltrán, San Gabriel, 1,75.

## A sus marcas...

Con 85 atletas se presentó en la pista el colegio ganador del XXVIII Campeonato Interescolar, Tabancura. Entre los varios ausentes por gripe estaban su entrenador, Guillermo "Memo" Santana, quien por intermedio de sus ayudantes tuvo que dirigir el equipo, que por sólo 9 puntos superó a Verbo Divino.

—°°00°°—

El Verbo Divino también tenía varios enfermos de gripe que no concurrieron a la pista del Nacional. Pero su figura más importante, Fabián Wulf, velocista y postero, tuvo que viajar rápidamente a Osorno por motivos particulares, y eso le restó 30 puntos a su equipo, con lo que pudieron ganar.

—°°00°°—

El colegio Academia de Humanidades "Padres Dominicos" es uno de los que ha tenido bastante progreso desde que se inició en los torneos escolares.

El '82 comenzó con 30 atletas y ahora cuenta con 130. Según el cuerpo técnico, que es dirigido por los entrenadores y ex atletas Raúl Valdés y Jaime Vivero y por la atleta y profesora de educación física, María Esther Mediano, los objetivos se han cumplido y esperan, en un par de años, estar disputando los primeros lugares en los escolares.

—°°00°°—

El Liceo Luis Cruz de Curicó se presentó con 14 atletas y obtuvo el noveno lugar, el mejor ubicado de provincia. Con esto se adjudicó la Copa como el mejor colegio regional. Los atletas para poder venir a competir a Santiago tienen que golpear las puertas de las casas comerciales para que les financien los pasajes.

Por eso es normal ver en las camisetas de los corredores el nombre o logo de empresas comerciales de la ciudad de las tortas.



Las barras fueron un fuerte estímulo para los participantes de los colegios. La barra del Colegio Alemán obtuvo el segundo lugar que perdió estrechamente ante Saint George's.

## TAS-CHOAPA INTERNACIONAL

### SERVICIOS ALSUR

Talca	Los Angeles
Chillán	Temuco
Concepción	Valdivia
Talcahuano	Osorno

Pullman de lujo, baño y  
cafetería, bebidas heladas,  
encomiendas,  
correspondencias

TORRES DE TAJAMAR  
TORRE C. LOCAL 24 TELEFONO 744110  
AVDA. LIB. BDO. O'HIGGINS 1653  
TELEFONOS: 712951-723116  
TERMINAL SANTIAGO OF. 14-52 y 70  
TELEFONOS 794694 — 794925





Líder e invicto en Zona Central de DIMAYOR

## Thomas Bata no afloja su tranco

Thomas Bata afianzó su ubicación de líder y único invicto del torneo de básquetbol Zona Central de la DIMAYOR, al superar a Vibram por la cómoda anotación de 93 a 56.

La diferencia de capacidad quedó establecida en la etapa inicial, que se resolvió con la ventaja parcial en favor del representativo de Peñaflo por 44 a 22.

— ooOoo —

El equipo de Puente Alto, ahora bajo la conducción técnica de Edgardo Arizmendi, no fue el rival de riesgo que muchos esperaban y desde el comienzo de las acciones, los pupilos de José "Bambi" Sánchez se fueron distanciando paulatinamente en el tanteador.

Su triunfo radicó, fundamentalmente, en el trabajo ofensivo del norteamericano Mark Smith y del ex defensor de Estadio Yugoslavo, Ivo Beovic, bien secundados por el conductor, Julio Córdova.

— ooOoo —

Por Vibram, en cambio, no satisfizo el comportamiento de su refuerzo extranjero, Eric Wilson, al paso que

piezas vitales de su engranaje colectivo, carecieron de puntería, como el caso de Pedro Toro.

Claudio Zamora, como conductor, fue muy estático en su transitar por el rectángulo, confundiendo la movilidad de Craig Smoak y Claudio Duboy, los más efectivos encestadores del conjunto amarillo.

— ooOoo —

A la postre, en una brega unilateral, el binomio Fernando Muñoz-Ricardo Díaz, no tuvo mayores problemas para conducir y los equipos embocaron con los siguientes hombres:

Thomas Bata: Ivo Beovic 28, Julio Córdova 15, Mark Smith 32, Víctor Hechenleitner 6, Eduardo Sepúlveda 8 y Eduardo Bravo 4.

Vibram: Pedro Toro 11, Eric Wilson 6, Claudio Duboy 18, Craig Smoak 17, Roberto Benvenuto 3 y Juan Mosca 1.

— ooOoo —

"La culpa la tienen los árbitros..."

Fue el consenso que imperó entre los adictos a Unión Española, luego de terminado el partido estelar, que se resolvió en favor de Universidad de Chile por 92 a 84.

Y los partidarios del elenco de colonia tenían razón. Sin desmerecer la actuación de los azules, la pareja de árbitros —Héctor Rojas y Oscar Zúñiga— influyó en el desenlace del encuentro.

— ooOoo —

Esta vez, el equipo hispano ofreció la atracción de ver el debut de los norteamericanos Wilburn y Simms. Y mientras los dos se mantuvieron en el campo de juego, el ritmo y el marcador compartieron equilibrio.

Sin embargo, restando más de tres minutos para la finalización de la fracción inicial, Simms fue expulsado (junto a Federico Frings de la "U"), como consecuencia indirecta de uno de los reiterados desaciertos de los jueces, que bien pudieron evitar ese intento de pugilato.

— ooOoo —

Con el correr del cronómetro, su compatriota Davis Wilburn (máximo encestador de la DIMAYOR 1983) careció de un acompañamiento eficaz y pese a ser celosamente custodiado por González (sólo faltó que lo siguiera hasta los camarines), se alzó como el más certero anotador de la jornada (34 puntos), aún cuando debió abandonar, por límite de faltas personales, restando más de tres minutos para el epílogo del pleito.

— ooOoo —

Ahí, en esos instantes, quedó prácticamente sellada la suerte de Unión, al paso que su rival había ganado en confianza y rendimiento, bajo la batuta de Daniel Araya y la destacada faena en ataque de Juan Pablo Figueroa.

— ooOoo —

Los equipos anotaron con los siguientes jugadores:

Universidad de Chile: Araya 21, Ricardo Figueroa 10, Sepúlveda 8, Frings 8, Juan Pablo Figueroa 28, González 13 y José Figueroa 4.

Unión Española: Wilburn 34, Simms 11, Segovia 4, Acuña 8, Lourido 18, Aspíllaga 7 y Osorio 2.

— ooOoo —

Indudablemente que Unión Española ganó más en poderío con la inclusión de los norteamericanos. De ahí que, en la segunda rueda puede convertirse en un escollo difícil, no sólo para la opción de Thomas Bata, sino también para Universidad Católica y los exponentes sureños —Iproch, de Chillán y Petrox, de Concepción— que asoman como los más serios pretendientes para discutir el cetro de campeón, sin olvidar el repunte de la "U".



Eric Wilson prueba puntería de media distancia. Su cometido no satisfizo las exigencias de su nuevo entrenador, Edgardo Arizmendi. Thomas Bata sigue sin conocer reveses.

Por accidente del tránsito

## Suspendido partido

Fue suspendido el partido de básquetbol que por el torneo Zona Central de DIMAYOR debían sostener ayer, en el Gimnasio de Melipilla, los equipos de Thomas Bata y Universidad de Chile.

La suspensión del encuentro la motivó un accidente del tránsito ocurrido en la mañana de ayer, que afectó a los jugadores universitarios, quienes viajaban en un autobús, que fue estrellado por un camión de carga.

Afortunadamente, los basquetbolistas de la "U" no sufrieron heridas graves salvo hematomas leves.

## Sportiva italiana campeón porteño

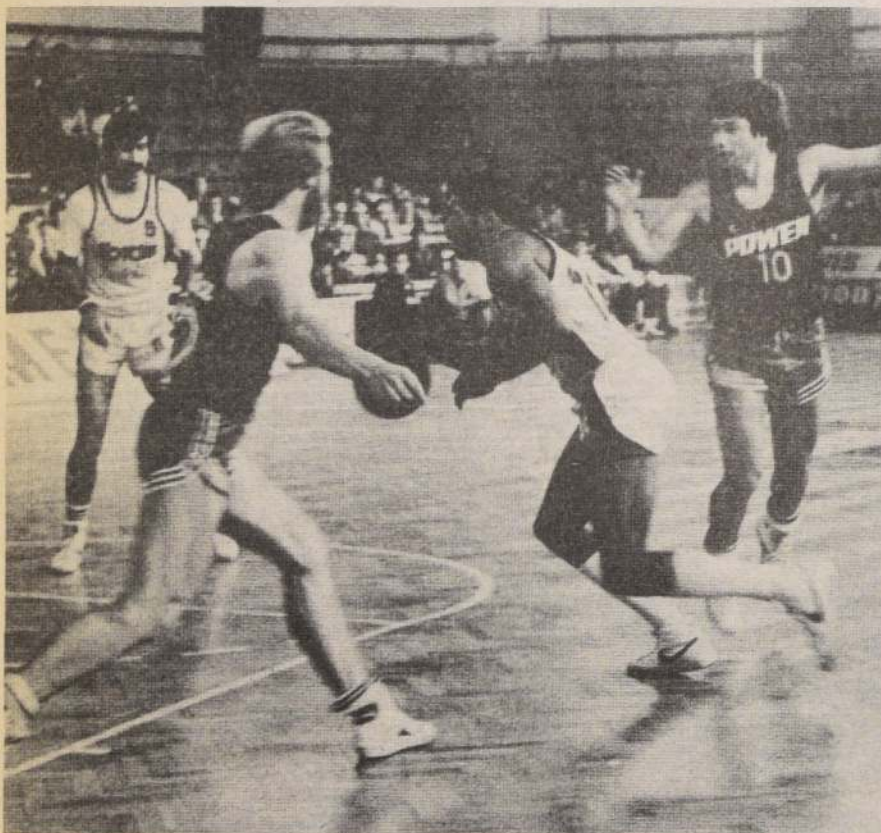
VALPARAISO. (Benito Ruiz). — Una vez más vibró el Fortín Prat con una final estremecedora que ofreció el básquetbol. En esta oportunidad Sportiva Italiana al vencer 78x76 (38x42) a Arabe se llevó la Copa Jesús Magaña que corresponde al torneo de apertura del básquetbol superior de este puerto.

Una enorme concurrencia de aficionados se dio cita en el coliseo de la calle Brown para presenciar un programa doble de atractivo pero que tenía en el citado encuentro, la enorme pugna del título.

Fue un match de calidad, emotivo, pujante, con hombres vitales en el buen juego que tanto gusta al aficionado de Valparaíso. Se jugó sin pausas a un ritmo por momentos electrificante con un ir y venir del balón en esquemas donde el actor componía mucha habilidad e improvisaba sobre la carrera.

En el semifondo, Unión Española doblegó con relativa facilidad a Esperanza, muy venido a menos por el score de 103x76.

Las mejores figuras del match que Sportiva le ganó a Arabe fueron, por Italiana, Bumbry 20, Villela 8, Silva 2, Monsálvez 16, Verdejo 11, Bahamondes 16 y Componovo 5. En Arabe, Cordero 16, Valdés 11, Beltrami 9, Oyanedel 19, Venegas 6 y López 15.



Craig Smoak trata de buscar el aro rival, mientras que Víctor Hechenleitner le cierra el paso. El norteamericano fue el mejor hombre de Vibram.

1933 - 1984  
**51**  
ANIVERSARIO

**castrodonoso**

Camel Hair \$ 1.999 Mt.  
Franela 100% Lana \$ 1.499 Mt.  
Punta alfiler \$ 2.299 Mt.  
Tweeds ingleses \$ 3.900 Mt.  
"Cashmere" francés \$ 6.900 Mt.

El mejor surtido en América en telas inglesas.  
**MONEDA 950 - BUCAREST 25**

**EMPRESA LIDER EN TRANSPORTES DE PASAJEROS  
NECESITA PERSONAL (AUXILIARES)**

REQUISITOS:

- BUENA PRESENCIA
- EDAD MAXIMA 22 AÑOS
- SALUD COMPATIBLE
- 4º AÑO MEDIO RENDIDO

ENVIAR CURRICULUM VITAE C/FOTOGRAFIA A

**EMPRETRAMP**  
**CASILLA 81-D SANTIAGO**



Frustró a McEnroe

## Lendl, el nuevo rey

- En cinco sets de un brillante partido ofrecido por los dos mejores jugadores del mundo
- El tenis checo dominó en el torneo Abierto de Francia. Ganó en varones y damas

PARIS 10 (ANSA). — El checoslovaco Ivan Lendl se adjudicó brillantemente el Internacional de Tenis de Francia, imponiéndose en un partido, lleno de emociones a su gran rival de siempre, el norteamericano John McEnroe, por 3-6, 2-6, 6-4, 7-5, 7-5.

Para Lendl se trata de su primera victoria en el Roland Garros, considerado el torneo más importante en cancha de arcilla y su primera también en el "Gran Slam".

El puntaje habla claro respecto a la gran remonta del checoslovaco, que tras perder los dos primeros sets ante un John McEnroe en catedral no se abatió como algunos suponían y con paciencia y sobre todo con un gran revés empezó a construir su victoria.

### LOS PRIMEROS SETS

En los dos primeros sets en los cuales McEnroe, con su rápido y preciso juego en la red, dominó netamente al checoslovaco, todo parecía indicar que el partido se habría resuelto en tres sets. Pero fue aquí que Lendl empezó a imponerse a base de un juego variado. Con "lobs" y con revés magistrales que continuamente pusieron en dificultad a McEnroe. En el tercer set el estadounidense perdió dos veces su saque, la segunda en el décimo game, dando la victoria por 6-4 al rival.

El cuarto set mostró por parte de ambos un gran juego, arrebatándose en dos ocasiones recíprocamente el saque hasta llegar al decimosegundo game en el que Lendl se inspiró quitándole nuevamente el servicio a McEnroe y conquistando el cuarto set

7-5. En este set McEnroe llegó a estar en ventaja 4-2, sólo que hoy Lendl nunca se dio por rendido.

### EL ULTIMO

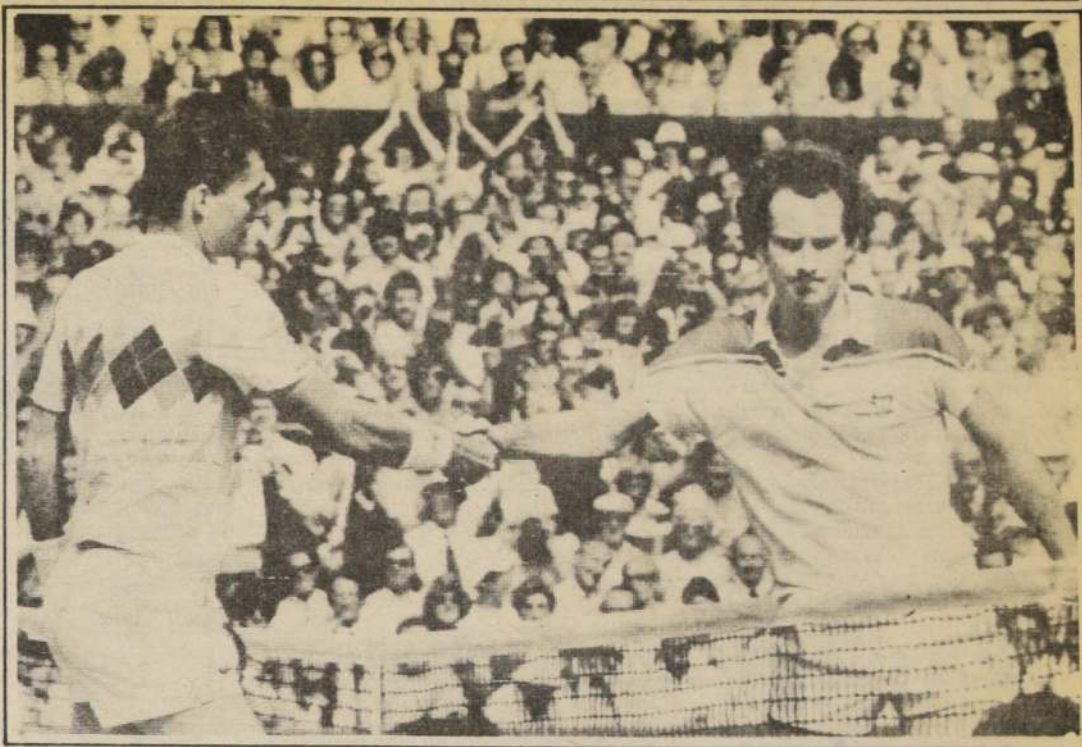
El último y decisivo set fue más equilibrado. Cada uno mantuvo su saque en medio de entusiasmantes acciones a fondo del campo, en la red, con un McEnroe elegante pero a veces poco preciso y con un Lendl que seguía mostrando un impecable revés que a menudo dejó viendo visiones al norteamericano. Se llegó así al décimo segundo game con McEnroe en poder del saque. Un derecho y un revés de fondo campo y un error de McEnroe, que mientras tanto había conquistado un punto, pusieron el marcador 15-40 en favor de Lendl. McEnroe ganó estupidamente otro punto, dando aún más incertidumbre al resultado. Sin embargo, el norteamericano cometió un banal error de volea dando así la victoria a Lendl.

Se trató de un partido brillante que disputaron los dos mejores jugadores del mundo.

Para el checoslovaco fue su novena victoria frente a McEnroe contra 12 derrotas y la primera después de cinco consecutivas del norteamericano.

Para McEnroe, que al final mostraba visiblemente su amargura, se desvanece por ahora el sueño de conquistar por primera vez el Roland Garros, torneo que un norteamericano no gana desde hace 29 años, cuando lo logró Tony Trabert.

Además, McEnroe ve interrumpida su serie de 42 victorias consecutivas.



JOHN McENROE deja entrever su frustración. Iván Lendl, una vez más, no le permitió inscribir su nombre en el torneo galo. El checo lo ganó en cinco sets.

### Juegos Olímpicos

## Pánico entre los revendedores

- Ante la ausencia de los atletas del bloque socialista la demanda de entrada a los diversos deportes bajó verticalmente. Pero nueve estadios tienen su cuota copada

LOS ANGELES, 10 por Norm Clarke (AP). — Los especuladores que esperaban cuantiosas ganancias con la reventa de entradas para los Juegos Olímpicos son presa del pánico y están desprendiéndose de ellas a bajos precios debido a la menor demanda y a la creciente oferta, dicen las agencias de venta de entradas.

Afectados por el boicot encabezado por los soviéticos a los Juegos de Los Angeles, ha cundido la inquietud entre los revendedores.

### RAZONES

"Con la competencia del bloque soviético, habría sido un paraíso para los revendedores", dijo Dion Rich, un vendedor de entradas de San Diego. "Ahora es una ventaja para el comprador de último momento".

"Nos inundan los llamados telefónicos de especuladores que quieren vender entradas", dijo Larry Gold, propietario de Ticket Time, una de las mayores agencias de venta de entradas en Los Angeles.

"La gente es presa del pánico por sus inversiones", dijo a la AP.

En el mercado negro los precios bajan y "el boicot definitivamente ha dejado su huella", comentó Rich. "Es peor de lo que supuse".

Gold dijo que probablemente aumentará la demanda poco antes de los juegos, "pero en este momento el mercado es muy flojo para las pruebas secundarias y preliminares".

### ESPECULATIVOS

De los 5,5 millones de entradas vendidas en Estados Unidos, unos 3,5 millones, 0,70 por ciento, irán a manos de californianos del sur dentro de un radio de 160 kilómetros con centro en Los Angeles.

"Gran parte de esas entradas fueron adquiridas con propósitos especulativos", dijo Gold. "La gente creyó que se haría rica".

Pronosticó que quedarán disponibles "muchos asientos" para las eliminatorias en atletismo y algunas finales. "Muchos de los especuladores, corporaciones, hoteles y países tenían los ojos más grandes que el estómago cuando ordenaron las entradas", afirmó.

Hasta ahora se han agotado las entradas para nueve deportes: natación, gimnasia, clavados, nado sincronizado, tenis, ciclismo, esgrima, yudo y voleibol.

## Otra corona para Martina Navratilova

- Se adjudicó junto a Pam Shriver el título en dobles otro "slam" para la rubia checa nacionalizada estadounidense

PARIS, 10 (AP). — Martina Navratilova y Pam Shriver ganaron hoy el título de dobles del torneo Abierto francés de tenis al vencer a la pareja integrada por Hana Mandlikova y Claudia Konecny 5-7, 6-3, 6-2.

Navratilova se convierte así en la primera mujer en la historia del tenis que gana sucesivamente "los cuatro grandes" torneos (Estados Unidos, Australia, Wimbledon y Francia), tanto en la categoría individual como en dobles.

Navratilova derrotó ayer en la final individual del Abierto francés a Chris Evert Lloyd.

Margaret Court Smith, que ganó los cuatro torneos individuales en 1970, obtuvo también la corona en dobles mixtos, mientras que otras dos mujeres han ganado dobles con diferentes parejas.

Nunca antes, sin embargo, una tenista había ganado consecutivamente en Wimbledon, el Abierto norteamericano, el australiano y el francés en sencillos y, con la misma pareja, en dobles.

### Boxeo

## César Romero por decisión superó a Juan C. Giménez

BUENOS AIRES, (DPA). — El medio pesado argentino César Romero derrotó anoche por decisión unánime de los jurados al paraguayo y campeón sudamericano de la categoría Juan Carlos Giménez.

El combate, en el que no estaba en juego el título fue de trámite intenso y duro celebrado en el estadio cerrado del "Luna Park" de Buenos Aires.

De esta manera, "La Bestia" Romero logró despojar a Giménez de su invicto en 13 peleas, debiendo enfrentar el 17 de julio en Montecarlo al venezolano Fulgencio Obelmejías y, en caso de salvar ese difícil escollo tendrá una chance por la corona mundial de boxeo ante su titular Michael Spinks, el estadounidense que ostenta el cetro de las dos entidades que rigen el pugilismo en el mundo.

Entre Santiago-Casablanca-Santiago

## Avalos-Moreno ganaron prueba de regularidad

El binomio Sergio Avalos-Orlando Moreno se adjudicó la tercera fecha del Campeonato Metropolitano de Automovilismo de Regularidad "Castrol" que se desarrolló entre Santiago-Casablanca-Santiago, con un recorrido de 130 kilómetros. La prueba fue organizada por la Federación de Regularidad y la rama respectiva del club deportivo de la Universidad de Chile.

La pareja vencedora, del club Care-Endesa, se anotó 21 faltas contra 58 del segundo lugar que perteneció a Carlos Illanes-Pedro Gatica, Care-Endesa con 58. Terceros fueron Felipe Alonso y Gonzalo Concha, Estadio Español, con 70 faltas.

En la segunda categoría, con velocímetro normal, ganaron Eduardo Guzmán y René Riveros,

Estadio Español, con 74 faltas. Le siguieron Guillermo Barrales y Richard Andreu, Bata, con 269 faltas. Más atrás se ubicaron Luis Arrau y Verónica Boettcher, Universidad de Chile, con 273 anotaciones en contra.

Otros resultados fueron: Tercera Categoría: 1° Tomás Vicente-Guillermo Noriega, Estadio Español, 112 faltas; 2° Jacqueline Sacca-Daniel Hernández, sin club, 136; 3° Rolando Maldonado-Mariela Aguirre, sin club, 159.

Cuarta Categoría: 1° Andrés Galindo-Héctor Fuentes, Care-Endesa, 21 faltas; 2° Fernando Pérez-Ulises Jiménez, Leones de Melipilla, 60; 3° Osvaldo Contreras-Nabir Kuhcar, Care-Endesa, 73 faltas.



Empató a Huachipato

## O'Higgins se llevó un punto a Rancagua

CONCEPCION. — Un desabrido empate a un gol lograron los conjuntos de Huachipato y O'Higgins en partido jugado en el Estadio Las Higueras de esta ciudad. Ambos goles fueron convertidos de lanzamiento penal lo que demuestra lo duro de las acciones y lo que al final derivó en la expulsión del atacante Baillie de Huachipato. Sin embargo, los rancagüinos consiguieron su objetivo de llevarse un punto, lo que para ellos fue un triunfo.

Cancha: Estadio Las Higueras. Público: 2.675 asistentes. Recaudación: 232.630 pesos. Arbitro: Javier Campos.

HUACHIPATO (1): Ortiz; González, Rivera, Román, Vega; Díaz, Enríquez, Santis, Baillie, Italiano y Muñoz.

O'HIGGINS (1): Quiroz; Cari, Rojas, Irrazábal, Lee; Barrera, De la Fuente, Torrealba; Román, González y Guajardo.

GOLES: 33', Igor Vega (H) de penal, 53' Lee (O'H) de penal.

Expulsado: 86' Baillie (H).

## En pugna de penales fue mejor Wanderers

VALPARAISO (Benito Ruiz). — Un claro y categórico triunfo logró Wanderers frente a Unión San Felipe por el marcador de cuatro goles contra uno. En el match disputado ayer en Playa Ancha, la primera fracción había finalizado 1x0 en favor del local.

La segunda etapa no tuvo una característica similar. El cuadro porteño volcado en el ataque pleno, entusiasmado por el penal conseguido a los cuatro minutos de reiniciada la brega, no tuvo mayores problemas para superar a un rival que se entregó a su suerte a muy breve tiempo de salir de su formación Nazar y Jeria, expulsados.

### ESTADISTICAS

ESTADIO: Playa Ancha de Valparaíso. PÚBLICO: 5.829, socios locales 1.547 y 342 visitas. RECAUDACIÓN: \$ 620.970. ARBITRO: Juan Silvagno.

WANDERERS (4): Yávar; Rojas (N. Morales), Alvear, Bahamóndez, Cabrera, Pino (Calderón), Poirier, Garrido, R. Morales, Cofré y Castro. UNION (1): Borzi; Jeria, Rocco, Sánchez, Aguilera, Toro, Pérez, Marchant, Nazar, Baeza (Muñoz) y Benzi. GOLES: 4' Garrido, 49' R. Morales (penal); 56' Marchant (autogol), 68' Castro (penal), 80' Toro (penal). EXPULSADOS: Nazar y Jeria.

## Atacama 0-Arica 0

COPIAPO. — Uno de los encuentros de más baja calidad que el fútbol profesional chileno puede ofrecer fue el que se jugó en esta ciudad y donde igualaron a cero los conjuntos de Regional Atacama y Arica. Futbolistas sin norte definido en su fútbol, cuadros con escaso esquema táctico no pueden ir muy lejos. De ahí ese score.

### ESTADISTICAS

ESTADIO: Luis Valenzuela Hermosilla, de Copiapó. PÚBLICO: 2.976, socios locales 950, visitas treinta y dos. RECAUDACIÓN: \$ 362.780. ARBITRO: Pedro Roa. REGIONAL ATACAMA (0): Tello; Bown (Godoy), Leal, Ríos, Quiñónez, Ahumada, Avila, Yubini, Torres, Cabrera (Soza) y Pérez. ARICA (0): Rodríguez; Villazón, R. González, Meléndez, Castillo, Tapia, Pérez, Navarro, Neumann, Otermin, Moscoso. EXPULSADO: Moscoso a las 70'.

## A Cobreloa le daña la sal

CALAMA. — La representación de El Salvador cumplió una excelente presentación aquí cuando ayer logró igualar con el marcador en blanco ante el local Cobreloa en el clásico minero.

Ocurrió que la disciplina, la claridad de cada jugador para desarrollar el esquema que había planteado el coach visitante le permitió a Cobresal un excelente resultado, pero es que además con habilidad y suma velocidad en el contrataque le provocó al dueño de casa una serie de escenas que mantuvieron en zozobra la defensa local. En resumen, un resultado ajustado a los hechos.

### ESTADISTICAS

ESTADIO: Municipal de Calama. PÚBLICO: 6.038. Socios: 3.998 locales y 1.670 visitas. Recaudación: \$ 571.579. Arbitro: Víctor Ojeda.

COBRELOA (0): Fournier, Tabilo, Gómez, Cabrera, Tello, Merello, Alvarez, (Alarcón), R. Gómez, (Ugarte), Rubio, Letelier, Covarrubias.

COBRESAL (0): Acuña, Reyes, Huerta, Araya, Osorio, Pedreros (Valenzuela), Cortés (E. Díaz), Salgado, Pedetti y Cambria.

Expulsado: Eduardo Díaz, a los 67'.

## Iquique-Antofagasta: 2-1

ANTOFAGASTA. — Oscar Fabbiani se convirtió en la figura del partido en que su equipo, Iquique, derrotó a Regional Antofagasta por dos goles a uno. El cuadro dueño de casa se fue al descanso con un gol a su favor, pero en el segundo los iquiqueños entraron con todo para adjudicarse los dos puntos consiguiéndolo por intermedio de su atacante principal, Fabbiani.

ESTADIO: Regional. PÚBLICO: 6.430. Recaudación: \$ 666.850. Arbitro: Guillermo Budge.

ANTOFAGASTA (1): Zaracho, Barrios, J. Ramírez, López y Moya, Pallacán, Jaime Ramírez, (Naveas) y Rodríguez; Puntarelli, Escobar y Contreras.

IQUIQUE (2): Rivera, Vega, Gómez, Peñailillo y Butti, Saravia, Dávila y Andrade, Fabbiani, Laferte y Francino (Astudillo).

GOLES: Primer tiempo 42' Rodríguez (I). Segundo tiempo 6' y 25' Fabbiani (I).



Una de las tantas oportunidades desperdiciadas por la ofensiva de los tricolores. El zaguero Cid conjura la situación cuando el atacante palestino se acercaba a la portería del solvente Cornez.

Fornazzari con tarjeta amarilla en Talca

## Fernández Vial 1-Rangers 0

□ Gol de Pedreros. Talquinos con muchos suplentes

CONCEPCION. — La representación penquista de Arturo Fernández Vial superó a Rangers de Talca por la cuenta mínima, mediante acción personal de Pedreros en el match jugado en el campo de Avenida Collao. En la primera etapa se estructuró el score.

Rangers con muchas incrustaciones jóvenes en su alineación debido a las bajas que debió soportar en la semana, trabajó preferencialmente a la defensiva, alineando sus hombres en la última línea lo que impidió un juego más atractivo y que recibió en forma constante la rechifla de la afición local por sentirse frustrada de presenciar un auténtico duelo.

### ESTADISTICAS

ESTADIO: Regional de Concepción. PÚBLICO: 2.518. Socios: Local 1.268 y la visita no registró. Recaudación: \$ 206.270. Arbitro: Edmundo Lema.

ARTURO FERNANDEZ VIAL (1): Díaz, Yañez, Carrasco, Antúnez, Pedreros, C. González, Rojas (Pérez), Cisternas, Castro, Arce, Reyes.

RANGERS (0): Ganz, Matamala, Hernández, Herrera, Ortiz, Solís, Moya, Jofré, L. González, Soto, Urzúa (Fornazzari). GOL: 35' Pedreros.

## San Luis y Audax igualaron a uno

Estadio Municipal de Quillota. Arbitro: Ulises Espinoza. PÚBLICO: 2.300 personas. Recaudación: 248 mil 830 pesos. SAN LUIS (1): Sandoval; Barrera, J. González, Zumelzu y Martínez; Salinas, Caballero y Pérez; S. González, F. Salinas y Alvarez. AUDAX ITALIANO (1): Valle; Muñoz, Achondo, Pacheco y Tapia; Castro, Daller y Acevedo (Rodríguez); Hoffens, Castec y Batista (Olguín). GOLES: 59' Pacheco, 64' J. González.

La seguridad en el uso de las calles y caminos es una responsabilidad de cada uno de nosotros.

COMITE NACIONAL DE EDUCACION DE TRANSITO



Ganó el elenco estudiantil 2x1

## Palestino rifó el triunfo ante la UC

Universidad Católica dio otro paso importante en sus afanes de clasificación para la otra ronda en el torneo Polla Gol, al derrotar en refinado partido a Palestino por dos a uno, en el pleito preliminar de ayer en el coliseo de Ñuñoa.

El cuadro adiestrado por Ignacio Prieto se quedó con los puntos merced a un axioma irreversible del fútbol y esto es, que hizo más goles que su rival. Así de simple, porque mientras los tricolores dominaron gran parte del match, e inquietaron frecuentemente al meta Cornez, sólo pudieron en una ocasión vulnerar la valla de los cruzados. En la primera etapa el alero izquierdo Julio Osorio (ex Colo Colo) tuvo tres ocasiones netas de gol y no concretó ninguna de ellas, incluso un tiro en el poste cuando Cornez no tenía nada que hacer. En cambio la UC, llegó sólo un par de veces a la portería de Garín y bastó que "Mortero" Aravena tuviera espacio y ángulo de tiro para demostrar la vigencia de su afamado disparo y lograr así la apertura de la cuenta.

Hay que hacer notar, por otra parte, que la mejor ocasión para empatar por parte de Palestino estuvo en los pies de Víctor Casteñeda, quien no pudo doblegar a Cornez con un tiro de doce pasos.

### RITMO GUSTADOR

En la etapa complementaria Palestino entró "con todo" en el aspecto ofensivo y la defensa "católica" respondió con solvencia y además amparados en la fortuna. A los 6' una corrida del alero Olguín termina con un disparo que da en el poste cuando ya Cornez estaba en el piso y el tanto era inevitable. Pero como sucede tantas veces en el más popular de los deportes, un contragolpe bien urdido permitió una excelente maniobra personal del uruguayo Alexis Noble y concretar el tranquilizador dos a cero, marcador totalmente en desacuerdo a lo que estaba aconteciendo en el campo de juego. Sobre la media hora de juego y cuando prácticamente se jugaba en campo de la UC, vino la recompensa que se merecía Palestino, al acortar las cifras el ariete Casteñeda, otorgándole al pleito emoción en los últimos minutos. Es aquí donde surge la figura de Cornez que estuvo impecable al igual que el bloque defensivo en que destacaron Marchioni y Soto, sobre todo en el juego aéreo. Sobre el final de la brega, Palestino tuvo el empate en los pies de Osorio, pero el alero tricolor estuvo desafortunado en el finiquito.

### PORMENORES

Cancha: Estadio Nacional. Partido preliminar. Arbitro: Hernán Silva. Equipos: Universidad Católica (2): Cornez, Cid, Marchioni, Soto, Radonic; M. Rojas, Lepe (Valentini) Aravena; Olmos, Vargas, Noble. Palestino (1): Garín; A. Casteñeda, Villegas, Toro, Opazo; Vega, Cea (Míguez), Miranda; Olguín (Fajre), V. Casteñeda, Osorio. Goles: 23', Jorge Aravena; 63' Noble; 75' Víctor Casteñeda. Incidencias: El meta Cornez desvía un tiro penal servido por Víctor Casteñeda (a los 21').



Chileno Reinoso, el DT

## "América", campeón en fútbol mexicano

Derrotó en dramática final 3x1 a Guadalajara, los equipos más populares del balompié azteca

CIUDAD DE MEXICO, 10 (DPA). — América se proclamó esta tarde (hora local) campeón del fútbol mexicano al derrotar por 3 : 1 (0 : 0) a Guadalajara, en una dramática final que reunió por primera vez a los equipos más populares del balompié local.

Los argentinos Héctor Miguel Zelada, que detuvo un tiro penal, y Eduardo Bacas, autor del primer gol ameri-

canista a pase de su compatriota Daniel Alberto Brailovsky, fueron los héroes del partido, disputado en el Estadio Azteca ante 110.000 espectadores.

Para el América es el cuarto título desde que se profesionalizó el fútbol mexicano. Para su técnico, el chileno Carlos Reinoso, es el primero como entrenador, ya que como jugador del mismo equipo había logrado el campeonato en la temporada 1975-76. El año pasado, Reinoso condujo al América hasta la semifinal, en que fue eliminado, precisamente, por el Guadalajara.

El partido de ida, disputado el jueves pasado en el estadio Jalisco de Guadalajara ante 75.000 espectadores, terminó empatado 2 : 2 (0 : 2).

El primer tiempo del partido de hoy terminó con el marcador en blanco. A los 43 minutos, Zelada detuvo un tiro penal lanzado por Eduardo Cisneros, falla que provocó una caída en la moral del Guadalajara y elevó el entusiasmo del América, que jugaba con diez hombres por expulsión de un defensa.

En el segundo tiempo, Brailovsky, en una jugada personal de gran factura, llegó hasta el área rival y cedió la pelota a Bacas, quien abrió el marcador. Bacas, que entró en el segundo tiempo en reemplazo de su compatriota Gustavo Echaniz, anotó tres goles decisivos en la fase final del torneo.

En el minuto 36, cuando el marcador se encontraba 2 : 0 a favor del América — el segundo gol fue anotado por Alfredo Tena —, el árbitro sancionó con un segundo tiro penal al América, que fue anotado por Fernando Quirarte. Guadalajara se recuperó y buscó el empate, pero Javier Aguirre puso el 3 : 1 final en el último minuto de juego.



Carlos Reinoso, el chileno que luego de triunfar como jugador-capitán de América ahora lo llevó al título como adiestrador. Superó a Guadalajara en gran final.

## Valladolid a la semifinal de la Copa Liga España

Derrotó en serie de penales a Sevilla

MADRID, JUN 10 (Latin-Reuter). — Barcelona venció hoy 3-2 a Real Mallorca y tras completar un marcador agregado de 4-4 se clasificó finalista al imponerse en definición por penales en su serie de cuartos de final correspondiente a la Copa de la Liga Española de Fútbol.

Barcelona ganó por penales luego del alargue de 30 minutos. Otros resul-

tados de los partidos de vuelta de cuartos de final fueron:

Atlético Madrid, 4 Español 2 (marcador agregado 6-2).

Real Betis 1, Sporting 1 (marcador agregado 2-1).

Real Valladolid 3, Sevilla 1 (marcador agregado 3-3).

Real Valladolid se impuso en la serie de penales luego del alargue.

## En la séptima fecha del campeonato uruguayo de fútbol Peñarol, inamovible

MONTEVIDEO, 10 (AP). — Nacional derrotó hoy por 3-1 a Bella Vista en partido atrasado de la séptima fecha del campeonato uruguayo de fútbol y quedó ahora como inmediato escolta del puntero invicto Peñarol.

Con los partidos disputados hoy, que habían sido suspendidos en su oportunidad por mal tiempo, se completó la primera ronda del torneo.

Los resultados fueron: Danubio 5 Huracán Buceo 0; Rampla Juniors 1 Wanderes 1 y Defensor 2 Miramar Misiones 0.

### POSICIONES

Peñarol 19, Nacional 17, Bellavista 15, Central Español 15 Danubio 15, Rampla Juniors 15, Wanderes 12, Defensor 11, Progreso 10, Cerro 9, Huracán Buceo 9, Sud América 6, Miramar Misiones 3.

## extra punto y gol 19



Independiente de Avellaneda sacó un valioso empate ante Vélez Sarsfield por el torneo nacional trasandino. Los diablos rojos presentaron casi el mismo elenco que sacó el empate en blanco ante la UC por la Copa Libertadores.

## Estudiantes toma ventajas

Derrotó 2x0 a River Plate y le sacó cuatro puntos a Argentinos Juniors

BUENOS AIRES, Junio 10 (LATIN-REUTER). — Estudiantes de la Plata derrotó hoy 2-0 en su campo a River Plate y amplió su ventaja como líder al cumplirse la undécima fecha del campeonato argentino de fútbol de Primera División.

Estudiantes sumó 19 puntos y ahora su único escolta, con 15, es Argentinos Juniors, que de visitante empató sin goles con Ferrocarril Oeste, recientemente consagrado campeón del Nacional, el otro torneo en que se divide la temporada futbolística argentina.

Independiente, uno de los semifinalistas de la Copa Libertadores de América, empató 1-1 en su estadio con Vélez Sarsfield en tanto Boca Juniors igualó 0-0 con Chacarita Juniors jugando de local en cancha de Vélez Sarsfield.

Los resultados completos de la jornada fueron:

Talleres de Córdoba 3, Newell's Old Boys 2; San Lorenzo de Almagro 2, Unión de Santa Fe 0; Platense 0, Temperley 0; Boca Juniors 0, Chacarita Juniors 0; Ferrocarril Oeste 0, Argentinos Juniors 0; Estudiantes de la Plata 2, River Plate 0; Independiente 1, Vélez Sarsfield 1; Instituto de Córdoba 3, Huracán 0; Rosario Central 2, Atlanta 0.

Libre quedó Racing de Córdoba.

### POSICIONES:

Estudiantes de la Plata 19; Argentinos Juniors 15; Racing (Córdoba) 14; River Plate, Ferrocarril Oeste y Vélez Sarsfield 12; Chacarita Juniors y Talleres (Córdoba) 11; Temperley 10; Atlanta, Huracán, Boca Juniors e Independiente 9; Instituto (Córdoba), San Lorenzo de Almagro y Unión (ambos un partido menos) 8; Newell Old Boys y Rosario Central 7 y Platense 6.

Inglterra se impuso 2x0

## Decepcionó Brasil

RIO DE JANEIRO, 10 (ANSA). — El seleccionado de fútbol de Inglaterra derrotó hoy por dos a cero a la nueva selección de Brasil, que fue silbada por el público, en el primero de los amistosos de este mes, que serán completados por los juegos contra Argentina el próximo domingo y contra Uruguay el miércoles 20 de junio.

### DECEPCION

Si bien fue decepcionante el debut del nuevo técnico, Edu (hermano de Zico del "Udinese") y de la nueva selección (con pocos jugadores con experiencia internacional) hay que reconocer que el técnico del "Vasco da Gama" no es exclusivo de la selección y tuvo poca oportunidad para ver jugar a los diversos equipos del país y escaso tiempo para integrar el conjunto, que sintió el "peso" de la camiseta verdiamarilla.

Inglaterra jugó muy bien organizada, con excelente nivel técnico y táctico, tocó muy bien el balón y supo marcar severamente a los punteros (Renato y Tato), impidiendo el proyectado ataque por las puntas ensayado por el técnico brasileño.

### PESIMO ATAQUE LOCAL

A la mala actuación de los punteros brasileños se sumó el escaso rendimiento de Roberto "Dinamita", lo que acabó por configurar un pésimo

ataque brasileño, aparte de una actuación apagada de Assis en el mediocampo, y el hecho que Leandro, en la zaga, no pudiera exhibir su experiencia en razón de estar afectado por una contusión.

Los primeros diez minutos fueron de la selección del Brasil, que parecía habría de "arrasar" a su adversario, pero fue sólo un espejismo porque a partir de ese momento evidenció su falta de ajuste y su indecisión, con lo cual creció el equipo inglés, que a los 44' minutos hizo su primer gol, a través de Barnes, que sorteo a varios jugadores adversarios y llegó implacable hasta la valla.

El segundo gol fue de Hateley, a los 64 minutos, siendo que en la segunda etapa Brasil en ningún momento amenazó el arco inglés.

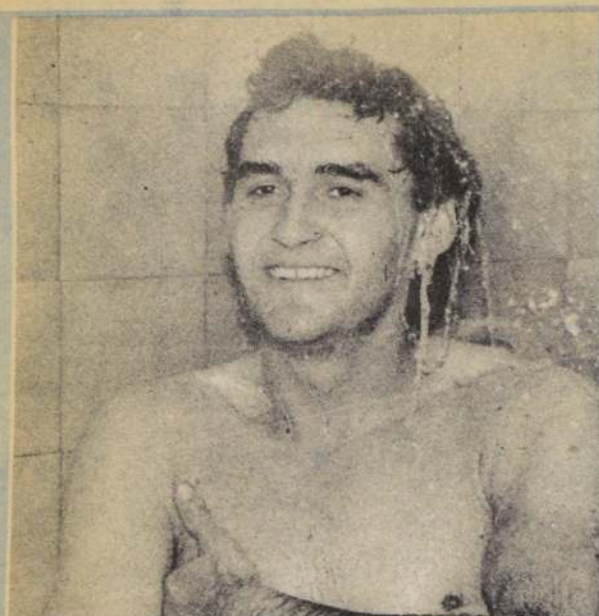
### ESTADISTICAS

Un buen arbitraje del uruguayo Juan Cardelino y una asistencia de más de 56 mil espectadores al Estadio Maracanã.

Inglaterra: Shilton; Duxbury, Watson, Fenwick y Samson; Robson, Chamberlain y Wilkins; Barnes, Hateley y Woodcock (Allen). Técnico: Bobby Robson.

Brasil: Roberto Costa; Leandro (Vladimir), Mozer, Ricardo y Junior; Pires, Zenón y Assis; Renato, Roberto "Dinamita" y Tato. Técnico: Edu Antunes Coimbra.





Bajo la ducha Orlando Mondaca saboreó el triunfo de la "U" sobre Colo Colo. El volante universitario acaparó todos los elogios: fue la figura del clásico.

Figura del partido

## Mondaca tiñó la tarde de azul...

Orlando Mondaca fue el dueño de todos los elogios. Al igual que en las temporadas de los años 80 y 81, el volante de Universidad de Chile acaparó las libretas de apuntes y micrófonos tras el triunfo —el primero de la "U" después de seis fechas de dar "tumbos"— sobre Colo Colo.

Mondaca, sin poses, dejó entrever la inmensa alegría que le embargaba. Recibió con humildad las felicitaciones de dirigentes e hinchas presentes en el camarín del conjunto universitario; posteriormente con mucha calma analizó su actuación.

"Triunfo que reconforta —señaló en primer término—. Esto nos brinda la oportunidad de trabajar con calma. Especialmente porque ayuda a superar la impaciencia del hincha".

"Estoy feliz —agregó— porque esta tarde (ayer) demostré que todavía estoy vigente. Jugué un buen partido, tuve la fortuna de que nadie me marcara, por lo que pude ser el conductor que Universidad de Chile necesitó para superar a Colo Colo".

¿Esta actuación tiene un significado revanchista para usted?

"No, de ninguna forma. Lo que pasa es que estaba 'picado', quería demostrar que todo lo que se dijo a principios de temporada no tenía base. Mondaca no está acabado; todavía tengo mucho que seguir aportando".

"Existen personas —agregó—, entre ellos muchos periodistas, que emiten opiniones sin meditar, son apresurados. Empero, domingo a domingo estoy demostrando que se estaba cometiendo una injusticia. Yo comencé muy joven, tenía 18 años de edad y ya jugaba por el primer equipo; integré la selección nacional pero la temporada pasada sufrí un bajón, que dio paso a que se comentara de que ya estaba acabado, pero no es así. No soy un hombre de muchas palabras, no me gusta hablar, prefiero hacerlo en la cancha, con fútbol..."

En relación al partido, Mondaca dijo: "El primer tiempo nos metimos en nuestro propio campo, dejándole prácticamente toda la responsabilidad de atacar a Colo Colo. Ello lo decidimos porque el "cacique" en otras ocasiones nos había sorprendido en el segundo tiempo, luego que nosotros habíamos gastado todas nuestras energías. Hoy (ayer) ya viste, luego de "manejar" el pleito en la etapa de complemento salimos a "matar" y lo conseguimos. Incluso pienso que el marcador fue mezquino, pudimos haber logrado una diferencia más amplia".

¿Su mejor actuación?

"No, ya anteriormente había jugado bien ante Unión Española".

¿Le gusta jugar más de "10" que de "8"?

"Es prácticamente lo mismo, pero si debo decirme por un puesto me quedo con el "10". De "entrela" uno tiene más libertad, está exento de marca. Y como a mí me gusta el fútbol, es decir crear, prefiero el de volante de enlace".

Finalmente, Orlando Mondaca confesó estar muy feliz en Universidad de Chile y que esperaba seguir perteneciendo a ella por muchas temporadas más. Posteriormente abandonó el camarín azul, y se dirigió a su hogar donde lo esperaba su esposa, María Soledad, con quien celebró en la intimidad un triunfo reconfortante...

Ganándole a Colo Colo el clásico del fútbol chileno

## ¡La "U" volvió a la "vida"!

- ☐ El gol decisivo fue de Puyol
- ☐ Total carencia de "punch" del elenco popular
- ☐ El 1-0 enfocado a fondo

¿Existe una mayor satisfacción para un hincha de la "U" que ganarle a Colo Colo? ¿Hay "algo" que se pueda comparar como halago futbolístico del adherente azul?

Mientras abandonábamos el Estadio Nacional retumban en nuestros oídos los cánticos de la "barra" de la Universidad de Chile. ¡Qué alegría reflejaba su voz! Si cada garganta quería "romper el cielo para festejar esos dos puntos sobre el rival de "toda la vida". Atrás quedaba la crisis; la semana de angustia, de incertidumbre, era "cosa del pasado".

Vale el comienzo. Tenía que adquirir el tono emocional de un triunfo que devolvió las "ganas de vivir" a Universidad de Chile. Equipo "grande", con

una falange de adeptos estoica, que desafiando el frío otoñal llegó a las gradas del Estadio Nacional con esa esperanza: ganar al rival más difícil del fútbol chileno. Lograrlo colmaba las aspiraciones de un "conglomerado" cansado de esperar.

### PORQUE GANO LA "U"

Al finalizar el primer período, Colo Colo había sacado "ventaja por puntos", en una expresividad boxil. Aquel teórico mayor puntaje estaba edificado en su superior número de llegadas al arco defendido por Wirth comparado con el escaso trabajo de Osbén. Ocasiones de abrir la cuenta tuvo varias, la más clara una habilita-

ción de Juan Rojas a Jaime Vera, pegándole éste un violento zurdazo que hizo pasar la pelota junto a un palo. Nicola, que entró en lugar de Caszely, también tuvo oportunidad de abrir la cuenta, fallando en dos oportunidades por carencia de "punch" en la pegada al balón.

¿Qué produjo la "U" en los primeros 45 minutos?

Poco, muy poco. El tibio accionar de mediacancha se trasuntaba en el escaso aporte de la ofensiva, demostrando Crocco insuficiencia para producir la posible entrada de Di Luca. Conste que el puntero derecho argentino fue habilitado continuamente; con mayor frecuencia que Puyol, quien definiría el encuentro.

Había, sí, un jugador importante en la "U". Dentro de la tibieza del partido Orlando Mondaca ratificaba aptitudes llamativas: control de la pelota, facilidad para manejarla y extender el pase al compañero descubierto. Con eso,



Pedro García

## "Se perdió el invicto, pero somos punteros"

- ☐ "El rival se replegó en demasía y nosotros nos descuidamos," expresiones de Juan Rojas y Simaldone

"Hemos perdido el invicto, pero no el liderato. El grupo es el más parejo y sólo se clasifica uno. Por eso que no estamos desesperados. Queda mucho paño que cortar y a veces estos resultados adversos son necesarios para enmendar errores que se pueden tornar crónicos o difíciles de corregir cuando los rivales llegan a su formación ideal".

Fue la reflexión del técnico de Colo Colo, Pedro García, en un vestuario donde la amargura del momento había dado paso a la resignación.

"Hicimos el mejor medio tiempo —agregó— que hemos jugado en estos tramos iniciales del torneo Polla

Gol. Asfixiamos a la "U", pero no supimos concretar. Era el rival más difícil por las circunstancias que rodearon el compromiso. Venía herida y con problemas y en esta fracción sólo se dedicaron a jugar con su arquero. En la etapa de complemento, en cambio, tuvieron más oportunidades y concretaron una. Eso fue "todo".

En relación al cambio de Carlos Caszely por Juan Rojas, cuando éste último estaba desbordando bien, señaló que el acertar el reemplazo siempre está supeditado al resultado. "Depende si ganamos o perdimos el partido. Estaban muy metidos atrás

y nos obligaron a tirar ollazos o centros, ya que no pudimos entrar por las puntas. Creo que lo más justo hubiese sido un empate".

### RESPECTO AL TECNICO

Por su parte, el puntero diestro, apuntó: "Respeto la decisión del entrenador. Traté de juntar a Carlos (Caszely) con Rubens (Nicola) para buscar otro camino hacia el gol. Desafortunadamente para nuestras pretensiones, la "U" se aplicó bien en defensa y mantuvo su mínima ventaja".



la'!

Mondaca, el superior físico de Colo Colo en la cancha, además de ir aclarando el camino de los 90 minutos iba a jugar.

## DEFINICION

darse el lance, se advirtió o de inmediato un "mejor" en Universidad de Chile. La, surtió efecto el cambio de los aleros, sintiéndose Crocco a la izquierda. Se soltura, sorpresivamente, ser diestro neto, mientras zurdo con "todas las de la

al gol, lo sustancial del minutos de la segunda Rodríguez la cruza a Rojas, el lateral; éste ve el hueco por el PUYOL y lo habilita al los zagueros centrales al descolocados. El de PUYOL no se hizo esperar; pta a la red cuando Osbén ángulo de tiro.

después? Minutos antes Carlos Caszely por Juan modificación no alteró para eso final: ya la "U" había asegurado los puntos y en hasta el término de la

## ORMENORES

rección de Sergio Vásquez alinearon así: UNIVERSIDAD DE CHILE (1): Wirth; Reyes, (val), Mosquera, Díaz, A. os, Rodríguez, Mondaca; Luca, Puyol. COLO COLO Garrido, Soto, O. Rojas, Hisis, Vera, Vasconcelos (Caszely), Nicola, Simal-

YOL, a los 68 minutos, pa- ad de Chile.

24.058 personas. RE- N: \$ 3.013.110.

de Simaldone no tra- cuencias. Le ocurrió a través de los 90 mi- nde exhibió ineficacia Los albos perdieron quipo de mayor rivali- torneo de "Polla Gol".

## MEREcido

as (el zaguero Oscar), molesto, pero sin arran- s ajenos a su habitual d, opinó: "Colo Colo el fútbol que siempre salió de contraataque. ponga la camiseta, pe- o no se lo merecían. El se sido más justo. En el o no llegaron. En el se- ron pocas ocasiones y ma. En este torneo nos ma meta y la derrota no significa que no la

## DESCUIDAMOS

cio Simaldone, lo pri- idarse de no cometer adie le gusta perder, illaron desprotegidos es del gol nos desespera- mos en buscar el cabeza- o Vasconcelos. El revés earse a morir. Terminé o y siempre corriendo, uestra que físicamente n preparados para lo que opción está intacta y cia) sabrá imponer la ue se requiere para esta rtidos".



Desborda Crocco por la derecha. El argentino fue más útil jugando a la izquierda. La "U" dio la gran satisfacción a su hinchada al ganarle a Colo Colo.

Esta noche, a las 20.00 horas

## Se concentra la preselección

La preselección Olímpica de Chile inicia esta noche, a las 20.00 horas, en Juan Pinto Durán, su concentración previa al compromiso que este domingo debe sostener con Inglaterra en el Estadio Nacional, partido preparatorio para ambos planteles, especialmente para el nacional que ya piensa en las Olimpiadas de Los Angeles.

Los 19 jugadores que deben con-

centrarse son los siguientes: Roberto Rojas, Alejandro Hisis, Cristián Saavedra, Luis Hormazábal, Héctor Puebla, Juan Covarrubias, Eduardo Gómez, Hugo Tabilo, Oscar Wirth, Luis Venegas, Claudio Toro, Daniel Ahumada, Manuel Araya, Juan Soto, Juan Carlos Hernández, Luis González, Leonel Contreras, Alfredo Núñez y Gino Cofré.



Sin asomos de tristeza, Carlos Caszely y Severino Vasconcelos se despojan de sus herramientas de trabajo. Se perdió el invicto, pero la opción está intacta como líder del grupo metropolitano.

Consenso en el camarín universitario

## "Triunfo vital y reconfortante"

Fue un triunfo vital y reconfortante por partida doble. En primer lugar, porque llegó en el momento más oportuno, devolviéndole la tranquilidad y confianza a un equipo que llegó "herido y con problemas" al compromiso. Y, luego, porque se derrotó a Colo Colo, el más enconado y tradicional rival de la "U", al cual, como agregado más alentador, se le privó de su condición de invicto, aún cuando sigue al tope de la tabla en el grupo metropolitano.

Por eso que en el vestuario azul se "respiró" un aire de optimismo, con alegría mesurada y sin asomos de desbordes desmendidados.

Oscar Wirth, su capitán, con la serenidad que lo caracteriza, fue el primero en responder al asedio periodístico. "Fue un partido difícil por la categoría del adversario, con un triunfo importante, que nos da confianza para seguir haciendo lo que es más conveniente. Pienso que no sólo dará tranquilidad a los jugadores, sino también al hincha. Así llegará la armonía a quienes nos alientan desde las tribunas. Y espero que esta armonía se traspase a la cancha. Sé que el hincha sufre, pero nosotros también sufrimos cuando los resultados son adversos. Hemos demostrado que tenemos equipo para seguir pensando en cosas mayores. Es lo más positivo que nos ha entregado esta victoria rehabilitadora en todo sentido".

### RAMOS, POR FIN RESPIRO

Ulises Ramos, el técnico, además de concordar con las declaraciones del golero, agregó: "Este triunfo nos brinda la oportunidad de respirar. Sin venir jugando mal estábamos siendo presionados. Ganar a Colo Colo nos revitaliza".

"El fútbol vive de resultados, eso lo entiendo, por tal razón también entiendo la posición de la hinchada. Hoy podremos estar en paz", dijo para finalizar el DT azul, agregando que los lesionados, es decir Patricio Reyes y Víctor Cornejo, tenían una semana para recuperarse. Que sus le-

siones por ahora no revestían gravedad.

### PUYOL, EL GOLEADOR

Mariano Puyol, entretanto, el goleador del encuentro, contó: "Es mérito de todos. Yo sólo tuve la fortuna de echarla adentro. Pero el triunfo es porque nosotros fuimos mucho más que Colo Colo. En el complemento, incluso, pudimos haber aumentado las cifras, pero en fin, más allá de la diferencia en el marcador lo importante es que se consiguió un resultado positivo cuando más lo necesitábamos. Ello nos da la oportunidad de seguir trabajando con tranquilidad. Que era lo que echábamos de menos".



ULISES RAMOS vibró como ninguno con el triunfo de su equipo. El técnico de Universidad de Chile calificó la victoria sobre Colo Colo como de: "revitalizadora".

## Uno a uno

### COLO COLO

Mario Osbén: Respondió cuando fue requerido. En el gol no tuvo nada que hacer.

Lizardo Garrido: Tuvo problemas con Puyol y jamás pudo proyectarse.

Carlos Soto: Bien en la marca, pero sin claridad para proyectarse.

Oscar Rojas: Con poco trabajo, respondiendo como siempre.

Luis Hormazábal: Bien en la marca de Crocco; mal en el desdoblamiento.

Jaime Vera: Un buen primer tiempo con claridad para jugar. Luego, confundióse.

Alejandro Hisis: Con muchos problemas para marcar a Mondaca.

Juan Rojas: Bien en su puesto, puntero derecho. Inexplicablemente fue reemplazado.

Rubens Nicola: Confundido. Jamás supo jugar como ariete.

Severino Vasconcelos: Intrascendente.

Horacio Simaldone: Lo mejor en ataque. Buscó por todos los frentes.

Carlos Caszely: No justificó su entrada por Juan Rojas.

### UNIVERSIDAD DE CHILE

Oscar Wirth: Como siempre, sin fallas y otorgando confianza a sus protectores.

Patricio Reyes: Jugó muy poco para analizar su actuación.

Héctor Díaz: Timorato en el primer tiempo para luego afirmarse.

Luis Mosquera: Sin problemas ante un ataque confundido.

Alejandro Rojas: No se "achicó" en el clásico. Responsable indirecto en el gol.

Carlos Ramos: Como volante de creación se confundió.

Luis Rodríguez: En el complemento, paróse como un patrón.

Claudio Crocco: No gravitó en la punta. Se ve "débil".

Néstor di Luca: Perdió presencia en el área al tirarse atrás.

Orlando Mondaca: La claridad azul. La figura del partido.

Mariano Puyol: Buena actuación, sellada con el gol del triunfo.

Víctor Cornejo: Buen duelo con Simaldone. No hubo ganadores.

Marcelo Silva: Entró al final. Nada para enjuiciarlo.



2 a 1

## Trasandino superó a Everton en Los Andes

LOS ANDES. (Walter Kauffmann, corresponsal). — Un triunfo agónico y fortuito logró Trasandino al derrotar a Everton por 2 a 1.

El gol de la victoria fue conquistado por Oscar Meneses cuando restaba un minuto para el término reglamentario de la brega, desnivelando un marcador al que el equipo visitante se había hecho acreedor con creces, luego de establecer un accionar defensivo, que funcionaba sin mayores problemas.

Sin embargo, cuando todo hacía suponer que el libreto dispuesto por Fernando Riera rendiría los frutos aguardados, surgió la conquista, que llegó más por fortuna que por juego colectivo o habilidad individual.

### PORMENORES

Estadio Ferroviario

Árbitro: Jorge Massardo

Público: 2.083 personas

Recaudación: 163.270 pesos

Trasandino (2): Biondi, Puga, Aguilera, J. Carreño, y Droguett; Herrera, Ormeño y Meneses; G. Carreño, Muñoz (Palma) y Ponce.

Everton (1): Zapata, Soracce, Ashwell, Navarro y Contreras; Leiva, Baeza y Ghiso (Araya); Díaz, Ramos y Olivera (Rojas).

Goles: 2; Benjamín Muñoz, 47' Jaime Baeza y 89' Oscar Meneses.

## Valdivia le amargó la tarde a P. Montt

Estadio: Chiriquihue.

Público: 4.105.

Recaudación: \$ 453.990

Árbitro: Nestro Mondría

Equipos:

DEPORTES PUERTO MONTT (1): Torres; Sanhueza, Vidal, Alarcón y Acevedo; Herrera, Durán (Miranda) y Gómez; Vargas (Del Río), Ottaviani y Cordero.

DEPORTES VALDIVIA (1): Prado; Pailamilla, Ocampo, Reyes y Carrasco; Laznibat, Manuel Sáez y Vergara (Vicuña); Jiménez, Sanhueza e Isidro Sáez.

Goles: 80' Ottaviani, (PM); y a los 89' Isidro Sáez, para Valdivia.

Puerto Montt necesitaba ganar, ya que la igualdad de puntos le habría de dar la clasificación a Valdivia por mejor diferencia de goles. Es por ello que el elenco visitante planteó las cosas defensivamente y atacó en forma esporádica, pero peligrosa, en el primer tiempo, y en la segunda etapa renunció a toda posibilidad ofensiva, manteniendo el cero a cero.

Sin claridad en el ataque, Puerto Montt encontró serias dificultades para anotar. Sólo consiguió vencer a Prado a los 35 minutos, gracias a una buena acción de Ottaviani y Gómez, que finiquitó el centrodelantero argentino. Pareció que todo quedaba allí, en el uno a cero que daba la clasificación al local. Sin embargo, torpezas defensivas de Puerto Montt posibilitaron un disparo desesperado, en una serie de rebotes, por parte de Isidro Sáez para conseguir la igualdad.

Cuarta División

## Municipal Las Condes y Magisterio: 0 x 0

Municipal Las Condes en su campo le impidió a Magisterio conseguir el triunfo. Finalizó empatado a dos goles luego de un excelente partido. Fue el match más atrayente de la jornada correspondiente a la Cuarta División del fútbol de Anfa.

Los otros encuentros tuvieron los siguientes marcadores;

Soinca Bata goleó sin compasión al irregular Unión Veterana, el score fue 7x1. Gasco superó 4x2 a Soinca de Rancagua. Granja Juniors venció 1x0 a Ignacio Serrano de Melipilla. Arrieta Guindos dejó escapar un punto como local al igualar en blanco con Barnechea. Andarivel El Monte 2x1 ganó a Juventud O'Higgins de Curacaví. Malloco Atlético goleó 3x0 a Comercio de Buin. Lan Chile ratificó su recuperación al ganar 2x1 a Chiprodal de Graneros.

Tercera División

## Lautaro, finalista

Se hizo justicia. Lautaro de Buin definirá la corona del torneo de apertura de la Tercera División ante Defensor de Casablanca.

En la tan cuestionada semifinal, logró superar a Puente Alto por el marcador de tres goles contra dos en el match disputado en el estadio de la Universidad de Santiago. Inicialmente el elenco "lautarino" había sido declarado por las bases que rigen el torneo como finalista, pero inesperadamente un dirigente dió como ganador a Puente Alto de grupo "A" y por ende finalista.

Días más tarde, la Tercera División ratificó todo lo dicho y acordó llamar a los dos postulantes a un cupo por la corona para definir. Entonces venció Lautaro de Buin.

El próximo sábado, definen el título Defensor de Casablanca con Lautaro. En el mismo estadio de la USACH y a las 15.30 horas.



En un partido que fue del agrado de los aficionados empataron dos a dos Magallanes y Unión Española en San Bernardo. Las ocasiones de gol se sucedieron continuamente en ambas porterías, como en esta ocasión en que el meta Espinoza pasa por apuros.

Magallanes- U. Española 2x2

## Repartidos los puntos y aplausos

Estadio: Vulco.

Árbitro: Carlos Robles.

MAGALLANES (2): Duarte; Pérez, Vildósola, Vilches y Villazón; Pereira, Jáuregui y Venegas; Calquín, Nichiporuk y C. Toro.

U. ESPAÑOLA (2): Espinoza; Belmar, Gatica, Astengo y Guzmán; L. Rojas, Pinto y Geoffroy; H. Navarro, Atanasovici y W. Castro.

Goles: 2' Venegas (M), 6' H. Navarro (UE). 74' Venegas (M), penal y 75' L. Rojas (UE).

Marcador ajustado a lo que mostraron ambos conjuntos en la cancha. Tanto Magallanes como Unión Española, se prodigaron por brindar un buen partido, sin entrar en especulaciones y buscando en todo momento la oportunidad de gol.

Las posibilidades de triunfo estuvieron más cerca del equipo local, que llegó en más ocasiones al arco de Espinoza, muy bien apoyado, en esta oportunidad, por una sólida defensa.

Nuevamente Luis Rojas de U. Española, se convirtió en la figura del partido.

Uno a uno Green Cross con Naval de Talcahuano

## Empate de guapos

TEMUCO (Exequiel Contreras, corresponsal). — En un partido plagado de incidencias y con un marco de público que superó los 8 mil espectadores, se repartieron puntos Green Cross con Naval, después de bregar arduamente a través de los noventa minutos.

Gran culpable de la reciedumbre del match fue obra del juez Salvador Imperatore quien no reprimió con oportunismo los "brotos" de juego brusco que determinaron la expulsión de los jugadores Jorge Arias (fue llevado al hospital local con fractura nasal) y el navalino Bernal. En lo futbolístico, un tiempo para cada uno, puesto que al inicio el cuadro local se propició buenas ocasiones por medio de Guevara y Ahumada. En el complementario Naval apeló al contragolpe y logró finalmente la paridad por medio del propio Ahumada, su mejor valor, y constante amenaza de gol para la portería de Fosatti. La cancha barrosa y el juego brusco desvirtuaron un partido que se preveía atrayente por la calidad de juego demostrada por ambos elencos en el transcurso del torneo Polla Gol. En los locales las mejores figuras fueron el meta Fosatti, el mediocampista Inostroza, y arriba destacó la labor Ahumada. En los visitantes Pacheco fue un león en la zaga y Donoso el más incisivo de sus atacantes.

### DETALLES

Cancha: Estadio Municipal de Temuco. Público: 7.440. Recaudación: \$ 834.220. Árbitro: Salvador Imperatore. Equipos: GREEN CROSS (1): Fosatti, Cárcamo, Díaz, Mella, Toledo, Inostroza, Arias, Cornejo, Guevara, Ahumada, Miranda. NAVAL (1): Canales, Figueroa, Pacheco, Rodríguez, Valenzuela, Gaete, Soto, Bernal, Herrera, Fores, Donoso. Goles: 18' autogol Mella, 48' Ahumada. Expulsiones: A los 30' de la segunda etapa fueron expulsados Arias (GC.) y Bernal (N).



DEFENSOR DE CASABLANCA. — El elenco mencionado podrá al fin disputar el título del torneo de apertura de la Tercera División. Lo hará ante Lautaro de Buin en el estadio de la USACH el próximo sábado.



Torneo Polla Gol de Ascenso

# Ovalle y Osorno se clasificaron

Los ocho elencos que pasan a la ronda siguiente son: Unión Calera, Ovalle, General Velásquez, Curicó Unido, Concepción, Iberia, Osorno y Valdivia

Las victorias logradas por Deportes Ovalle (superó 1 a 0 a Iván Mayo) y Provincial Osorno (2-1 a Malleco) que les permitieron pasar a la otra fase del torneo Polla Gol, fueron las notas más remarcables de la última fecha disputada entre equipos de Segunda División en su primera fase. Los resultados fueron los siguientes:

## OVALLE 1 IVAN MAYO 0

Cancha: Estadio Fiscal. Público: 525. Recaudación: \$ 40.870. Socios: 288 locales, 0 visitantes. Arbitro: Ramón Balladares.

OVALLE (1): Olavarría, Galleguillos, Núñez, Barahona, González, Díaz, Pavez, Mitchell, Gómez, Marani, Dunevicher.

IVAN MAYO (0): Reyes, Méndez, Véliz, Urbina, Contreras, Delgado, Arancibia, Valenzuela, Leiva, Hita, Baeza.

Goles: 19' Claudio Pavez. Incidencias: Expulsado el zaguero Juan Véliz en la etapa complementaria.

Estrecha pero merecida victoria del equipo de Donato Hernández que le permite seguir en carrera en el torneo Polla Gol. Las cifras fueron mezquinas pues pudo anotar en tres o cuatro ocasiones sobre todo en la inicial. La gran figura del pleito fue el meta Reyes, al paso que en Ovalle destacaron Pavez y Dunevicher.

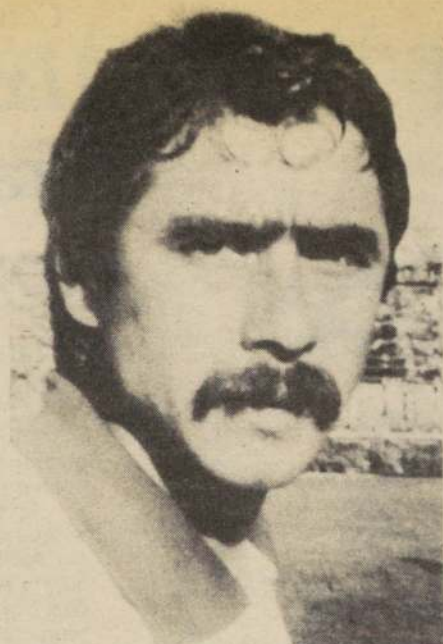
## LINARES 1 LOTA SCHWAGER 1

Cancha: Estadio Fiscal de Linares. Público: 411. Recaudación: \$ 79.830. Arbitro: Víctor Arriagada. Goles: 18' Molina (Lin.) 57' Maldonado (Lota).

Un empate justo entre dos elencos que compartieron virtudes y errores y se conformaron con la repartición de puntos después que Maldonado logró la igualdad para los carboneros. Lota pasa agudos problemas deportivos y económicos y logró reducir su planilla de jugadores y por ello Acosta y Ovalle no estuvieron en el plantel visitante.

## CURICO UNIDO 2 SUPER LO MIRANDA 0

Cancha: Estadio La Granja de Curicó. Público: 1.525. Goles: 15' Omar Sauvageot; 57' Martínez, ambos para el cuadro local.



Omar Sauvageot sigue siendo puntal en el mediocampo del equipo curicano, que se clasificó para la ronda siguiente del torneo Polla Gol.

## CADETES V REGION 1 QUINTERO UNIDO 1

Cancha: Estadio Municipal de Quillota (partido preliminar). Goles: Muñoz para los Cadetes y empató Figueroa para el visitante.

## OSORNO 2 MALLECO UNIDO 1

Cancha: Estadio Parque. Público: 2.855. Goles: 46' Pavez (M), 60' Monsálvez (O) 75' Hernández (O).

Partido jugado bajo lluvia en donde la emoción se mantuvo hasta el final porque los dos elencos se entregaron por entero y el espectáculo fue del agrado de los aficionados. Todos los goles fueron en la etapa complementaria una vez que se "soltaron" las marcas. Los locales, merecieron la victoria por su labor ofensiva de los últimos minutos, en donde pudieron ganar en forma más abultada.

## UNION SANTA CRUZ 3 CADETES METROPOLITANA 1

Cancha: Estadio Municipal. Arbitro: Pedro Toro. Goles: 18' Caviedes, (SC); 37' Espinoza, (C); 45' Sandoval, (SC); 75' Vega, (SC).

Por su parte, en el Estadio Fiscal de Victoria el cuadro local dio fácil cuenta de Cadetes Austral por 3 a 0.

## LOS CLASIFICADOS

Pasan a la ronda siguiente del torneo los siguientes equipos.

En el grupo uno, clasificaron Unión Calera y Ovalle, en el dos clasificaron General Velásquez y Curicó Unido. En el tres, Concepción e Iberia y en el cuatro, Osorno y Valdivia.

3 x 1 a La Serena

# Coquimbo se apoderó del clásico regional

Cancha: Estadio Municipal de Coquimbo. Público: 6.529. Socios: CU. 1.380 y visitas 890. Recaudación: \$ 712.810. Arbitro: Enrique Cañas.

COQUIMBO (3): Rodríguez, Álvarez, Ramos, Huerta, Pérez, Araya, Jofré, Bozo, Mella (Julio) J.C. Barraza, Veiga (Jorginho).

LA SERENA (1): Laino, Escobar, (Malluenda), Muñoz, Valenzuela, Anabalón, M. González, J. Figueroa, Scatolaro, E. Figueroa, F. González y Egaña.

GOLES: J.C. Barraza a los 5', 20' y 44' Araya. 81' Valenzuela.

Un encuentro muy dispar en el planteamiento. Mientras Coquimbo salió muy bien dispuesto a conseguir la victoria, La Serena se mostró muy alejado de lo que realmente vale, a lo expresado en sus últimos encuentros. Lento y sin ánimos de ofrecer una inteligente lucha. En ese ritmo no había por donde lograr un triunfo. Se lo consiguió quien mostró más ganas y ambiciones en el campo.

# Posiciones al día

Cumplida la séptima fecha de la primera rueda del torneo de Primera División, las posiciones de las 4 zonas han quedado como siguen:

## ZONA NORTE

	Puntos
1° COBRESAL	8
COBRELOA	8
3° Iquique	7
4° Antofagasta	6
5° Deportes Arica	4
6° Atacama	3
Goleador: Con 4 goles, Sarabia de Iquique.	

## ZONA CENTRAL

	Puntos
1° U. San Felipe	10
2° S. Wanderers	9
3° Dep. La Serena	8
4° Everton	6
Coquimbo	6
6° Trasandino	5
7° San Luis	4
Goleadores: Con 5 goles: Scatolaro de La Serena.	

## ZONA METROPOLITANA

	Puntos
1° COLO COLO	9
2° Magallanes	8
3° U. Católica	7
A. Italiano	7
U. Española	7
U. de Chile	7
7° Palestino	3
Goleadores: Con 3 goles: Pinto (UE); Santander (M), H. Nayarro y Caszely (C.C)	

## ZONA SUR

	Puntos
1° GREEN CROSS	9
2° Huachipato	8
3° Naval	6
Fernández Vial	6
5° Rangers	4
6° O'Higgins	3
Goleador: Con 7 goles: A. González de O'Higgins	

## SEGUNDA DIVISION

Al término de la quinta fecha de la segunda rueda del campeonato de Segunda División, se clasificaron para la segunda fase los dos primeros de cada grupo, quedando las posiciones de la siguiente forma.

## GRUPO NORTE

	Puntos
1° Unión Calera	12
2° Dep. Ovalle	9
Quintero Unido	9
4° Iván Mayo	6
5° Cad. V Región	4
Goleador: Con 10 goles: M. Figueroa, de U. Calera	

## GRUPO CENTRO

	Puntos
1° GRAL VELASQUEZ	12
CURICO UNIDO	12
3° U. Santa Cruz	10
4° Cadetes Metrop.	4
5° S. Lo Miranda	2
Goleador: Martínez de Curicó con 11 goles	

## GRUPO SUR

	Puntos
1° DEP. CONCEPCION	14

2° Iberia Bio Bio	12
3° Lota Schwager	11
Deportes Laja	11
5° Linares	10
6° Cadetes Sur	2
Goleador: Con 6 goles: N. Barbosa de Concepción	

## GRUPO AUSTRAL

	Puntos
1° DEPORTES OSORNO	13
2° Valdivia	12
Puerto Montt	12
4° Dep. Victoria	11
Malleco Unido	11
6° Cadet. Austral	1
Goleador: Con 12 goles: C. Laznibat de Valdivia.	

## CUARTA DIVISION

Por el Torneo de Cuarta División, cumplida la segunda fecha de la primera rueda, las posiciones de los 16 equipos en competencia es la siguiente:

	Puntos
1° SOINCA BATA	4
GASCO	4
ANDARIVEL	4
4° Magisterio	3
Barnechea	3
Arrieta Guindos	3
Malloco Atl.	3
8° U. Veterana	2
Granja Jrs.	2
Lan Chile	2
11 Chiprodal	1
Munic. Las Condes	1
13 Comercio	0
Juv. O'Higgins	0
Coinca	0
Ignacio Serrano	0

# Próxima fecha

## PRIMERA DIVISION

1ª fecha - 2ª Rueda  
Sábado 16 de junio de 1984.

## ZONA NORTE

Dep. Arica (0) - Dep. Iquique (3); Cobresal (3) - Dep. Antofagasta (4); Atacama (0) - Cobreloa (1).

## ZONA CENTRAL

Stgo. Wanderers (1) - Trasandino (1); San Luis (0) - Everton (2); U. San Felipe (1) - Dep. La Serena (0).

## ZONA METROPOLITANA

Colo Colo (1) - U. Católica (1); Magallanes (1) - U. de Chile (1); A. Italiano (0) - U. Española (0); Coquimbo (2) - Palestino (3). Interzona.

## ZONA SUR

Rangers (2) - Naval (1); O'Higgins (2) - Green Cross (4); Fernández Vial (0) - Huachipato (2).

Entre paréntesis: Los resultados de la primera rueda del torneo "Polla Gol" y los equipos nombrados en primer término, juegan de local.

## SEGUNDA DIVISION

La jornada del domingo 17 se disputará según orde-

nan las bases del Torneo Polla Gol para la mencionada división. "Se clasifican los dos primeros de cada grupo quienes se enfrentarán posteriormente de acuerdo al siguiente proceso".

Ganador del Grupo N° 1, con el cuadro que ocupe el segundo lugar del Grupo N° 2.

Ganador del Grupo N° 2 con el segundo del Grupo N° 1.

Ganador del Grupo N° 3 con segundo del Grupo N° 4.

Ganador del Grupo N° 4 con segundo Grupo N° 3.

Por su parte las semifinales serán con encuentros de ida y vuelta.

El ganador del grupo N° 1 con ganador del grupo N° 2 y triunfador del grupo N° 3 con ganador grupo N° 4.

## TERCERA DIVISION Domingo 17 de junio

Definición del campeonato de apertura entre Defensor de Casablanca y el triunfador del match Lautaro de Buin y Deportes Puente Alto.

Match por el título se jugará a las 15.30 horas en el estadio de la Universidad de Santiago, Avenida Ecuador.

## CUARTA DIVISION

Tercera fecha del torneo oficial de la primera rueda. Magisterio - Soinca Bata.

Chiprodal - Municipal Las Condes.

Comercio - LAN Chile

Juventud O'Higgins - Malleco Atlético

Barnechea - Andarivel

Ignacio Serrano - Arrieta Guindos

Coinca Rancagua - Granja Juniors

Unión Veterana - Gasco

**RESTUCCI**  
Y CIA. LTDA.  
RESPUESTOS AMERICANOS,  
EUROPEOS, PARA TODO  
TIPO DE VEHICULOS  
RECTIFICACION DE MOTORES  
Lord Cochran 1339  
Alameda 2156  
Fonos 581763-82230



## Portugal 2, Luxemburgo 1

LUXEMBURGO, 10 (AP). — Portugal derrotó a Luxemburgo 2-1 en un partido amistoso disputado ayer aquí, el último de preparación de Portugal antes de la ronda final de la Copa Europea de Naciones.

Mico Wagner abrió el marcador para Luxemburgo a los 35', Erico Gómez empató a los 56' y Miranda anotó el gol de la victoria a los 62'.

En China

## Otro triunfo de Internacional de Porto Alegre

PEKIN, 10 (LATIN-REUTER). — El equipo brasileño de fútbol, Internacional, derrotó a un conjunto del Ejército chino 3-0 en un cotejo que se disputó anoche en el Estadio de los Trabajadores de esta capital, dijo la agencia de noticias Nueva China.

Los goles fueron convertidos por Silvio Luiz, a los 9', Aloisio Pieres a los 49', y Rubén Walter Paz a los 76'.

Internacional, que llegó a Pekín el viernes luego de adjudicarse en Tokio el torneo Copa Kirin, tiene previsto medirse el lunes con la selección nacional china.



Platini, el gran jugador francés, base de las posibilidades del equipo local en la Copa Europea de Selecciones.

Rumania, Yugoslavia, Bélgica, Dinamarca

## Cuatro para la gran sorpresa

□ La incógnita de un gran evento futbolístico

HAMBURGO, 9 de Junio (DPA). — De los ocho equipos presentes en la ronda final del Campeonato Europeo de Fútbol 84, la mitad son verdaderas incógnitas hasta para los expertos.

Rumania, Yugoslavia, Bélgica y Dinamarca, tradicionalmente equipos modestos sin muchos éxitos internacionales, dieron sin embargo la sorpresa al lograr ganar los respectivos grupos en las eliminatorias.

Rumania, por ejemplo, dejó en el camino a Checoslovaquia, Suecia y nada menos que al campeón mundial 1982, Italia. La receta para los éxitos de un equipo, cuyo mayor logro internacional es haber llegado a los cuartos de final del Campeonato Europeo de 1972, reside en una fuerte y experimentada defensa.

### D.T. NOVEL EN RUMANIA

Los responsables del equipo son el director técnico Mircea Ludescu, a los 38 años el entrenador más joven de los ocho presentes en Francia, y el vicepresidente de la Federación Rumana de Fútbol, Stefan Kovacs. Lucescu asumió su cargo hace tres años y su primera medida fue deshacerse de 14 jugadores que formaban la selección nacional.

Los únicos que quedaron son los que ahora forman la base del equipo: El capitán y libero Cóstica Stefanescu (33), el jugador más experimentado, y los centrocampistas Ilie Balaci (27) y Ladislau Boeloeni (31). A estos se les suma el arquero, el gigante Silvio Ling (1,94), y Rodion Camataru (1,89), el único delantero neto dentro del sistema delineado por el técnico: 4-5-1.

### CAMBIO EN EL SISTEMA YUGOSLAVO

La selección de Yugoslavia, por su parte, va a este europeo de fútbol con un sistema de juego completamente diferente al tradicional. En vez de basarse en el ataque y en la filigrana técnica,

el director técnico Todor Veselinovic (53), optó por la fuerza, la garra, la defensa.

Tal vez sea una reacción ante la falta de figuras con personalidad en la selección yugoslava, Veselinovic estuvo probando a más de 30 jugadores en el período de preparación. Para colmo, los dos mejores jugadores, el centrocampista y motor del equipo Blaz Sliskovic, en filas del Split, y Luka Perizovic, del RSC Anderlecht belga, están lesionados y no podrán estar presentes en Francia.

### BELGAS, SECUELAS DE SOBORNO

Bélgica va al europeo de Francia, con una gran baja que hace del equipo, finalista del último torneo continental en Italia contra Alemania, un gran misterio: el vicecampeón europeo aún sufre las consecuencias del escándalo del soborno.

Tres de las más importantes figuras del equipo, el capitán Eric Gerets, Walter Meeuws y Gerard Plessers, fueron suspendidas después de haberse descubierto que habían pagado alrededor de míseros 8.000 dólares para que el Lieja ganara un partido contra el Waterschei en 1982.

Justamente la falta de estos jugadores hace tambalear la más eficaz arma del seleccionado belga, "la ley del off-side". Con el fuera de juego practicado a la perfección, los belgas lograron clasificarse para la ronda final en Francia tras deshacerse de rivales como Escocia, Alemania Oriental y Suiza.

Dinamarca por su parte está viviendo la época más gloriosa de su trayectoria futbolística internacional: se clasificó derrotando a los ingleses. El entrenador de los daneses, Sepp Piontek, tuvo que volar miles y miles de kilómetros para poder ver a sus jugadores, que juegan repartidos por todo el continente europeo: Italia, España, Holanda, Alemania y Bélgica.

Con Platini a la cabeza

## Lógica ambición francesa: ganar torneo de Europa

□ Plantel es casi el mismo del último Mundial

PARIS (DPA). — Los artistas del balón de Francia quieren maravillar a la "grande nation" y ganar el campeonato europeo de fútbol en su propio país.

En el "Mundial" de España, el equipo tricolor se tuvo que conformar con el cuarto puesto después de haber perdido dramáticamente por penales la semifinal contra Alemania Occidental. Pero esta vez, a las grandes cualidades del fútbol francés — fantasía, chispa, temperamento y una pizca de genialidad — se les une la condición de ser locales.

"Yo quiero ser campeón europeo", dice sin rodeos la estrella del mediocampo, Michel Platini. El fútbol francés, agobiado por los problemas económicos, espera hace años la conquista de un título internacional.

### AQUEL TORNEO MUNDIAL '58

El mayor éxito logrado hasta el momento sigue siendo el tercer puesto en el Mundial de 1958 con el legendario Just Fontaine. P. bajo la batuta del director técnico Michel Hidalgo (51), que ocupa el cargo desde 1976, el seleccionado francés vivió la "resurrección". Desde el Mundial de España en 1982, el alma del equipo, el mediocampo, ha mejorado. Hay once jugadores de aquel entonces que todavía forman parte del equipo.

Con el genio Platini (28), con Alain Giresse (31) y Jean Tigana (28) del campeón Burdeos, el seleccionado nacional galo dispone de tres estupendos maestros que hasta se entienden a la perfección gracias al don de Hidalgo de lograr la armonía total. El entrenador ya los había dirigido en equipo juveniles.

La línea defensiva, en la que Maxime Bossis reemplazó de libero a Tresor, ha mejorado sensiblemente, dándole más seguridad al conjunto. Los partidos disputados este año en la preparación al europeo han dado resultados positivos: sendos 2 a 0 contra Inglaterra y Escocia y sendos 1 a 0 contra Austria y Alemania Occidental.

Lo único que aún no funciona al dedillo es la delantera, carente de efectividad, a pesar de figuras tales como Six, Bravo, Lacombe, Bellone y Rocheteau.

Michel Hidalgo, que tiene concentrado a su equipo en los Pirineos desde mediados de mayo, se muestra confiado: "Nuestra inferioridad física será superada con la sagacidad y el entusiasmo". Hidalgo quisiera despedirse con un título, ya que después del campeonato europeo dejará el puesto, para asumir el cargo de director técnico en la Federación.

Fútbol itálico

## Catanzaro, en el tobogán

En sólo dos temporadas, descendió de primera a tercera división. Suben a primera, Atalanta, Como y Cremonese. Se salvó Cagliari

ROMA, 10 (ANSA). — Al finalizar hoy el campeonato de fútbol de Segunda División, tres son los equipos que lograron justamente el ascenso a primera: Atalanta, Como y Cremonese, en cambio fueron al descenso a la serie "C-1": Cavese, Pistoiese, Palermo y Catanzaro.

Se salvaron del descenso: Cagliari que hoy le ganó a Arezzo 2 a 1 y Empoli con una victoria obtenida cuando faltaban pocos minutos para que terminara el partido con Cesena por 1 a 0.

Cavese — que el año pasado rozó el ascenso, descendió hoy después de un campeonato que ha desilusionado.

Cagliari, también gracias al aporte del peruano Julio César Uribe, generalmente el mejor, logró salvarse.

Atalanta y Cremonese ya el domingo pasado se habían asegurado el ascenso.

Los tres equipos lombardos, dominaron el arco durante todo el torneo. Como encabezó la tabla por buena parte del campeonato y recién en las últimas fechas fue superado por Atalanta, protago-

nista de una serie impresionante de victorias en la segunda rueda. Cremonese pudo agregarse al grupo del ascenso aunque sus victorias fueron menos espectaculares.

### ASCENSO

En el próximo campeonato de Primera División, representarán a Lombardía cinco equipos: Inter y Milán (los dos clubes milaneses), Atalanta (de Bérgamo), Cremonese (de Crémone) y Como. Además de Milán e Inter, también Atalanta puede jactarse una antigua tradición en Primera División.

Desilusionador en la segunda rueda del campeonato fue el juego de Arezzo, entrenado por el argentino Antonio Valentín Angelillo, al comienzo del campeonato Arezzo logró ocupar los primeros lugares pero después comenzó a perder hasta quedar afuera de la lucha por el ascenso.

Catanzaro en dos años, pasó de la Primera a la Tercera División.



Francesco Moser, vencedor del Giro de Italia

## La vuelta que le faltaba

El ciclista italiano, tras once fracasos, al fin pudo cruzar la meta triunfal de la importante prueba por etapas. Sólo en la última jornada logró recuperar el liderato

VERONA, ITALIA, 10 (LATIN-REUTER). — El italiano Francesco Moser ganó hoy la competencia ciclista Giro de Italia arrebatándole el triunfo al francés Laurent Fignon en una de las más espectaculares de que se tenga memoria en la historia de esa clásica competición.

Moser, de 32 años de edad, ganó la edición 67 del Giro en su duodécimo intento con una notable actuación en el tramo plano de 42 kilómetros entre Soave y Verona, imponiéndose en 49'26".

Fignon, de 23 años, era el líder de la prueba con una ventaja de 1'21" cuando los competidores encararon la vigesimosegunda y última etapa, un tramo individual Contra Reloj.

Moser, empleando la revolucionaria bicicleta con la cual estableció una sucesión de records de velocidad en enero en México, habría descontado 28" luego de apenas 12 kilómetros de recorrido.

### LA ÚLTIMA ETAPA

Con Fignon cubriendo el mismo recorrido nueve minutos después, los comentaristas pudieron calcular los tiempos de los dos corredores en lo que describieron como uno de los más emocionantes finales del Giro.

Cuando restaban 15 kilómetros, Moser era 90" más rápido que el francés, incrementando su ventaja sobre los últimos cinco kilómetros por las calles abarrotadas de una enervada multitud.

El Anfiteatro de Verona se convirtió en una caldera de sonidos y fuegos artificiales cuando el ciclista italiano cruzó la meta con una ventaja de casi 2'.

Fignon aumentó su velocidad al tiempo que alcanzaba los suburbios de la ciudad en una jornada sumamente calurosa pero aún se encontraba lejos de la llegada cuando era claro que su tiempo no era suficiente para conservar la malla rosada de líder en la clasificación general que había arrebatado a Moser hace 2 días.

Moser fue puntero en la general durante 16 etapas hasta que Fignon empleó su superioridad en

los tramos en ascenso imponiéndose en la motaños vigésima etapa a través de las Dolomitas.

Pero Moser recuperó posiciones ayer al clasificarse tercero en la vigesimoprimera etapa entre Arabba y Treviso, cosechando una bonificación de 10" que redujo la ventaja de Fignon en la general a 1'21".

### UN SUPPLICIO

Todo dependía de la etapa final, el tramo plano en el cual Moser es prácticamente imbatible.

"Es muy difícil ganar el Giro", dijo Moser mientras miraba por televisión el desempeño de Fignon en los kilómetros finales "la tensión durante los 24 días de ciclismo a veces es intolerable", agregó el ganador.

En enero Moser estableció cuatro records mundiales en México con su bicicleta reticular, equipada con las ruedas de fibra de carbono que utilizó hoy. Los records fueron los 51,151 kilómetros cubiertos en una hora y los de velocidad en cinco, 10 y 20 kilómetros.

Las principales posiciones en la etapa fueron (italiano cuando no se consigna nacionalidad):

1. Francesco Moser, 49 minutos, 26 segundos;
2. Laurent Fignon (Francia), a dos minutos, 24 segundos;
3. Daniel Gisiger (Suiza), a 2:38;
4. Urs Freuler (Suiza), a 2:44;
5. Daniel Willems (Bélgica), a 2:48;
6. Giambattista Baronchelli, a 3:21;
7. Czeslaw Lang (Polonia), a 3:39;
8. Moreno Argentin (Argentina), a 3:51;
9. Charles Mottet (Francia), a 3:45;
10. Marino Lejarreta (España), a 3:45.

### CLASIFICACION GENERAL:

1. Francesco Moser 98 horas, 32 minutos, 20 segundos;
2. Laurent Fignon (Francia), 98:33,23;
3. Moreno Argentin, 98:33,23;
4. Marino Lejarreta (España), 98:36,53;
5. Johan Van Der Velde (Holanda), 98:39,16;
6. Giambattista Baronchelli, 98:40,08;
7. Lucien Van Impe (Bélgica), 98:42,39;
8. Beat Breu (Suiza), 98:43,59;
9. Mario Beccia, 98:44,01;
10. Erik Pedersen (Noruega), 98:45,55.



Francesco Moser, luego de once tentativas pudo adjudicarse la Vuelta Ciclista a Italia que culminó ayer. Estuvo como líder en más de quince etapas y restando tres perdió tal condición para recuperar dicha posición en la última jornada.

En Lo Gallardo

## Más de 150 pedaleros en carrera laboral

Masiva asistencia de clubes metropolitanos dan respaldo a la competencia organizada por Unidades Vecinales del sector cercano a Llo-Lleo

Todo preparado para la competencia laboral de ciclismo que se disputará el próximo domingo en el tramo Lo Gallardo y San Juan, camino a Llo-Lleo para competidores de las tres categorías de los no federados y que se rigen por las bases de CANADELA Metropolitana.

La jornada pedalera es organizada por las Juntas Vecinales, Cruz Roja y las fuerzas vivas de ese populoso sector de San Antonio y que encabeza el dirigente Manuel Messina, de vasta trayectoria en las actividades pedaleras del litoral y que hace algunos años alcanzó nombradía nacional.

A la competencia que abarca la categoría de Novicios, Series "A y B" y la correspondiente a mayores de "C-D" correrán en un trazado pavimentado que va desde Lo Gallardo a San Juan, ida y regreso en 20,45 y 60 kilómetros respectivamente. Han sido invitadas las entidades como Universidad Católica, Bicicletas Vargas, Spar, Leche del Sur, Ciclo Club Santiago, Baldosas Biobío, San Bernardo, Inacap, Juan Ramsay, Matheos Club, Quinta Normal, Soprole y equipos de

Curacaví, San Antonio, Melipilla, La Calera, Llo-Lleo, El Monte, Talagante, Isla de Maipo, entre otros, que sumarán más de 150 pedaleros.

La competencia se iniciará a las 10.30 horas con los novatos, para proseguir con las series restantes. Hay importantes como valiosos premios para los mejores clasificados. Posteriormente la entidad organizadora ofrecerá la recepción a los pedaleros participantes.

Es tanto el entusiasmo en el sector de Lo Gallardo que estudiantes de los colegios del sector hasta San Juan están recorriendo el trazado para educar a los menores de no atravesar la calzada cuando se esté disputando la competencia, como así de solicitar a los propietarios de perros de mantener a estos en sus casetas para permitir el desplazamiento sin dificultades del ciclista. Algo inusual en nuestro ciclismo pero que es índice elocuente del respeto y responsabilidad con que la comunidad de Lo Gallardo ha tomado la organización de esta competencia laboral.

## Otra interesante jornada realizada por el bicicross

George Abda-El-Kafer y Felipe Ojeda, invictos en categoría expertos

George Abd-El-Kafer, a quienes su amigos lo apodan "Kuto" y Felipe Ojeda ganaron sus respectivas series en la división de expertos de la séptima fecha en el campeonato regional de bicicross, manteniéndose invictos en este certamen.

La mencionada jornada realizada en la remozada pista del club Red Star de avenida Departamental "Luis Cruz Martínez" reunió una cantidad arrojante de competidores que debieron desde las 9.30 horas de la mañana hasta pasadas las 18.30 horas del sábado estar en constante actividad en las diversas mangas realizadas. El éxito de corredores y público se debe fundamentalmente que el instituto dueño de casa se ha distinguido por la organización y responsabilidad para ofrecer su escenario.

Otros interesantes triunfadores en la categoría de expertos, son Rodrigo Rivas, Claudio López, Rodrigo Seguel, Gustavo Vergara, Francisco Cristino, Nicolás Cumar, Ruy Barboza, Daniel Rojas, mientras que en las damas, Bárbara Mayorga, Cecilia González, Angélica Rodríguez, Ximena Bustos y Paulina Toledo.

### LOS RESULTADOS

Expertos, 6 y menos: 1) Rodrigo Rivas, 2) Joaquín Ramofo, 3) Sebastián Vergara; 7 años: 1) Rodrigo Seguel, 2) Rodrigo Escobar, 3) Juan P. Jabbaz; 8 años: 1) Gustavo Vergara, 2) Rodrigo García, 3) Cristián Fuentes; 9 años: 1) Claudio López, 2) Felipe González, 3) Arturo Goycolea; 10 años: 1) Felipe Ojeda, 2) Alejandro Vilches, 3) Alvaro Soto; 11 años: 1) Francisco Cristino, 2)

Patricio Valenzuela, 3) José González; 12 años: 1) Nicolás Cumar, 2) Ramón Ibarra, 3) Rodrigo Carbajal; 13 años: 1) Ruy Barboza, 2) Marcelo Briebe, 3) Claudio Aguilera; 14 años: 1) Daniel Rojas, 2) Daniel Cristino, 3) Rodrigo Vilches; 15 años: 1) George Abd-El-Kader, 2) Carlos Müller, 3) Marcelo Sepúlveda; 16 años: 1) Juan I. de Pablo, 2) Edgardo Zúñiga, 3) Mauricio Binfa; 17 y más: 1) Gonzalo de Pablo, 2) Cristián Herman, 3) Gonzalo López; Damas, 7 y menos: 1) Bárbara Mayorga, 2) María José García, 3) Ana Oviedo; 8 y 9: 1) Alejandra Botinelli, 2) Andrea Seguel, 3) Catherine Yévenes; 10 y 11: 1) Cecilia González, 2) Moira Miller, 3) Marcela Maggi; 12 y 13: 1) Angélica Rodríguez, 2) Gloria Carrasco, 3) Sandra González; 14 y 15: 1) Paulina Toledo, 2) Claudia Dumont, 3) Marta Espejo; 16 y más: 1) Ximena Bustos, 2) Pamela Toledo, 3) Doris Toledo; Juniors, 6 y menos: 1) Cristián Donoso, 2) Rodrigo Ureta, 3) Claudio Ponce; 7 años: 1) Cristián Rojas, 2) Leonardo Ovando, 3) Rodrigo Herrera; 8 años: 1) Pablo Fuenzalida, 2) Juan Carlos Politis; 9 años: 1) Jean Leguina, 2) Gonzalo Morales, 3) José Barria; 10 años: 1) Guillermo Herrera, 2) Milton Zabiah, 3) Francisco Arueto; 11 años: 1) Ángel Pérez, 2) Marcos Donoso, 3) Cristián Montreal; 12 años: 1) Vicente Leguina, 2) Laurence Lamónica, 3) Cristián Valenzuela; 13 años: 1) Richard Maza, 2) Pedro Barria, 3) Pablo Zabala; 14 años: 1) Darwin Silva, 2) Pedro Carrasco, 3) Carlos Ariás; 15 años: 1) Víctor Mená, 2) Jorge Aguirre, 3) Eric Otárola; Cruces, 14 a 24 años: 1) Daniel Cristino, 2) Gonzalo López, 3) Cristián Herman; 25 y más: 1) Julio Fuentes, 2) Miguel Oyarce, 3) Vincenzo Cascino.

## Falleció Américo Simonetti

Falleció en la madrugada de ayer Américo Simonetti E. Un hombre bastante vinculado al deporte nacional. Padre del famoso equitador del mismo nombre y Gloria, la magnífica cantante.

El ciclismo tuvo en "Don Américo" a un actor fundamental en la década de 1915-1925 cuando nació a la vida el club ciclista italiano, junto a sus connacionales que tanto le dieron al deporte pedalero como fueron Montanari, Falabella, Cintolessi, Frabasile, Ternavassio, Fantinati que luego fueron los auténticos pilares, vigas maestras de lo que hoy es el Club Audax Sportivo Italiano, tanto que en la enseña de la mencionada entidad, hay una rueda de bicicleta, que simboliza todo el aporte que entregaron a la mencionada institución el grupo de pedaleros.

El duelo aflige a mucha gente. A todo el deporte. Pero además se fue un hombre excelente de cualidades humanas extraordinarias.



## clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES  
Y LEGALES

**TERCER** Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva, herencia intestada de bienes quedados al fallecimiento de Julio Velásquez Jiménez, a sus hijos legítimos René Aurelio, Emilio Hernán, Julio Aroldo, Luis Alejandro, Celinda, José Guillermo, María del Carmen, Santos Hugo y Carlos Sergio, todos Velásquez Sepúlveda, sin perjuicio de los derechos de cónyuge sobreviviente María del Rosario Sepúlveda Henríquez. — Secretaria. 11-12-13

**PRIMER** Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva, herencia intestada quedada al fallecimiento de Manuel Jesús Fariña Moya a sus hijos legítimos Florencio de la Cruz y Patricio Edgardo ambos Fariña Salazar y a doña Laura Salazar Orellana en calidad de cesionaria de derechos hereditarios de hijos legítimos de causante Oscar Mario, Fernando Hugo, Ema del Carmen, María Cristina y Manuel Orlando, todos Fariña Guzmán; sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Laura Salazar Orellana. — Secretaria. 11-12-13

**SEGUNDO** Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva, herencia intestada bienes quedados al fallecimiento de Luis Arturo Valenzuela Sánchez, a sus hijos legítimos Luis Fernando Valenzuela Nuñez; José Arturo Valenzuela Amaro y Juan Jorge Valenzuela Amaro, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Herminia Schutz Gómez. — Secretaria. 11-12-13

**SEGUNDO** Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva, herencia intestada

bienes quedados al fallecimiento de Segundo Piña Durán a sus hijos legítimos Mario Ociel, Elsa del Carmen, Gladys Ester y Eugenia Leonor todos de apellidos Piña Reyes, sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente Irene Reyes Alvarez. — Secretario. 11-12-13

**PRIMER** Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva, herencia intestada quedada al fallecimiento de Pedro José Leyton Vergara a sus hijos legítimos, Pedro Mario, Carlos Bernardo y Manuel David todos Leyton Espinoza sin perjuicio de derechos cónyuge sobreviviente Olga Espinoza Jara. — Secretaria. 11-12-13

**TERCER** Juzgado de Letras de Menores del Depto. Presidente Aguirre Cerda. — Extracto. En causa rol N° 6466, seguida por adopción en favor del menor Lundin Lundin, Erwin Antonio, de este Tercer Juzgado de Letras de Menores del Depto. Presidente Aguirre Cerda, citase a audiencia de parientes para el día 14 de junio próximo a las 9.00 hrs. Solicitante Teresa Andía Arias. María Cecilia Escala Gazmuri, Secretaria titular. 11-12-13

**POR** extravío anulase factura 9116 fechada 7 Febrero 1984 extendida por Cia. Chilena de Fósforos S.A. Rut 90.081.000-8 domiciliada en Av. B. O'Higgins 1530, Talca, por \$ 42.636 a NCR - Chile rut 91.452.000-2 domiciliado Mac-Iver 370 Stgo. 11-12-13

**CUARTO** Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de la herencia intestada de don Juan Agustín Varela Maturana a sus hijos legítimos María Luisa, Hugo Enrique, Norma del Carmen, Enrique Orlando, y Juan Carlos Varela

Acuña, sin perjuicio derechos corresponden a Blanca del Carmen Acuña Muñoz, como cónyuge sobreviviente. Practicará inventario solemne día 15 de junio en curso, 11 horas. — Secretaria. 11-12-13

**SEGUNDO** Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada bienes quedados al fallecimiento de Juan Rafael Aqueveque Aedo a sus hijos legítimos Pilar y Juan Carlos ambos Aqueveque Aguayo, sin perjuicio cónyuge sobreviviente Amalia del Pilar Aguayo Agost. — Secretaria. 11-12-13

**EXTRACTO.** — Segundo Juzgado Civil de San Miguel. Por resolución de fecha 30 de mayo de 1984, se concedió posesión efectiva de los bienes de don Polidoro Segundo Bascuñán Galvez a sus hijos Flor María, Juan Polidoro, Sonia Elena, Victoria del Carmen, Teresa Elisa y Gabriela Angélica, todos de apellidos Bascuñán Saavedra, sin perjuicio derechos Teresa Saavedra Morales. — La secretaria. 11-12-13

**CUARTO** Juzgado Civil de San Miguel, por resolución de veinticinco de mayo de mil novecientos ochenta y cuatro se concedió la posesión efectiva de don Pedro Antonio Negrete Contreras a sus hijos legítimos Pedro Antonio, Carlos Hernán, Ana de las Mercedes, Jorge Modesto, Manuel Jesús, Olga Hortensia, Aurora del Carmen y Germán Alfonso, todos de apellidos Negrete Nadas, sin perjuicio derechos Olga de las Mercedes Nadas Oliveros. Se practicará inventario solemne el día 20 de junio a las 11 horas. — La secretaria. 11-12-13

**"CUARTO** Juzgado Civil de Santiago, por auto de fecha 4 de junio de 1984, concedió al Fisco, con beneficio de inventario, la posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de don Orlando Pisi Ulloa". 8-9-11

**TERCER** Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva, herencia intestada de bienes quedados al fallecimiento de Miguel Antonio Riquelme Gómez a sus hijos legítimos Blanca del Carmen, Elsa del Carmen, Juan Francisco, Juana María y Miguel Antonio, todos Riquelme Riquelme, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Elsa Riquelme Fica. — Secretaria. 11-12-13

**POR** resolución de 20 de diciembre de 1983, ante el 24avo. Juzgado Civil de Letras de Mayor Cuantía de esta ciudad, se ordenó se conceda la posesión efectiva de la herencia intestada, de los bienes quedados al fallecimiento de don Carlos Enrique López Barrios, a sus hermanos legítimos, Carmen Matilde, María Luisa y Marcos Segundo López Barrios. 8-9-11

**VIGESIMOQUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada Arsenio Márquez Soto a hijos legítimos Rosa del Carmen, María Soledad, Ramón Arsenio, Oscar Andrés y Juan Carlos Márquez Plaza, sin perjuicio cónyuge sobreviviente Rosalinda Plaza Muñoz. — Secretaria. 8-9-11

**PRIMER** Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Jorge Fernando Briceño Lisboa a sus hijos: Flor María, Jacqueline del Rosario y Jorge Fernando todos apellidos Briceño Castillo sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente doña Flor María Castillo Cofre. Practicará inventario solemne 13 de junio 1984, a las 11 horas. La Secretaria. 8-9-11

**"CUARTO** Juzgado Civil de Santiago, por auto de fecha 4 de junio de 1984, concedió al Fisco, con beneficio de inventario, la posesión efectiva de la herencia quedada al fallecimiento de doña Brígida Riquelme Muñoz". 8-9-11

**CUARTO** Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de la herencia intestada de don Segundo Abraham Ponce Ponce a sus hijos legítimos María Patricia, Sergio Enrique, Aladino Antonio, Rosa Aurora y Abraham Evangelista Ponce González, sin perjuicio derechos corresponden a Margarita González Gallardo, como cónyuge sobreviviente, con beneficio Ley 16.271. Practicará inventario solemne día 15 de junio en curso, 11 horas. Secretaria. 8-9-11

**PRIMER** Juzgado Letras San Bernardo concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento Ricardo Humberto Baeza Baeza a Elena Constanza Cosanova Carvallo, única heredera, sin perjuicio derechos como cónyuge sobreviviente. 11-12-13

**EXTRACTO** Gloria Gutiérrez Toro demanda nulidad de matrimonio a Miguel Alfredo Cuevas Muñoz, ignora oficio y

domicilio, objeto declarar nulo matrimonio celebrado 28 octubre 1982, ante oficial civil Nuñoa, con identidad usurpada de Marcelo Alejandro Chaperón Pacheco. Solicita acójase demanda. Otrosíes: I, acompañar documentos; II, se tenga a la vista expediente que indica: III, oficios; IV, privilegio de pobreza; V, patrocinio y poder, Tribunal provee: 9 septiembre 1983, principal: traslado; otrosíes: I, por acompañados, con citación; II, como se pide, en su oportunidad; III, como se solicita, oficiase; IV y V, téngase presente. Fojas 16: Solicita notificación por aviso en los diarios ante imposibilidad ubicar demandado cumplidos los trámites legales, Tribunal proveyó: Santiago 22 de mayo de 1984. Como se pide háganse publicaciones legales en extracto por tres veces diario "La Nación" y una vez Diario Oficial días primero o quince cualquier mes, o día siguiente. Lo que notifico a don Miguel Alfredo Cuevas Muñoz para los fines legales que procedan. — Secretario. 11-12-13

**PRIMER** Juzgado Civil Santiago. Practicará Secretaría Inventario solemne y tasación bienes sociedad conyugal Froilán Tapia Llanos y Melania Vicencio Quintero, doce junio 1984, quince horas. Notifico a cónyuges mencionados y terceros interesados. Secretaria. 8-9-11

**SEPTIMO** Juzgado Civil de Mayor Cuantía, el 22 de Mayo de 1984 concedió la posición efectiva de la herencia intestada de don Miguel Luis Cornejo a su cónyuge doña Demófila Guerrero Solís y sin perjuicio de sus derechos de cónyuge sobreviviente. Ley 16.271. Rol 1579-V. El Secretario. 8-9-11

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva de Marta Salinas Huerta y Ramón Guerrero Madariaga para Janet Guerrero Salinas. Practicará Secretaria inventario solemne doce junio 1984, quince horas. 8-9-11

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Pedro Aguirre Cáceres, para Clemencia, Luis, Pedro; Francisco y Dalma Aguirre Muñoz, sin perjuicio derechos Benigna Muñoz Osorio. 8-9-11

**POR** extravío queda nulo cheque N° 0287938 de la cuenta 0-604139-00-7 del Banco Citibank, Sucursal Ahumada a favor de Constructora CYT Ltda. (Sergio Torreti) por \$ 17.200. 9-10-11

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Tulio Comandini Varas para Espartaco y Graciela Comandini Varas, Brunilda, Graciela, Teresa, Carmen, María, Ana, María Eugenia, Silvana y Augusto Comandini Castillo, y María Comandini Sepúlveda; sin perjuicio derechos Amanda Sandoval Lagos. Practicará Secretaria inventario solemne doce junio 1984, quince horas. 8-9-11

**DUODECIMO** Juzgado concedió posesión efectiva Violeta del Carmen Calderón a Luis René; Violeta Fortunata y Víctor Edmundo González Calderón. 9-11-12

**VIGESIMO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Clotilde del Rosario González, a hija legítima Isabel del Carmen Payacán González, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Luis Enrique Payacán Pérez. 9-11-12

**DUODECIMO** Juzgado concedió posesión efectiva José Antonio Salgado Concha a Rosa Amelia Torres Mesa. 9-11-12

**POR** extravío orden de no pago cheques serie CZL-1 N° 701122 \$ 270.000 CZL-1 N° 72.9123 \$ 15.000 CZL-1 736074 \$ 15.000. Cuenta 12-349162-5 Banco del Trabajo Agencia Nuñoa. 9-10-11

**QUEDAN** nulas dos facturas N° 013 al 014 a nombre de Carlos H. Silva R. por robo RUT 5.390.764-4 de transportista. 10-11-12

**NULOS** por extravío títulos 1.084 por una acción clase B y 1.047 por 38 acciones clase A de la Sociedad Hipódromo Chile S.A. a nombre de Gonzalo Pérez de Arce del Canto. 10-11-12

**POR** extravío de título N° 016, por 1.285 acciones y N° 017 por 1.285 acciones de Compañía de Inversiones La Universal S.A., han quedado nulos. Se dio aviso a la Compañía. 8-9-10-11-12

**EXTRACTO** el Juzgado de Letras de Maipo-Buín concedió la posesión efectiva de la herencia intestada de don Luis Tamayo Tapia a sus hijos legítimos Jovita del Carmen, Rosa Albina, Heriberto Enrique, Saturnino Domingo, Lindora Segundo, Jaime Clorindo del Carmen, Gumerindo del Carmen, Engracia Elvira y Julia de las Mercedes, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge. — La secretaria. 8-9-11

## MUNICIPALIDADES

Llamados a Propuestas Públicas, Licitaciones,  
Concursos y RematesILUSTRE MUNICIPALIDAD  
DE CORONEL  
LLAMADO A CONCURSO

Llámesese a concurso, para proveer cargos docentes en Coronel.  
U.E. F-665 - Profesor Educ. General Básica 30 horas Isla Santa María, Puerto Norte.  
Liceo A-82 - Inglés 30 horas 1 Profesor  
Liceo A-49 - Inglés 15 horas 1 Profesor  
Podrán postular  
— Titulado en la Asignatura.  
— Egresados de Pedagogía.  
— Con estudios incompletos de Pedagogía  
• La primera preferencia la tienen los titulados en la asignatura.  
**PLAZO PARA ENTREGAR ANTECEDENTES**  
— Hasta el viernes 25 de junio de 1984.  
**LUGAR**  
— Departamento de Educación Municipal  
Manuel Montt N° 798, 3er. piso, Coronel. — Víctor Herrera Barragán, Alcalde.

CHIMENEAS  
DESDE  
\$13.400SALAMANDRAS  
desde  
\$ 4.800  
Abierto  
sábados y domingosCHIMENEAS SANDROS  
Suecia 2969 fono 2238029-740839CAMION  
COMPRO:DIESEL 3.500 KG.  
CON FURGONLLAMAR AL  
FONO 771828

Habiéndose extraído el talonario de boletas N° 1646801 al 1646850 de Comercial ECCSA S.A. del cual se habían emitidos los N°s. 1646801 al 1646824, quedan nulas las boletas del N° 1646825 al N° 1646850.

CENTRO CLINICO  
"DENTAL"LOS ATIENDE EN:  
Radiografías al instante  
protesis  
Endodoncia  
Odontología GeneralADULTOS-NIÑOS  
Convenios y facilidades de pago  
MONJITAS 879 OF. 807  
FONO 30299 SANTIAGO



## clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

1 JUDICIALES  
Y LEGALES

POR robo nulos cheques del Banco Santiago, sucursal Morandé, Cta. Cte. N° 0803019-7. N°s. 605957 hasta 605975. 9-10-11

HABIENDOSE extraviado cheque serie PCC N° 1520483 por la suma de \$ 23.774 del Bancosommo Oficina Central Cuenta Corriente N° 239030-2, queda nulo por aviso correspondiente. 9-10-11

ANULASE por robo talonario cheques serie AH-0887451 al 0887475 cuenta corriente Banco del Estado N° 5966400 Oficina Recoleta. 9-10-11

## 2 CITACIONES

CITACION. Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales La Andromeda Ltda., cita a Junta General Extraordinaria de Socios para el día 15 de junio de 1984 a las 20.00 y 20.30 hrs. en 1ª y 2da. citación respectivamente en calle Esperanza N° 325 casa 2 Stgo. Tabla: 1.- Lectura Acta anterior. 2.- Adjudicación de sitios. 3.- Varios. — El Consejo. 11-12-13

COLEGIO de Profesores de Chile A.C. Cítase a Asamblea General Extraordinaria a celebrarse en la sede principal, calle Dieciocho 289 de Santiago, el día 15 de junio del año en curso, a las 9 horas en primera citación y a las 9.30, en segunda, para tratar la siguiente tabla: 1.- Reforma Estatutaria. 2.- Varios. Directorio Nacional. 10-15

CORPORACION Scuola Italiana Vittorio Montiglio. Por acuerdo del Directorio y en conformidad con los Estatutos, se cita a los señores socios de la corporación de derecho privado Scuola Italiana Vittorio Montiglio, en 1ª citación a Asamblea General Ordinaria de Socios para el día 18 de junio de 1984 a las 19.30 hrs., en Apoquindo 4836 con el objeto de presentar Memoria y Balance del ejercicio 1983, elegir el nuevo directorio y tratar otras materias propias de la Asamblea. Se recuerda a los señores socios que la Asamblea se llevará a efecto en 1ª. citación siempre que se cuente con la mayoría absoluta de los socios. — El Presidente. 11-12

CITACION. Cítase a Asamblea General Ordinaria a los socios adherentes y beneficiarios de la Corporación Deportiva de la Construcción para el día 21 de junio de 1984 a las 19.00 horas en segunda citación, en el local de Alonso Ovalle N° 1465. Tabla: Memoria y Balance ejercicio 1983; Designación de Inspectores de Cuentas y Varios. Consejo de Administración. 11

CITACION a Asamblea General Ordinaria de Socios de Campocoo Ltda. para los días 13 y 14 de junio de 1984 a las 10.00 horas en primera citación y a las 10.30 horas en segunda citación del día 13, hora en que se constituirá con los socios que asistan. Esta Asamblea se llevará a efecto en

Santiago, Av. L. Bernardo O'Higgins 2356-2° P. Tabla: 1.- Seminario sobre Política General de la Confederación. 2.- Acta de la Asamblea General Ordinaria de fecha 19.05.83. 3.- Memoria General de Actividades 1983. 4.- Balance General al 31 de diciembre de 1983. 5.- Política General de la Confederación 1984. 6.- Elección General miembros Consejo de Administración y Comisión Investigadora Permanente de Vigilancia. 7.- Varios de interés social. Atentamente, Francisco León Tobar, Presidente. 11-12

## 3 REMATES

REMATE: 20° Juzgado Civil Santiago, Agustinas 1127, 2° piso, se rematarán 28 de junio 1984, a las 16.00 horas. A) Locales comerciales N°s 10-12-17-09 y Local correspondiente a Café Bar, ubicados edificio denominado "Cobrecol" calle Independencia N° 634 al 642 de Rancagua, inscritos a Fs. 60, N° 79 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Rancagua año 1979. B) Locales Nos. 4-14-16-20-21-24-26-34 y 35 del edificio ubicado en el lote A de calle Uno Sur esquina calle Dos Oriente de Talca, inscritos a Fs. 1.643, N° 1.810 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Talca, año 1981. C) Locales 19-20-38-39-52 y Café de edificio ubicado calle Bulnes 443 entre las calles Portales y Montt de Temuco, inscritos a Fs. 2.011, N° 2.820 y Fs. 20.111, N° 2.821, del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Temuco, año 1979. Mínimo posturas para cada local: Rancagua: Local N° 10: \$ 430.347. Local N° 12: \$ 1.113.842. Local N° 17: \$ 936.636. Local N° 09: \$ 411.357. Local Café Bar: \$ 1.113.842. Talca: Local 4: \$ 885.807. Local 14: \$ 797.226. Local 16: \$ 670.683. Local 20: \$ 797.226. Local 21: \$ 822.537. Local 24: \$ 733.955. Local 26: \$ 651.700. Local 34: \$ 613.739. Local 35: \$ 1.081.950. Temuco: Local 19: \$ 1.145.222. Local 20: \$ 1.354.020. Local 38: \$ 1.271.777. Local 39: \$ 980.615. Local 52: \$ 1.354.020. Local Café: \$ 6.086.763. Precio contado dentro 5 días hábiles desde la fecha del remate. Interesados deberán presentar boleta de garantía o vale vista, orden del Tribunal, consignación cuenta corriente Juzgado o dinero efectivo equivalente al 10% del mínimo de cada local. Demás bases y antecedentes expediente "Banco Hipotecario de Chile con Ingeniería y Construcciones Bandera Ltda.". Rol N° 22.774. Publicaciones legales diario La Nación. Secretaria. 9-10-11-12

REMATE. Ante Vigésimo primer Juzgado Civil Santiago, audiencia 5 julio 1984, 17.00 horas, se subastará propiedad ubicada en calle Avda. San Francisco 8875, inscrita a nombre Urbano del Carmen Urrutia Avila, a Fs. 4.250, N° 5.492. Registro de Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1974. Mínimo posturas será de \$ 1.094.507. Precio pagadero contado. Interesados deberán presentar boleta consignación en Cta. Cte. Tribunal, o vale vista bancario orden Juzgado, por equivalente 10% mínimo posturas, es decir, \$ 109.450.70. Gastos, derechos, impuestos y otros, de cargo subastador. Mayores antecedentes y bases remate Secretaría Tribunal, Agustinas 1127, 2° piso, Santiago, autos "Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo con Urrutia Avila, Urbano del Carmen", rol 8014. Secretario. 9-10-11-12

REMATE. Tercer Juzgado Civil Santiago rematará 29 junio 1984, 16 horas, inmueble ubicado Viña del Mar, calle 7 Norte, departamento N° 62 y bodega N° 2, edificio Sauzalito, inscrito Fs. 3.588, N° 4.147 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Valparaíso 1975. Mínimo subasta \$ 848.035. Para participar remate interesados deberán acompañar boleta garantía o consignación cuenta corriente del Tribunal, o vale vista endosable, por 10% del mínimo. Demás antecedentes autos rol 3787-83. De la Barra Guillermo con Porcella Carlos. Ejecutivo. Secretaria. 11-12-13-14

REMATE. Ante Vigésimo primer Juzgado Civil Santiago, audiencia 2 julio 1984, 17.00 horas, se subastará propiedad ubicada calle Panamá 9284, La Florida, inscrita a nombre Enrique Juan Vergara Edwards a Fs. 4.310, N° 5.164, Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Santiago, 9-10-11-12

año 1978. Mínimo posturas será 654,84904 Unidades de Fomento. Precio pagadero contado. Interesados deberán presentar boleta consignación en Cta. Cte. Tribunal, o vale vista orden Juzgado, por equivalente 10% mínimo posturas, es decir, 65,484904 Unidades de Fomento. Gastos, impuestos, derechos y otros de cargo subastador. Mayores antecedentes y bases remate. Secretaría Tribunal, Agustinas 1127, 2° piso, Santiago. Autos "Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo con Vergara Edwards, Enrique Juan", rol 5313. Secretario. 9-10-11-12

REMATE. Vigésimo Juzgado Civil, Santiago, Agustinas 1127, 2° piso, se rematará 9 de julio de 1984 a las 15 hrs. propiedad ubicada en calle Exequiel Fernández N° 1009, inscrita a Fs. 33.454, N° 43.984 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, año 1981. Mínimo posturas \$ 4.173.620. Interesados deberán acompañar dinero efectivo, vale vista o boleta de depósito a la orden del Tribunal equivalente al 10% del mínimo o sea \$ 417.362.00. Demás bases y antecedentes expediente "Quilodrán con Soc. Eguiguren". Rol 22.597. Secretario. 8-9-10-11

REMATE: 20° Juzgado Civil Santiago, Agustinas 1127, 2° piso, se rematarán 26 de junio 1984, a las 16.00 horas: 1) Bodegas N°s. 1-2-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14 y 15 del inmueble ubicado en calle Independencia N° 634 al 642 de Rancagua inscritas a Fs. 48 vuelta N° 56 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Rancagua, año 1980. b) Locales comerciales N°s 05-08-010-011-012-013-18-34-42 y quinto piso del edificio denominado "Cobrecol" ubicado en calle Independencia N° 624 al 642 de Rancagua, inscritos de la siguiente forma: local 05: a Fs. 29. Vlt. N° 34 - Local 08: a Fs. 39 Vlt. N° 45 - Local 010: a Fs. 40 Vlt. N° 46 - Local 011: a Fs. 41 N° 47 - Local 012: a Fs. 42 N° 48 - Local 013: a Fs. 43 N° 49 - Local 18: a Fs. 43 Vlt. N° 50 - Local 134: a Fs. 45 Vlt. N° 52 - Local 42: a Fs. 47 N° 54 y Quinto piso: a Fs. 48 N° 55. todas del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Rancagua año 1980. Mínimo posturas: Bodegas N° 1: \$ 253.144. Bodega N° 2: \$ 253.144. Bodega N° 4: \$ 253.144. Bodega N° 5: \$ 253.144. Bodega N° 6: \$ 291.116. Bodega N° 7: \$ 253.144. Bodega N° 8: \$ 177.202. Bodega N° 9: \$ 215.174. Bodega N° 10: \$ 253.144. Bodega N° 11: \$ 215.174. Bodega N° 12: \$ 291.116. Bodega N° 13: \$ 253.144. Bodega N° 14: \$ 291.116. Bodega N° 15: \$ 253.144. Local N° 05: \$ 670.835. Local N° 08:

DECIMO Tercer Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, fije audiencia 3 julio de 1984, dieciséis horas, remate propiedad ubicada calle Mirador N° 77, comuna Maipú. Mínimo \$ 11.455.689. Pagarás siguiente forma: a) 50% contado dentro tercer día efectuada subasta; b) saldo 50% restante convertiráse Unidades Fomento valor éstas tengan día subasta y podrá ser pagado dentro 180 días más interés 15%

La seguridad en el uso de las calles y caminos es una responsabilidad de cada uno de nosotros

anual. Subastadores deberán acompañar 10% mínimo, dinero efectivo, vale vista orden Tribunal o consignación cuenta corriente mismo. Escritura definitiva dentro 20 días efectuada subasta. Propiedad encuéntrase inscrita Fs. 46.772, N° 63.003 Conservador Bienes Raíces Santiago año 1980. Gastos cuenta exclusiva subastador. Bases demás antecedentes secretaria Tribunal "Banco del Estado de Chile con Sociedad Petrescu y Cia Ltda. Despoimiento rol N° 5878-81. 9-10-11-12

REMATE Vigésimo Juzgado Civil, Santiago, Agustinas 1127, 2° piso, se rematará 9 de julio de 1984 a las 15 hrs. propiedad ubicada en calle Exequiel Fernández N° 1009, inscrita a Fs. 33.454, N° 43.984 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, año 1981. Mínimo posturas \$ 4.173.620. Interesados deberán acompañar dinero efectivo, vale vista o boleta de depósito a la orden del Tribunal equivalente al 10% del mínimo o sea \$ 417.362.00. Demás bases y antecedentes expediente "Quilodrán con Soc. Eguiguren". Rol 22.597. Secretario. 8-9-10-11

REMATE: 20° Juzgado Civil Santiago, Agustinas 1127, 2° piso, se rematarán 26 de junio 1984, a las 16.00 horas: 1) Bodegas N°s. 1-2-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14 y 15 del inmueble ubicado en calle Independencia N° 634 al 642 de Rancagua inscritas a Fs. 48 vuelta N° 56 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Rancagua, año 1980. b) Locales comerciales N°s 05-08-010-011-012-013-18-34-42 y quinto piso del edificio denominado "Cobrecol" ubicado en calle Independencia N° 624 al 642 de Rancagua, inscritos de la siguiente forma: local 05: a Fs. 29. Vlt. N° 34 - Local 08: a Fs. 39 Vlt. N° 45 - Local 010: a Fs. 40 Vlt. N° 46 - Local 011: a Fs. 41 N° 47 - Local 012: a Fs. 42 N° 48 - Local 013: a Fs. 43 N° 49 - Local 18: a Fs. 43 Vlt. N° 50 - Local 134: a Fs. 45 Vlt. N° 52 - Local 42: a Fs. 47 N° 54 y Quinto piso: a Fs. 48 N° 55. todas del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Rancagua año 1980. Mínimo posturas: Bodegas N° 1: \$ 253.144. Bodega N° 2: \$ 253.144. Bodega N° 4: \$ 253.144. Bodega N° 5: \$ 253.144. Bodega N° 6: \$ 291.116. Bodega N° 7: \$ 253.144. Bodega N° 8: \$ 177.202. Bodega N° 9: \$ 215.174. Bodega N° 10: \$ 253.144. Bodega N° 11: \$ 215.174. Bodega N° 12: \$ 291.116. Bodega N° 13: \$ 253.144. Bodega N° 14: \$ 291.116. Bodega N° 15: \$ 253.144. Local N° 05: \$ 670.835. Local N° 08:

DECIMO Tercer Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, fije audiencia 3 julio de 1984, dieciséis horas, remate propiedad ubicada calle Mirador N° 77, comuna Maipú. Mínimo \$ 11.455.689. Pagarás siguiente forma: a) 50% contado dentro tercer día efectuada subasta; b) saldo 50% restante convertiráse Unidades Fomento valor éstas tengan día subasta y podrá ser pagado dentro 180 días más interés 15%

DAR SANGRE ES DAR VIDA

PARA UD. SOLO UNA GOTTA DE SANGRE, PARA QUIEN LA NECESITE... LA VIDA

UNION DE DONANTES VOLUNTARIOS DE SANGRE • SANTA MARIA 0150

\$ 607.548 - Local N° 010: \$ 430.347 - Local N° 011: \$ 518.948 - Local N° 012: \$ 474.650 - Local N° 013: \$ 607.548 - Local N° 18: \$ 867.018 - Local N° 34: \$ 867.018 - Local N° 42: \$ 1.037.893 quinto piso: \$ 7.277.915. Precio contado dentro 5 días hábiles desde fecha remate. Interesados deberán presentar boleta de garantía o vale vista orden del Tribunal, consignación cuenta corriente Juzgado o dinero efectivo equivalente al 10% del mínimo del local, bodega o piso a subastar. Demás bases y antecedentes expediente "Banco Hipotecario de Chile con Constructora Cobsa Ltda." rol N° 22.482. Publicaciones legales diario La Nación. Secretaria. 9-10-11-12

5 VEHICULOS  
COMPRAN-VENDEN

FIX. Gatas económicas todos los modelos - Producto chileno Luis Beltrand 1588 - Sta. Isabel. Alt. 0800 - 741333. 10-11-12-13

9 ARRIENDOS  
OFRECEN

\$ 10.000. Se arrienda Depto. Duplex, en Maipú; entrada de auto, patio; llamar días hábiles en las mañanas, sábados y domingo todo el día al fono 392692. 6 al 12

10 OCUPACIONES  
BUSCAN

SEÑORITA asistente social (título universitario); 26 años, ofrece servicios profesionales. Recado 799798. 10-11

OPERADOR motoniveladora me ofrezco. Fono 742904.

JOVEN egresado Inacap, ofrece servicios especialidad refrigeración industrial y aire acondicionado. Recado 799798. 10-11

CONCESIONARIO se ofrece con amplia experiencia en el rubro casino. Llamar al fono 496857. 2 al 15

11 OCUPACIONES  
OFRECEN

SE necesita profesor titulado asignatura religión, presentarse en escuela particular 18 de Septiembre Pintacura Norte IV Región, comuna Illapel.

EMPRESA necesita montador para herramientas Traub. Luis Beltrand 1588 (Sta. Isabel Alt. 0800). 10-11-12-13

13 ELECTRONICA  
TELEVISION

REPARACIONES televisores color, blanco-negro, equipos modulares. Atención domicilio, presupuesto gratuito llamar al fono 5554901. 2 al 15

15 TALLERES  
DIVERSOS

FIX. Fábrica de pernos a medida, acero, bronce, inoxidable, de alta calidad, tornos automáticos. Luis Beltrand 1588 - Sta. Isabel. Alt. 0800 - 741333. 10-11-12-13

FIX. Fábrica de pistolas para pintar duco y especiales a pedido del cliente. Luis Beltrand 1588 - Sta. Isabel. Alt. 0800 - 741333. 10-11-12-13

FIX. Reparación compresores, pistolas y gatas - Todos los modelos y tipos. Luis Beltrand 1588 - Sta. Isabel. Alt. 0800 - 741333. 10-11-12-13

## 20 MAQUINARIAS

FIX. Compresor MO-101 con manguera y pistola, niples. Para trabajo duro \$ 19.800. + IVA Fab. chilena. Servicio - Repuestos permanente. Luis Beltrand 1588 - Sta. Isabel. Alt. 0800 - 741333. 10-11-12-13

FIX. Reparamos tornos, taladros, todo tipo de máquinas. Luis Beltrand 1588 - Sta. Isabel. Alt. 0800 - 741333. 10-11-12-13

## 23 GASTRONOMIA

COMIDA Arabe para llevar excelente calidad, preparación casera. Sólo a pedido al 2258882. 1° VI-31 VII

34 COMPRA-VENTA  
VARIOS

SE vende teléfono comercial Sta. Isabel - Ofertas en Luis Beltrand 1588 - Sta. Isabel. Alt. 0800. 10-11-12-13

COMPRO TODA clase de libros, novelas y revistas 733170. 3-4-5-6-7-8-9-10

SE vende enconadora de lana 4 madejas Manuel Rodriguez N° 9366 Pudahuel. 2 al 10

DE ocasión vendo calefactor "Comet" con accesorios casi nuevo. M. Thompson 4361, fono 799156. 2-15



## Resultados del Club Hípico

1ª Carrera 1.200 mts. Condicional. Para potrillos de 2 años no ganadores.

	Bol.	Pag.
1º (15) TAHUR 56 por Balconaje y Villarrica del stud "Rolandito"	2.490	2,40
2º (14) Sexy Boy 56 P. Cerón	781	7,70
3º (5) Copioso 56 F. Díaz	1.786	3,40
4º (9) Junglado 56 M. Santos	1.615	3,70
5º (10) Michi 56 A. Poblete	97	62,30
6º (11) Pito 56 R. Pérez	69	87,50
7º (12) Qué Bueno 54 H. Berrios	28	215,70
8º (3) Boldal 56 M. Alvarez	513	11,80
9º (7) Galmalero 56 L. Cornejo	86	70,20
10º (8) Guarango 54 S. Garrido	15	402,70
11º (6) Dantesco 56 J. Pérez	302	20,00
12º (13) Requerido 56 N. Urrutia	101	59,80
13º (16) Trompo 54 M. Gallardo	54	111,90
14º (2) Baisero 56 C. Donoso	46	131,30
15º (1) Atantalo 56 C. Galleguillos	647	9,30
Total	8.630	

Canadá por 1/2 cpo., el 3º a 3/4 cpo., el 4º a 1.1/4 cpo., el 5º a 2.1/4 cpo. Tpo. 1.12 4/5. Prep. Juan Cavieles A. No corrió (4) Con Permiso. Div. \$ 2.40, 1.30, 1.60, 1.30 Triple (15) Tahir tenía 3.602 vales, nominal \$ 183 y enganche \$ 220.

2ª Carrera. 1.200 metros. — Condicional para potrillos de 2 años no ganadores.

	Bol.	Pag.
1º (11) PRECARIO, 56, por Prólogo y Uptown Inn, del stud "Hermanos", jinete Juan Pérez	2.474	1,90
2º (3) Bromo, 56 P. Cerón	1.052	4,50
3º (8) Maquico, 56 E. Silva	573	8,20
4º (4) Chemineaux, 56 J. Turrieta	66	71,10
5º (5) Huainillo, 56 S. Vázquez	380	12,30
6º (14) Silent Chap, 56 M. Santos	1.072	4,40
7º (2) Bold Dust, 54 P. Muñoz	61	76,90
8º (9) Paladino, 56 F. Díaz	209	22,40
9º (7) Gerardin, 54 L. Menghini	74	63,40
10º (13) Rucatalca, 56 R. Pérez	90	52,10
11º (15) Tandee, 56 N. Urrutia	155	30,30
12º (16) Tio Royal, 56 O. Escobar	170	27,60
13º (6) Fisherman, 56 M. Alvarez	48	97,80
14º (10) Patrimonio, 56 J. Barraza	216	21,70
15º (17) Wainer, 54 H. Berrios	49	95,80
16º (1) Autonomo, 54 J. Orellana	16	293,30
Total	6.075	

Canadá por 3/4 cpo., el 3º a 1.1/4, el 4º a 1/2 cpo., el 5º a 1.1/4, el 6º a 1.1/2. Tpo. 1.12 1/5. Prep. Pedro Melero. No corrió (12) Puntapié. Div. \$ 1.90, 1.20, 1.30 y 1.70. Triple (2ª etapa): 11 Precario tenía 1.671 vales, nominal \$ 405 y enganche \$ 530.

3ª Carrera. 2.000 Metros. Índice: 20 e Inferiores.

	Bol.	Pag.
1º (3) ESOPPO por Balconaje y Espadaña, del stud "Carampangue", jinete Luis Muñoz	2.492	1,60
2º (1) Duvan 55 J. Verdugo	403	9,50
3º (5) African Chairman 50 J. Díaz	718	5,30
4º (7) Pragmatic 49 P. Castille	457	8,30
5º (4) Justin 54 N. Urrutia	533	7,20
6º (6) Tripulante 50 M. Santos	994	3,80
Total	5.597	

Canadá: por 1 1/2 cpo., el 3º a cbza., el 4º a 1/2 cpo., el 5º a 1.1/2 y el 6º a 1/2 cpo. Tiempo: 2.02 1/5. Prep. Delfin Bernal. No corrieron (2) Magistral y (8) Tanto Amor. Div. \$ 1.60; \$ 1.30 y \$ 2.20. Triple N° 1: A 1º lugar; (3) Esopo, con 888 vales. Div. \$ 680 c/v. A 2º lugar; (1) Duvan, con 101 vales. Div. 2º lugar (Triple) \$ 1.490 c/v.

4ª Carrera. 1.300 Metros. Índice: 26 al 13.

	Bol.	Pag.
1º (12) FERSEN 48 por Snow Track y Ena San, del Sr. Alfredo Bagú R jinete Pablo Castillo	596	14,90
2º (11) Toplis 52 J. Berrios	826	10,70
3º (10) Falera 52 C. Amestelly	560	15,80
4º (1) Ayacucho 57 L. Muñoz	762	11,60
5º (7) Mochito 54 N. Toledo	886	10,00
6º (6) Pirulo 55 J. C. Silva	924	9,40
7º (8) Panecillo 54 P. Cerón	1641	5,40
8º (4) Picasso 57 E. Silva	481	18,40
9º (5) Trompetista 61 J. Pérez	453	20,40
10º (9) Pulento 54 M. Santos	1573	5,60
11º (2) Last Tango 57 F. Díaz	3688	Fav. 2,40
12º (13) Sicoro 48 J. Vergara	271	32,70
Total	12.661	

Canadá: por 2 cpos., el 3º a 1.3/4; el 4º a 1; el 5º a 1/2 cpo. y el 6º a 1.1/2. Tpo. 1.16 3/5. Prep. Alfredo Bagú. No corrió: (3) Oime Chato. Div. \$ 14,90; \$ 4,40; \$ 3,70 y \$ 3,70. "5 y 6" (Primera Etapa) 12 Fersen tenía 315 vales. Nominal \$ 1.707 y enganche \$ 1.880.

5ª Carrera 1.300 metros. Índice: 35 al 24.

	Pag.	Bol.
1º (11) REZONGO 50, por Sharp Eyed Quillo y Remonta, del Stud "Santa Isabel", jinete Juan C. Silva	1425	7,00
2º (13) Renacimiento, 49 J. Orellana	1393	7,10
3º (2) Mosquetón, 59 R. Cea	1812	5,50
4º (1) Hoy Por Hoy, 59 S. Vázquez	2038	4,90
5º (12) Pireo, 49 P. Castillo	1814	5,50
6º (7) Artal, 52 J. Manett	465	21,40
7º (8) Hawker, 49 J. Romero	278	35,80
8º (10) Napeco, 49 M. Vergara	524	19,00
9º (5) Torremar, 55 R. Jacquez	545	18,20
10º (4) Naval, 57 C. Barrera	335	29,70
11º (3) Rebonito, 58 C. Leighton	163	61,00
12º (9) Jugado, 50 M. Santos	1735	5,70
13º (6) Balig, 53 S. Azócar	1682	5,90
Total	14.209	

Canadá por 1 3/4 cpo., 3º a v.p., el 4º a 1.1/2; el 5º a 1.1/4; el 6º a cbza. Tiempo: 1.16 4/5. Prep. Alberto López. Corrieron todos. Div. \$ 7,00; \$ 2,50; \$ 2,40 y \$ 2,00. "15 y 6" (2ª etapa): 11 Rezongo, tenía 28 vales, Nominal \$ 16.306 y Enganche \$ 21.200.

6ª Carrera 1.800 metros. Clásico. Premio: ASOCIACION DE PERIODISTAS HIPICOS. \$ 240.000 al 1º.

	Pag.	Bol.
1º (5) MAD BOY 48 por Hawk II y Maiesta, del Stud Haras "El Peumo", jinete Pablo Castillo	3.079	2,90
2º (6) Solariego, 48 J. Díaz	1.109	8,00
3º (1) Gigold, 57 S. Vázquez	4.124	2,10
4º (3) Confiado, 52 R. Pérez	494	17,90
5º (4) Messone, 50 M. Santos	1.368	6,40
6º (2) Mapalo, 53 G. Barrera	2.449	3,60
Total	12.623	

Canadá por 2 cpos., el 3º a 2; el 4º a 5; el 5º a 2.1/4; el 6º a lejos. Tiempo: 1.47. Prep. Alfredo Bagú. Corrieron todos. Div. \$ 2,90; \$ 1,70 y \$ 3,20.

7ª Carrera 1.600 metros. Clásico. Premio: RAIMUNDO VALDES, C. \$ 500.000 al 1º.

	Pag.	Bol.
1º (7) PARANOICO 56, por Parbury y Blancura, del Stud Haras "Pucudegua", jinete Jaime Díaz	507	25,90
2º (10) Sprite, 56 F. Díaz	5.863	2,20

3º (5) Incluso, 56 S. Vázquez	717	18,30
4º (4) Flamenco, 56 G. Barrera	6.175	2,10
5º (2) Felipon, 56 A. Jaill	40	31,20
6º (8) Prontuario, 56 C. Leighton	642	20,40
7º (6) Martel, 56 E. Silva	632	20,70
8º (9) Retador, 56 S. Vera	1.232	10,60
9º (11) Taitonto, 56 J. Turrieta	1.661	7,90
10º (1) Banano, 56 O. Escobar	254	51,60
11º (4) General, 56 J. Pérez	629	20,80
Total	18.732	

Canadá por 1.3/4 cpo., el 3º a 3/4; el 4º a 1/2 cpo., el 5º a 1.1/2 y el 6º a 1.1/4. Tiempo: 1.35 4/5. Prep. Patricio Baeza. corrieron todos. Div. \$ 25,90; 4,40; \$ 1,90 y \$ 4,40.

8ª Carrera. 1.300 Metros. Índice: 12 al 5.

	Bol.	Pag.
1º (13) NATALIE, 52 por Semenenko y Nanny, del Stud "Mantancilla", jinete Ramón Jacquez	1547	59,30
2º (12) Florenciano, 52 N. Toledo	2363	10,60
3º (4) Pash, 55 L. Muñoz	2473	5,80
4º (5) Abadía, 53 J. Díaz	727	19,90
5º (6) Camilo, 53 S. Azócar	3467	4,20
6º (7) Golden Golw, 53 F. Díaz	651	2,20
7º (10) Capinha, 52 J. Muñoz	1261	11,40
8º (15) Atlantus, 49 C. Donoso	4093	3,50
9º (14) Decton, 50 O. Jara	244	59,20
10º (1) Beniamino, 54 J. Verdugo	1238	11,70
11º (8) Artista, 52 L. Cornejo	2233	6,50
12º (9) Nif Naf, 51 C. Amestelly		
13º (16) Meli, 48 M. Vergara	666	21,70
14º (2) Escalofrio, 55 N. Urrutia	677	21,30
Total	20.640	

Canadá por cbza., el 3º a 1.3/4; el 4º a 3/4; el 5º a 1/2 cpo., el 6º a 1.1/4. TIEMPO: 1.17. Prep. Ernesto Inda. No corrieron: (3) MOLESTOSO y (11) COVERLINDA. Div. \$ 9,30; \$ 2,70; \$ 3,40 y \$ 3,10. 5 y 6 (3ª etapa): 13 NATALIE tenía 3 vales; nominal \$ 152.187 y rescate \$ 136.960.

9ª Carrera. 1.200 metros. — Condicional para potrillos de 2 años no ganadores.

	Bol.	Pag.
1º (12) NIGHT LETTER, 56, por Nobloys y Cobertura, del stud "Blackie", jinete Roberto Pérez	3.127	4,50
2º (13) Peatón, 56 F. Díaz	3.595	3,90
3º (2) Bajal, 54 H. Berrios	1.604	8,80
4º (10) Mayapan, 56 M. Santos	1.534	9,20
5º (4) Cerro Moreno, 56 P. Cerón	874	16,10
6º (17) Tonino, 56 M. Alvarez	166	84,80
7º (6) Ceops, 56 J. Pérez	5.590	2,50
8º (11) Monserrat, 56 S. Vázquez	2.038	6,90
9º (5) Crok Vielle, 54 L. Menghini	206	68,30
10º (3) Bold Ever, 56 N. Urrutia	233	60,40
11º (7) Fogonero, 56 E. Silva	511	27,50
12º (8) Globo, 56 O. Escobar	297	47,40
13º (14) Primata, 56 L. Cornejo	179	78,60
14º (1) Algarrobito, 56 L. Ramos	95	148,20
15º (15) Pucatrihue, 55 W. López	59	238,60
Total	20.108	

Canadá 1 1/2 cpo., el 3º a 2.1/4, el 4º a 1.1/4, el 5º a 1.1/4, y el 6º 3/4. Tpo. 1.11 3/5. Prep. Pedro Melero. No corrieron (9) Japón y (16) Sandrero. Div. \$ 4,50, 1.30, 1.40, y 2.30.

10ª Carrera. 1.200 metros. — Condicional para potrillos de 3 años no ganadores.

	Bol.	Pag.
1º (9) HAENDEL, 56, por Tussoek y Miss Moon, del stud "Yanaley", jinete Juan Berrios	3.132	5,10
2º (7) Festejado, 56 J. Pérez	1.349	11,80
3º (3) Cachurreto, 55 W. López	975	16,30
4º (8) Gold Fitch, 52 J. Vergara	1.066	15,00
5º (14) Preclaro, 54 H. Berrios	773	20,60
6º (1) Ancud, 56 S. Vázquez	4.529	3,50
7º (2) Bambolino, 56 V. Barrera	772	20,60
8º (11) Manto, 56 C. Leighton	3.024	5,30
9º (13) Navalino, 54 S. Garrido	74	215,50
10º (5) Falconete, 56 S. Azócar	3.346	4,80
11º (6) Faramallero, 56 M. Alvarez	132	120,80
12º (4) Cheer, 56 J. Romero	272	58,60
13º (15) Regodión, 54 N. Vera	470	33,90
14º (12) Marrone, 54 J. Orellana	268	59,50
15º (10) Linares, 56 O. Jara	306	52,10
16º (18) Yasta, 56 E. Guzmán	2.269	7,00
17º (17) Volando, 56 C. Barrera	27	590,70
Total	22.784	

Canadá por 1 1/2 cpo., el 3º a car., el 4º a pzo., el 5º a 1/2 cpo., el 6º a 1 1/2. Tpo. 1.12 3/5. Prep. Enrique Leiva. No corrió (16) Tiznado. Div. \$ 5,10, 2,70, 2,90 y 4,60.

11ª Carrera. 1.200 metros. — Índice 7 al 1.

	Bol.	Pag.
1º (7) DATURY, 54, por Desvan y Distinguida, del stud "Nuevo Mundo", jinete Eduardo Suárez	2.902	6,40
2º (14) Bastonazo, 53 C. Donoso	2.814	6,60
3º (3) Lourdes, 54 C. Galleguillos	1.388	13,40
4º (2) Foscarito, 54 N. Urrutia	477	39,00
5º (5) Siluetita, 55 S. Soto	184	101,10
6º (8) Zero, 56 H. Berrios	2.716	6,80
7º (11) Payaso, 52 N. Vargas	236	78,80
8º (1) Danzante, 57 J. Pérez	559	33,30
9º (10) Magic Boy, 53 R. Pérez	5.620	3,30
10º (15) Campea, 51 N. Toledo	1.433	13,00
Total	26.569	

Canadá por 1/2 pco., el 3º a 3.1/4, los 4º empate a 1.3/4, el 6º 1.1/2. Tpo. 1.12. Prep. Angel Jaque. No corrió (13) Danae. Div. \$ 6,40, 2,10, 2,00 y 3,20.

12ª Carrera. 1.200 metros. — Índice 14 al 9.

	Bol.	Pag.
1º (3) Agua Sola, 56, por Caminito y Ojo de Agua, del stud "Miti-Mota", jinete Luis Muñoz	2.273	5,90
2º (8) Catamarqueña, 54 M. Cabroler	2.183	6,10
3º (6) Trono, 55 E. Guzmán	931	14,40
4º (7) Yerma, 55 F. Díaz	1.858	7,20
5º (4) Encanto, 55 E. Silva	949	14,10
6º (2) Repunte, 56 O. Escobar	5.041	2,70
7º (11) Danbury, 53 S. Azócar	1.913	7,00
8º (15) Lionel, 51 H. Berrios	720	18,70
9º (10) Dahl, 53 J. Díaz	1.680	8,00
10º (9) En Tí Confío, 54 C. Verdugo	177	75,90
Total	19.196	

Canadá por 1 1/2 cpo., el 3º a 1.1/4, el 4º a cbza., el 5º a pzo., el 6º a 1 1/2. Tpo. 1.11 1/5. Prep. Polanco. No corrieron (5) Guinda Negra y (13) Retorno. Div. \$ 5,90, 2,40, 2,00 y 3,70. Triple N° 2 (1ª etapa) (3) Agua Sola, tenía 2.975 vales, nominal \$ 520, enganche \$ 570.

13ª Carrera. 1.200 Metros. Índice: 19 al 14.

	Bol.	Pag.
1º (3) MIL PLUMAS, 55 por Pullai y Pill, del Stud "Hay Tu", jinete Sergio Vázquez	6108	\$2,50
2º (5) Gicoll, 54 L. Cornejo	1451	10,70



MAD BOY y PABLO C A S. TILLO al- canzaron exitosa comple- mentación en el clásico "Asociación de Periodistas Hípicos", complemento estelar del premio "Raimundo Valdés" disputado en el Club.

## "Paranoico", sorpresivo y muy contundente

En virtud de espectacular arremetida por los palos el potrillo PARANOICO resultó vencedor del clásico "Raimundo Valdés C.", estelar dominical en el Club Hípico. El pupilo de Patricio Baeza, dirigió con astucia y fortuna por Jaime Díaz, avanzó desde la séptima posición en mitad de la recta hasta el puesto de vanguardia por un callejón que le dejó uno de los favoritos, SPRITE, al iniciar su avance. Precisamente, el hijo de El Tirón escoltó a Paranoico a 1.3/4 cuerpos. Tercero finalizó INCLUSO, a 3/4 cuerpo, elemento que llevó el ritmo de las acciones desde la partida. Cerró el marcador el preferido FLAMENCO, a medio cuerpo.

Para el trazado de 1.600 metros Paranoico estableció guarismo de 1.35 4/5.

## MAD ROY

Nuestro favorito MAD ROY, por su parte, venció en los 1.800 metros del premio "Asociación de Periodistas Hípicos". Preparado por Alfredo Bagú para la enseñanza del stud y haras "El Peumo" y conducido por Pablo Castillo superó por dos largos a Solariego, tras el cual finalizó Gigoló a igual distancia. Cerró la tabla Confiado. Tiempo para los 1.800 metros 1.47.

Pista elástica.

Pollón de Oro  
10 tarjetas con 12 puntos

Diez tarjetas lograron 12 puntos en el Pollón de Oro. Cada una de ellas recibirá \$ 35.815.671.

Un movimiento de apuesta de \$ 35.815.671.

Boleta de Pronóstico: Tres cartillas hicieron 44 puntos. Las N° 189.921 de Providencia; 207.003 de Cancha y 216.789 de Ñuñoa, recibirán la suma de 47 mil 985 pesos.

Sorteo del Auto: La boleta número 498.975 de la Agencia "La Estrella" salió favorecida con el sorteo del auto.

Movimiento de Apuesta: Se registró en la jornada de carrera

	3656	4,20
3º (2) Estribillo, 55 M. Santos	980	15,80
4º (7) Timonero, 54 C. Leighton	867	17,80
5º (4) Crab, 54 P. Cerón	1141	13,60
6º (6) Sir John, 54 E. Silva	2123	7,30
7º (1) Capataz, 54 J. Berrios	806	19,20
8º (14) Force, 51 N. Vargas	2526	6,10
9º (11) Bye Bye, 54 J. Manett		

Canadá por 1/2 cpo., el 3º a 1/4; el 4º a 1.1/2; el 6º



DONADO se constituyó en uno de los mejores cotejos realizados en la última sesión del Club Hípico de Santiago, al cronometrar un guarismo de 1 minuto, un segundo y tres quintos. Estuvo a cargo de la conducción el jinete Adolfo González.

Otro de los buenos tiempos lo puso PERQUILAUQUEN en los 800 metros. Junto a Luis Muñoz el pupilo de Alvaro Breque cronometró 48 segundos y dos quintos. EL VICHUQUEN se lució en los 700 metros con un movimiento de 42 segundos clavados. El jockey Nelson Toledo estuvo encargado de conducirlo. Pormenores de la reunión en el recinto capitalino.

## 1.860 metros

SOPLONERO, P. Cerón en 2.09, últimos 200 en 12.2/5  
MATAPAN, J. Díaz en 2.03 3/5

## 1.600 metros

RANDY, M. Santos en 1.45, últimos 200 en 12.

## 1.400 metros

SNOW CAR, L. Muñoz en 1.29 4/5

Pasó 1.000 en 1.01.3/5

## "Donado" regaló fortaleza

MAYER, P. Cerón en 1.31 1/5  
PASO A PASO, M. Santos en 1.27 4/5  
SAN BLAS, J. Muñoz en 1.30 3/5  
FLOR DE ABEJORRO, E. Silva en 1.29 4/5  
EL GRAN JEFE, C. Donoso en 1.30 1/5

## 1.200 metros

SOCK, C. Leighton en 1.15 3/5  
CREMALLERA, M. Santos en 1.16 1/5  
COPETINERA, J. Muñoz en 1.19  
PRENDADA, J. Muñoz en 1.19 2/5  
KISS ME MUCH, O. Escobar en 1.17 4/5  
JANDONA, J. Díaz en 1.17 2/5  
PROTEO, J. Muñoz en 1.17 4/5  
CARDALERO, J. Pérez en 1.17 3/5  
COLLIPEUMO, V. Barrera, en 1.18 4/5  
RANSY, J. Muñoz en 1.21 3/5  
CARA AL VIENTO, F. Díaz en 1.16 3/5  
BLOCK TEIGHT, M. Santos en 1.18 3/5

## 1.000 metros

MACARAO, L. Muñoz en 1.04 2/5  
DONADO, A. González en 1.01 3/5  
GREASE, L. Muñoz en 1.05 3/5  
FELPUDO, E. Suárez en 1.03 1/5  
CORRECAMINOS, J. Manett en 1.04 2/5  
QUEJUMBROSO, L. Muñoz en 1.02 2/5  
RISCOSO, P. Vega en 1.05  
CHICHARRITA, J.C. Silva en 1.04 2/5

## 800 metros

CHAPOLA, C. Leighton en 49 1/5  
INCLEMENCIA, L. Cifuentes en 51  
VINGLO, M. Cabroler en 49 1/5  
ABASTERO, M. Santos en 48 3/5  
PULCA, J. Romero en 50 2/5

ARAF, L. Muñoz en 49 2/5  
PERQUILAUQUEN, L. Muñoz en 48 2/5  
SERENA, L. Cifuentes en 50

## 700 metros.

PICA, J. Romero en 43 3/5  
EMPALIZADA, L. Ramos en 43 3/5  
NATUSITA, E. Silva en 43 3/5  
EL VICHUQUEN, N. Toledo en 42

## 600 metros

RED FIRE, J. Romero en 37  
GALICA, F. Díaz en 37  
SABANE, C. Leighton en 37 1/5  
ENAGUA, A. González en 38  
MOCITA CURIOSA, P. Cerón en 37 3/5  
PINTOSITA, C. Leighton en 36 4/5  
CHARDONA, J. Berrios en 35 3/5  
PILDORITA, R. Pérez en 37 1/5

## 500 metros

CASUAL, P. Cerón en 31  
YENNY, M. Gallardo en 30 4/5  
CATIRE, O. Escobar en 31 2/5  
CHUNGA, R. Jacquez en 30 4/5

## Hipódromo Chile

(Miércoles 13 de junio de 1984)

## 1ª CARRERA a las 14.45 horas. — 1.200 metros. — Índice 8 al 2. — Primera válida para la Triple inicial.

1183 O. Manso	8-2c	1 Maciego	56 O. Díaz	10
1165 C. Miranda M.	11-6	2 Don Naide	54 M. Olgún	13
1098 M. Sepúlveda	3	3 Escolar	54 D. Salinas	7
1132 A. Jaque	14-7	4 Ganga	54 F. García	8
1153 P. Molina	3-2-7	5 Grendo	54 L. Murillo	16
1165 U. Duque	3-5-9	6 Mocito Rangoso	54 L. Rivera	4
725 H. Espinoza	Rp.	7 Zampartortas	54 N.N.	3
2518 L. Alvarez	Rp.	8 Insurgente	53 C. Donoso	6
1181 M. Segura	7-7c	9 Roble Huacho	53 J. Ubillo	5
1045 A. Donati	7-11	10 Haquin (P.P.)	52 J. Turrieta	12
1153 J. Bravo	8-10	11 Es Tuyo	52 S. Azócar	2
1191 P. Inda C.	R-6c	12 Palo Seco	52 L. Cifuentes	11
1153 G. Espinoza	8-6	13 Recordado	50 J. Díaz	1
1128 H. Galaz	5-4-3	14 Decidida	50 M. Vergara	15
1098 G. Peralta	4-16	15 Diadora	50 R. Arrué	9
1153 G. Avila	5-11	16 Pilita		

## 2ª CARRERA a las 15.10 horas. — 1.200 metros. — Condicional. — Segunda válida para la Triple inicial.

1131 J. Bravo	16	1 Aluf	56 J. Tobar	10
1123 E. Beuzenberg	7	2 Bullanguero	56 J. Amestelly	13
— H. Miranda	Deb.	3 Caprichero	56 J. Barraza	7
— J. B. Castro	Deb.	4 Chinesco	56 H. Galaz	8
1048 J. Castro R.	2-5-8	5 Darley	56 S. Vera	16
1154 O. Manso	9	6 Esmético	56 O. Díaz	4
— A. Quiroz	Deb.	7 Follaje	56 R. Arrué	3
993 J. Lastra	Rp.	8 Marco Gris	56 A. Pereira	14
1131 O. Bagú	2-2-3	9 Mayor Parte	56 P. Cerón	6
— J. Inda G.	Deb.	10 Mocito Huaso	56 M. Santos	5
1079 O. González G.	Rp.	11 Mucho Color	56 R. Cea	12
901 R. Lorca	Rp.	12 Patriarcal	56 S. Vázquez	2
707 G. Romero	Rp.	13 Peroky	56 R. Chamorro	11
1154 R. Piombo	7	14 Pin Pin	56 J. Berrios	1
1154 R. Jaque	15	15 Porto Rico	56 S. Suárez	15
1114 E. Fuentes	Rp.	16 Royal Coachman	56 N. Urrutia	9

## EJEMPLARES SUPLENTE

1118 C. Santos E.	9-13c	17 Guarango	56 N.N.	
1131 M. Segura	12	18 Con Permiso	56 N.N.	

## 3ª CARRERA a las 15.35 horas. — 1.000 metros. — Condicional. — Tercera válida para la Triple inicial.

1135 E. Castro	11-8	1 All Black	56 M. Vergara	10
1160 J. Velez	5-7	2 Amoroso	56 G. Muñoz	13
1160 J. Lastra	8-9	3 Camparito	56 A. Pereira	7
1031 R. Maggi W.	13	4 Canto de Agua	56 P. Cerón	8
1160 M. Muscatt	10-3	5 Concentrado	56 J. Silva	4
1160 J. Seaman	14-15	6 Don Gilber	56 G. Farfán	3
1107 G. Avila	8-10	7 Emérito	56 N.N.	6
1135 E. Acevedo	3-5-9	8 Er Chaval	56 O. López	14
1160 J. Guajardo	6-2-5	9 Morrocoi	56 N.N.	5
1160 A. Quiroz	14-11	10 Navalino	56 R. Arrué	12
1160 L. Santos	2-2	11 Nelco	56 J. Pérez	2
1135 M. Sepúlveda	6	12 Taco Chino	56 J. Ubillo	11
1160 E. Inda	5-11	13 Talonazo	56 R. Cea	1
1135 O. Silva S.	3	14 Tropigold	56 M. Santos	9

## 4ª CARRERA a las 16.00 horas. — 1.500 metros. — Condicional.

1169 M.M.A. Rodri-		1 Animate	53 N.N.	10
1101 E. Vidal	11-5c	2 Barullera	53 R. Arrué	13
1156 O. Bagú	14-12	3 Carta Mia	53 S. Azócar	7
1104 A. Rivas	5-8	4 Confirmada	53 M. Olgún	8
1159 L. Bernal	12	5 Empalizada	53 S. Vera	16
1156 G. Avila	7-2-3	6 Entrega	53 J. Herrera	4
1101 J. Walker	10	7 E. Sugar	53 M. Santos	3
1159 E. Beuzenberg	9-8	8 Eufemia	53 F. Díaz	6
1099 B. Benito	4-2	9 Exotic Fun	53 J. Tobar	14
1101 P. Inda	8-6-4	10 Fritz	53 A. González	5
1099 R. Lorca	2c-7	11 Latosita	53 J. Silva	17
945 J. Guajardo	Rp.	12 Magnitud	53 N.N.	18
1104 J. Lastra	Rp.	13 Marina	53 L. Murillo	12
1156 R. Maggi W.	16	14 Parma	53 P. Cerón	2
1169 José Melero	7-7	15 Pildorita	53 R. Pérez	11
1159 A. Abarca	13	16 Pulsatilla	53 J. Berrios	1
1184 C. Muñoz G.	7-4c	17 Remerita	53 J. Turrieta	15
1156 U. Duque	12	18 Rótula	53 A. Pérez	9

## 5ª CARRERA a las 16.30 horas. — 1.400 metros. — Índice 10 e inferiores. — Primera de la Cuádruple del Chile.

535 D. Bernal	Rp.	1 Haití	56 L. Ramos	10
1140 R. Chellev	2-5-6	2 Mascara	56 H. Galaz	13
1108 R. Piombo	4-2-8	3 African King	55 C. González	7
1145 R. Piombo	Rp.	4 Mar En C.	52 J. Berrios	8
975 C. Espinoza	Rp.	5 Capinha	55 J. Muñoz	16
1162 O. Jara	2-2-1	6 Jaruda	55 M. Vergara	4
864 J. Cavieres	Rp.	7 Pernigotti	55 J. Díaz	3
1164 A. Zamorano	10	8 Royal Lady	55 J. Silva	6

## 6ª CARRERA a las 16.55 horas. — 1.200 metros. — Condicional. — Segunda de la Cuádruple del Chile.

1114 J. Sánchez F.	10c-4c	1 Boldal	56 M. Alvarez	10
1131 R. Lorca	4-3-2	2 Boquete	56 S. Vázquez	13
— C. Bagú	Deb.	3 Charles	56 O. Jara	7
1154 M. Segura	14-5	4 Charnel	56 J. Rivera	8
— J. Pichará	Deb.	5 Charrasco	56 D. Salinas	16
1118 P. Bagú	Rp.	6 Flamingo Kid	56 P. Cerón	4
1154 E. Beuzenberg	8	7 Keegan	56 F. Díaz	3
1129 H. Miranda	10-8	8 Lurin	56 L. Espinoza	6
995 S. Romero	Rp.	9 Neón	56 R. Cea	14
1133 R. Serrano	8	10 Parcial	56 J. Silva	5
1131 E. Acevedo	14	11 Purandín	56 O. López	12
— J. Castro L.	Deb.	12 Ra-Ra-Ra	56 M. Olgún	2
1154 G. Espinoza	4	13 Ringlero	56 J. Amestelly	11
1154 W. Robles	6	14 Rumbon	56 N. Toledo	1
1154 E. Fuentes	2	15 Sugerido	56 N. Urrutia	15
995 H. Miranda	Rp.	16 Término	56 J. Barraza	9

## EJEMPLARES SUPLENTE

1129 G. Avila	11	17 Monopolio	56 N.N.	
1154 C. Muñoz G.	10	18 Ronco	56 N.N.	

## 7ª CARRERA a las 17.20 horas. — 1.400 metros. — Clásico Reg. (G. III). Soc. Hípica Luis Cousiño. — Tercera de la Cuádruple del Chile.

1027 E. Guajardo	2	1 Mocita Novata	61 N.N.	7
1182 E. Beuzenberg	Rp.	2 Bocaza	58 P. Cerón	4
1047 J. Cavieres	8c-9	3 Maid Suda	58 S. Vázquez	3
1121 R. Allen	Rp.	4 Medida	58 S. Vera	6
1139 D. López	6-1-4	5 Pitufa	58 F. Díaz	5
1163 E. Vidal	5	6 Skyllakia	58 J. Pérez	2
1163 J. Inda M.	6-3	7 Tressa	58 G. Barrera	1

## 8ª CARRERA a las 17.45 horas. — 1.400 metros. — Condicional. — Cuarta de la Cuádruple del Chile.

1031 E. Acevedo	16-15	1 Colocado	56 C. González	10
1160 L. Santos	13-12	2 Concepto	56 J. Barraza	13
1107 E. Leiva	3	3 Festejado	56 J. Pérez	7
998 E. Pinochet	Rp.	4 Glenn	56 C. Galleguillos	8
1141 S. Romero	4-6	5 Inca	56 R. Cea	4
1137 C. Bagú	9-11	6 Linares	56 O. Jara	3
679 A. Martínez S.	Rp.	7 Lynn Field	56 N.N.	6
1160 R. Lorca	3-4	8 Milciades	56 E. Guajardo	14
1160 H. Yáñez D.	11-16	9 Pavito	56 N.N.	5
1137 J. Castillo D.	6-4	10 Regodión	56 J. Amestelly	12
998 A. Gutiérrez	Rp.	11 Schariar	56 A. Fajardo	2
1137 L. Santos	9-10	12 Sideroni	56 M. Alvarez	11
1137 H. Miranda	5-10-12	13 Vandalillo	56 L. Espinoza	1
1179 J. Lastra	11-6	14 Yastá	56 N.N.	9

## 9ª CARRERA a las 18.15 horas. — 1.200 metros. — Clásico. — "Filibustero".

1188 P. Bagú	8c-3c	1 Mozo Fiero	62 P. Cerón	7
1052 E. Beuzenberg	3-1-4	2 Macaco	60 J. Amestelly	8
946 A. Abarca	Rp.	3 Top Treinta	60 S. Vázquez	4
1029 A. Yunusic	5-5-8	4 Hilado	55 J. Berrios	3
2503 O. Martínez	Rp.	5 Reformat	55 G. Barrera	6
1134 J. Castro R.	7-4-6	6 Super Boy	55 S. Vera	5
1139 L. Urbina	2-5-3	7 Hotelero	52 J. Castillo	2
1139 A. Breque	1-6-1	8 Ruco	52 O. Díaz	1
		9 Jibakú	49 M. Santos	9

## 10ª CARRERA a las 18.45 horas. — 1.500 metros. — Índice 31 al 18.

1163 H. Miranda	10	1 Conciliador	60 J. Amestelly	10
1149 R. Serrano	Rp.	2 Poquita Ropa	60 J. Amestelly	13
1187 J. Cavieres	7-6c	3 Mensaje	59 S. Vázquez	7
1163 R. Jaque	1-1-9	4 Royal Street	59 N.N.	8
1163 D. López	6-11	5 Foxterrier	56 F. Díaz	4
1138 D. Bernal	1-7-5	6 Mulchén	54 S. Vera	3
1110 R. Muñoz	1-6	7 Ordenado	53 G. Farfán	6
1163 J. Covarrubias	7	8 Remolcador	53 O. López	14
1078 J. Melero	Rp.	9 Tambor	53 R. Pérez	5
1176 M. Rodríguez	Rp.	10 Muy Sereno	52 N.N.	12
1138 S. Romero	7-7-3	11 Machuelo	51 N.N.	1
1178 A. Rivas H.	Rp.	12 Nelva	51 J. Ubillo	11
1108 E. Acevedo	4-7-3	13 Macheteado	48 N.N.	1
1023 B. Benito	5-2-3	14 Prince Albert	48 M. Olgún	9

## 11ª CARRERA a las 19.15 horas. — 1.200 metros. — Índice 38 al 25.

994 R. Muñoz	Rp.	1 El Amanecer	60 G. Farfán	10
1139 J. Velez	3-10	2 Espuelero	59 J. Pérez	7
1139 A. Gutiérrez	2-11	3 Obediente	59 F. Díaz	8
1029 H. Miranda	7-1-3	4 Pressman	59 N.N.	4
494 P. Bagú	Rp.	5 Traro	58 S. Soto	3
1182 E. Ziji	Rp.	6 Naval	55 C. Barrera	6
1157 O. Manso	1-1	7 Churqui	55 O. Díaz	5
994 J. Castro R.	Rp.	8 Fundamento	54 S. Vera	12
1182 J. Inda M.	Rp.	9 Caminero	49 O. Jara	2
1059 J. Leiva	Rp.	10 Palacete	49 N.N.	11
1182 O. Bagú	5-2c	11 M. Chamaquita	48 C. Delgado	1
1149 O. Martínez	Rp.	12 Monocordio	48 R. Chamorro	9

## 12ª CARRERA a las 19.45 horas. — 1.200 metros. — Índice 15 al 11.

1166 A. González	14	1 Antártico	55 J. González	10
1071 O. González	Rp.	2 Kakimmi	55 R. Cea	13
1135 O. González	10-1	3 Sopillo	53 M. Santos	7
281 C. Muñoz G.	Rp.	4 Abaco	54 S. Azócar	8
1142 J. Bravo	6-5-5	5 Berlin	54 J. Tobar	14
1177 E. Inda S.	Rp.	6 Beware	54 R. Jacquez	4
1167 C. Urbina	2-1-3	7 Cap Sa Sal	54 O. Díaz	3
1194 C. Urbina	11-11c	8 Tinow	53 A. Gutiérrez	6
1186 R. Quiroz	1-13c	9 Cojuelo	54 N.N.	14
1167 M. Segura	4-2	10 Contramaestre	54 J. Rivera	5
1173 J. Cavieres	Rp.	11 Jardán	54 E. Silva	12
1107 José Melero	2-3-1	12 Beaumarchais	53 S. Vázquez	2
1166 R. Muñoz	10-9	13 Saratoga Wind	53 G. Farfán	11
697 R. Serrano	Rp.	14 Staff	53 J. C. Silva	1
1057 C. Santos	3-4-2	15 Togliabue	53 F. López	15
1161 S. Romero	5-4-6	16 Quicio	52 R. Chamorro	9

## 13ª CARRERA a las 20.15 horas. — 1.200 metros. — Primera válida para la Triple del desquite.

1177 A. Rivas	Rp.	1 Calita	54 C. González	10
1126 M. Sepúlveda	Rp.	2 Capaquilla	54 D. Salinas	13
69 G. Georgudis	Rp.	3 Cuquin	54 L. Murillo	7
1004 H. Galaz	Rp.	4 Gaspar	54 J. Ubillo	8
1196 E. Cortez	8c-2c	5 Piropero	54 J. González	16
704 H. Miranda	Rp.	6 Arenero	53 J. Amestelly	4
1140 A. Gutiérrez	6-10	7 Campanario	53 F. Díaz	3
1130 O. González	4-1	8 Buffy	52 S. Vázquez	6
1132 R. Serrano	11-2	9 Nasperpe	52 J. C. Silva	14
1125 P. Molina	Rp.	10 Adoptado	51 M. Santos	5
1153 U. Duque	4-1-5	11 Compadrito	51 L. Rivera	12
1167 J. Castro R.	8-6-5	12 Fobia	51 P. Castillo	2
1124 M. Rodríguez	2c-9c	13 Abu Simbel	50 N. N.	11
1033 L. Santos	5	14 Mocito Mayor	50 C. Donoso	1
1097 J. Gálvez	Rp.	15 Never Mind	50 N. N.	15



Sergio Vera ("Barajador")

## "Tuvimos que trabajar"

Sergio: "Emeterio, ¡cómo pudiste reclamar si tú me venías abriendo!".

Emeterio: "Fue sin querer compadre, no vio que el caballo se me cargaba y por eso cambié la huasca. Me di cuenta cuando atropellabas, de reojo capté la cabeza de tu caballo y no alcancé a reaccionar a tiempo porque tenía hartito trabajo con el puntero..."

Sergio: "Yo no reclamé pese a que me tuviste perdido. De todas maneras te vamos a castigar con los comisarios por reclamar sin fundamentos..."

Emeterio: "Perdona viejo no se volverá a repetir. Nos superaste muy bien, pero tuviste que trabajar..."

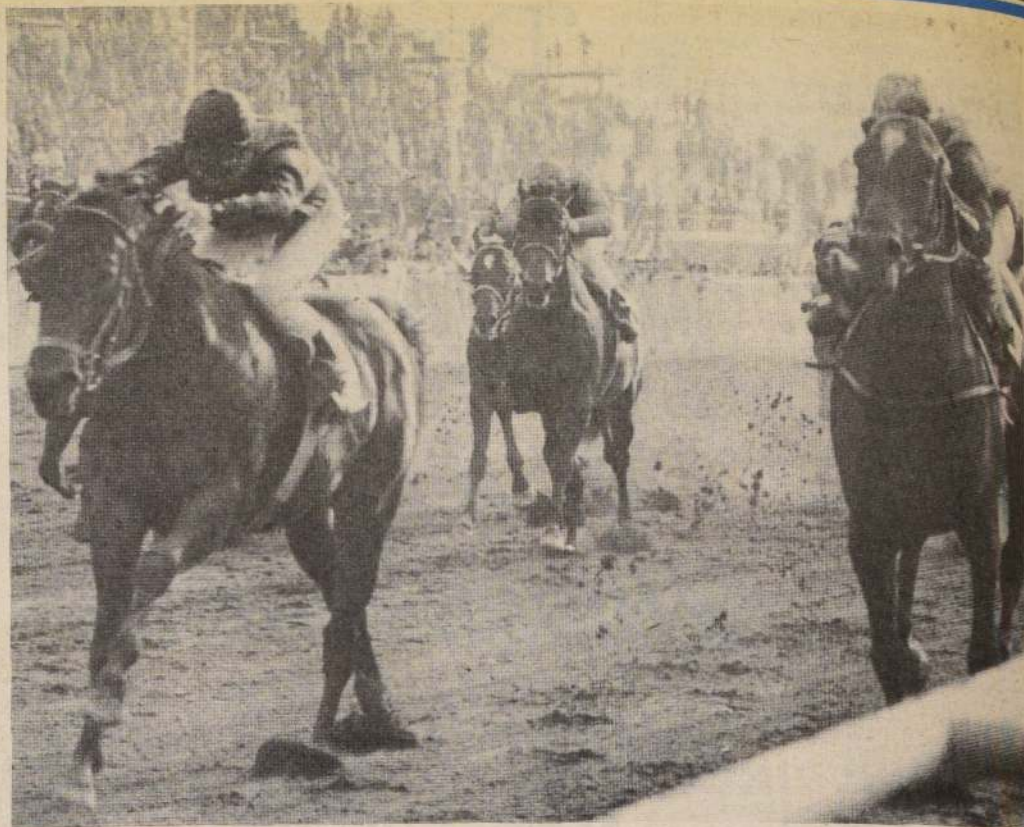
Entre risas, bien en broma, Sergio Vera y Emeterio Guzmán revivieron sin querer las alternativas más interesantes del clásico El Mercurio, el vibrante

final de tres caballos en pugna donde BARAJADOR, monta del "maestro", resultó vencedor por levisimo margen sobre DUQUE DE ALBA y LORD PROTECTOR, dirigido por Emeterio Guzmán.

Lo cierto es que los fustas protagonizaron un extraordinario confronto. Barajador y Lord Protector conformaron la dupla que presentó el "trainer" Julio Castro Ruiz.

Fuera de bromas, Sergio Vera acotó:

"No tuvimos problemas en parte alguna de la carrera, vine tranquilo de acuerdo a las instrucciones y arremetí al final como estaba previsto, pero Duque de Alba y Lord Protector tenían energías de sobra y aguantaron bastante".



SOL A SOL: (centro) cabeza sacó de diferencia a "Gomeral" en una de las carreras más emotivas de la reunión sabatina. Tres pesos veinte centavos pagó de sport.

## Gráficas palmeñas

(Por Roberto Guerrero)



PRUEBA DE FONDO: "Duque del Alba" encabeza el lote de ocho corredores en el clásico "Diario El Mercurio". A la larga, la carrera pertenecerá a "Barajador" en un electrificante epílogo.

José Segovia ("Broqueta")

## "Respondió a lo que esperábamos"

"El jinete tenía instrucciones de venir tranquilo no como siempre lo ha hecho, peleando el primer puesto desde la salida. Antes que el juez diera la orden la yegua saltó y se golpeó levemente en los fierros. Vino la partida y no sé si decir lamentable o favorablemente mi pupila se quedó parada. Resultó a fin de cuentas mejor porque arremetió con gran fuerza respondiendo a todo lo bueno que siempre evidenció en sus trabajos. La lesión que sufrió en la partida no tuvo consecuencias. Vamos a esperar y en la semana resolveremos sobre su próxima presentación, pero lo más probable es que participe con Balista, Sembrada y las otras yeguas destacadas en un clásico programado en La Palma para algunas semanas más".

Palabras de José Segovia, formador de Broqueta, la sorpresiva vencedora del clásico "Copa Estanislao Anguita", en el Hipódromo Chile. El profesional estaba tremendamente feliz y con justa razón, dos de sus pensionistas (la hija de Broker's Tip II, y Balista) son exponentes de primer nivel entre las potranas de la nueva generación palmeña.

ROYAL KING: se adueño de la milla palmeña con mucha solvencia. Ingresando a tierra derecha el pupilo de Alfonso Zamorano demostró su neta superioridad sacando tres claros sobre su más cercano rival.



Miguel Olgún  
("Duque de Alba")  
"Pensé que ganaba"

"La carrera tuvo un final muy estrecho en que cualquiera de los tres rivales podíamos ganar. Lamentablemente, para mis pretensiones, el caballo Lord Protector nos estrelló con lo que perdimos la gran posibilidad. Pensé que triunfaba. Tengo que reconocer, en todo caso, que mi conducido se abrió a 150 metros molestando a los otros caballos, pero fue muy poco. De todas maneras quedé muy satisfecho porque nos superó un potrillo muy corredor, que tuvo que esforzarse bastante para derrotarnos. Ojalá me den la posibilidad de conducir nuevamente a este caballo porque es muy bueno".

Confesión de Miguel Olgún, conductor de Duque de Alba, el escolta de Barajador en el clásico "Diario El Mercurio". La verdad es que el gran favorito tuvo que extremarse para postergar al pupilo de Enrique Vidal y en ello tuvo mucha "culpa" Olgún por su excelente conducción.

BROQUETA: la buena potranca de José Segovia sorprendió con su fulminante atropellada en el clásico "Copa Estanislao Anguita A.", sobre 1.300 metros. \$ 12.90 fue lo que entregó a sus seguidores. Vicente Rojas tuvo destacada actuación en la hija de Broker's Tip II.





Tercera nave atacada

# Petrolero kuwaití fue alcanzado por un misil

MANAMA, Bahrein, 10 (AP). — Un avión de guerra desconocido hoy dañó menores a un petrolero kuwaití al noroeste del estrecho de Ormuz mientras Irán estaría dispuesto a aceptar una tregua limen sus 44 meses de guerra con Irak.

El "Kazimah", con 294.739 toneladas de desplazamiento y propiedad de la Kuwait Oil Tanker Company, fue atacado a las 10.40 GMT, según la Associated Press el presidente de la firma Abdel-Fattah Al-Ahadi que el buque iba vacío.

En Bagdad, Irak anunció hoy que aceptó un llamado de paz del secretario general de las Naciones Unidas Javier Pérez de Cuéllar de una tregua contra objetivos civiles iraníes.

La radio estatal de Bagdad dijo al dar la noticia que el Presidente Ali Khamenei también "aceptó la propuesta" del secretario general.

Según la radio, Khamenei dijo que Teherán está dispuesto a dejar bombardear zonas residenciales de Irak si el gobierno de Bagdad encabezaba su colega Saddam Hussein hace lo mismo con las de

IRAK ACEPTA PROPUESTA

Por otra parte, Irak anunció hoy haber aceptado un llamado que el secretario general de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, hizo este país y a Irán para que pusieran fin a sus respectivos ataques a objetivos civiles.

La radio estatal de Bagdad dijo al dar la noticia que el Presidente Ali Khamenei ha "aceptado la propuesta del secretario general Javier Pérez de Cuéllar de detener los ataques contra ciudades y población" de ambos estados que libran una guerra desde hace 45 meses.

Canciller brasileño

# Imposible pagar deuda en términos actuales

RIO DE JANEIRO, 10 (AP). — El Ministro brasileño de Relaciones Exteriores, Ramiro Saraiva Guerreiro, dijo que ningún país latinoamericano podía tener la esperanza de cumplir con los pagos de su deuda externa, menos que los bancos suavizaran los términos, según una entrevista que publica hoy el diario "O Globo".

"En todos los casos es necesario pensar en alguna forma de suavizar los términos", dijo. Añadió que esas negociaciones debían efectuarse caso por caso porque algunos países necesitaban "un período más prolongado" y otros "un período de amortización prolongado".

La mayor parte de las naciones latinoamericanas declararon que ofrecían un frente de deudores ni una moratoria de la deuda externa, de un total de 350.000 millones de dólares.

El ministro también dijo que en la Reunión Económica de Naciones Americanas programada para el 21 de junio en Cartagena, Colombia, se buscarían soluciones concretas para el problema de la deuda.

# Pocas posibilidades de vida tiene Berlinguer

PADUA, ITALIA, 10 (LATIN-REUTER). — El líder comunista italiano Enrico Berlinguer se aferraba hoy a la vida tras el infarto sufrido tres días, pero uno de sus médicos dijo que sus posibilidades de recuperación se desvanecían.

Los médicos dijeron que desde ayer su estado no cambió ni presentó signos de mejoría.

Berlinguer ha estado en coma profundo desde el ataque del corazón. Los médicos estimaron sus posibilidades de sobrevivir en menos de un 10 por ciento y dijeron que el coma parecía ser irreversible.

Aunque todavía se advertía algún movimiento en el encefalógrafo, pero que registra la actividad eléctrica en el cerebro, el daño celular grave, dijo el profesor Gian Piero Giron.

Al preguntársele si alguna vez había visto algún paciente que se recuperara de un estado similar, Giron, quien está a cargo de la unidad de cuidados intensivos del hospital de Padua, dijo: "Lamentablemente, no".

BETTINO CRAXI

El Primer Ministro, Bettino Craxi, al regresar de la conferencia de Londres, desvió su vuelo al aeropuerto de Venecia para acudir al lecho de Berlinguer.

Desde las elecciones generales de junio los comunistas se han visto envueltos en una sorda batalla con los socialistas de Craxi por el poder de la izquierda.

El partido ha realizado una vigorosa campaña para las elecciones locales del próximo fin de semana y esperaba capitalizar un colapso de la coalición pentapartidaria conducida por los socialistas que hoy pronostican para después de las elecciones.

# Ronald Reagan perdió paciencia con Trudeau

LONDRES, 10 (AP). — El Presidente Ronald Reagan perdió los nervios ante la insistencia del Primer Ministro canadiense Pierre Trudeau de entablar nuevamente conversaciones con los soviéticos sobre el control de armas. Dijo "maldición, Pierre... que diablos más puedo hacer?", comentó hoy un funcionario estadounidense.

El informante, que habló con los periodistas a condición de guardar el anonimato, dijo que Trudeau fue "el raro" en el diálogo sobre las relaciones entre Oriente y Occidente durante la conferencia de alto nivel que ayer concluyeron las siete potencias industrializadas.

Trudeau realiza desde hace unos meses una campaña personal para tratar de mejorar las relaciones entre Occidente y la Unión Soviética.

Según el relato del funcionario norteamericano, los comentarios de Trudeau no fueron bien recibidos por los otros asistentes.

"Estuvo fuera de la realidad. Fue un raro, incluso el Presidente francés Francois Mitterrand no estaba conforme con él", contó el informante.

"Sobre las relaciones entre Oriente y Occidente, (Trudeau) pensó que Estados Unidos estaba equivocando y que deberíamos ser más abiertos", añadió.

Sin embargo, dijo que Reagan no estuvo de acuerdo.

"Reagan se quitó los espejuelos y respondió: 'Maldición, Pierre. Hemos formulado ofertas. He dicho todo lo que podía decir. Ambos estamos sentados frente a sillas vacías. ¿Qué diablos más puedo hacer para que vuelvan a la mesa de negociaciones? ¿Qué quieres decirme, que no lo hemos intentado?'".

LONDRES, 10 (DPA). — El Presidente de EE.UU. Ronald Reagan, finalizó hoy su viaje europeo de diez días y emprendió el regreso a Washington desde el aeropuerto londinense de Heathrow.

En una declaración final, el político republicano manifestó que la cumbre económica occidental en Londres, finalizada ayer, había demostrado la unidad de las grandes naciones industriales. "Regreso con la renovada confianza de que el futuro pertenece a los libres", manifestó.

¡El camino más seguro hacia la casa propia!



## Banco Nacional

### donde sus ahorros para la vivienda crecen fuertes y seguros.

Gane intereses y antigüedad desde el primer día!

Inicie hoy mismo el plan de ahorro para su Vivienda en Banco Nacional, y gane, desde el primer momento, la antigüedad requerida para lograr el mayor puntaje.

Banco Nacional es el banco donde sus ahorros siempre crecen fuertes y seguros. ¡Esa es la diferencia!

Un banco privado, sólido y eficiente que trabaja junto a Ud. y para Ud., protegiendo sus intereses.

Por eso le ofrecemos:

- \*Reajustes periódicos
- \*Los mejores intereses
- \*El premio o subsidio que su puntaje final merezca
- \*El más ágil Préstamo Hipotecario

Abra ahora su Libreta de Ahorro para la Vivienda y únase a miles de personas que, junto a Banco Nacional de Chile se esfuerzan por tener su casa propia!



## BANCO NACIONAL

todo un banco

Casa Matriz: Bandera 287 - Santiago - Moneda 906, Agustinas 838, Esmeralda 670, Av. Libertador Bernardo O'Higgins 2682, San Diego 2085, Santa Elena 2235, Av. Pedro Aguirre Cerda 5819, Av. José Pedro Alessandri 43, Av. Providencia 1082, Providencia 1961, General Holley 2315, Av. Vitacura 3790, Av. Apoquindo 6005 El Faro, Av. Cuarto Centenario 7393, Aguas Claras 1655 La Reina, Serafin Zamora 127 La Florida, Iquique - Plaza Prat 594, Zofri Módulos de Servicio.

Antofagasta - Prat 456 Valparaíso - Av. Pedro Monti 2222, Prat 799 Viña del Mar - Arlegui 665 Rancagua - Independencia 710, Curicó - Yungay 665.

Linares - Independencia 546, Chillán - Arauco 656, Concepción - Barros Arana 585, Temuco - Manuel Bulnes 483.

Unico Banco que también le atiende en las tardes



## 75 familias damnificadas por mal tiempo en el territorio nacional

□ Torrenciales lluvias provocaron cortes de energía eléctrica, derrumbes y bloqueos de caminos, además de inundaciones

Un total de 75 familias damnificadas con 201 menores y 102 adultos, derrumbes, cortes de energía eléctrica y caminos bloqueados fue el saldo de las lluvias que se dejaron sentir desde Calama a Los Lagos.

De acuerdo a un informe entregado por Carabineros, la situación en cada ciudad afectada, es la siguiente:

En la ciudad de Calama 56 familias, compuestas por 62 adultos y 142 menores, resultaron damnificadas al inundarse sus viviendas debiendo ser albergados en la Escuela D-35. En Chuquicamata, cinco familias integradas por 10 adultos y 15 menores fueron asiladas en el departamento "staff visita", de la División Chuquica-

mata. Las lluvias en estas ciudades cesaron ayer en la madrugada.

Respecto de Tocopilla, la policía uniformada señaló que nueve familias compuestas por 16 adultos y 18 menores están albergadas en la Escuela E-10. En la zona se restableció el suministro de energía eléctrica y teléfonos, al igual que en María Elena y Pedro de Valdivia.

En Valdivia, debido a la torrencial lluvia seis familias conformadas por 21 menores y 14 adultos, fueron trasladadas hasta el albergue municipal. Personal de SENDOS efectúa trabajos de despeje de alcantarillas.

Desde Osorno, se informó que como consecuencia de las fuertes nevadas las autoridades dispusieron el cierre del paso Puyehue, de la ruta internacional 215.

Asimismo, en Curacautín, debido al mal tiempo se cortó la energía eléctrica en el tramo Manzanar a Lonquimay. Se efectúan los trabajos de reparación.

Finalmente, en Los Lagos, quedó interrumpido el camino que une a esta localidad con Antihue, para toda clase de vehículos debido a un derrumbe de tierra que obstruyó la vía en una extensión de cinco metros. Los antecedentes sobre este problema, fueron remitidos a la municipalidad local.

## Sepultadas víctimas del choque de Maipú

□ Restos del motorista quedaron en el Cementerio Parque del Recuerdo, mientras que los de una joven, en el Metropolitano

En los cementerios Parque del Recuerdo y Metropolitano fueron sepultadas ayer las víctimas del espectacular accidente de tránsito ocurrido en el paradero siete y medio de Avenida Ramón Freire, comuna de Maipú, lugar donde perdieron la vida un motorista y dos jóvenes mujeres que le acompañaban.

A las 11.00 horas, luego de una misa en la Iglesia Santa Isabel de Hungría, situada en la Villa España de la misma comuna, fueron trasladados hasta el Cementerio Parque del Recuerdo, los restos de Eugenio Hernando Espinoza Vera, de 31 años, propietario de la motocicleta Suzuki 1000 que impactó contra un árbol en el referido lugar.

Asimismo, después de un sencillo velatorio en la modesta vivienda de calle Uno 026, familiares de la joven Jannette Nedalla Aliste, de 22 años, condujeron hasta el Cementerio Metropolitano el cuerpo de la infortunada muchacha.

Su sepultación se concretó a las 16.20 horas y el cortejo estuvo integrado por familiares y gran cantidad de amigos de Jannette que querían participar en su último adiós.

El cuerpo de Roxana Pamela Pérez Poblete, por su parte, hasta el cierre de esta edición no era entregado a sus familiares. Esta última, según se informó, se encontraba en su quinto mes de embarazo al momento de fallecer.

El hombre y las dos mujeres perecieron la madrugada del sábado, ocasión en que la motocicleta en que regresaban a sus respectivos hogares, después de participar en una comida en el Restaurante El Chanco con Chaleco, debido a una mala maniobra del chofer, el exceso de velocidad y la gruesa capa de escarcha que cubría la calzada a las 05.20 horas, se estrelló contra un voluminoso árbol existente en el lugar. Todos fallecieron en forma instantánea.

## Atentados incendiarios contra tres vehículos

Tres vehículos sufrieron atentados incendiarios ayer en la madrugada, en la comuna de San Bernardo, movilizandolos a efectivos policiales y de seguridad de la Región Metropolitana.

Las acciones extremistas comenzaron a desarrollarse a las 06.00 horas de ayer, cuando desconocidos quemaron la citroneta patente RBK-735 de San Bernardo, perteneciente a Robinson Foster Soto. El vehículo se encontraba estacionado frente al domicilio de su dueño, en calle Victoria 920.

Posteriormente, los antisociales incendiaron el taxi Opala, matrícula RLT-218 de San Bernardo, propiedad de Alcides Sierra Quiroz. Al igual que la máquina anterior, esta se hallaba en la vía pública frente al número 429 de calle Sor Camila, propiedad del afectado.

Cerca de las 06.00 horas, el objetivo fue el camión placa RBS-919 de San Bernardo, perteneciente a Esteban Otárola Cerda; el vehículo de carga se encontraba frente a la casa del dueño, en calle Fidel Angulo 650.

En cada uno de los hechos los desconocidos rociaron los vehículos con líquido inflamable, para luego iniciar el fuego.

# mañana exija

## sus láminas del Atlas Universal

Con el Patrocinio de

★ **LanChile**

full  
color

**LA NACION**  
¡Este sí que es diario!

ATLAS SALVAT

ATLAS  
UNIVERSAL LA NACION  
LanChile  
full  
color







La fotografía captada por nuestro reportero gráfico Roberto Guerrero es elocuente. En el círculo los restos del malogrado chofer mientras al fondo se aprecia el bus aprisionando al camión.

Chofer murió y peoneta resultó herido grave

## Bus con basquetbolistas trituró camión de carga

□ Conductor del vehículo de pasajeros fue detenido en tanto que su auxiliar, una joven de 26 años, sufrió lesiones leves

El conductor de un camión de carga murió en tanto que su acompañante resultó con heridas de extrema gravedad, luego que la máquina impactara contra un vehículo de pasajeros perteneciente a la empresa Ruta-Bus 78, en la intersección de Bernal del Mercado e Iquique, para incrustarse después en el muro lateral de un almacén de abarrotes. El bus que prácticamente trituró al camión transportaba a una delegación de basquetbolistas de la Universidad de Chile.

La fatal colisión se registró a las 09.40 horas de ayer y el occiso fue identificado por Carabineros que trabajaron en el sitio del suceso como Emilio César Hojas Millas, de 27 años, conductor del camión matrícula GXF-519 de Quilicura. El peoneta lesionado es Filiberto Santander Zúñiga, de 32 años.

Por su parte el bus patente PGF-097 de Melipilla, era gobernado por José Miguel Céspedes Jorquera, de 27, quien fue detenido por la policía uniformada, por la responsabilidad que le pueda afectar en el hecho.

### VEHICULO TRITURADO

Tras el violento impacto el bus arrastró por algunos metros al camión aprisionándolo contra el muro lateral del almacén de abarrotes La Estrella situado en Bernal del

Mercado 1202, perteneciente a Héctor Lagos Arrué, donde virtualmente lo trituró.

Como consecuencia de ello Hojas Millas pereció en forma instantánea mientras que su ayudante sufrió heridas de carácter grave que hicieron necesaria su intervención en la Posta Central de la Asistencia Pública.

Asimismo, la auxiliar del bus individualizada como Patricia Cortés Montaner, de 26 años, resultó con lesiones leves y luego de ser atendida en el citado centro asistencial, fue enviada a su domicilio.

Carabineros informó que el bus corría rumbo a Melipilla y transportaba a una delegación de jóvenes basquetbolistas de la Universidad de Chile, la que debía cumplir compromisos deportivos en esa localidad.

Los jugadores fueron instalados en otra máquina de la empresa y continuaron viaje, salvando en forma providencial.

Los antecedentes del caso fueron recabados por la policía uniformada y remitidos al magistrado de esa jurisdicción, quien ordenó el arresto del chofer y su reclusión en la Sección Detenidos Capitán Yavar.

Finalmente, se dijo que expertos de la Comisaría Investigadora de Accidentes del Tránsito —CIAT— efectúan los peritajes de rigor para conocer fehacientemente las causas del trágico hecho que tiñó de sangre las arterias capitalinas elevando la fatídica cifra de víctimas en accidentes.

## Bomba dejó sin luz población

Un artefacto explosivo accionado por violentistas a la 01.30 horas de ayer, produjo apagones intermitentes en todo el sector del paradero 5 de Vicuña Mackenna, luego que la detonación derribara un poste del alumbrado público.

Los antisociales, de acuerdo a la versión oficial, instalaron la bomba en un poste existente en calle San Juan esquina de Castelar, en la población El Pinar, provocando la onda expansiva, además del derribo, daños en diferentes propiedades del lugar.

El hecho movilizó a personal de los servi-

cios de seguridad y efectivos de las fuerzas policiales de la Región Metropolitana, que se constituyeron en el escenario del atentado para recoger los restos del artefacto y someterlos al análisis de rigor.

La policía dijo que el violento estallido significó la interrupción del suministro de energía eléctrica tanto de las viviendas como de la vía pública.

En estos instantes se realizan diversas diligencias destinadas a ubicar y detener a los responsables del nuevo atentado violentista.

# ya están a la venta

las tapas  
del Atlas Universal

Solicítelas a su  
proveedor habitual

Precio de venta \$ 60  
IVA incl.

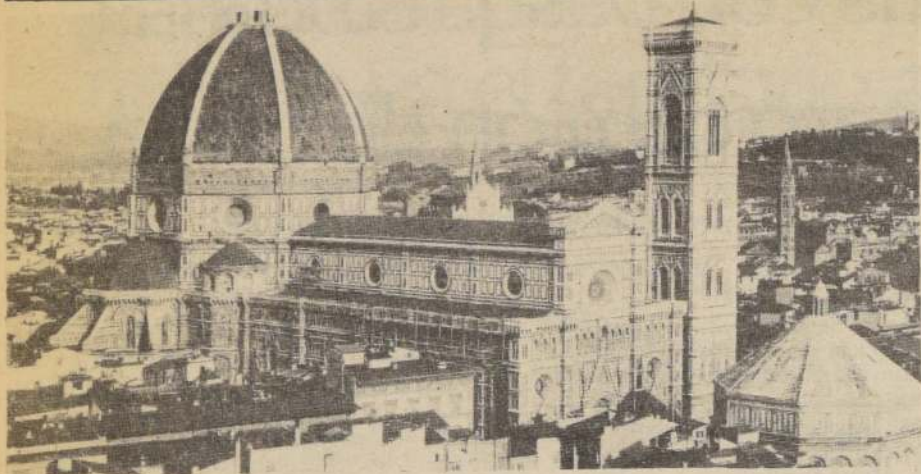
LA NACION  
¡Este sí que es diario!

Con el Patrocinio de  
LanChile  
full  
color





# PUZZLE



**PUZZLE**

INCONMOVIBLE SINGLAR ANHELA VICTO TEXTUAL LETRA INCOGNITA ESTEIS CON UN LIBRO SABROSO MARISCO

PLANCOS DESCENDER ACASO

GRITA; PREGONA LEGRE; RASPE LIGAZON

FUE PDTE. CHILENO

DECOROSA LIQUIDAN INTIMIDE LA DIOSA TIERRA BOLSAS AROMATIZO CON ANIS LAVAS DE RAZA BLANCA PUEBLITOS SUR AGUZO DEBILITO; MITIGO

REGIONES O PAISES INTENTAR CUEVA DEL OSO

ROTE CASI LOMA

MASAS DE MIL KILOS PATRIARCA BIBLICO

CIERTOS HISPANOS EXISTE

MANDA EN UNA FACULTAD DA LA HORA TAU

CATECUMENOS INMOVIL; PARADO

10x100 MUY DE TENIS

CREENCIA CAPITAL BAMAJO

EXTREMO

## ASTRO SUERTE



**ARIES**  
21 de Marzo al 21 de Abril

Actuaciones desde segundos planos beneficiarán sus negocios. Superiores pueden encomendarle una misión confidencial que le prestigiará. Los viajes no están propiciados; es mejor que use el correo o teléfono.



**LIBRA**  
23 de Septiembre al 22 de Octubre

Excelente para poner orden en su casa y en la oficina. Evite prometer lo que ignora si podrá cumplir. Mejor suerte en gestiones económicas que dependen de su esfuerzo y capital individuales. Pocos resultados en viajes.



**TAURO**  
22 de Abril al 21 de Mayo

Actuaciones impacientes amenazan perjudicar alguna de sus gestiones económicas. Excelente para visitar amistades comunes junto a su cónyuge o socios. La mejor aplicación de su conocimientos le permitirá avanzar con tranquilidad.



**ESCORPION**  
23 de Octubre al 21 de Noviembre

Poniendo una dosis mayor de elasticidad en su métodos de trabajo hará más llevadera su rutina. Evite riesgos excesivos en los negocios. Bienestar anímico por acercamientos románticos, trato con los hijos o esparcimientos.



**GEMINIS**  
22 de Mayo al 21 de Junio

Excelente para solicitar audiencias. Las actuaciones en su labor de todos los días le brindarán agrados. Puede recibir noticias sobre la recuperación de créditos o beneficios que consideraba perdidos.



**SAGITARIO**  
22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Las actividades a solas con los suyos fortalecerán los vínculos familiares. Los enfrentamientos directos no están propiciados. Mejor día para actividades alejadas del público. Suerte en asuntos económicos individuales.



**CANCER**  
22 de Junio al 22 de Julio

El amor girará alrededor de las actividades culturales, los estudios superiores y los contactos con personas venidas de lejos. Indiscreciones de su parte amenazan retrasar alguno de sus proyectos de largo plazo.



**CAPRICORNIO**  
22 de Diciembre al 19 de Enero

Algunos de sus deseos se cumplirán siempre que descubra sus sentimientos. Podrá discriminar mejor sobre lo que debe ser activado o postergado. Serios peligros por asuntos clandestinos o secretos.



**LEO**  
23 de Julio al 22 de Agosto

Peligro de rupturas en torno de romances no consolidados. Los hijos necesitarán más dedicación. Buen día para tratar sobre la economía familiar. Excelente para gestionar arriendos o compraventa de bienes raíces.



**ACUARIO**  
20 de Enero al 18 de Febrero

Los superiores se mostrarán más fáciles de complacer. No se identifique con planes demasiado audaces. Ganancias interesantes por respaldo de amistades impuestas por su profesión o actividad social.



**VIRGO**  
23 de Agosto al 22 de Septiembre

Dificultades conyugales por asuntos domésticos. Buen día para concertar sociedades o firmar acuerdos. Favorable para compartir algún esparcimiento con los hijos o su esposo (a) en las horas libres. No descuide sus deberes.



**PISCIS**  
19 de Febrero al 20 de Marzo

Acepte su realidad hogareña para evitar decepciones innecesarias. En el amor es necesario cambiar de actitud y no dar una imagen equivocada de su personalidad. Buen día para estudios y trato con amigos íntimos.

## SOLUCION PUZZLE ANTERIOR

**SOLUCION PUZZLE ANTERIOR**

ACELERABAN ORGANILLO PROCEREST PIADOSOS A

ABADESTAR APAGA OGNOCASOSADOSARN

OESTE SIRENAS STARK VERANO

ZAGUERO TOJO CR TOT OBESAGNAN

SALOBRE ASORDA

## PARA PASARLO BIEN...

La cocina , pañola y la internacional son las grandes especialidades del restaurante "Principado de Asturias", ubicado en Ramón Carnicer 21, a cien metros de la Plaza Italia. El chanchito lechón y las carnes a las brasas están también incluidas dentro de las atenciones del restaurante mencionado. La gran paella familiar de los días domingos y festivos es otra de las gracias del negocio que comentamos. El cliente encuentra estacionamiento para su vehículo, en la avenida Bustamante 10. Visite el "Principado de Asturias" y no se arrepentirá. Un restaurante donde todo es bueno.







Oscar Ohlsen interpretará a Vivaldi y Kohaut.

Virtuoso guitarrista nacional

## Oscar Ohlsen ofrecerá concierto en la U. Católica

El destacado guitarrista Oscar Ohlsen tocará conciertos de Vivaldi y Kohaut junto a la Orquesta de Cámara de la UC, en la sexta fecha del Ciclo de Conciertos que está ofreciendo el Instituto de Música de la Universidad Católica de Chile en el Aula Magna "Manuel J. Irarrázabal" de esa casa de estudios superiores.

La velada tendrá lugar este miércoles (13 de junio) a las 19 horas, en la sala ubicada en la Casa Central Universitaria, con entrada independiente por Portugal 31.

El programa contempla en su parte de fondo la interpretación de dos conciertos para guitarra y cuerdas del "barroco", con Oscar Ohlsen como solista, el N° 1 en Fa Mayor del alemán Karl Kohaut, y el escrito en la tonalidad de La Mayor por el veneciano Antonio Vivaldi. La reunión se completa con el hermoso y conocido "Adagio en sol menor" para cuerdas y órgano, de Tomaso Albinoni, y la Serenata Op. 6, del compositor contemporáneo Josef Suk; ambas obras estarán a cargo de la Orquesta de Cámara de la UC, encabezada por su concertino conductor Fernando Ansaldi.

Ohlsen, quien es profesor del Instituto de Música de la UC, se perfeccionó en guitarra y laúd en la Royal Academy of Music de Londres y también participó en diversos cursos internacionales en Inglaterra, Suiza, Holanda y Bélgica, dictado por los más prestigiosos maestros del Viejo Continente. El mismo Ohlsen ha sido llamado como profesor a la Universidad Simón Bolívar de Venezuela y en la School of Music and Drama de Inglaterra. En Chile integró el conjunto de Música Antigua y el Cuarteto Renacentista, ambos de la UC, y ha desarrollado una amplia labor como solista. Además, la casa discográfica EMI editó sus grabaciones en varios países y sus investigaciones y transcripciones de música antigua se han publicado en Londres.

Con los conciertos de un gran cuarteto americano

## El mágico mundo del jazz moderno

Hace treinta años el Cuarteto de Jazz Moderno hizo las primeras grabaciones para dar a su nombre prominencia pública. Y así recientemente un cumpleaños fue celebrado por este grupo de buenos músicos —lo más parecido a un conjunto de música de cámara que jamás haya conocido el jazz americano.

Hace treinta años gran parte de la música de jazz en Estados Unidos se caracterizaba por trompetas de notas altas y saxófonos de doble tiempo. El "Bebop" (derivado del jazz americano) había llegado a ser el estilo de moda.

John Lewis, el pianista del Cuarteto de Jazz Moderno, quien se refiere a sí mismo como su "director musical", ha declarado su manifiesto: "Yo creo que el público del jazz puede ampliarse si fortalecemos nuestro trabajo con adecuada estructura. Las secciones de música improvisadas, como también escritas, no deben concebirse con demasiada complejidad, el efecto debe estar dentro de la habilidad de la mente para apreciar".

De modo que, mientras los músicos de bop con sus chaquetas de hombros rellenos y sombreros novedosos tocaban a los concurrentes de clubes nocturnos con exagerada originalidad, el Cuarteto de Jazz Moderno, sobriamente vestidos de tuxedo, cultivaban la sala de concierto, distinguiéndose como el primer conjunto de jazz en hacerse famoso por ser delicado.

Con toda la dignidad de un cuarteto de cuerdas de música de cámara, el Cuarteto de Jazz Moderno ampliamente redefinió las posibilidades del jazz. Aun después de 30 años puede uno sentir una deliciosa sorpresa observando a John Lewis doblarse sobre el teclado de su piano para ejecutar "Excursiones de Meditación", en tanto que Percy Heath, alto y aristocrático, se inclina sobre su contrabajo cual si fuera su compañera para bailar un minué.

Connie Ray, con más aspecto de un profesor en sabático, apenas parece un percusionista en su menester delicado, tocando un momento el carillón, luego las maderas, rozando después delicadamente los címbalos.

Y Milt Jackson toca el xilófono ladeándose un poco, como si su instrumento poseyera la fragilidad de un arpicordio.

¿Es esto jazz?

¿No se supone acaso que el jazz sea espontáneo, algo al azar, una forma libre? Aquí todo es finamente dispuesto como una fuga de Bach.

¿No se supone acaso que el jazz exista para beneficio del solista? Aquí todo se ajusta armónicamente para producir un efecto común casi demasiado pulcro.



Cuarteto de Jazz Moderno: John Lewis, al piano; Connie Ray, en los tambores; Percy Heath, abrazando su contrabajo y Milt Jackson en el xilófono.

Llegó ayer de Estados Unidos

## Una obra y talleres de danza montará coreógrafo Michael Uthoff

□ Estará en el país un mes

El coreógrafo y bailarín norteamericano Michael Uthoff actual director artístico del Hartford Ballet de los Estados Unidos, llegó para participar en el montaje de una obra para el Ballet Nacional y efectuar varios talleres de danza para estudiantes y profesores de la Universidad de Chile. La visita de Uthoff a Chile, que se efectúa con el auspicio del Servicio de Cultura y Prensa de la Embajada de los Estados Unidos, se extenderá hasta la primera semana de julio próximo.

Uthoff, quien creció y realizó sus primeros estudios de ballet en Chile, es hijo de Lola Bothka y Ernst Uthoff, destacados bailarines que han tenido un importante papel en el desarrollo e impulso de la danza en Chile, especialmente como creadores del Ballet Nacional.

Desde 1968, Michael Uthoff se ha desarrollado como coreógrafo, creando una importante cantidad de obras para destacadas compañías de baile de los Estados Unidos y otros países, entre las que figuran la Compañía de Danza de Minnesota, el Conjunto de Baile de la Escuela Juilliard, el Ballet Nacional de Chile y Ballet Clásico 70 de México, entre muchos otros grupos.

Como director artístico del Hartford Ballet, desde 1972, Uthoff ha creado una amplia variedad de piezas, y ha desarrollado un variado repertorio para la compañía, que incluye obras de George Balanchine, August Bournonville, Peter Martins, y varios otros conocidos coreógrafos. En los últimos 12 años, desde que Uthoff asumió como director artístico, el Hartford Ballet creció desde su posición inicial de grupo de baile de cámara, integrado por diez bailarines, hasta alcanzar la posición y tamaño de una compañía de baile profesional con un amplio repertorio y tamaño mayor.

Antes de desempeñarse como coreógrafo, y después de dejar Chile, Uthoff estudió danza en el estudio de Martha Graham, continuando posteriormente su formación profesional en la Escuela Juilliard, entre cuyos maestros figuraban Anthony Tudor, José Limón y Maggie Black. En 1964, Uthoff se unió a la compañía de Danza de José Limón y, posteriormente, bailó en el Joffrey Ballet y en el Primer Ballet de Cámara de New York. Allí tuvo roles principales en coreografías de Balanchine, Jerome Robbins, Anthony Tudor y otros destacados creadores de la danza.

Hartford Ballet Subscribe Today



Uthoff realizó sus primeros estudios de ballet en Chile y fue director artístico del Hartford Ballet en 1972.





La nueva "Cintia", interpretada por Myriam Palacios, junto a su marido teatral, el Dr. Sergetti (Arnaldo Berríos) y Emilia (Carmen Barros).

## Nueva película de Sam Peckinpah Hoy llega "Omega" a su encuentro definitivo...

En varios cines de la capital y regiones se recibirá la visita de "Omega, el encuentro final", película dirigida por Sam Peckinpah (Traigan la cabeza de Alfredo García) y protagonizada por Craig Nelson, Dennis Hopper y Burt Lancaster.

La trama gira en torno a John Tanner, uno de los más populares entrevistadores de la televisión americana, por su programa "Cara a Cara", quien tiene un considerable poder para jugar con sus entrevistados. Tanner debe cooperar con peligrosos agentes de la CIA, quienes lo convencen, con pruebas audiovisuales, que está cercado por tres agentes soviéticos.

Basada en la novela de Robert Ludlum, un best seller, llamado "The Osterman Weekend", y con una acción basada en el "thriller", deja nuevamente al descubierto la capacidad notable de Sam Peckinpah como director de cintas con intención, violencia desatada y atractiva narrativa.

Para lograr sus mejores escenas, Peckinpah trabajó con más de cinco cámaras simultáneas y varios dobles de sus actores. "Las secuencias en cámara lenta trabajan para mí, dijo el director. Muchas de las tomas allí exhibidas han sido elaboradas bajo una fuerte presión dramática. Pero no por ello dejamos detalles sin revisar meticulosamente".

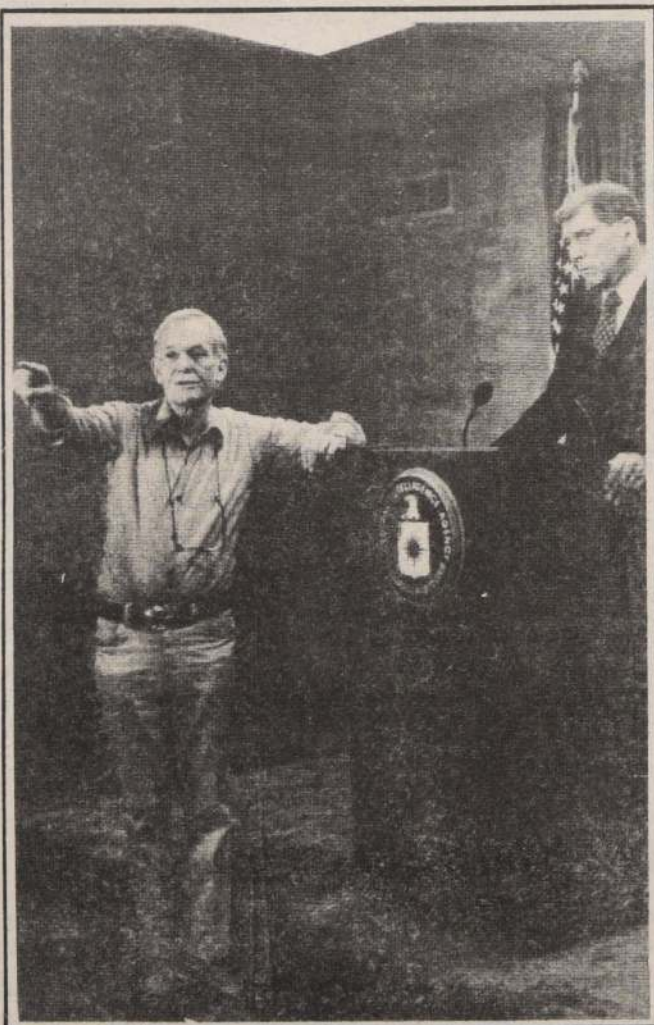
La acción, a juicio del director, es casi siempre la mayor dificultad para un filme. No obstante, algunos de sus actores indicaron que nunca habían trabajado tanto en el

nivel de las expresiones, especialmente en las escenas de primeros planos de rostros.

Los amplios planos generales de este filme, en los cuales el director utiliza con cortes directos, es parte de su repertorio muy clásico que utiliza. La mayoría de las es-

cenan logran un estilo casi dancístico, especialmente cuando la emoción y la acción llegan a su peak más intenso.

La película tiene calificación para mayores de 21 años y se comienza a exhibir hoy.



Sam Peckinpah, director de "Omega" da instrucciones a Burt Lancaster durante el rodaje de una escena.

Sale Gloria Munchmeyer

## Cambio en elenco de "La Balsa de la Medusa"

La actriz Myriam Palacios reemplaza desde el miércoles a Gloria Munchmeyer como Cintia en "La Balsa de la Medusa" que está presentando el Teatro de la Universidad Católica, y así lo seguirá haciendo hasta el término de la temporada. La obra de Egon Wolff, como se anunció desde su estreno, bajará del escenario indefectiblemente el 30 de junio aunque se esté dando a sala repleta.

Como se recordará la destacada actriz Gloria Munchmeyer, que hacía toda una creación de su personaje, sufrió un desmayo durante una grabación de la telenovela "Los Titeres" debido a un fuerte "stress" hace unos 10 días. Aunque no trascendió al público, el mismo día del estreno, la intérprete tuvo también un desmayo pero afortunadamente pudo llegar a la función directamente desde la posta.

El rol de la neurótica Cintia lo encarnó en estos días Loreto Valenzuela, "Doña Flor", que hizo la asistencia de dirección en el montaje y quien conseguía una actuación muy distinta pero igualmente aplaudida.

Sin embargo el médico le recomendó a Gloria suspender todas sus actividades (cosa que no puede hacer en el caso de la telenovela sin provocar grandes daños), mientras que Loreto viajó este viernes (8 de junio) a Canadá y Nueva York junto con su marido por un par de meses.

De modo que el reemplazo lo tomó definitivamente Myriam Palacios, que está muy contenta de enfrentar un rol de tanta envergadura que antes fue servido por Gloria Munchmeyer, a quien admira. Desde luego, por temperamento, su Cintia será otra vez muy diferente y cambiará en alguna medida el total de la obra. Con una trayectoria de no más de 10 años en el teatro profesional, Myriam Palacios destacó su

talento en "Tres Marías y una Rosa", con la que hizo una extensa gira por Europa y EE.UU. y en la cual ella y Loreto hacían dos de las Marías. También fue la madre del Rey Enrique en "Becket" y formó parte del elenco de "Parejas de trapo", otra obra de Wolff y asimismo gran éxito del Teatro de la UC. Para el gran público, la actriz se ha hecho familiar como la divertida Clotilde, asesora del hogar en la telenovela de Canal 13 "Celos" y en otros personajes para la TV.



Gloria Munchmeyer, con un terrible stress, debió abandonar su rol en la obra de la UC.

¿Y qué pasa en Chile con este estilo?

## Aseguran que la música country tiene ya un público universal

Willie Nelson, el famoso cantante norteamericano de música "country", natural de Texas, presentó recientemente en Boston, Massachusetts uno de sus muchos conciertos. Llevaba su pañuelo, sus trenzas y su sonrisa dulce, su voz ronca desaparecía en el aire. Durante una hora y media, se sentía el calor seco de la noche texana y el misterio salvaje e indomesticado del lugar.

Nelson ha viajado por todo Estados Unidos en una gira musical.

Era una noche húmeda y calurosa de Boston, cuando Nelson y su grupo de cinco músicos (seis incluyéndolo a él) se presentaron en el escenario al aire libre. Un avión sobrevolaba en círculos arrastrando un banderín que le daba la bienvenida de parte de una estación local de música "country". Willie Nelson no hizo ninguna gran producción. Sencillamente salió, se echó encima su guitarra y se puso a cantar.

"La vida nocturna no es una vida buena, pero esa es mi vida", decía la canción. Su voz de barítono seguía por largo tiempo los cambios en la guitarra con el estilo lacónico que lo distingue. Su hermana Bobbie estaba sentada al piano; su cabello sedoso bajo el sombrero de vaquero negro descendía hasta su cintura.

Los espectáculos de Nelson están extraordinariamente llenos de música memorable y de alta calidad. Había algo natural y triste —y a la vez algo de celebración— en lo que cantaba y en la manera que cantaba.

Las resonancias de su guitarra asumieron una personalidad propia.

Mucho de lo que Nelson y su grupo interpretan es música de ritmo y de "Blues", cuando pulsa las cuerdas de la guitarra y toca la armonía. El sonido es amplificado con el doble número de altoparlantes que uno ve en los conciertos al aire libre en Estados Unidos. Muchas veces esta música es la que crea un ambiente de gran animación.

De alguna manera, Nelson se las arregla para proyectar una imagen afable y tímida en medio de toda la amplificación de esta tecnología. Muchas de sus canciones tratan sobre los héroes de la clase trabajadora, que han reemplazado el mito de los vaqueros en esta parte del mundo. "No lo molesten y no le den órdenes", canta sobre el vaquero que ha perdido su amor.

Estas canciones dejaron sobrecogido al público que llenó a capacidad la arena en Boston al celebrarse el concierto al aire libre. Hubo aplausos, brazos en alto y la libre aprobación de todos, al cantar las canciones del hombre abatido y sin amor que son su especialidad.

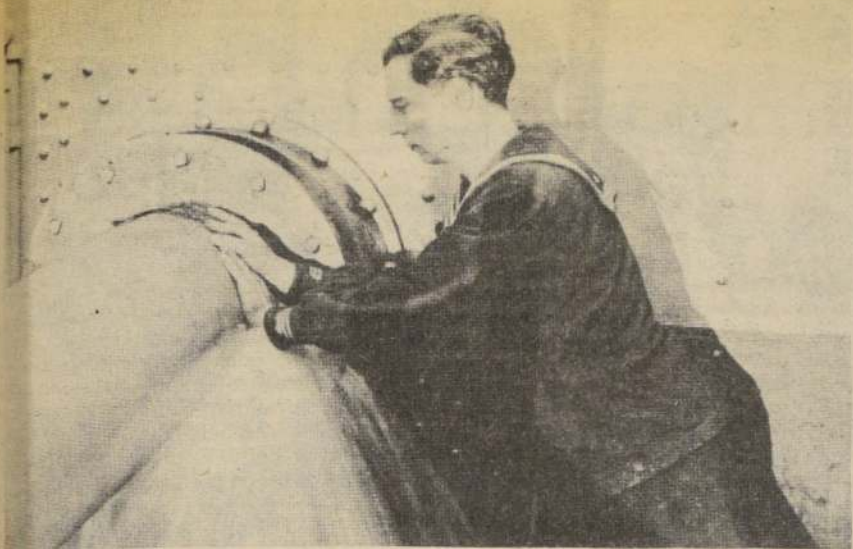
Al finalizar el concierto, cantó las canciones de su disco "Stardust Memories". Interpretó baladas como "Stardust" y "Blue Skies", que han sido apropiadas por cantantes populares legendarios y a la que les ha puesto su propio sello melancólico.



Personajes del Cine

# La cercanía de Keaton a la sensibilidad contemporánea

- ☐ Creador del "gag" de humor
- ☐ Genio del "timing" que anticipa la risa
- ☐ Artista imaginativo en rebelión contra los objetos, el absurdo, el accidente, el milagro y la muerte
- ☐ Junto a Norma Talmadge, Lilian Gish y Ronald Colman, fue uno de los pilares del cine mudo cómico



Buster Keaton, en una escena de la película "El navegante", que se exhibió con gran éxito en el Instituto Chileno Norteamericano.

Inconfundible Keaton, el cómico del cine mudo, más cercano a nuestra sensibilidad contemporánea. Su rostro congelado como el de las estatuas, en él unos ojos inmensos que llaman la atención por la fuerza con que ocultan sentimientos, con que pretenden sin lograrlo, matar el dolor, la angustia y un cierto regocijo del vivir. Rostro inquietante más que cómico, atento a algo que pasa no sabemos dónde. Nunca vemos en las fotos a Keaton mirando a la cámara, nunca un guiño o una insinuación de sonrisa que cautive. Insiste en aparecer dirigiendo su atención hacia el "afuera", ese territorio del fotograma jamás recuperable. Una sensación de contorno que se escapa. La incómoda señal de una carencia. Su cine es eso. La dura búsqueda de un gran artista. El ojo abierto a la nueva posibilidad de la vida. Es como si mirase con regocijo los cataclismos que se le avecinan: una casa completa que se desploma sobre él, 300 mujeres que vienen persiguiéndole para casarse todas con Keaton, una familia tratando de echarle de la casa para poder asesinarlo, el barco recién inaugurado con el cual se hunde nuestro héroe sin una queja.

Keaton sobrevive a todo esto con un estoicismo conmovedor. Por eso su cine tiene tanta fuerza para nosotros, por eso ahora "cuando la confusión nos invade, el mundo entero parece haber entrado no en la "moda" Keaton por tratarse de un término que significa algo pasajero, sino en la Era Keaton". "La historia, dice Dwight MacDonald, puede tener algo que ver con nuestro gusto actual por Keaton. Quizás los horrores de la Segunda Guerra Mundial han cambiado nuestro clima cultural. Quizás en esta era de la desilusión de postguerra, uno se sienta más dispuesto a responder al gentil distanciamiento de Keaton... él es un derrotado, confundido pero no desvalido y siempre cortés, alguien que gana y pierde sin herir a nadie más".



El buen humor del actor, aun cuando no filmaba, le permitía jugar béisbol en un alto del rodaje.

En sus películas, ese acróbata de "vaudeville" se convierte en un actor singular, y distinto a todos los demás de la tradición cómica. Su lenguaje corporal exquisito nada le debe a la pantomima. La precisión de sus movimientos, la energía perfectamente controlada en cada gesto y un extraordinario sentido de ritmo cinematográfico, lo harán siempre inolvidable.

Keaton aprendió desde pequeño y a las patadas (propinadas por su despiadado padre) lo que constituye la esencia de todo humor, pero especialmente del humor cinematográfico: un adecuado instinto para el "timing": ese dolor que debe demorarse dos segundos para manifestarse en alarido, ese sexto sentido para saber cuando es "oportuno" hacer un nuevo "gag", (chiste visual).

Un segundo aspecto excepcional en Keaton es su facilidad sin igual para sacarle todo el jugo posible a la más simple de las situaciones cómicas: en "El Navegante" transforma un escenario limitado, un barco al garete, en pivote para una de las más interesantes fantasías visuales del cine cómico. En "Sherlok Junior" donde hace el papel de proyectorista de cine de un cuchitril, desarrolla una escena larga y deliciosa con el mínimo de elementos: una escoba, la basura del teatro y el acto simple de barrer el mismo.

Lo más significativo, sin embargo, es su sentido del largometraje como una totalidad con sentido armónico. En esto Keaton supera a todos los otros creadores de la comedia muda. Sus películas no son una suma de sketches humorísticos, ni colchas de retazos cada una como para reír a carcajadas. Keaton fue el primero en entender que una película de 60 ó 75 minutos requería una estructura y un estilo completamente diferentes al de una de 20 minutos. El mismo decía: "No podíamos usar "gags" imposibles. De esos que les suceden a los personajes de las tiras cómicas. Tuviéramos que eliminar todas estas cosas porque teníamos que contar una historia coherente que la audiencia aceptase. Así la construcción de la historia llegó a ser un punto importante para nosotros. No hay nada peor que un "gag" mal ubicado. Alguien puede sugerir un buen "gag", inclusive uno excelente, pero si no va con la historia que estoy haciendo, y trato de mantenerlo, después en la pantalla aparece como un embutido. Entonces es mucho mejor guardarlo para el momento en que se ajuste a los que estoy haciendo."

Keaton hablaba de una época en que la transición del corto al largometraje sería bien traumático. Viendo ahora en retrospectiva sus películas puede uno comprender la sabia intuición de sus afirmaciones que nos lo revelan como un extraordinario director en total sintonía con las herramientas de su arte. Un artista exquisito trabajando como quien no quiere la cosa. Desentendido, como la apariencia de su rostro. Obsesionado no sólo por divertir al público sino por ahondar en su propia condición. Su infancia de accidentes, porrazos, objetos que se rebelan, acrobacias absurdas, violencia soterrada, serán la materia prima de sus películas: material endemoniado, fruto de un artista imaginativo en rebelión contra los objetos, el absurdo, el accidente, el milagro y la muerte.



Casi agotado, el fotógrafo (1928) Keaton, se inclina, inexpresivo, contra el policía, tras haber sido pisoteado en un desfile y (abajo) uno de los últimos retratos del actor.



RESTAURANT - BAR - PARRILLA

**PRINCIPADO DE ASTURIAS**

SALON DE FIESTAS  
(INDEPENDIENTE)

## COCINA ESPAÑOLA E INTERNACIONAL

### ESPECIALIDADES:

Lunes: Fabada Asturiana.....	\$ 350	Viernes: Trucha a la Mormanda.....	\$ 450
Martes: Zarzuela de Marisco.....	\$ 480	Sábado: Cabrito al Chablis.....	\$ 480
Miércoles: Tripe a la Molde de Caén.....	\$ 380	Domingo y Festivos:	
Jueves: Puchero a la Española.....	\$ 580	Gran Paella Familiar.....	\$ 450

MENU EJECUTIVO A ELECCION incluye VINO, BEBIDA, CAFE EXPRESSO O TE \$ 450

RESERVAS ANTICIPADAS AL FONO: 2227022

RAMON CARNICER N° 21 A 100 MTS. DE PLAZA ITALIA  
ESTACIONAMIENTO PARQUE BUSTAMANTE N° 10 AL FRENTE, FONO 2227022, STGO.



Pianista norteamericano

## En conciertos de mediodía se presenta Steve Warzycki

El destacado pianista Steve Warzycki visita nuestro país donde dará prueba de su arte en el "Concierto de Mediodía" del 11 de junio próximo, a las 13:15 horas, en el Teatro Municipal, con un repertorio de gran interés. Incluye Arabesque, Op. 18 de R. Schumann; Sonata Opus 31, N° 1 de L. van Beethoven; Narrative in Retrospect de Ross Lee Finney; Balada N° 4 en fa menor Op. 52 de F. Chopin y Fuga (Sonata Opus 26) de S. Barber.

Nacido en Tokyo, hijo de madre japonesa y padre ruso, Steve Warzycki reside en Londres. De muy connotada trayectoria Steve Warzycki ha contado en cada una de sus presentaciones con todo el favor de la crítica. Sus conciertos han sido descritos con palabras desde "plenos de brío" hasta "tranquilos y reflexivos".

De una de sus más recientes presentaciones en el San Francisco Pops dice la publicación "San Francisco Chronicle": "Warzycki podría describirse como el trueno de la velada. Impresionó su interpretación del Concierto N° 1 de Tchaikovsky. Y luego fue para nosotros una sorpresa su entrega de la fuga final de la Sonata de Samuel Barber." Y luego afirma que Warzycki pone en sus interpretaciones el más puro estilo romántico norteamericano, con reminiscencias de John Browning. Su sonido es articulado y percusivo, con una real entrega y expresividad. Dignas de destacar son sus galopantes dobles octavas y sus impresiones scherzos donde Warzycki demuestra que domina en su totalidad el instrumento. "Técnicamente es también notable".

Durante una de sus últimas presentaciones junto a la Sinfonía de Oakland (California) fue una de las figuras más aplaudidas junto al conductor de la Orquesta. "Warzycki es dinámico, poderoso, fuerte, posee gran concentración y madurez en la técnica lo que da alma a sus interpretaciones. Luchó por destacar en este concierto y logró una gran ovación del público que vino a coronar su pujante carrera," se publicó de esta actuación suya.

El "New York Times", fechado en enero de 1984 ha dicho de Warzycki: bajo el título de Música y Diplomacia: "La Embajada de USA está brindando al público una muy buena combinación de piano, música nueva y diplomacia en su nuevo Artistic Ambassador Program, donde inter-

vienen cinco pianistas entre ellos Steve Warzycki."

### AMBICIOSO REPERTORIO

En el "Concierto de Mediodía", del lunes 11 de junio, a realizarse en el Municipal, Steve Warzycki ofrecerá en primer término una de las obras maestras de R. Schumann, el "Arabesque" (1838), compuesta por su autor entre una serie de obras idealmente poéticas y entre las más bellas escritas para piano.

Luego interpretará la Sonata Opus 31, N° 1 de L. van Beethoven, que muestra en el primer tiempo a un Beethoven alegre, brillante, virtuoso, con patentes rasgos de humor, siendo el más valioso entre los tres. Luego el Adagio que es una especie de aria operática, recargada de florituras, aunque también evoca "el lied". Y el rondó una página más original, donde nuevamente campea el ambiente del primer movimiento: alegría, gracia y humor.

El programa continúa con "Narrative in Retrospect", del distinguido compositor americano Ross Lee Finney. Para continuar con la "Balada N° 4 fa menor Op. 52 de Chopin, compuesta en el verano de 1842 en Nohat y dedicada a la baronesa C. de Rothschild; probablemente George Sand y De la Croix fueron los primeros que lo oyeron.

Termina el programa con la Fuga (Sonata Opus 26) del neorromántico Samuel Barber.

Esta presentación cuenta con el auspicio de la Embajada de los Estados Unidos de N.A.



En plena lectura de mesa: Luis Rivano, Gabriela Medina, J.C. Castillo, escenógrafo, el director Raúl Osorio, Rebeca Ghigliotto, asistente de dirección, Jaime Azócar, Aníbal Reyna y Paulina García.

### Próxima obra de Luis Rivano

## "¿Y dónde estará la Jeannette?" se pregunta Raúl Osorio

□ Director de la Católica comenzó los ensayos

Con las primeras reuniones de "trabajo de mesa" —en que el equipo estudia la obra y sus respectivos personajes— comenzaron esta semana los ensayos del segundo título de la temporada 1984 del teatro de la Universidad Católica de Chile. Se trata de "¿Y dónde estará la Jeannette?", del autor nacional Luis Rivano.

Este nuevo estreno chileno del año por el conjunto universitario (que está presentando "La balsa de la Medusa", de Egon Wolff), mereció el segundo premio en la primera edición del Concurso Nacional de Dramaturgia "Eugenio Dittborn", en 1981. En esa oportunidad el torneo organizado por la Escuela de Teatro de la UC dio como ganadora a "Lautaro", de Isidora Aguirre, que fue un éxito artístico y de taquilla.

"¿Y dónde estará la Jeannette?", del mismo autor de "Te llamabas Rosicler" (todo un fenómeno del teatro nacional), es definida como un "melodrama realista" por Raúl Osorio, quien tendrá la responsabilidad de la puesta en escena. Su estreno se programa para principios de agosto. El destacado director, que ha tenido a su cargo los montajes de mayor envergadura de la UC en los últimos años, señala que así Rivano se convertirá en el segundo autor nacional estrenado por el Teatro de la Universidad Católica, después de Wolff, en la década. "Es bueno que demos teatro chileno

porque es y ha sido una de las principales misiones de este conjunto universitario en sus 41 años de existencia", dice Osorio.

La obra trata de un mediano industrial su esposa, que acogen en su casa a una joven prostituta en apuros y le dan empleo como asesora del hogar. En los roles están Aníbal Reyna y Blanca Mallol, como Carlos Alberto y Paula, marido y mujer; Gabriela Medina, como doña Lola, la madre de ella, una antigua cupletista; Paulina García, como la Nancy; y Jaime Azócar, como el "protector", el Johny.

Gabriela Medina estará por primera vez en el escenario de la UC después de haber fundado y ser integrante por muchos años del ahora desaparecido Teatro de la Universidad Técnica del Estado. Por su parte, juvenil Paulina García hará su debut en el teatro profesional después de hacerse popular en la TV como la versión adolescente de la malvada Adriana de "Los titeres" (labor Gloria Munchmeyer).

La escenografía, que según Osorio podrá tener algunos "arranques mágicos o poéticos a pesar del realismo", será diseñada por Juan Carlos Castillo; el vestuario estará a cargo de Marco Correa, y la iluminación de Ramón López. La producción, como "Becket" y "La balsa de la Medusa", es responsabilidad de Guillermo Murúa.



### TEMATICAS CONSTANTES

"El séptimo sello" resume perfectamente algunas de las constantes temáticas del maestro cinematográfico sueco. Con una magnífica puesta en escena ambientada en el medievo, el relato cargado de símbolos y referencias religiosas y filosóficas, cuenta la historia de un caballero que regresa de las Cruzadas atravesando un país asolado por la peste, y se encuentra con una familia de comediantes de la legua, primero, y luego con la Muerte, jugando su destino con ella en una partida de ajedrez.

La obra, sombría y de apasionante profundidad, está interpretada por Max von Sydow, Bibi Andersson y Bengt Ekerot, inolvidable en su rol de la Muerte.

"El séptimo sello", realizada por Bergman en 1956, reaparecerá este miércoles en el Teatro de la Universidad Católica, mostrando al público su magnífica puesta en escena, ambientada en el medievo. Es la historia de un caballero que retorna de las Cruzadas para encontrarse con la Muerte.

Este miércoles en la Sala Dante

## "El Séptimo Sello" vuelve en gloria y majestad...

"El séptimo sello", obra maestra de Ingmar Bergman realizada en 1956, reaparece como parte del Ciclo "El medievo" en el cine que se está ofreciendo los miércoles cinematográficos de la Universidad Católica de Chile.

La cinta, que tiene admiradores que repletan cada nueva exhibición del filme, se presentará este miércoles (13 de junio) en vermouth y noche en la sala 2 del Teatro UC, de Plaza Nueña. El ciclo sobre la Edad Media se interrumpe la próxima semana debido a la realización del Ciclo Buster Keaton, y culmina el último miércoles del mes con la reposición de "Excalibur".

En la función de vermouth, a las 18.30 horas, de "El séptimo sello", habrá una presentación y foro posterior a la proyección a cargo del destacado crítico y profesor José Román.



Anuncia la realización de su Curso intensivo de

NUEVA COCINA INTERNACIONAL

16 sesiones de enseñanza práctica en nuestros propios talleres

Aprenda todos los secretos de la Cocina Francesa y Europea

Afirmese en nuestra experiencia profesional. Sus instructores serán los más destacados Chefs de nuestro país. Es una garantía total.

INFORMACION Y MATRICULA: TEATINOS 865 Of. 602

Y no olvide que seguimos realizando nuestros cursos de

PASTELERIA FINA INTERNACIONAL

Cursos Paralelos en Curicó y Rancagua (Informaciones en Curicó, Yungay 304)



CANAL 5



- 19.50 SINTONIA. Música: Chabrier. Pierre Der-  
vaux. Ouverture de Gwendoline.
- 20.00 LA MANO MONA DE MONONA. La  
correspondencia de Mano y Monona.
- 20.10 SHOW DEL PROFESOR ROSSA. Progra-  
ma infantil.
- 21.20 LA BICHA Y SAPOLIN. Las buenas  
noches con Monona, la Bicha y Sapolin.
- 21.28 UCV NOTICIAS. Informaciones de la Uni-  
versidad Católica de Valparaíso.
- 21.30 SHOW DE GOLES. Completo recuento de  
la última fecha del Campeonato Profes-  
sional del Fútbol Chileno y el Torneo Polla  
Gol, con las mejores jugadas y los goles  
del momento. Conducción de Sergio  
Brotfeldt.
- 22.30 EL ORGULLO DE LOS OFICIALES. Docu-  
mental que muestra el funcionamiento de  
la Academia Militar Real en Sandhurst y el  
espíritu que se instila a los cadetes.
- 23.30 CIUDAD INDUSTRIAL. Estudio del de-  
sarrollo y crecimiento de una ciudad in-  
dustrial. Newcastle. (Australia).
- 23.45 CONVERSANDO. Comentario de Monse-  
ñor René Pienovi. Esta noche: "Un  
hombre lleno de Fe y del Espíritu de Cristo  
es el que puede construir la civilización del  
amor".

Los cambios de programación de última ho-  
ra, son de exclusiva responsabilidad de los  
canales de televisión.

CANAL 7



- 11.15 CARTA DE AJUSTE.
- 11.30 MATINAL INFANTIL.
- 11.50 USTED LO HA PEDIDO. Interesantes re-  
latos preparados especialmente para us-  
ted.
- 12.10 LA COCINA DE MONICA.
- 12.15 EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa de  
entretención conducido por Enrique  
Maluenda.
- 14.20 EDICIÓN UNO. Avance informativo con:  
Margoth Kahl y Eduardo Cruz.
- 14.40 BIANCA VIDAL. Teleserie chilen-  
mexicana.
- 15.15 CORALITO. Teleserie portorriqueña.
- 16.00 VIAJE AL FONDO DEL MAR.
- 17.00 DIBUJOS ANIMADOS.
- 17.20 TARDES DE CINE. Hoy "El gladiador de  
Mesalina". Con: Richard Harrison, Marilú  
Tolo y Lisa Geroni. Mesalina ha logrado,  
mediante intrigas y crímenes, que su es-  
poso Claudio sea nombrado emperador  
tras el asesinato de Calígula, pero ambi-  
ciosa como es, también trata de desha-  
cerse de su esposo.
- 19.15 LA REPRESA. Teleserie nacional dirigida  
por Ricardo Vicuña.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Completo informa-  
tivo con Paulina Nin de Cardona y Raúl  
Matas.
- 21.25 TV. TIEMPO.
- 21.30 AMIGOS, SIEMPRE AMIGOS. Programa  
estelar conducido por Antonio Vodano-  
vic.
- 23.30 EDICIÓN DOS. Síntesis informativa.
- 23.45 W.K.R.P. Divertida serie norteamericana  
que se desarrolla en el interior de una  
radioemisora.
- 00.20 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

CANAL 11



- 06.45 CARTA DE AJUSTE.
- 07.00 PANORAMA AL DESPERTAR. Noticiario  
con Pamela Hodar.
- 07.55 CANAL 11 AL DESPERTAR.
- 10.00 CENICIENTA. Teleserie venezolana.
- 11.00 MASAMIGOS. Programa infantil realiza-  
do por el grupo MAZAPAN.
- 11.30 CIERRE.
- 16.15 CARTA DE AJUSTE.
- 16.30 EL DRAGON CHIFLADO. Dibujos anima-  
dos.
- 17.00 MASAMIGOS. Un programa infantil reali-  
zado por el grupo MAZAPAN.
- 17.30 LASSIE. Serie infantil.
- 18.00 EL TREN EXPRESO DE LOS ANIMALES.  
Desde el Parque Zoológico de San Diego,  
Joan Embery nos muestra "El adiestra-  
miento de perros policiales".
- 18.30 EL SUPER AGENTE 86.
- 19.00 CINE EN EL ONCE. Hoy: "CORRE, SI-  
MON, CORRE". Con Burt Reynolds, In-  
ger Stevens, Royal Dano y Don Dubbins.
- 20.25 CASIMIRO.
- 20.30 PANORAMA. Noticiario conducido por  
Raquel Argandoña y Eduardo Riveros.
- 21.30 LA GUERRA Y LA PAZ. Serie histórica  
novelada basada en la novela de León  
Tolstoi.
- 22.30 LOS INMIGRANTES. Serie histórica bra-  
sileña que relata la vida de los inmigrantes  
en el Brasil. Con Rubens de Falco, José  
Pineira, Norma Bengel y Rolando Boldín.
- 23.30 PANORAMA AL CIERRE. Noticias con  
Benjamín Palacios.
- 23.45 CIERRE.

CANAL 13



- 10.30 CARTA DE AJUSTE.
- 11.00 3-2-1 CONTACTO. Serie educativa infan-  
til. Hoy: "RUIDOSO-CALLADO".
- 11.25 FESTIVAL INFANTIL: BANNER Y FLAP-  
PI. "EL CUMPLEAÑOS". ADIOS JOSE-  
FINA.
- 12.10 EXITO. Con José A. Fuentes.
- 13.30 ALMORZANDO EN EL 13.
- 14.30 TELETARDE. Noticias con Cecilia Serra-  
no.
- 14.50 VISIONES. Hoy: "LAS MELOSAS" de  
Luis Strozzi.
- 14.55 BAILA CONMIGO. Teleserie brasileña.
- 15.40 HERENCIA DE AMOR. Teleserie argen-  
tina.
- 16.15 PROFESION PELIGRO.
- 17.00 CINE EN SU CASA. Hoy: "EL VALLE DE  
LA VENGANZA". Basado en la novela de  
Luke Short. El N. York Daily News le otor-  
gó tres estrellas. Con Burt Lancaster, Jo-  
anne Dru, Robert Walker.
- 19.10 VISIONES. hoy: "CALLE MORANDE" del  
pintor Ramón Subercaseaux.
- 19.12 AVANCE NOTICIOSO.
- 19.15 LOS TITERES. Teleserie nacional del dra-  
maturgo Sergio Vodanovic.
- 20.25 HASTA MAÑANA. Los angelitos del Tre-  
ce invitan a los niños a dormir.
- 20.30 TELETRECE. Noticias con César A. San-  
tis.
- 21.30 DINASTIA.
- 22.25 VISIONES. Hoy: "CAMINO" de Arturo  
Gordon.
- 22.30 STARKY Y HUTCH.
- 23.30 TELENOCHE. Noticias con Jorge Díaz.

CINES

- ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las  
11 hrs. "La coquito" y "La escapada de jóve-  
nes audaces" (21) \$ 70.
- ALFIL. Alameda 776 (35357) Desde las 11.30  
hrs. "El tambor" e "Infarto en la cama" (21)  
\$ 80.
- ASTOR. Estado y Huérfanos (392100) Desde las  
11 hrs. "El templo de Shaolin" (14) \$ 160 M.  
y M. \$ 130.
- AUTOCINE VIZCACHAS. Camino a El Volcán  
(44737) Viernes, sábado y Dgo.
- BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las  
11.35 hrs. "Bingo Bongo" (14) \$ 160 L. M. y  
M. \$ 120. Funciones continuadas.
- CAPRI. Monjitas 825 (392414) Desde las 10 hrs.  
"El clan de los seis", "Al filo de la realidad" y  
"Rescate suicida" (14) \$ 70.
- CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (2230976)  
16.30, 19 y 21.45 hrs. "Educatando a Rita" (14)  
\$ 120, \$ 150 L. a V. may. 60 años \$ 100.
- CENTRAL. Huérfanos 930 (44555) Desde las  
11.30 hrs. "Negocios riesgosos" (21) \$ 160 M.  
y M. \$ 100 L. a V. may. 60 años \$ 100.
- CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894) Desde  
las 11 hrs. "Los unos y los otros" (14) \$ 150 M.  
y M. \$ 100 L. a V. may. 60 años \$ 100.
- CHILE. Recoleta 2104 (778176) Desde las 14  
hrs. "Actos impuros a la italiana", "48 horas"  
y "El regreso del maestro borrachón" (21)  
\$ 40.
- CINELANDIA. Puente 540 (67532) Desde las  
12.45 hrs. "Psicosis", "Manaos" y "La calle-  
jera" (21) \$ 70.
- CITY. Agustinas 1022 (66687) Desde las 11 hrs.  
"La espada de los bárbaros" y "1990 los  
guerreros del Bronx" (18) \$ 120.
- CONTINENTAL. Pza. Bulnes 57 (60735) Desde  
las 12 hrs. "Un día después" (14) \$ 120.
- DUCAL. Agustinas 777 (35375) Desde las 11  
hrs. "Coco Chanel" (18) \$ 160 M. y M. \$ 130.
- EL GOLF. Apoquindo 3368 (2313485) 16.30, 19  
y 22 hrs. "Bingo Bongo" (14) \$ 180.
- FLORIDA. Estado 226 (380578) Desde las 11.30  
hrs. "Impacto fulminante" (21) \$ 130 M. y M.  
\$ 100 L. a V. may. 60 años \$ 100.
- GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082) Des-  
de las 11 hrs. "La fuerza del cariño" (14)  
\$ 120.
- HUELENE. Huérfanos 779 (31603) Desde las 13  
hrs. "El regreso del corcel negro" y "La mal-  
dición de la Pantera Rosa" (men) \$ 130 M. y  
M. \$ 100 L. a V. may. 60 años \$ 100.
- HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707) Desde las  
11.30 hrs. "El amor de dos padres" (14) \$ 160  
M. y M. \$ 100 L. a V. may. 60 años \$ 100.
- IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384) Des-  
de las 14 hrs. "Kamasutra", "Lucha a muerte

# HOY EN ESPECTACULOS

- contra los karatecas" y "Pecadores de pro-  
vincia" (21) \$ 40.
- IMPERIO. Estado 235 (397960) Desde las 11.15  
hrs. "Omega, el encuentro final" (18) \$ 160  
M. y M. \$ 120 Func. continuadas.
- KING. Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs.  
"Gabriela" (21) \$ 100.
- LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2208816)  
16, 19 y 22 hrs. "Coco Chanel" (18) \$ 160 V.  
y N. \$ 180.
- LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116)  
16.30, 19 y 22 hrs. "Omega, el encuentro fi-  
nal" (18) \$ 180.
- LIBERTAD. Vivaceta 1680 (773454) Desde las  
14 hrs. "Operación sexo", "Las tentadoras"  
y "El arte marcial de Shaolin" (21) \$ 40.
- LIDO. Huérfanos 680 (30797) Desde las 11.15  
hrs. "Proyecto Brainstorm" (14) \$ 160 M. y  
M. \$ 180.
- MAIPO. San Pablo 4251 (731982) Desde las 14  
hrs. "Dame una mano", "Chicas deliciosas"  
y "Krull" (21) \$ 50.
- MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs.  
"Flashdance" y "Reto al destino" (18) \$ 80.
- MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782) Des-  
de las 14 hrs. "Sangre de bestia", "Vaca-  
ciones ardientes" y "Socorro me persigue  
una virgen" (21) \$ 60.
- NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs.  
"La ardiente Emmanuelle" y "La isla del de-  
vorador de mujeres" (21) \$ 80.
- NORMANDIE. Alameda 139 (392749) 15.30,  
18.30 y 21.30 hrs. "La ley de la calle" (18)  
\$ 130 Estud. \$ 80.
- OPERA. Huérfanos 837 (30176) Desde las 10  
hrs. "La masajista" (21) y Show strip.... M. y  
J. \$ 100.
- ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345) 16.15, 19  
y 21.45 hrs. "El amor de dos padres" (14)  
\$ 150; \$ 180 L. a V. may. 60 años \$ 100.
- PLAZA. Compañía 1068 (84714) Festival de J.  
Bonfig. Desde las 10 hrs. "El satánico Dr. No"  
(14) \$ 100 (Sean Connery).
- PRAT. San Diego 2119 (5550754) Desde las 14  
hrs. "El irresistible caradura", "Los fierecillos  
indomables" y "Filme sorpresa" (14) \$ 60.
- PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 14.30,  
18 y 21.30 hrs. "Los unos y los otros" (14)  
\$ 180.
- REAL. Compañía 1040 (655555) Desde las 11.15  
hrs. "Diez minutos para morir" (21) \$ 120  
Func. continuadas.
- REX 1. Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs.  
"Bingo Bongo" (14) \$ 160 L. M. y M. \$ 120.

- REX 2. Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs.  
"Tal para cual" (14) \$ 160 L. M. y M. \$ 120.  
Func. continuadas.
- REX 3. Huérfanos 735 (31144) Desde las 11.20  
hrs. "Carmen" (18) \$ 160 L. M. y M. \$ 120  
Func. continuadas.
- RIO. Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs.  
"Una mujer para dos hombres", "Ese movi-  
miento que me gusta tanto" y "Vacaciones al  
desnudo" (21) \$ 80 J. y V. \$ 60.
- PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719  
(2238546) 15.15, 18.30 y 21.45 hrs. "Caracor-  
tada" (21) \$ 160 V. y M. \$ 180.
- RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30  
hrs. "Zombie" y "El gran robo de mujeres"  
(21) \$ 70.
- ROXY. Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10  
hrs. "Flashdance" y "Reto al destino" (18)  
\$ 80.
- SALA ARAUCO. Av. Kennedy 5413 (2460609)  
17.15, 19.30 y 22 hrs. "Educatando a Rita" (14)  
\$ 180.
- SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466) 16, 19 y 22  
hrs. "De mendigo a millonario" (18) \$ 160.
- SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466) 15.30,  
18.30 y 21.30 hrs. "Basta de rubias" (18)  
\$ 160 V. y M. \$ 180.
- SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666)  
15, 18.30 y 21.30 hrs. "Islas salvajes" (men.)  
\$ 160.
- YORK. Ahumada 166 (66687) Desde las 11 hrs.  
"Africa adiós" y "El amante de Lady Cha-  
terley" (21) \$ 120.

TEATROS

- ACENTO. Hbto. Trucco 91. (42601) Pirale 20  
hrs. "La lección", de Ionesco \$ 120. Estud.  
\$ 80. Profs. gratis.
- AMERICA. Moneda 650. Viernes: "La cándida  
Erendira", de García Márquez.
- ANFITEATRO LO CASTILLO. Candelaria  
Goyenechea 3820 (2421345) Martes: "La tía  
de Carlos", de Brandon Thomas.
- ANTILEN. Alameda 410 (35196) Martes: Tertu-  
lia literaria con el poeta Rodrigo Marcos.
- ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200) 19 hrs.  
Temporada de Cámara. Orquesta Sinf. de  
Chile. Martes: "La señorita de Tacna", de  
Vargas Llosa. Exposición 11 a 13 y 15 a 18  
hrs. "2° expos. Diseño Teatral" y "Historia  
del montaje de la Srta. de Tacna". Entrada  
libre.
- CAFE DEL CERRO. E. Pinto Lagarrigue 192  
(778308) 5ª etapa 1.º Festival de la Joven

- Música Chilena. 22 hrs. 5 finalistas. Invitado  
Oscar Andrade \$ 250 Estud. \$ 200.
- CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31  
(61412) Jueves: "La secreta obsesión de  
cada día", de Marco Antonio de la Parra.
- CANDILEJAS. Bellavista 127 (776339) Recital  
poético. Miércoles: Augusto de Villa.
- CASA DE LA CULT. MINVU. Parque Metro-  
politano. Exposición: Composiciones de  
Juan Grieco.
- CASINO LAS VEGAS. Rosas 1541 (725343) 20  
hrs. "Calígula", de Pepe Cibrián \$ 250.
- CENTRO CULT. DE LOS ANDES. A. Ovalle  
1465 (711948) Exposición de óleos de Patricio  
Alarcón.
- DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605) Martes:  
"La Nona" de R. Cossa.
- HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669)  
20.45 y 22.30 hrs. "Residencial capuchinos",  
\$ 250.
- INST. CHILENO ALEMAN. Esmeralda 650  
(383185) 19 hrs. "Los incendiarios", de Max  
Frisch. \$ 150 socios y Estud. \$ 80. Exposición  
14 a 19 hrs. "Karin Rosenblatt, pinturas".
- INST. CHILENO FRANCES. Merced 298  
(32306) 19.30 hrs. "Música", de Marguerite  
Duras \$ 150. Estud. \$ 100.
- INST. CULT. DE PROVIDENCIA. Av. 11 de  
Sept. 1995 (494341) Exposiciones "Beatriz  
Uquillas" y "Rodolfo Gutiérrez (Zerretug)".
- LA VIEJA CASA. Dr. Johow 320 (2230919) Ulti-  
mo día 22.30 hrs. "Mozart y Salieri", de  
Pushkin. Cover \$ 300.
- MONEDA. Moneda 920 (715451) Jueves:  
"Carrascal 4000", de Fdo. Gallardo.
- MUNICIPAL. Agustinas y San Antonio (31407)  
SP 13.15 hrs. "Concierto de mediodía. Recital  
de piano". \$ 100 Estud. \$ 50. SCA 19 hrs.  
Conferencia Opera "Aida". Entrada libre.
- MUSEO NAC. DE B. ARTES. Parque Forestal  
(33577) "Gráfica utilitaria chilena" y "Jorna-  
das Cult. de Colombia en Chile".
- OPERA. Huérfanos 837 (30176) Viernes: "Tú te  
lamentas, ¿De qué te lamentas?", de Fdo.  
Josseau.
- PICARESQUE. Recoleta 345 (776883) Martes:  
"Titeres re-presos".
- PISO CERO. Av. Suecia 178 (2512579) Jueves:  
"Pato a la naranja" de W. Douglas home.
- SALA EL TROLLEY. San Martín 841 (2201658)  
Jueves: "Historias de un galpón abandonado",  
de R. Griffero.
- TEATRO ITINERANTE. Municipal de Valdi-  
via. 11 hrs. "El ceniciento", 16hrs. "El amor  
gran sueño..." y 20 hrs. "Manuel Leonidas  
Donaire...".
- U.C. J. Washington 26 (465652) Martes: "La bal-  
sa de la Medusa", de Wolff.

CENTROTELAS

- Mac Iver 70 San Antonio 515  
Bandera 749 Franklin 1060 - Fono 566339  
Recoleta 215 Covadonga 222 - San Bernardo
- SUPERTELAS**  
Catedral 1067 - Fono 85807 - Providencia 1440  
Matucana 877  
Concha y Toro 144 -  
Puente Alto
- Eyzaguirre 560  
San Bernardo



TUSOR \$ 750 Kg.

CREA \$ 490 Kg.

SATIN \$ 400 Kg.  
(tafetán)

**OFERTAS 3 SABANAS DE COLOR POR \$ 650**

**OFERTAS**



**E**l crítico metido en su tarea diaria de estar en todos los espectáculos relacionados con su responsabilidad, puede como cualquier imperfecto ser humano, caer en un leve aburrimiento, ante la rutina y el marco tradicional por brillante o "a la moda" que sea, en plena temporada local. Por eso, hacemos especial alusión a las condiciones que rodearon la función de ballet a que asistieramos, el viernes último en el Centro Cultural Los Andes.

#### CUALIDADES DEL ENTORNO

El Centro Cultural Los Andes está situado en Alonso Ovalle 1465 y es un hermoso y rico lugar. Allí hemos visto las primeras jornadas ofrecidas por el Consejo Chileno de Danza y, antes, una función de la obra de Isidora Aguirre, "Lautaro". Los organizadores de estos ciclos artísticos, en la sede citada, son realmente anfitriones y buscan brindar a sus invitados, facilidades concretas, al alcance de sus posibilidades.

No es un teatro propiamente tal sino una suerte de gimnasio, con un escenario capaz de contener a 26 bailarines, embarcados en las más audaces evoluciones de la danza vertical y menos, en sus posibilidades de desplazamientos horizontales. Los espectadores — que siempre son muchos y bien dispuestos — se instalan en filas preferenciales o en las graderías de madera, donde nos ubicamos para seguir la presentación de esa noche. Es grato sentir que se forma parte de una masa de estudiantes universitarios, de alumnos de diversas escuelas de ballet y de discípulos de la pujante danza espontánea — con base de escuela — que propende el profesor Valero, en sus remozados estudios. Todos visten, de modo casi artesanal, rico en colorido, lanas autóctonas y desbordan de inquietud real. No baten palmas, por cualquier cosa; es la gente joven preparándose para ser los artistas de la danza, el teatro, quizás el cine y la música de un futuro inmediato.

No hay telón, tampoco equipos sofisticados luminotécnicos y menos juegos de telones y afines. No hay foso para la orquesta. Se trabaja con equipo cassettes simple e impera el calor humano. El público de diversas generaciones actuó en estricta justicia y supo brindar y reconocer en "Oda a José" la coreografía más interesante de esta velada.

#### UNA COMPAÑIA UNIVERSITARIA

Ninguna de las obras incluidas en la sesión era un estreno. El grupo, no tiene



Dos solistas del Ballet Nacional Chileno en Aves del Paraíso, del actual repertorio de la compañía.

#### CRITICA

## "Ballet Nacional" y la "Oda a José"

Por: Yolanda Montecinos



Michael Uthoff, coreógrafo y bailarín chileno radicado en USA en sus tiempos de profesional de la Jeffrey Company.

muchas oportunidades para subir a un escenario pero ya hablamos conocido este trabajo en el Teatro Municipal de Viña y en este mismo sitio, tan acogedor y especial.

Nos llamó la atención, en este caso, las capacidades como equipo y también como individualidades de los integrantes del grupo estable de la Facultad de Artes. Interesante: son chilenos en un 99,8% y podría decirse que están capacitados en un porcentaje respetable para entregar obras clásicas, neoclásicas y modernas o contemporáneas. Por cierto, falta la fluidez que

proporciona una actividad permanente de cara al público, pero en algunos ejemplos hay bailarines capaces de un desarrollo brillante y el cuerpo de baile masculino se ve varonil sobre el escenario y está trabajando en esta dirección.

Una artista muy joven, Cecilia Reyes, se perfila como un elemento de futuro glorioso si se la explota y desarrolla bien. Posee notables dotes físicas, vitales en un bailarín destinado a expresar su arte a través del cuerpo, instrumento único, capaz de conseguir virtuosismos deslumbrantes y matices de innegable sutileza y elocuencia. Sus intervenciones en la compleja "Suite Romantique" (Giere Riveros) probaron su amplia gama con un "adagio" aplomado y con posiciones claras y armoniosas y un "allegro", radiante, de empuje y brillo. La juventud de esta primera bailarina permite detectar en ella, logros importantes siempre que se le brinden ocasiones para continuar su carrera, en la línea justa de desafío y perfeccionamiento.

Complementa la labor de esta joven figura chilena, el trabajo de Diana del Solar, solista algo deslucida en relación con etapas anteriores; Ximena Concha de proyección más dramática; Berenice Perrin también inferior a entregas pasadas; con el sólido

apoyo como "partenaire" de Jorge Ruiz un equipo de solistas varones afiatado y efectivo. Todo el elenco, en especial, gente nueva, muestra un empuje y fuerza en su labor escénica general; pero, esta actitud interior se ve opacada por una ausencia de fluidez general en su comportamiento artístico. Esto es, se ejecutan complejos "lifts" o levantamientos de bailarinas, saltos y encadenamientos de esos como lo exige, en forma constante, la coreografía de Jaime Riveros; pero no hay progresión, ni desarrollo, ni crescendo, ni enlace. No existe la ligazón que dé a esta idioma su carácter de tal. El efecto provocado, por momentos — en especial cuando se trata de danza sin argumento — algo de monotonía.

#### "ODA A JOSÉ"

Hace unos años tuvimos el privilegio de ver una clase en la Juilliard School de Nueva York. Dictaba la lección de danza un hombre de gran humanidad y ascendencia sobre sus discípulos: José Limón. Rosendo de indio, como esculpido en las piedras de su patria mexicana y, a la vez, de demiurgo de la danza. Dos visitas a nuestro medio, señalaron como gran bailarín, maravilloso coreógrafo, constante buceador de léxico para los danzantes. Cogido de la barra apenas un adolescente estaba entonces Michael Uthoff, hijo del creador del ballet profesional en Chile, gran figura del arte en nuestro ambiente en los últimos 40 años. Michael, recién llegado en otra de sus visitas a sus padres y al "Ballet Nacional", conoció, a fondo, a este hombre desaparecido físicamente del ballet, pero vivo en sus creaciones y en homenajes como "Oda a José", montada por el propio autor, para la compañía nacional.

Michael Uthoff, concibió aquí una pequeña joya del arte de la danza. Tuvo música adecuada (de Johann Pachelbel) con la grabación precisa y con 12 bailarines, logró y bien su objetivo. Retoma, conjunto, la línea de danza teatral que quedara trunca, de modo inexplicable cuando Ernst Uthoff cesó en sus funciones de director y coreógrafo. Más lírico que progenitor, Michael Uthoff sigue la tendencia americana al conseguir una estrecha relación música-movimiento y al crear una dinámica, moldeada sobre una aparente libertad de movimiento, con un vocabulario extenso. Este importante factor trasunta la rica influencia de Kurt Joss, Martha Graham, más todo lo que su tránsito en la Compañía de Robert Joffrey y su creatividad personal, pueden implicar. Sucesos con muchos coreógrafos que aprehendieron elementos de diversos maestros, sin llegar a asimilarlos o re-crearlos, de modo acurado y armónico. En esta pequeña obra Michael Uthoff lo consigue; obtiene una identificación compartida del arte y de la vida y entremezcla lo que el maestro José Limón fue, como creador e innovador.

Michael Uthoff, tal como lo prueba bien conservada obra, consigue extender su estilo y pretensiones a los bailarines. La rónica Angulo notable bailarina con solvencia en lo clásico y en lo moderno, pudo confirmar, en este caso, su amplio registro y otro tanto sucedió con el resto del elenco. No visualizamos en esta coreografía, estilo tartajante de las anteriores, visto aún en la encantadora comedia "Ballet de Graduados" que cierra el espectáculo, admiramos, el "legato" y el fluir permanente, la matización y el diseño nunca estancado de una danza cuya elevación viene, no de "lifts" o de efectos complicados, sino de una belleza intrínseca, difícil de definir, pero sencilla de detectar.

En suma, un encuentro interesante con el Ballet Nacional cuya línea artística está, no dudamos, en la continuación — en el desarrollo lógico — de su dirección artística primitiva.

**DISTRIBUIDORA TEXTIL LTDA.**

**DISTEX**

SAN DIEGO 1818

566731 - 568688 - SANTIAGO

**TREVIRA BLANCA**  
1,15 ANCHO

**\$139 + IVA**

**MAYORISTAS**

**ESCOSES**  
1,40 ANCHO

**\$360 + IVA**

**MAYORISTAS**

**CASIMIR**  
1,40-20 COLORES

**\$250 + IVA**

**MAYORISTAS**

**CUADRILLE**  
SURTIDO A COLOR  
0,90 ANCHO

**\$126 + IVA**

**MAYORISTAS**

**CRETONA**  
ESTAMPADA  
1,40 ANCHO

**\$155 + IVA**

**MAYORISTAS**

**OSNABURGO**  
0,80 ANCHO

**\$55 + IVA**

**MAYORISTAS**



# Punto y Gol

N° 48 — Lunes 11 de Junio de 1984

LA NACION



Frente a "Diablos Rojos"

## UC Y EL PUNTO QUE SE ESCAPO

Aravena y su visión  
del empate

Neira-Marangoni  
siguen jugando



# ¿Sabía Ud...

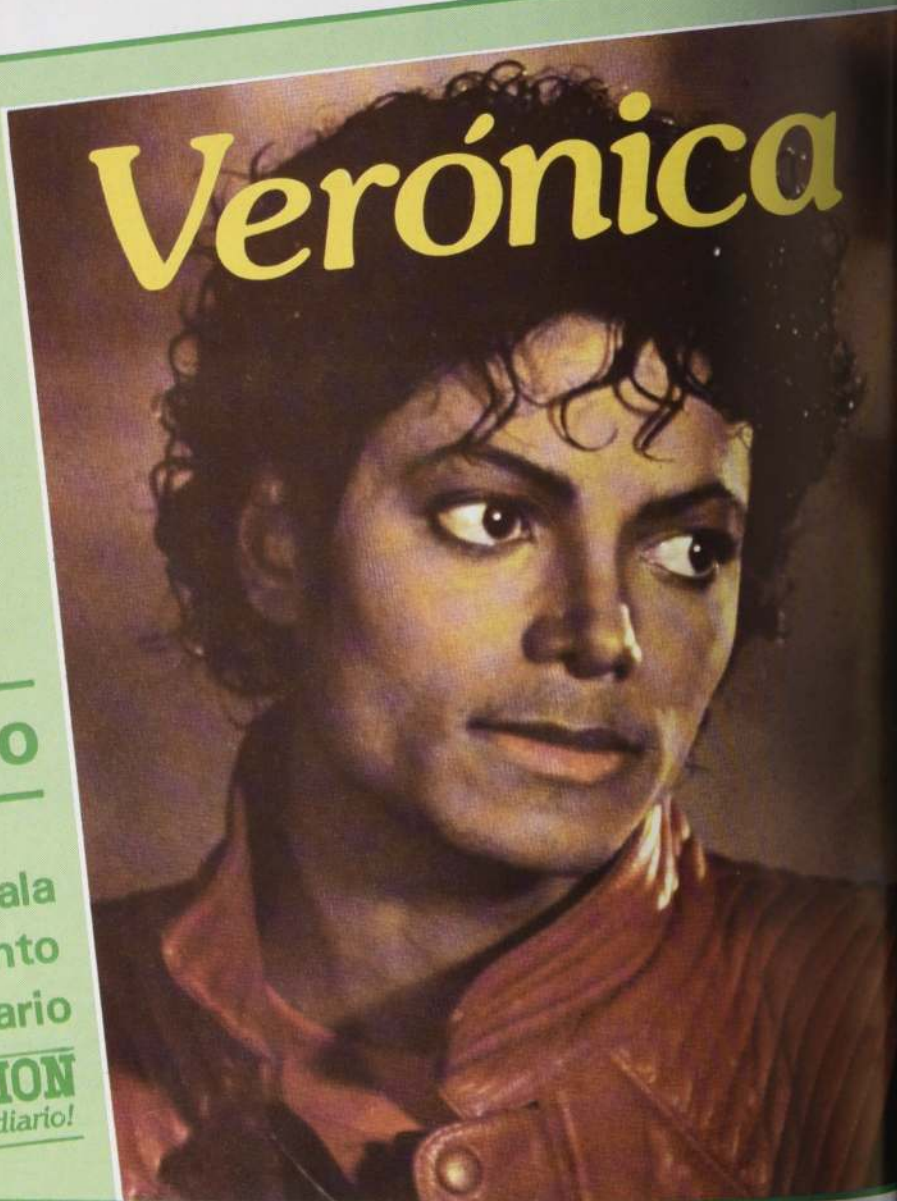
Que revista Verónica  
es leída semanalmente  
por 200.000 hombres?

## Verónica

sábado

Exíjala  
gratis junto  
con su diario

**LA NACION**  
*¡Este sí que es diario!*





## Pro y contra del fútbol por la TV

"Enciendo la "tele" y aparece un jugador". La frase la hemos escuchado muchas veces y tiene relación con el fútbol por TV., tema de moda. Al cual enfocamos dentro de la tónica actual de sacar del atolladero al deporte popular.

Lo cierto es que hay espectáculo seguido y hasta el domingo a la mañana es aprovechada para que el torneo "Polla Gol" sea seguido por la pantalla chica, dentro de la diversidad de horario que caracterizan los Campeonatos de la Asociación Central.

Aspectos favorables del fútbol por TV : gana adeptos incorporándolos al interés de las competencias; ayuda a las entidades a salir de sus apuros económicos con "plata fresca" como es la de los canales. Y permite dar a conocer a equipos y juga-

dores que se esfuerzan justamente porque "saben" que los está viendo una masa inédita.

¿Cuáles son los peligros?

"Abarrotar" al televidente; esto es darle con demasiada frecuencia partidos "comunes y corrientes", de manera que el espectador, opta por cambiar el programa. Cansado de ver "hombres tran una pelota", al decirlo peyorativamente.

Como todas las cosas de la vida, tiene su "pro y contra". La cuestión es matizarlo y no exagerar, en cuanto a la seguidilla, del fútbol por TV.

Por supuesto que la necesidad hace comprensible cualquiera crítica al respecto.



Director  
Orlando Poblete Iturrate

Representante Legal  
Miguel Bejide C.

### Redactores

Sergio Ramírez Banda, Tito Paris, Adolfo Schweitzer, José González, Jorge Abufhele, Carlos Lorca, Guillermo Vilches, Carlos Baeza (Estadística), Juan Esteban Lastra y Sergio Díaz.

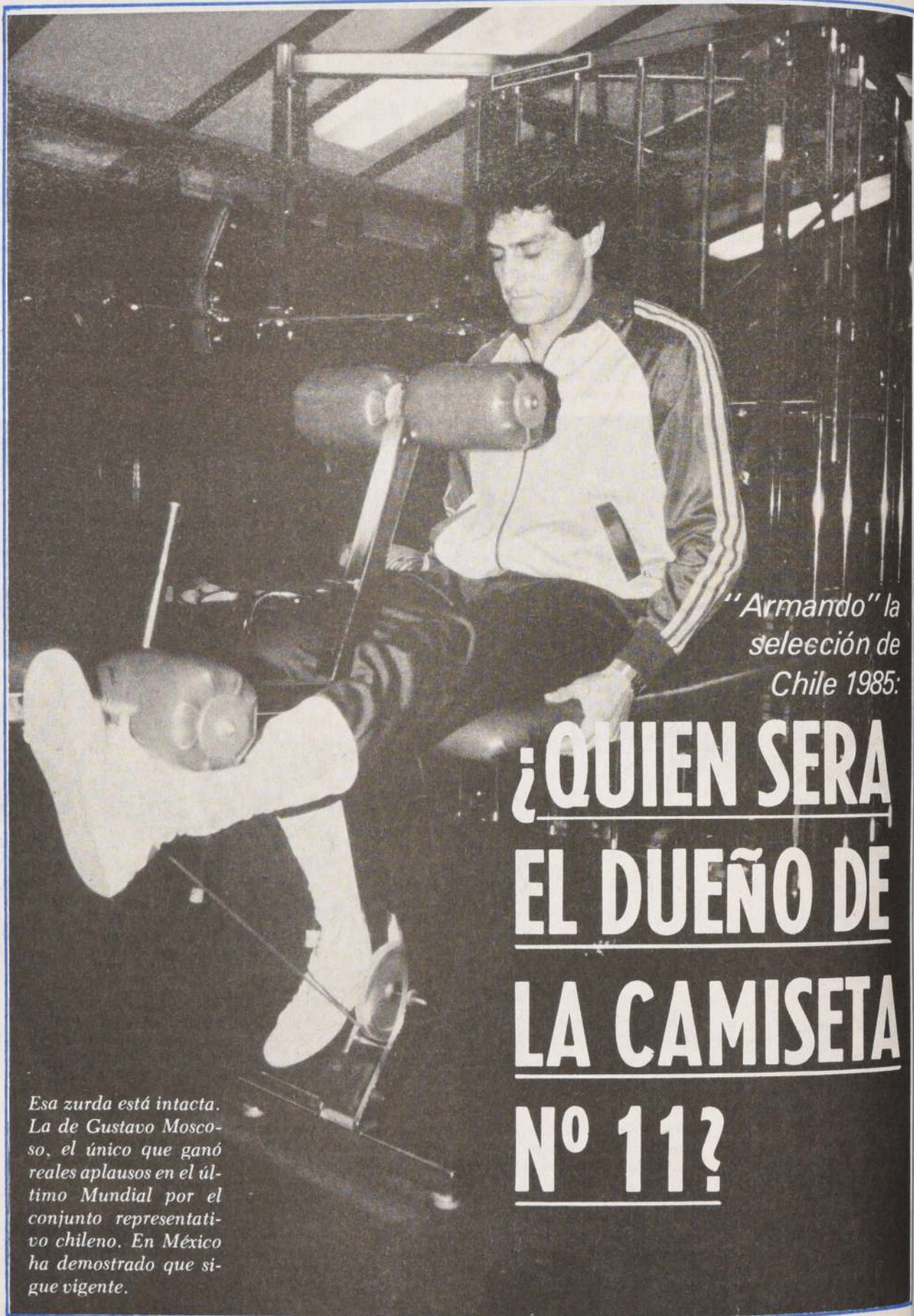
Directora de Arte: Susana González C.

Diagramación: Leonardo González

Fotografías: Pool de "La Nación"

Empresa Periodística "La Nación"  
Agustinas N° 1269  
Teléfono 82222





*"Armando" la  
selección de  
Chile 1985:*

# ¿QUIEN SERA EL DUEÑO DE LA CAMISETA Nº 11?

*Esa zurda está intacta.  
La de Gustavo Mosco-  
so, el único que ganó  
reales aplausos en el úl-  
timo Mundial por el  
conjunto representati-  
vo chileno. En México  
ha demostrado que si-  
gue vigente.*



# Un lugar que hace 20 años tenía "propiedad absoluta" a cargo de Leonel Sánchez De Covarrubias a Osorio

(Por Sergio Ramírez Banda)

**H**ace 20 años nadie se hubiese atrevido a hacer la pregunta: ¿quién se pondrá la camiseta número 11 de la selección? Tenía dueño; era Leonel Sánchez, titular indiscutible de la representación nacional y de Universidad de Chile.

Posela "casi" todo, dentro de la capacidad superior al nivel del fútbol chileno; personalidad, dominio del puesto y un remate que no ha sido superado a través de las últimas dos décadas. Ni Juan Carlos Orellana ni Jorge Aravena podrían igualarle en potencia, dirección y ubicación de la pelota "muerta". Aparte de la maestría en el centro, poniéndola a Carlos Campos para que la impulsara de cabeza. El 50% de los goles del "Tanque" fueron producto de la habilidad de Leonel.

Y, por último, está la popularidad. Puede ser el jugador chileno más publicitado de todos los tiempos. Pocos discutirían ese lugar a Leonel Sánchez.

## ¿LOS DE AHORA?

Palpitamos que el número 11 de la selección que jugará las eliminatorias frente a Uruguay y Ecuador será Juan Covarrubias. Green Cross lo dejó irse (por buena cantidad) a Cobreloa y el puntero izquierdo deberá ser el primero en su puesto al término de la temporada. Aparte de tener asegurado el lugar en el equipo olímpico que irá a los EE.UU., Covarrubias aspira a estar en las eliminatorias, con legítimo derecho.

¿Qué tiene Covarrubias? Una zurda

que maneja la pelota notablemente, habilidad para desplazarse en espacios estrechos y soltura para bajar, retroceder e ir arriba según las circunstancias del juego. Es un poco "comilón" (se engolosina con la pelota), pero se le irá quitando a medida que se adapte al estilo colectivo de Cobreloa, un elenco de fisonomía definida.

Es el primero en la lista. Difícilmente le quitarán el lugar que Juan Covarrubias merece con creces.

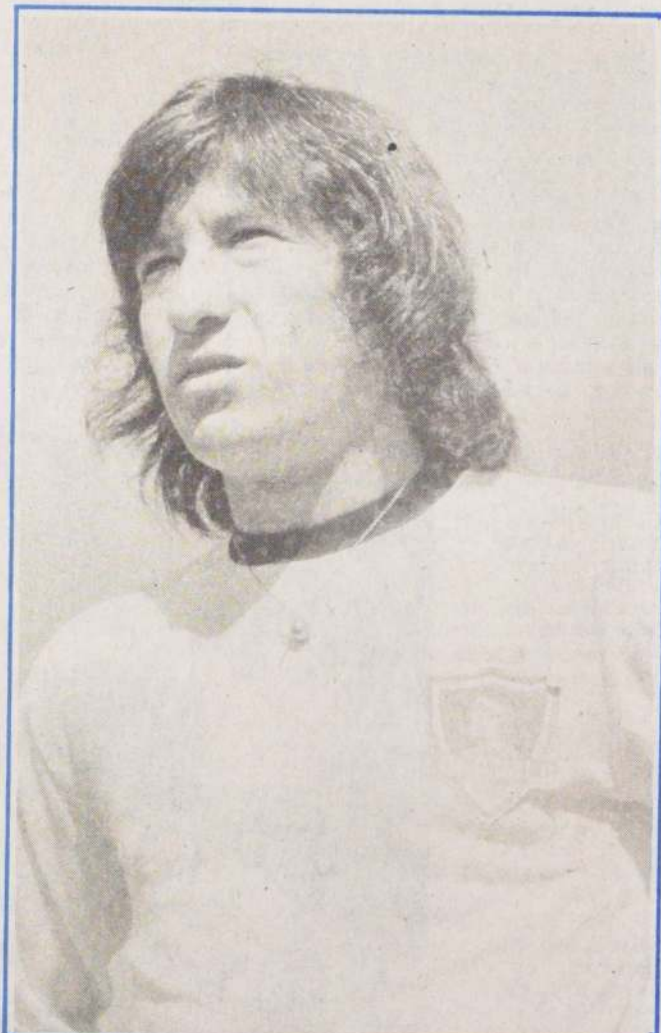
## ¿DE QUE JUEGA ARAVENA?

¿Qué es Jorge Aravena? Puntero izquierdo o "10".

A juicio nuestro, es más entreala que  
(Pasa a la Pág. 6)



Capitán y figura indiscutible del seleccionado hace 20 años. Nadie ha sido tan seguro como Leonel Sánchez, el más popular jugador del fútbol chileno de todos los tiempos ¿o no?



Cuando vestía la camiseta alba de Colo Colo. Por ese equipo, Juan Carlos Orellana hizo un gol que todavía se recuerda: desde 40 metros le metió un "cañonazo" a Hugo Carballo en el arco sur del Estadio Nacional. La TV lo utilizó como "spot" publicitario.



"hombre de raya" porque tiende a meterse en el medio para enhebrar avances o fabricarse una infracción en contra que posibilite su disparo de tiro libre. Aravena PODRÍA SER PUNTERO IZQUIERDO en un 4-4-2, que utilizará Chile cuando juegue de visitante. Viñendo de atrás, haciendo el papel de enlace para utilizar el pase largo en contrataque.

La ventaja de Aravena es su potencia en el disparo. ¡Cómo le pega! Como con un fierro, ya sea de "chanfle" o de empeine neto.

¿Dónde puede estar su falla? Es frío; le cuesta entrar en ebullición y cuando lo hace se ofusca a veces sin motivo. Pero es jugador interesante, que en un año hizo más de 60 goles. La mejor marca que puede ostentar un delantero en cualquiera posición.

De puntero clásico no nos satisface porque le falta velocidad de arranque. Esto es, salir de 0 a 90 kilómetros, aptitud que pocos aleros poseen.

Lo que sí ha demostrado Aravena en su favor es que no se "achica". No siente el peso de la camiseta, como lo demostró en la selección nacional por la Copa "América".

Primero Covarrubias; después Aravena. Quedan poco menos de nueve meses para las eliminatorias y el director técnico sabrá elegir. Lo que está claro es que todo dependerá del funcionamiento del seleccionado. Una cosa es jugar de local y otra de visitante. Afuera habrá que ir a asegurar un punto; aquí los dos. Única manera de tener opción a

llegar a la rueda decisiva del Mundial de México de 1986.

Este puesto de puntero izquierdo es vital. Habrá que "abrir la cancha" y si hay un hombre vital en la delantera (Patricio Yáñez), faltará el otro por la otra punta.

#### Y MOSCOSO

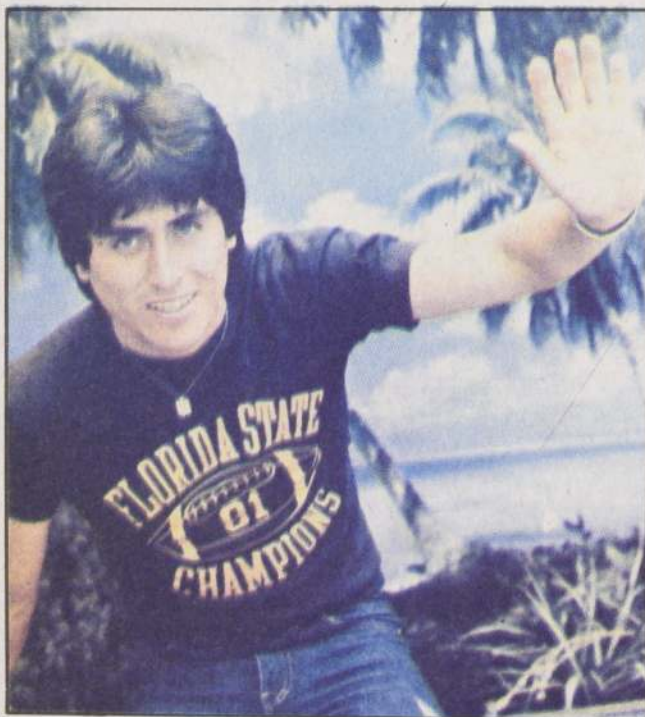
Fue el mejor jugador chileno en el Mundial del '82. El único que mostró estilo, ritmo, dinamismo a la altura de una competencia de tantas exigencias. Moscoso no es "wing-wing". Es un "ventilador", desahogo de los mediocampistas e incluso del marcador lateral izquierdo. La función de Moscoso en el Mundial fue inapreciable. En un equipo de relativa movilidad, desparramó energías hasta convertirse en el valor sobresaliente de un conjunto frustrado.

En México, Gustavo Moscoso se ha afirmado en el Puebla después de un comienzo inseguro. Ganas no le faltan de ser considerado en el plantel nacional cuando lleguen las eliminatorias.

#### OTROS HOMBRES

Juan Carlos Orellana, el "Zurdo de Barrancas", es un ejemplo de jugador contradictorio. Sale y desaparece del primer plano, como en 1983, cuando le hizo dos goles a Brasil en Maracanã y uno a Fillol, el gran arquero argentino, en el Estadio Nacional. Posteriormente se lesionó; ha vuelto a jugar pero desvalorizado en cuanto a cotización. ¿Cuál es su posibilidad de retornar al nivel estelar? "embocar" esos tiros libres que le dieron prestigio, como aquel inolvidable remate desde 40 metros con pelo-

*¿El número 11 del país? Para muchos es Juan Covarrubias, el más dotado puntero izquierdo de la actualidad. Y candidato "fijo" al seleccionado en las eliminatorias.*



*¡Así debe festejarse! En plena pista de rekortdn se revive el goce de un gol. Jorge Aravena la "puso adentro" y desde la banca han corrido a apretujarlo.*







ta "muerta" que dejó parado a Carballo en un clásico de Colo Colo-Universidad de Chile. Orellana nunca puede ser dejado a un lado. De pronto reaparece su "cañonazo" y hay que tomarlo en cuenta.

Tiene aptitudes Julio Osorio. Habildoso, con dotes de puntero clásico, es, sin embargo, "livianito". Podría adquirir más peso físico y "punch" de aquí a las eliminatorias. Es un hombre para agregar a la lista que hace 20 años era encabezada por Leonel Sánchez.

A poco más de ocho meses de las eliminatorias empiezan a surgir los "depositarios" de la camiseta nacional. Los encargados de señalar si será una ilusión ir a México '86. Que todos esperamos se haga realidad.

## *Punteros de "todas las ondas"*

### **A LA ANTIGUA**

### **Y A LA**

### **MODERNA**

El fútbol ha cambiado. Por supuesto no en cuanto a su esencia ("once frente a once") sino en su funcionamiento. De acuerdo a esa tónica, el puesto que mayormente ha evolucionado es el de puntero.

Siempre hubo punteros clásicos. Esto es, que pegados a la raya buscaban el resquicio al centro, ya sea eludiendo rivales o abriéndose para hallar el espacio al pase, generalmente del entrea. Porque antes, habla "alas", la combinación de punterovolante que si tenía habilidad ponía "loca" a cualquiera defensa.

Prevalecen, porque nunca "morrán", los punteros a la antigua. Son "eternos" y cualquier equipo, de todo nivel, los necesita.

¿El otro estilo?

El alero que "viene de atrás", generalmente en el 4-4-2. Ninguno mejor que Zagalo en ese papel, aunque Conti, en el último Mundial, fue grandioso por Italia, campeón del mundo.

El puesto de puntero izquierdo nos da la nota. "Buscamos" uno que sea indiscutible como Leonel Sánchez. Lo que queremos para las eliminatorias, cuando Chile quiera sacar pasajes para México '86.



# LOS ESCARABAJOS SE COMIERON AL LEON

*El espectacular triunfo del pedalero colombiano Martín Ramírez en la tradicional prueba de escalamiento "Dauphiné Libéré" en Francia, humillando a los mejores profesionales europeos, ha marcado un hito en la historia del ciclismo*

**E**l triunfo del colombiano Martín Ramírez en la clásica "Vuelta de Dauphiné Libéré" es calificada como proeza histórica del ciclismo por la prensa especializada europea y ha provocado inquietud en el más selecto grupo de técnicos como jefes de los equipos del pedal del viejo mundo.

El astro mundial, el francés Bernard Hinault no pudo sobreponerse a la molestia que le causó ser derrotado en el tramo a reloj, cierre de la carrera, que es su fuerte, perdiendo la prueba ante un modesto aficionado repartidor de medicamentos de una farmacia de Colombia. Fue una humillación que no pudo aceptar y expresó su ira, dándole la espalda cuando el pequeño Martín se acercó a saludarlo.

El diario "Parisien Libéré", gestor de la tradicional prueba, se explayó en elogios sobre el comportamiento del grupo de pedaleros colombianos apodados los "Escarabajos" por su singular forma de escalar las montañas.

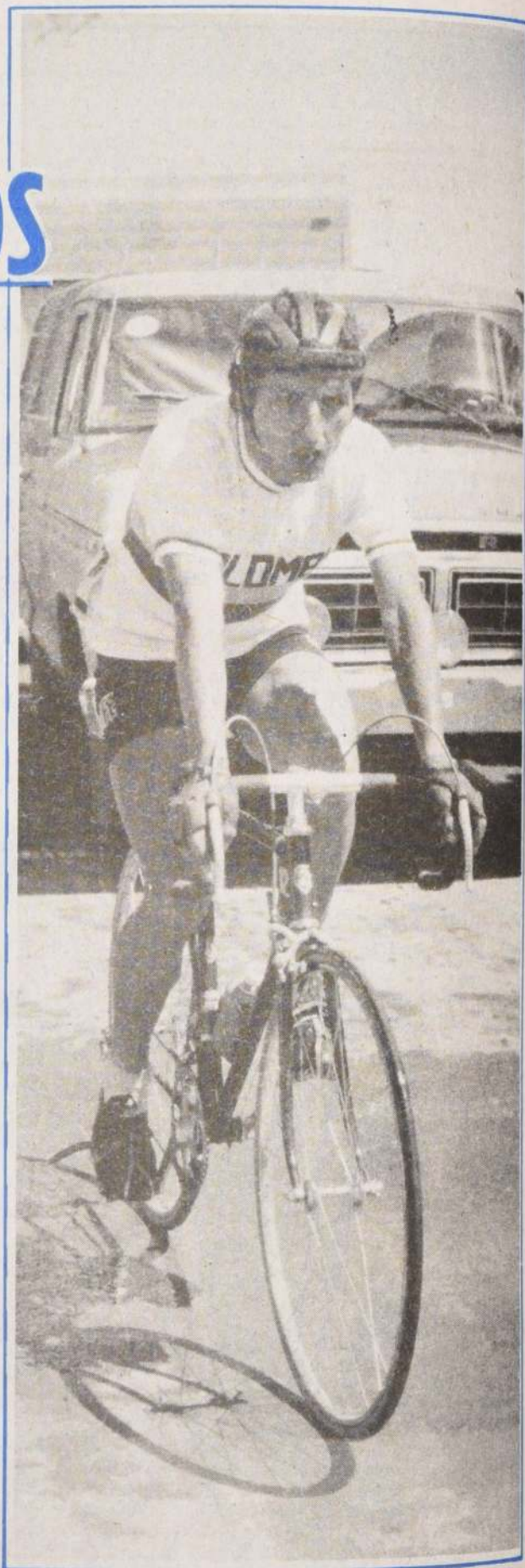
Aquí algunas expresiones. "El león (Hinault) fue derribado por un escarabajo (Ramírez). Parece ser un cuento pero no lo es porque resultó tremendamente cierto. El pequeño repartidor, un aficionado de 24 modestos años que ni siquiera es seleccionado del equipo nacional colombiano que intervendrá en la próxima Vuelta a Francia es el que ha aplastado a Bernard y ganado el criterium du Dauphiné".

Por su parte "France Soir" —dice: "Una victoria que Martín Ramírez no le de-

(Pasa a la Pág. 11)

Por Tito Paris

**"TOMATE"  
AGUDELO. —**  
*Otro ganador del G.P. de la Montaña de nuestra Vuelta Ciclista. Es carta de atracción que Colombia presentará en el Tour de Francia. Actualmente hay más de 20 "escarabajos" rondando por Europa.*





## ESTE CICLISMO HACE HISTORIA

Mientras en París aún se comenta el espectacular triunfo de Martín Ramírez, en la pequeña estación de Buzet-Neige en los Pirineos, predilecto lugar montañoso, otro equipo de pedaleros colombianos integrados por doce corredores se prepara para intervenir en tres carreras antes de largar el Tour de Francia. Será encabezado por el joven de 24 años, Luis Herrera, considerado según los conceptos de técnicos europeos como un corredor de excepcionales condiciones y que tiene lógicas aspiraciones al título de ganador de la Vuelta a Francia. Es considerado como "El Mejor Ciclista colombiano de los últimos 20 años".

Las competencias en que intervendrá este conjunto son Midi Libre, del 13 al 17, luego la Vuelta al Auger del 18 al 21 y una carrera en línea antes de largar la gran prueba francesa por etapas el próximo viernes 29.

La estancia en el centro de entrenamiento de Buzet-Neige es aprovechada intensamente por los escarabajos en su preparación física y la adaptación a las condiciones de las carreras en Europa, los horarios y la alimentación sometidos a una dieta rigurosa. Diariamente los ciclistas sudamericanos cubren 150 kilómetros por las rutas pirenaicas y especialmente recorren la "etapa reina" del Tour que media 160 kilómetros entre la ciudad de Pau y el centro invernal de Buzet... que es ahí donde los colombianos esperan dar el gran campamento.

La serie de éxitos de los ciclistas de la América morena en diversos eventos incrementó el interés de importantes equipos de Europa para vincularlos a sus escuadras.

Martín Ramírez, tiene ofertas de varias agrupaciones pero la mejor y más fuerte es la del grupo francés "Système" que figura como capitán el corredor galo Jean Rene Benai-

deau. Mientras que Francisco Rodríguez que se retiró de la Dauphine cuando era líder, aquejado de fuertes dolores a la rodilla derecha, tiene oferta directa del equipo "Splendor" de Bélgica que también hizo extensiva a otro compatriota suyo, al rubio Pablo Vilches. Finalmente Edgar "Condorito" Corredor y José Patrocinio Jiménez hace unos meses se trasladaron a España y se unieron al equipo profesional "Teka".

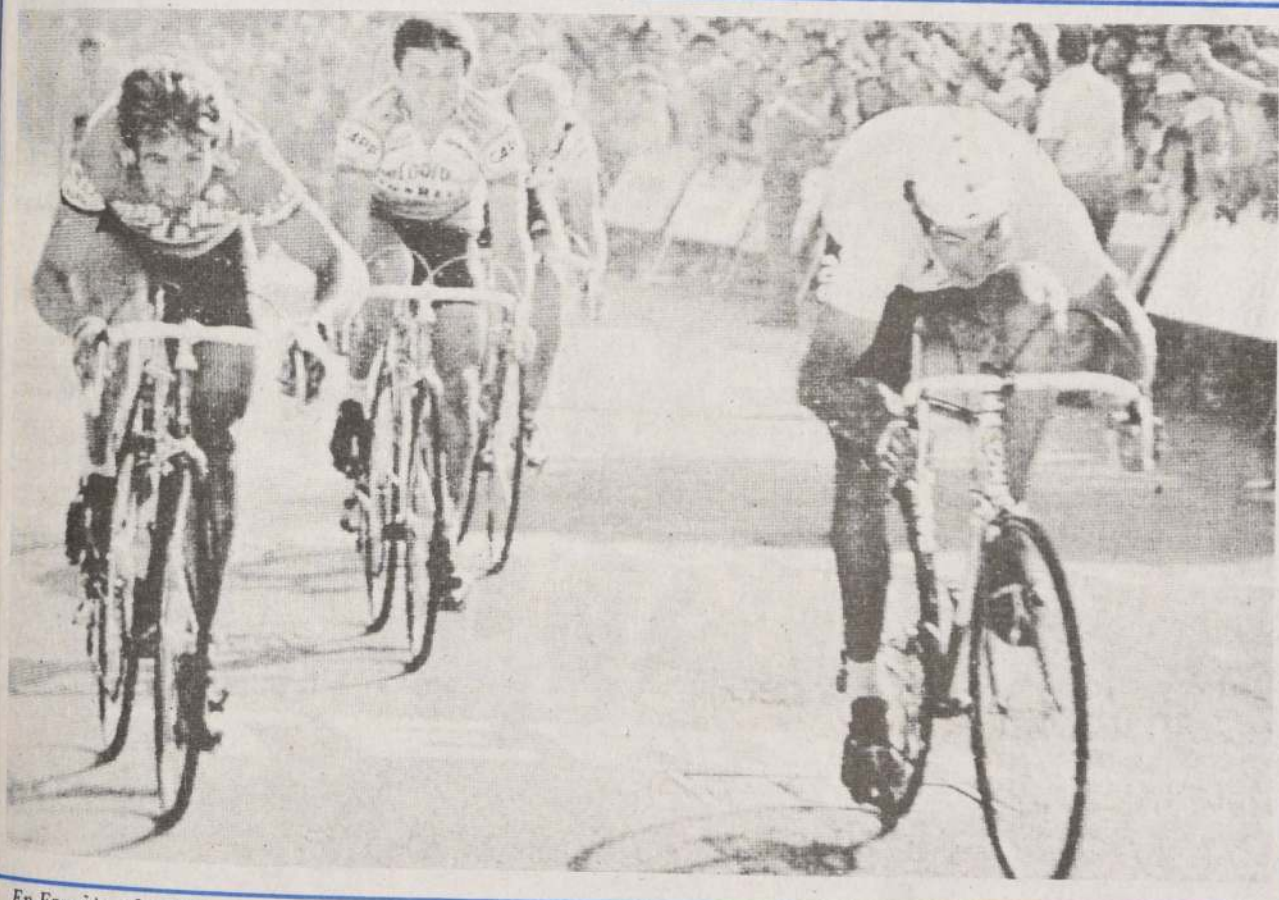
Sobre Luis Herrera, actual ganador de la Vuelta a Colombia y cabeza visible del equipo de los escarabajos a la Vuelta de Francia recibió buenas ofertas para pasar al profesionalismo pero el pedalero anunció que prefiere seguir como "aficionado".

El ciclismo colombiano tomó ya la ruta del profesionalismo definitivo. No quiere hacer como hasta ahora en forma subterránea o marrón.

Ocurre que en Colombia no existen clubes, simplemente grupos que se arman a comienzo de cada año y según las intenciones de cada empresario. Contrata a un astro y le exige ganar la Vuelta". Le entrega una fuerte cantidad de dinero y éste debe contratar al entrenador, mecánico, masajista y los seis pedaleros que lo acompañarán. Las transacciones entre corredores son muy fuertes y a veces dudosas en su dignidad.

Pero en estos últimos meses, las competencias ruterías han sido "open" es decir abiertas para aficionados y profesionales. En las recientes competencias Clásica RCN y la propia Vuelta contaron con equipos europeos rentados que tuvieron sonados fracasos. Ya nadie se oculta, el ganador que cruza triunfal la meta, tiene la diestra para recibir dinero... nada más.

Este ciclismo colombiano está escribiendo una gran historia.



En Francia, el ciclismo rutero tuvo gran relieve con la actuación sobresaliente de los "escarabajos".



*EN LA MONTAÑA, los colores blancos con las pequeñas franjas oro, azul y rojo se lucen con admirable calidad en el terreno predilecto de los ciclistas colombianos, que ahora por medio de su pequeño defensor Martín Ramírez lograron una victoria en la Dauphiné Liberé que marcará un hito en la historia del ciclismo.*





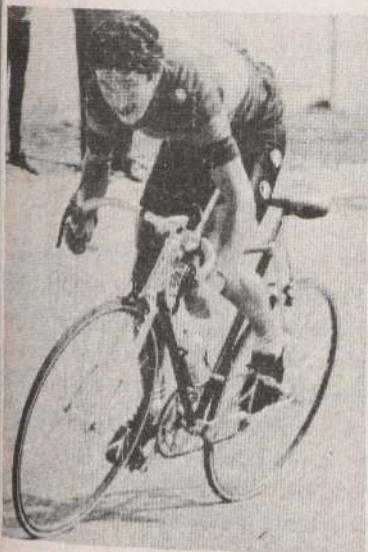
## LAS CONFESIONES DE UN TRIUNFADOR

Martín Ramírez es un corredor que apenas cumplió 24 años y tiene seis años de ciclismo federado. En 1980 ganó la Vuelta Juvenil de Colombia y hace algunas semanas en la Vuelta Grande fue decimoquinto a once minutos de Luis Herrera.

Antes de su triunfo en la Dauphiné Libéré donde pasó a ser el primer corredor aficionado que se impone en una prueba "open" en Europa era un simple peón del equipo "B" del plantel seleccionado. Hoy es una figura de gran popularidad en su país. El Presidente Belisario Betancur le hizo llegar un mensaje de felicitación por su actuación.

Pero Martín Ramírez no ha perdido su modestia, confesó las razones de su triunfo.

—“Nunca pensé que podría ganar la carrera. Yo simplemente trataba de mantener mi segundo puesto en la general, después que Francisco Rodríguez abandonó la prueba, hice solamente lo que tenía que hacer... Pienso que el campeón mundial Bernard Hinault perdió la carrera debido a un error táctico en la sexta etapa, apoyado por su fuerte equipo y no pensé que nosotros podíamos ser más que él en la montaña. Hinault agotó todas sus energías en una pugna con Rodríguez que resultó ganador de la jornada en la montaña. En un terreno donde nosotros sabíamos que era nuestro. Luego en la tarde, el francés no tenía potencia para la etapa con muchas subidas y bajadas... Finalmente Martín se refiere a la actitud descortés y grosera de Hinault que tuvo con él... “Evidentemente tomó de muy mala manera su derrota... y creo que en la Vuelta a Francia la va a pasar peor pues Luis Herrera es mucho más fuerte y está para ganar la prueba.”



**JOSE PATROCINIO JIMENEZ.** — El astro del ciclismo colombiano, primer gran triunfador en los premios de montaña de las principales competencias disputadas en el viejo mundo. Un trepador de alta nota, hoy integrante de un equipo profesional español. En la fotografía, Julio Arraztia, otrora campeón del pedal y hoy periodista, le enfunda la malla de nuestra Vuelta.

(Viene de la Pág. 8)

be nada a nadie, ya que en la montaña los esfuerzos son muy individuales y el juego de equipo no responde. Los colombianos hace cuatro años demostraron su valía cuando Alfonso Flores triunfó en el "Tour del Porvenir" la hermana menor de la Vuelta a Francia, luego José Patrocinio Jiménez llegó a ser líder del Gran Premio de la Montaña en el "Tour" del año pasado. Cristóbal Pérez la temporada pasada liquidó a todos los escaladores profesionales de Europa. Israel Corredor y el propio Jiménez se lucieron en la última versión de la Vuelta a España justamente en la región montañesa... Todo esto demuestra que la salud del ciclismo deberá venir ciertamente del lado de estos colombianos... ¡escarabajos como los apodan en América...

### UN HITO EN LA HISTORIA DEL CICLISMO

La prueba Dauphiné, llamada el Criterium de los campeones, contempla fundamentalmente en sus casi 1.200 kilómetros de recorrido su paso por montañas, acompañados de violentos descensos y un tramo a reloj individual. Se escala bastante, pero cuando se descuelgan de esas altas cimas lo hacen con inusitada violencia, que hizo premisa una célebre frase lanzada por un viejo periodista español... "Son tan suicidas que el corazón llega a arrugarse..."

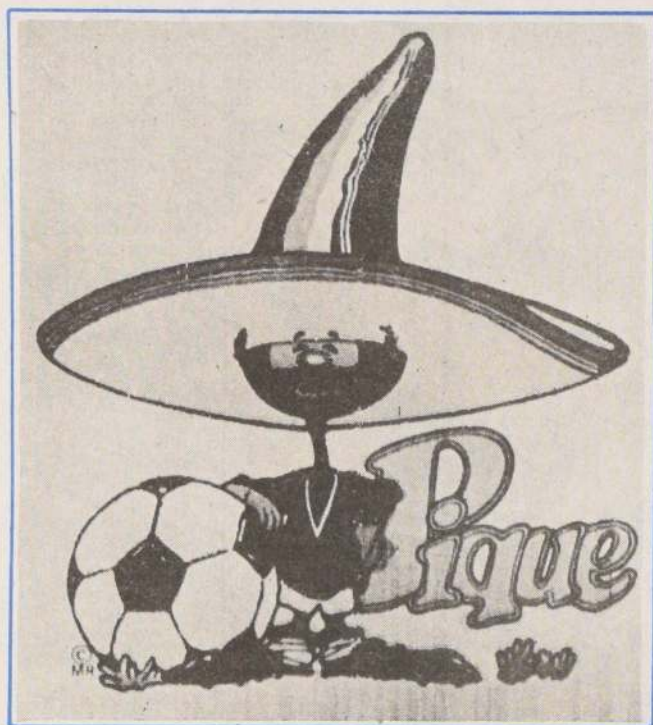
Ahí el colombiano Ramírez resistió todos

los embates y ganó el Dauphiné con 27 segundos de ventajas sobre Hinault, incapaz de recuperar terreno en su última etapa contra reloj. Que es justamente una fórmula que es favorable para el corredor francés.

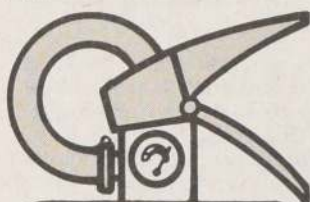
Lo increíble en el comportamiento de los colombianos o la derrota de los ases profesionales por estos aficionados es que hasta la quinta etapa el líder de la carrera era el otro colombiano Francisco Rodríguez que tenía amplias ventajas sobre sus rivales pero debió abandonar la competencia aquejado de fuertes dolores a una rodilla. El líderato lo tomó el pequeño Martín Ramírez, un secundón eterno y jamás vencedor de una prueba clásica. Se adelantó en el puntaje general individual. En la última etapa, en el tramo a reloj, largó con 22 segundos de ventajas sobre el astro francés y campeón mundial, cuatro veces ganador del Tour de France, el bretón Hinault y tras de intenso pedalear sobre 39 kilómetros había al final aumentado su diferencia en cinco segundos en relación a su escoltador. Y eso no pudo aceptarlo Hinault; su orgullo estaba tremendamente herido y culminó con violentas expresiones en contra de Ramírez en pleno punto final de la prueba.

El diario deportivo francés "L'Equipe" publicó en su primera plana un comentario que lo inicia así "con la victoria de Ramírez un simple pedalero aficionado sobre los mejores profesionales europeos, marca un hito en la historia del ciclismo. Es un ganador sin discusión."





"PIQUE", el logotipo del próximo Campeonato Mundial, que realizará México, está a punto de desaparecer.



#### EXTINTORES ANTARES

A B C

- Fácil Manejo
- Apto para el hogar
- Para todo tipo de fuego
- Entrega inmediata
- Recargas, recambios y mantención
- Control periódico
- Protección, prevención y asesoría
- Charlas, videos y películas
- Fabricación chilena

Consultas a Huérfanos 1022  
Of. 804

Oficina de ventas fono 716153

Fábrica y Maestranza Piloto  
Acevedo 433

Fonos 572993-575560.



#### NO SOMOS LOS MAS GRANDES PERO SI LOS MEJORES

LLAVEROS - INSIGNIAS -  
PLACAS - GALVANOS -  
PIOCHAS - TROFEOS -  
REGALOS  
PROMOCIONALES

*ii Nuevo local!!*

Av. Lib. B. O'Higgins N° 142  
Loc. 236 (Holiday Inn Cor-  
dillera) Santiago Fono:  
381042 Anexo 4240  
PRECIOS DE INAUGURACION

SANTIAGO ANTONIO EBNER 1350  
FONO 732721  
CONCEPCION FONO 21361

Existe la idea de suplantar a "Pique" por la figura del cómic "Cantinflas"

## ¿CAMBIO DE MASCOTA MEXICO '86?

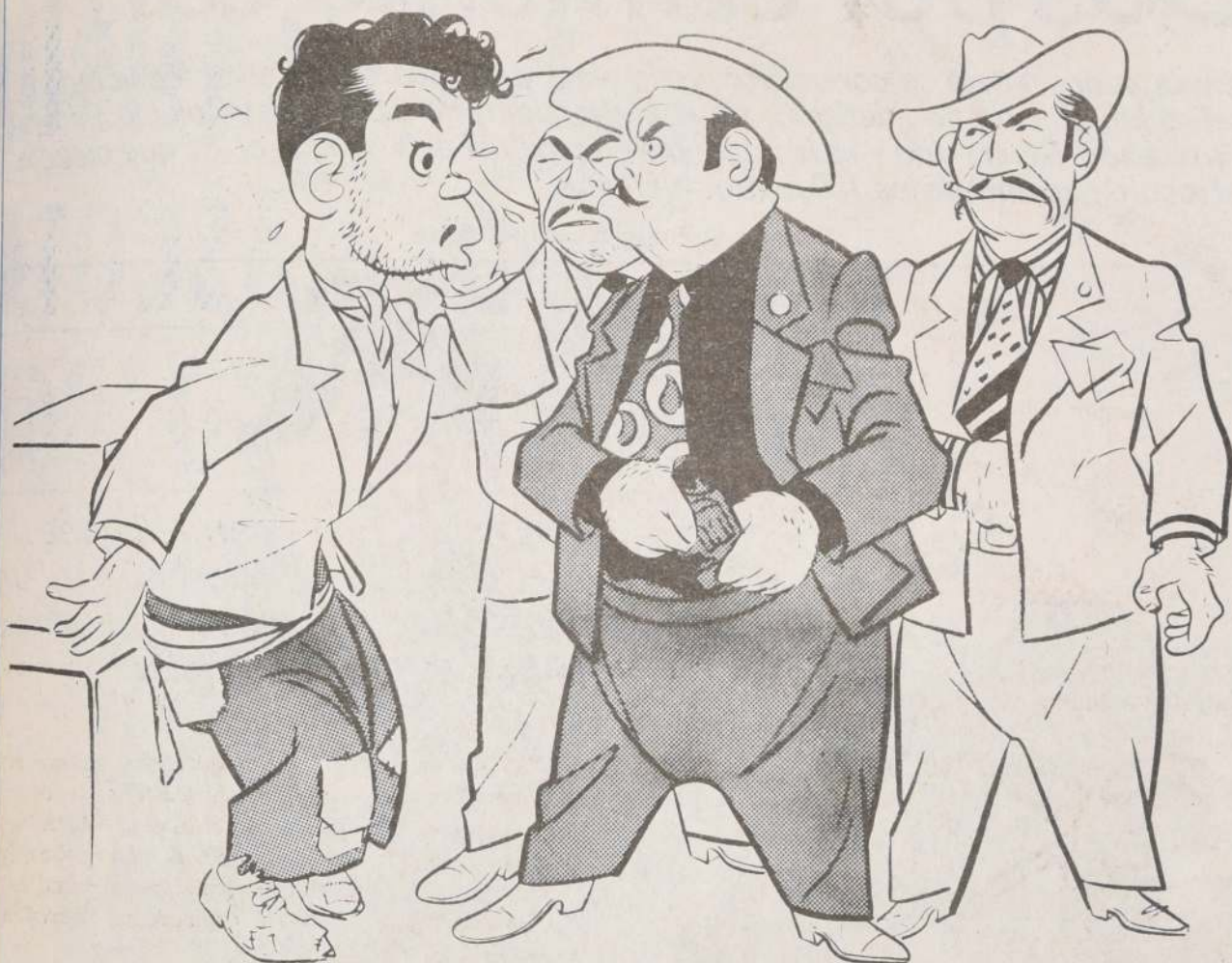
Los que se oponen a la idea dicen que Mario Moreno es "un ganadero de reses y que jamás le ha pegado a un balón"

Lo que había venido corriendo como un insistente rumor, pareció confirmarse: existe la intención de suplantar a "Pique" —un chile regordete de bigote caído y sombrero charro— por la figura del cómic "Cantinflas", como mascota para el Campeonato Mundial de Fútbol 1986 que será realizado por México por segunda vez.

El fin de semana pasado, la caricatura de un diario de circulación nacional, en sus páginas editoriales, indicó que "el alburero y sombrerudo 'Pique' dejará de ser la mascota del mundial", y pintan una mano, supuestamente la del Presidente de la República, con el pulgar hacia abajo para dar por muerto al "chile", ese vegetal de fortísimo sabor picante que se utiliza en la cocina mexicana, es un decir, simple ají nuestro.

Luego, el diario "El Nacional" alude a la desaparición de la figurita de "Pique" de toda la programación televisiva. "Felizmente ha desaparecido por órdenes del alto mando" aseguró el diario "lo que hace esperar que habrá reconsideración" del fallo que había emitido un jurado que premió a los seis creadores del logotipo, con un millón de pesos. En la ocasión se dijo que la palabra "Pique" tiene múltiples significados en el habla popular de México y que tenía el "sabor, color y carácter del pueblo mexicano" condensando en un fruto de la tierra que es sede del Campeonato Mundial.





LA FIGURA DE "CANTINFLAS" puede ser la mascota del próximo mundial de fútbol. "Pique" ha sido cuestionado por denigrante.

### CAMBIO DE MASCOTA

La agencia oficial "Notimex" distribuyó una encuesta realizada entre aficionados al fútbol, en dos estadios y dice que la figura del actor Mario Moreno, el popular "Cantinflas" fue repudiada por la mayoría.

"Es un ganadero de reses bravas y un cómico cinematográfico. Jamás le ha pegado a un balón" afirmó Lorenzo Avilés, contador público, consultado por "Notimex".

Desde comerciantes hasta burócratas, aseguró la agencia, señalaron que la idea de promover la figura de "Cantinflas" únicamente redundará en beneficio del propio cómico.

Al parecer, según comentaristas deportivos, desde el principio la figura de "Pique" resultó chocante a las más altas autoridades del país. Las opiniones en los días siguientes a que se diera a conocer el logotipo, se dividieron.

Particularmente se criticó lo "denigrante" que sería para México verse representado por una figurilla considerada nada de artística, con un balón que rebasa la mitad de la estatura de "Pique". Sin embargo, el popular cantante "Chava" Flores no vio ningún signo denigrante en la mascota. Sin embargo, la altas autoridades piensan lo contrario y supuestamente "Pique" dejará de ser el logo del próximo Mundial de Fútbol.

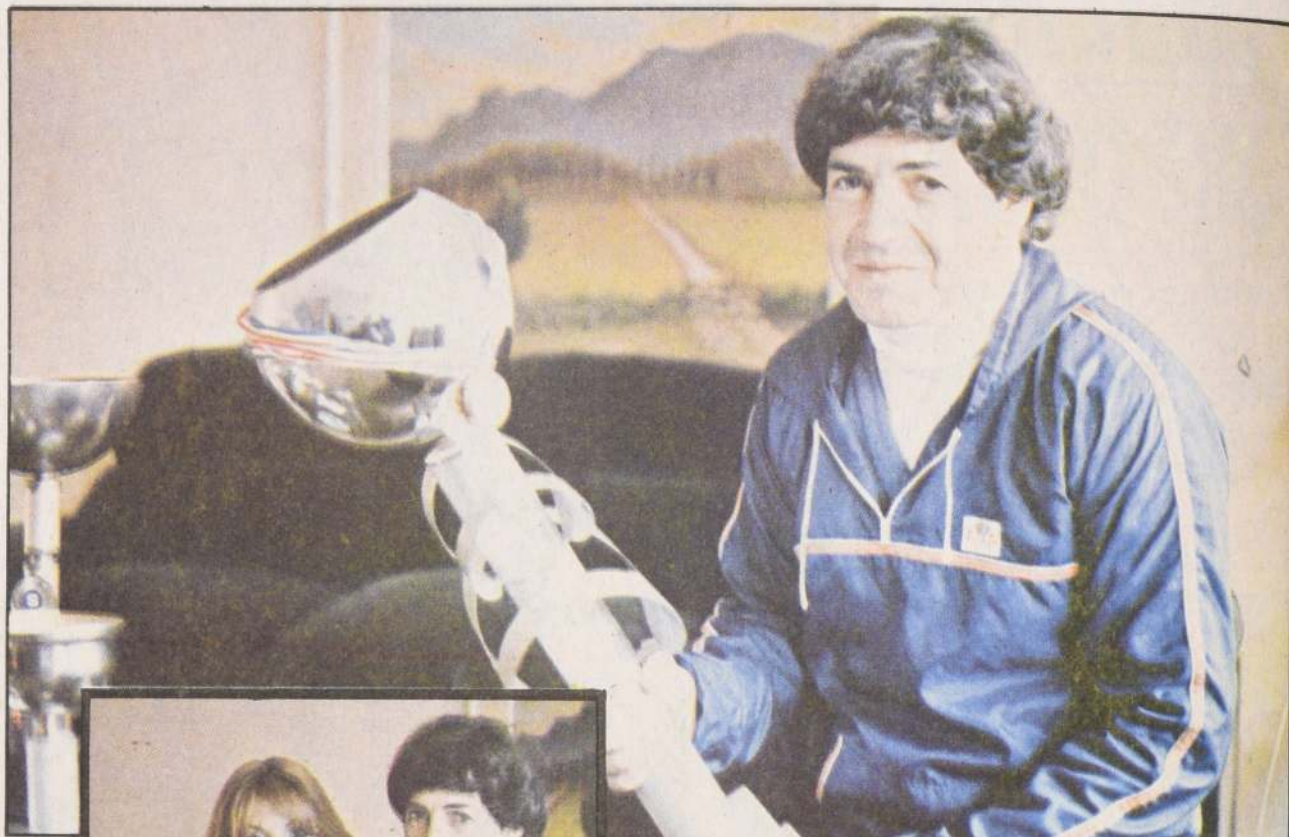


Víctor Martínez y Daysi Salas

# Dos por el mismo carril

*Entrenador y atleta se conocieron en la pista y se casaron. El es el técnico de la selección chilena de atletismo, de la Universidad de Chile y del Colegio Padres Franceses. Ella ha sido y es la mujer más rápida del país. Desde el '81 que ostenta el record nacional de los 100 metros planos*

Por Juan Esteban Lastra



*En los torneos atléticos federados, universitarios y escolares Víctor Martínez dirige a sus equipos desde las tribunas en una guerra de nervios por el puntaje. Este es una de las copas que se ha adjudicado.*

*Algunos de los tantos trofeos y medallas que ambos han ganado en la pista. El futuro atlético de Daysi está por verse. Próximamente podría llegar un hijo.*

**E**LLA siempre con una sonrisa. El, en cambio, denota seriedad. Son polos opuestos en este sentido, y como tales se atraen. Por eso pasaron a ser la pareja del atletismo nacional. En la pista se conocieron y por ella, corriendo por el mejor andarivel, llegaron al altar después de dos años de un duro "entrenamiento" que surgió inesperadamente en los atardeceres y playas del balneario de Pichilemu que fue sede durante los años '80 y '81 del trabajo básico del equipo atlético de la Universidad de Chile, campeón del deporte rey nacional desde hace cinco años.

El responsable directo de esta marca es el entrenador Víctor Martínez, jefe del cuerpo técnico de la "U", y quien en diciembre último pasó a ser esposo de la mujer más rápida que ha tenido Chile, Daysi Salas.

Ambos comparten sus horas de des-

(Pasa a la Pág. 17)





En los últimos viajes al extranjero les ha tocado ir juntos. Ella como seleccionada en los 100 y 200 planos y él como entrenador del equipo. Aquí aparecen en la aduana de Caracoles.





## UNA MUJER

## LLAMADA DAYSI

Su figura inclinada en la recta de los 100 metros es inconfundible. Los cabellos rubios danzan a la velocidad del viento. Cuando cruza la meta su peculiar sonrisa vuelve, porque antes de la carrera su cara se torna seria. Es la concentración previa. Y las palabras de aliento y el beso de su esposo no se hacen esperar. Son Daysi Salas y Víctor Martínez.

Ella comparte sus horas de entrenamiento con las labores de casa. Comenzó en el atletismo en el colegio La Maisonnette con el entrenador Hernán Fuentes y éste cuando no la pudo dirigir más le recomendó que lo hiciera con el ahora su esposo.

"Desde que comencé a entrenar con Víctor asimilé lo que era una verdadera práctica y recién en ese momento me propuse la meta de ser la mejor de la especialidad. Y recuerdo la primera vez que Víctor me tomó los controles y me dijo "vas a ser la mejor velocista de Chile".

Y el vaticinio del técnico se hizo realidad con el tiempo. Un año y medio después la recordwoman quebró la plusmarca nacional durante el torneo sudamericano que se realizó en Bolivia con 11 segundos y 4 décimas. Dos años después, en noviembre del '83 cronometró 11"6 en la pista del nacional.

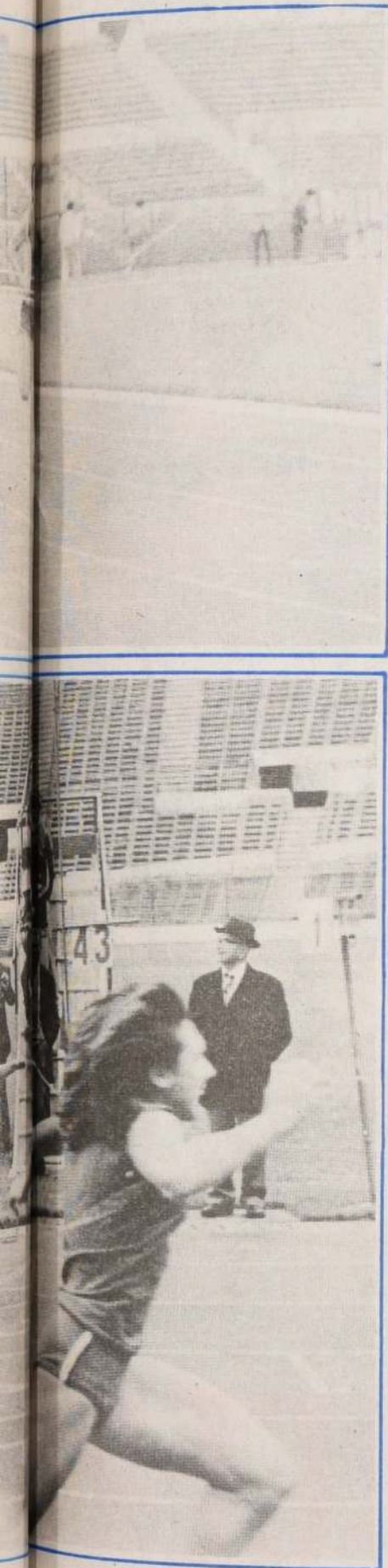
Daysi en el '81 ingresó a la "U" a estudiar fonoaudiología y tras dos años de estudios se retiró. Lo mismo ocurrió el '83 con periodismo, carrera que no le gustó y a los pocos meses la dejó. Ese mismo año, en diciembre contrajo matrimonio con su entrenador y ahora está fascinada con sus quehaceres de la casa. Allí se entretiene viendo televisión y leyendo revistas de decoración de interiores actividad que más adelante piensa estudiar. Pero lo que ella y él esperan con ansiedad es tener en fecha próxima un hijo. Por eso el programa atlético para el año siguiente está por verse. Al menos la primera meta está cumplida, ser recordwoman nacional, la segunda, ser madre, ya se realizará.

*Daysi Salas ha sido y es la mujer más veloz de Chile, su record es de 11 segundos y 4 décimas, hecho en Bolivia en 1981.*



*Otro ángulo de las espectaculares llegadas de Daysi al fondo Patricia Pérez*





canso en un acogedor departamento en la calle Alcántara y sus ratos de atletismo entre la pista de rekortán del Estadio Nacional y en la pista de ceniza del estadio Macul de la Universidad de Chile. En los dos lugares existen momentos de ternura y amor que saben compartir con las actividades de entrenador y de alumna, respectivamente. Eso no lo separarán jamás. Cada uno en lo suyo en el instante preciso. Son el uno para el otro.

### LA "U". SIEMPRE LA "U"

Víctor Martínez siempre ha sido azul. Desde sus comienzos como estudiante de Educación Física de la casa de Bello y como atleta hace 18 años. Y siendo estudiante dio sus primeras instrucciones como técnico en el colegio Padres Franceses donde aún continúa. De allí nacieron los campeones chilenos juveniles Cristián Rodríguez, en salto largo; Cristián Bello, en 100 planos; y el más actual Pablo Squella, quien ha sido completamente obra de Martínez.

### ENTRE EL FUTBOL Y EL ATLETISMO

Como estudiante del físico Víctor Martínez tenía la disyuntiva de elegir entre el fútbol y el atletismo. Y prefirió lo segundo a pesar de que perteneció a la selección de su escuela y de la universidad.

"Opté por el atletismo porque la preparación de los atletas se hace sobre la base de un mayor conocimiento científico y real. Aunque en un momento casi me decidí por el fútbol, pues trabajé seis años como ayudante de Gustavo Graef en la cátedra. De él aprendí mucho, ya que fue mi guía profesional y me enseñó a desarrollar la personalidad de un entrenador".

Después de tomada la determinación se dedicó de lleno a dirigir a los estudiantes del colegio Padres Franceses donde hace más de 15 años hace clases.

"El colegio ha sido mi cuna y laboratorio. Allí he mantenido un constante equipo atlético de donde han salido varias figuras nacionales. Por supuesto el trabajo se ha complementado con la ayuda de los rectores, sobre todo del actual, el padre Patricio Guerrero. Ahora tengo 30 chicos muy bien preparados. Por otra parte en la "U" también tengo otro grupo de velocistas, saltadores y de pruebas combinadas que llega a los 30".

### SQUELLA-MARTINEZ

Hasta el momento uno de los mejores atletas del país es Pablo Squella. El corredor de 400 metros planos y vallas ha sido dirigido desde los 10 años por Víctor Martínez. "Cacharra" era estudiante de enseñanza básica cuando, estimulado por una de sus hermanas, inició las primeras prácticas en la pista y Martínez vio en él un buen especialista.

"A Pablo lo tomé hace 10 años y hasta ahora le he entregado todo de acuer-

(Viene de la Pág. 14)

do a mis medios y posibilidades. Si bien no hemos conseguido logros mayores es por lo limitado que estamos para entrenar a alguien de nivel mundial, pero no por falta de conocimientos".

### RAMA ATLETICA

El entrenador de la "U" dirige la rama atlética desde 1968 y desde el '77 a la fecha ha tenido al equipo en los primeros lugares del ranking. Sin embargo, él considera que el equipo podría andar mejor.

"Si la "U" tuviera los medios necesarios en cuanto a instrumentos el rendimiento de la élite sería mejor. Pero estoy cierto que de aquí a un tiempo más lo tendremos, puesto que las autoridades están tomando conocimiento de lo que vale el atletismo universitario en el ámbito nacional. Por el momento estamos trabajando con los materiales que poseemos que no son muchos.

Sin embargo, tengo conocimiento que pronto se implementará el estadio del Campus Macul donde los atletas universitarios podrán trabajar en mejores condiciones. Hasta el momento los atletas, entrenadores y dirigentes hemos salido del paso con algunos pequeños problemas que más adelante creo no los tendremos".

### OLIMPIADAS

Cada día se acerca la fecha de las Olimpiadas y posiblemente habrán 8 ó 10 atletas compitiendo en ella. Nadie se engaña en pensar que se obtendrán medallas, pero sí que cada uno podrá mejorar sus registros.

Al respecto la opinión de Víctor Martínez es:

"Los que van a competir a Los Juegos Olímpicos no van a tener una actuación de finalistas, pero posiblemente entren a una semifinal. Lo único que hay que esperar de ellos es que mejoren sus marcas y por ende su rendimiento. En eso hay que ser muy realista. Ahora para los escépticos que piensan que concurrir a las Olimpiadas por competir y no a buscar medallas, hay que aclararles que, y esto con letras mayúsculas, LA ELITE ES EL ESPEJO PARA EL RESTO DEL PAIS DEPORTIVO. Me explico, si lo máximo de un deportista es ser campeón del mundo y el chileno es difícil que llegue a esto, la única meta es llegar a los Juegos Olímpicos, y en una de esas sale un privilegiado y hace la gracia... Por eso es bueno que Chile intervenga con la gente que tiene y que ha cumplido una marca".

Martínez, el cual también es entrenador de la selección nacional tiene muy claros los conceptos de lo que puede dar un atleta y el atletismo nacional.

Por eso, en su nueva vida y junto a su esposa Daysi Salas, desea continuar sembrando y cosechando en la pista nombres como Pablo Squella para que el deporte nacional tenga al fin aunque parezca quimérico, un campeón mundial.





**EL CERO A CERO**





**RA TODO COLOR**



Juan Martín Mujica desde Montevideo

## “Nada mejor para Nacional que este empate cero-cero”

Opiniones del entrenador de la representación del país oriental

“A los adversarios los conozco de memoria; no había necesidad de ir a Santiago”



Dándose la mano, señal de respeto de rivales que se merecen. Neira y Marangoni previo al partido de Copa.



**S**UENA el 311930. El teléfono en Montevideo de la casa de Juan Martín Mujica, entrenador de Nacional, funciona cabalmente; dando la sensación que fuera un llamado local. Avisado de que lo íbamos a llamar, atiende prontamente, luego de haber escuchado el partido por una emisora que se "colgó" a una radio nacional.

— ¡El resultado es bueno para nosotros. Nacional "estaba a la espera" y el haber perdido un punto ambos rivales nos favorece. Claro que es el segundo encuentro del grupo; falta mucho todavía para decidir al finalista.

¿Por qué no vino a Santiago?

— Es más fácil ir a la revancha de las escuadras de la U.C. e Independiente en Avellaneda. Ahí estaré, sin falta.

— ¡Por radio difícilmente pudo captar la fisonomía del lance!

— No crea; me los conozco de memoria. A Independiente ya lo enfrentamos en el Centenario y Nacional fue menos de lo que es. En Buenos Aires rendiremos más, sin la presión del ambiente. Además, aquí los "Diablos Rojos" jugaron más de lo que son. El resultado de Santiago lo indica; la única ocasión de gol neta fue del paraguayo Isasi.

— ¡A la U.C. no la ha visto!

No hace falta. Conozco su estilo, tiene muy buenos jugadores y les faltó el "cañonero" Aravena, que estará con

Nacional. Evitaremos, dentro de lo que se pueda, su tiro libre.

La voz de Juan Martín Mujica llega nítida. Antes de despedirse sentencia: "Nacional no ha dicho la última palabra; nos queda mucho por hacer en esta Copa "Libertadores de América" que queremos recuperar. Respetamos, naturalmente, a los adversarios, pero los uruguayos jamás nos damos por vencido por adelantado. Lo mejor lo realizamos afuera. Van a ver".

— ¿Novedades de su equipo?

Mi gente está intacta. Cada muchacho debe haber escuchado el partido, pero estábamos preparados para cualquier resultado. El empate es bueno —repito—, pero las cartas nuestras son las que valen. Las vamos a jugar por encima de la capacidad estimable de los rivales.

— ¿"Ubica" a la formación de Universidad Católica por su amistad con Ignacio Prieto?

Con Ignacio jugamos nueve años juntos: cinco en Nacional; cuatro en Francia. Pero una cosa es la amistad y otra la rivalidad futbolística. Cada uno quiere que su equipo ande mejor en este tramo decisivo de la Copa "Libertadores de América". Ignacio debe opinar lo mismo.

Juan Martín Mujica desaparece del teléfono. Dijo todo lo que podía.

Miguel Angel Neira y Claudio Marangoni

## YA JUEGAN LA REVANCHA

*Luego del empate a cero, ambos volantes desmenuzaron el partido y también entraron en la senda del análisis de lo que puede pasar cuando jueguen en Buenos Aires, en el barrio de Avellaneda*

Por: Adolfo Schweitzer y Juan Lastra

**E**sta es la revancha del mañana entre dos actores que seguramente volverán a discutir: Miguel Angel Neira, el de Católica, y Claudio Marangoni, el de Independiente. Dos volantes que luego del pasado empate a cero ya piensan en lo que puede ser el partido de vuelta, aquel que deben jugar en Avellaneda, el próximo martes 26 del mes actual.

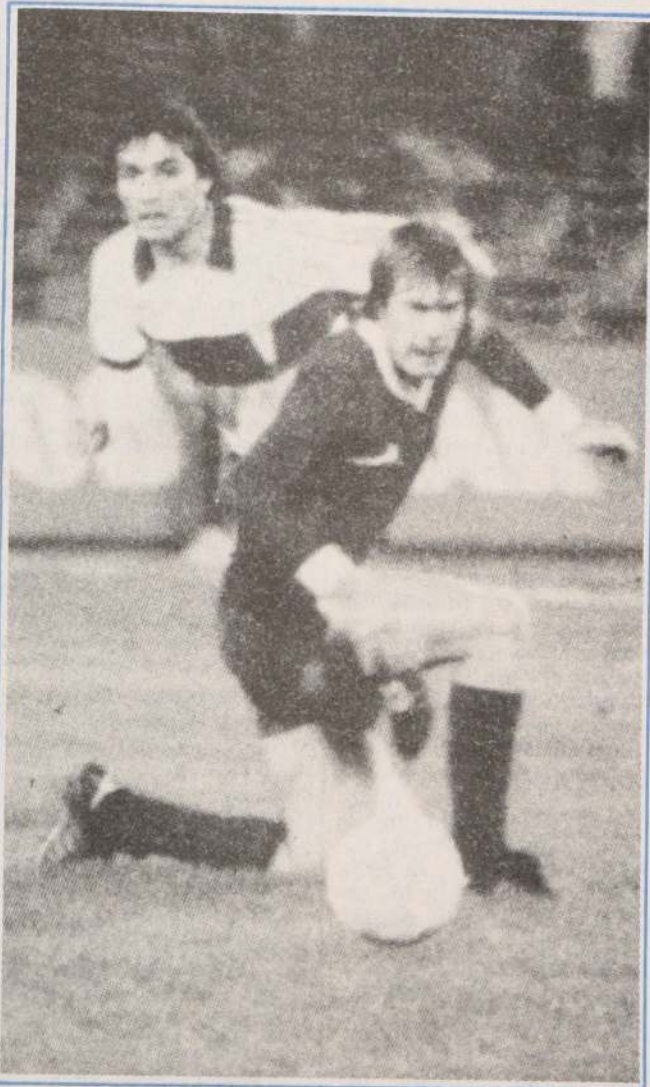
Pero, antes de entrar en el túnel del tiempo, en la senda de lo posible, el análisis compartido para una igualdad que favoreció a Independiente, estos "Diablos Rojos" que ya sumaron dos puntos, gracias a sendos empates, el

primero ante Nacional, allá en el Estadio Centenario de Montevideo cuando terminaron uno a uno.

### ENTRE VOLANTES

El primero en "gatillar" conceptualmente, fue el zurdo de Católica, Miguel Angel Neira: "Indudablemente que la igualdad no nos favorece para nada, el ideal en este tipo de competencias es asegurar como locales para después tratar de especular como visitas, pensando en que un punto es importante cuando se juega afuera. En-

(Pasa a la Pág. 22)



*En la brega del mediocampo. Ninguno de los dos brilló, pero el argentino tuvo más presencia. La del eje del equipo, por encima del rendimiento.*





*Neira cae. No lo hace casi nunca, pero aquí fue víctima de infracción. "Hizo falta Aravena", se escuchó enseguida, para el tiro libre.*

(Viene de la Pág. 21)

tonces, dentro de este panorama, la igualdad no fue buena, ya que favorece a Independiente, considerando que han rescatado ya dos puntos jugando de foráneos".

Y claro, Claudio Marangoni comparte la opinión de su "enemigo": "Y, bueno. independiente de si jugamos mal o bien, creo que el empate es positivo para nuestros intereses, considerando que ahora debemos jugar en casa con Nacional y Católica. Es decir, aunque en el fútbol uno nunca puede estar seguro, pienso que tenemos la primera opción para llegar a la final. Porque, respetando los dos rivales, en nuestro estadio, con nuestra hinchada, no podemos regalar nada. Ahora, prácticamente todo depende de nosotros".

—¿Qué le faltó a Universidad Católica para ganar, Miguel Ángel?

"Concretar, finiquitar y nada más. Si revisamos el

partido, tenemos que concordar en que Marco Cornez trabajó muy poco, casi nada, salvo un tiro de fuera del área. Porque Independiente jamás arriesgó y jugó para empatar. Nosotros, en cambio, tuvimos varias posibilidades, pero lamentablemente para nuestros intereses fallamos en la estocada final. Pienso que fuimos más directos que Independiente. Estos tuvieron el balón, pero no arriesgaron y condensaron el juego en mitad de cancha".

—¿Y a ustedes, Claudio?

"La verdad es que jugamos mal. Realmente. Tuvimos muy pocas posibilidades de anotar, salvo algunos tiros de media distancia. Y, en esto el mérito es de Católica que presionó mucho, complicando nuestra salida. Además de eso, lo que mostramos no representa el juego de Independiente, un equipo al cual le gusta tener el balón. Ahora, equivocamos muchos pases y esto nos perjudicó. No tuvimos tampoco precisión y finalmente Católica manejó criteriosamente el fuera de juego".



*¡Yo no he hecho nada! La actitud del capitán del equipo chileno parece decirlo todo.*



## SOLO SORPRESAS

Indudablemente que Independiente no fue el equipo que se vio por televisión ante Nacional, mientras que tampoco Universidad Católica fue lo que esperaban los trasandinos, ¿no es así, Miguel Angel?

"Efectivamente, nosotros esperábamos a otro Independiente, más agresivo y más ofensivo. Así lo habíamos visto ante Nacional, cuando bien pudieron ganar ese partido. Sin embargo, creo que ante nosotros Independiente se cuidó mucho, pensando más en la igualdad que en un triunfo. Vuelvo a insistir, ellos jamás arriesgaron, especularon mucho".

—Y usted Claudio ¿qué dice?

"Católica fue un equipo distinto al que imaginábamos. Saben manejar bien el balón y la mejor prueba es que la mantuvieron mucho. Incluso le puedo decir que

jugué mejor que Nacional. Entonces, en la revancha, tendremos mucha cautela al enfrentarlos. En Buenos Aires, tendremos que hacer mejor las cosas para asegurar la clasificación".

Y, ahora, cuando ya el partido es sólo recuerdo, los halagos mutuos...

"De Independiente — dice Neira — me gustó el manejo que tienen, además de que saben agruparse muy bien. Y creo que esto nos complicó todo nuestro trabajo, porque jamás supimos resolver ese problema. Tuvimos el balón, pero a ratos nos lográbamos penetrar. Esto más nuestra carencia de gol creo que fueron nuestros dos problemas para haber ganado el partido como era nuestra idea primitiva".

"Ya lo dije: de Católica me gustó el manejo de algunos de sus jugadores. La saben tocar y esto complica a cualquiera, especialmente a nosotros que nos gusta tener

el balón. Creo que no resaltó ninguna figura. Todos anduvieron parejos. Y lo más sorprendente es que vi buenos jugadores, cosa que no esperaba ni tampoco imaginaba", acotó Marangoni.

—¿Cuándo expulsaron a Percudani, pensaste en que ganaban, Miguel Angel?

"Eso es relativo. Creo que con la expulsión, Independiente se cerró más, es decir, nos complicó más. Y como no teníamos poder de finalización, el triunfo se veía lejano. Lo buscamos, pero no lo encontramos".

—¿Y ustedes en qué perdían, Marangoni?

"En ningún instante, porque Católica sólo había llegado en dos ocasiones con posibilidades. Lo demás terminó fuera del área. Además cuando expulsaron a Percudani, nosotros nos cuidamos más y ya sólo pensamos en la igualdad que indudablemente nos favorece. Quedamos en excelente posición para llegar a la final".

## AHORA, LA REVANCHA

Para ambos volantes, en la revancha puede pasar esto:

Miguel Angel Neira: "El partido de vuelta con Independiente se ve difícil, porque ellos tendrán que mejorar. Los papeles se van a invertir, ya que ellos serán los que tendrán la obligación de arriesgar y esto nos puede favorecer. Nosotros tenemos buenos jugadores para contragolpear. Además de esto, los volantes también tendrán que actuar ofensivamente. Marangoni jamás salió de su zona y sólo se limitó a defender. Es decir, será otro partido y personalmente creo mucho en Católica. Sé que bien los podemos sorprender".

Claudio Marangoni: "Es cierto: en estos dos partidos actuamos con ciertas precauciones, pero sin renunciar a lo ofensivo. Pero nos cuidamos y luego buscamos, sin desesperarnos, ganar. Y creo que los dos empates son buenos. Nos dejaron con la primera opción. Ahora, en casa, tendremos que mejorar mucho con respecto al partido con Católica. Obviamente que seremos ciento por ciento ofensivos. Porque la clasificación depende sólo de nosotros. Claro, Católica jugará de otra manera y, en definitiva, será un buen partido, porque a los dos les gusta jugar buen fútbol".

¿El grupo está definido?

Miguel Angel: "No lo creo aunque Independiente tiene la primera opción. Sin embargo, Nacional también tiene algo que decir. Pienso que lo que pase en Avellaneda puede ser vital para el desenlace".

Claudio: "Nadie puede negar que tenemos la primera opción. Pero Católica y Nacional no se ven como equipos fáciles de ganar. Obvio, nosotros les quitamos puntos como locales, pero ahora tenemos que enfrentarlos en casa donde las cosas cambiarán. Para mí, que en nuestro estadio se define todo, con un saldo favorable a Independiente".

Miguel Angel Neira y Claudio Marangoni. Dos actores de la revancha del mañana.



Tiene que intervenir el árbitro y lo hizo pocas veces. La única en que se hizo notar fue cuando expulsó a Percudani, el delantero más agresivo de Independiente. Nos referimos a "entrar al área".



Jorge Aravena

# ¡Cómo sufrió el goleador!

*El gran ausente de Universidad Católica vivió desde las tribunas el partido Ante Independiente cumplió su castigo*



Jorge Aravena pisó a eso de las 20 horas el Estadio Nacional, en compañía de su esposa, Mariluz Zamorano, que en un par de meses más dará a luz el segundo hijo de la pareja. Tuvo la intención de ir al camarín para desear suerte a sus compañeros. No pudo: Universidad Católica salió con premura al césped de Nuñoa para enfrentar a Independiente.

Por no haber podido satisfacer su deseo, Aravena, con un dejo de amargura en su rostro, enfiló hacia el "block J" —lugar destinado a jugadores y dirigentes— saludó con afecto a algunos amigos y prosiguió su camino a un lugar donde podría ver el cotejo con más tranquilidad. Se sentó en tribuna fuera de marquesina. Allí, tras encender el primer de una seguidilla de cigarrillos, comenzó el "martirio" del goleador "cruzado", que a consecuencia del implacable reglamento —y dispar criterio referil, según confesión del jugador— debió cumplir con la suspensión de dos partidos impuesto por la Confederación Sudamericana de Fútbol.

La baja temperatura, más los nervios del "cañonero", le hacían temblar. "No sirvo para ver un partido desde las tribunas", masculló Aravena entredientes cuando el compromiso recién comenzaba y Católica con buen juego de mediocampo inquietaba a Independiente, provocando con ello los gritos del jugador destinados a incentivar a sus compañeros: "Vamos Rubén (Espinoza), apoye más a Olmos que el lateral Ríos es el punto más bajo de los argentinos"; "...Mario Lepe es un crack. Viste cómo 'barre' (agregando una serie de otros adjetivos a la labor cumplida por el joven volante); "René Valenzuela es un 'patrón'...", replicó a cada una de las intervenciones del zaguero que cortó

cualquier arresto ofensivo de los delanteros trasandinos. También tuvo palabras de elogio para el trabajo de Bochini y Marangoni.

Más tarde, mientras el partido decayó un tanto en su ritmo, preguntamos a Aravena si estaba arrepentido por la expulsión de que fue objeto ante los boli-

vianos del Blooming: "De ninguna manera —respondió—. No siento ningún tipo de remordimientos. No creo ser culpable de la expulsión, porque los criterios referiles son muy dispares. Para una misma jugada sancionan de distinta forma. Ya ves —añadió— el árbitro Aliro Blanquicet mostró tarjeta ama-

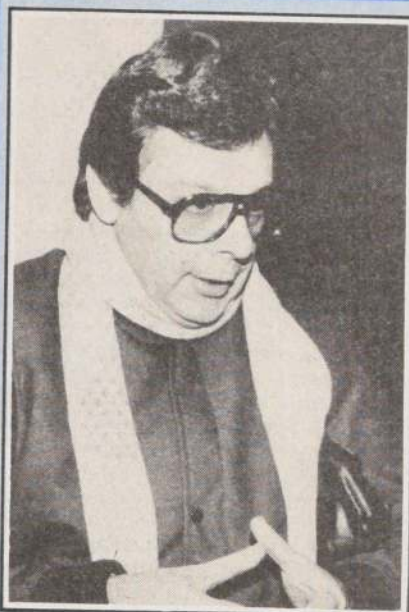
*JORGE ARAVENA desde la tribuna del Estadio Nacional estuvo junto a sus compañeros de equipo. Desde ahí los gritó e incentivó.*

*Cuando el dolor va por dentro. Es lo que refleja la actitud o gesto de sufrimiento de Jorge Aravena, el gran ausente en la noche del jueves en el Estadio Nacional.*





## JUICIO PERIODISTICO PARA LA PARIDAD EN BLANCO



Natalio Gorin, de la revista "El Gráfico": "Independiente pecó de imprecisión y no manejó como sabe hacerlo".

**"I**NDEPENDIENTE no fue ni la sombra de lo que acostumbra a jugar en Buenos Aires..."

"Universidad Católica no supo aprovechar su condición de local ni mucho menos su superioridad numérica..."

Dos reflexiones que sintetizan las impresiones de varios periodistas argentinos y chilenos, que se dieron cita en el Estadio Nacional, para cubrir las alternativas del partido.

"Punto y Gol" quiso conocer sus opiniones y sus conceptos coincidentes englobaron un juicio que resume el desenlace de un encuentro que sólo respondió a medias a las expectativas cifradas.

Natalio Gorin, de la revista "El Gráfico": "Independiente pecó de imprecisión y no rindió lo que sabe. Tiene la ventaja de haber sumado otro punto como visitante, para esperar con más tranquilidad los partidos en casa. En cuanto a Universidad Católica, me agradó su dinámica. Cerraron bien los espacios y cumplieron bien en defensa, especialmente Espinoza, Valenzuela y Lihn. En ataque carecieron de aplicación y deberán mejorar mucho para torcer un destino prácticamente definido".

Raúl Núñez, de Radio Mendoza: "En Avellaneda será distinto. Cuando se es huésped, casi siempre se especula

con un resultado. Con la expulsión de Percudani, la situación se pudo complicar, pero Independiente logró su objetivo, al paso que los chilenos no supieron capitalizar esa ventaja numérica. Para mi gusto, Marangoni fue el mejor hombre de la cancha y de los locales, me quedo con Lepe".

Enrique Macaya Márquez, Radio Rivadavia: "Independiente no estuvo en lo suyo, pero mostró oficio para quedarse con un empaté alentador. Ahora debe esperar a sus rivales en casa y tiene la mejor opción para calificar. Bochini, como conductor, bajó en la etapa adicional y por la Católica me agradó el trabajo del rucio con barba en la defensa (Oscar Lihn), aun cuando a veces quedó mal parado cuando lo enfrentaron con el esférico dominado a ras de piso".

Néstor Ibarra (Radio Mitre): "En Montevideo, como visitante, Independiente, sobre todo en el segundo tiempo, se acercó más a su real capacidad. En Santiago estuvo impreciso y especuló mucho en contención. Sin embargo, ha sumado dos puntos que, en la hora del recuento, serán decisivos para ganar este grupo de semifinales. En cuanto a figuras destacadas no hubo nadie desequilibrante, aun cuando me gustó la regularidad del defensa Espinoza".

### CONSENSO CHILENO

Julio Martínez, de Canal 13: "Sin impresionar favorablemente, Independiente demostró el oficio copero de los exponentes del Atlántico. Nos ilusionamos cuando los "Rojos de Avellaneda" quedaron con diez hombres, pero no se buscó el camino en profundidad y se cerraron las puertas. El grupo quedó prácticamente resuelto para los argentinos, aun cuando la opción esté intacta para los tres actores".

Antonino Vera, diario "Las Ultimas Noticias": "Cuando no se saca dividiendo como dueño de casa, más difícil resulta hacerlo como visitante. Se desperdició una gran ocasión cuando Independiente quedó en inferioridad numérica. A la postre se impondrá la experiencia de un equipo con pasado y presente copero".

Raúl Ahumada, diario "La Segunda": "Penó la ausencia de Jorge Aravena. Por otro camino no se vieron posibilidades, a excepción de la gran oportunidad que perdió el paraguayano Isasi. En Buenos Aires la clasificación de Independiente puede asegurarse antes del último partido del grupo".

rilla a René Valenzuela al primer toul que cometió, en tanto a los de Independiente no les mostró ninguna, a excepción de la expulsión de Percudani, de la que no pudo hacerse el desentendido".

El partido, entretanto concluye y preguntamos a Jorge Aravena su opinión del resultado: "Sin duda, —señala— favorece plenamente a los argentinos. Nuestra obligación era ganar para así afrontar con más tranquilidad nuestros compromisos como visitantes. Pero esto, el empate, no significa que estemos fuera de la copa. Todavía tenemos oportunidades. Nos resta por jugar seis puntos, cuatro de ellos por cierto fuera de casa".

¿Pero no cree que es demasiado su optimismo el pensar que ante Nacional e Independiente, en sus respectivos estadios, puedan concretar buenos resultados?

"Nunca se sabe. En esto del fútbol puede suceder cualquier cosa. No voy a negar sí que se reducen nuestras posibilidades porque Nacional es un equipo difícil, considerando que ahora están obligados a ganar. Y de Independiente mejor no hablar. Pienso que es un muy buen equipo al cual será muy difícil sacarle un punto en Avellaneda".

Los nervios del goleador de Universidad Católica ya pasaron, el partido concluyó y en los próximos compromisos él podrá estar presente: "Pero no como un salvador", según propia confesión.





# El boxeo "renegocia" con los juveniles...

*Jóvenes pugilistas pretenden cambiar estilo y mentalidad de esta disciplina. "Quiero 'leones' sobre el ring, de lo contrario no me sirven" sostiene el entrenador mendocino*

**E**l boxeo chileno, hace ya bastante tiempo que está en deuda... Sí, en deuda con el deporte nacional y sobre todo con su fervorosa y sufrida hinchada. Sus seguidores están cansados de fracasos a todo nivel. Por ello, se busca desesperadamente alguien que venga con mentalidad renovada para formar una hornada de pugilistas con nueva mentalidad y que puedan reverdecir laureles que un día nos legaran un Tani Loayza, un Fernandito o un Arturo Godoy. La selección chilena de boxeo juvenil que está preparando Ricardo Corrias Alvarez, es un "cheque a fecha" que pretende dar a corto plazo frutos alentadores. Los jóvenes "peloduros" que se preparan para futuras confrontaciones internacionales pretenden "saldar" de a poco esta deuda del deporte de los puños. Pero veamos, que sucede con esta selección juvenil, quienes la integran y cuales son sus objetivos y perspectivas.

## CORRIAS: EL ARTIFICE

La nueva mentalidad para el boxeo nacional se llama Ricardo Corrias, un

Por Jorge Abufhele

mendocino, de 46 años y avecindado hace bastante tiempo en nuestro país. Trabajó con Diego Corrientes en su país. "Llevo 25 años metido en esto del ring, las peras, sacos y guantes. Me crié en un barrio (Las Heras) de verdaderos campeones como Nicolino Locche, Hugo Corro, Sotelo entre otros. Para resumir, digamos que hace varios años se vino a Chile, y comenzó a trabajar en boxeo al lado de Julio Rodríguez, hasta que a principios de 1984 la Federación, le dijo que la selección chilena estaba en sus manos. Tomó esta "papa caliente" en sus manos hace un par de meses y está conforme con lo que se está realizando.

## "QUIERO LEONES EN EL RING"

"Aquí se está trabajando fuerte con lo mejor que tenemos actualmente y si es necesario incorporar más gente lo haremos. Este proceso con juveniles tiene como finalidad formar un contin-

(Pasa a la Pag. 29)



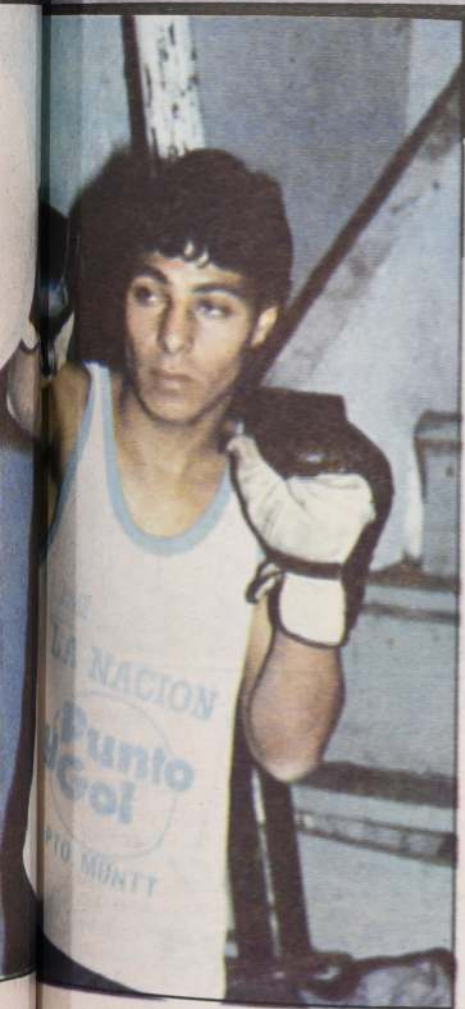
La selección juvenil chilena de boxeo aficionado tiene su cuartel general en el gimnasio de la Federación con sesiones de mañana y tarde. Giras a través de diversas ciudades del país son su meta más próxima. En septiembre habrá un choque con los mendocinos.



La mayoría de los que están en esta selección juvenil provienen del nacional efectuado el año pasado en Chuquicamata. Entre los más experimentados destacan Luis Correa, Héctor Leiva y Raúl Acuña.

José Arce, promisorio peso pluma de la selección nacional de boxeo, luce orgulloso la camiseta de Punto y Gol.





## SELECCION DE LA ESPERANZA

La actual selección juvenil de boxeo tiene representantes en todas las categorías, y sus edades fluctúan entre los 17 y 22 años. El "benjamín", es José Alvarado de Punta Arenas con sólo 17 años. Además, está en el plantel el peso pesado Ruperto Donoso (26 años) puesto que los elementos en categorías altas no son abundantes en nuestro país.

La lista de seleccionados es la siguiente:

José Alvarado Ojeda, mosca junior, de Punta Arenas, 18 años, club 18 de Septiembre.

Alli Alexis Gálvez, mosca junior, 21 años, club Luna Park.

Víctor Hugo Fuentealba Leal, mosca, 18 años, club México de Osorno.

José Enrique Moreira Fica, mosca, 17 años, es valdiviano, club Arturo Gody.

Joel Osvaldo Cheuquepán Huicaleo, gallo, 18 años, pertenece al Deportivo Liceo.

Manuel Ernesto Méndez, pluma, 19 años, proviene de Constitución, club Martín Vargas.

José Arce Palaviccino, pluma, 19 años, club Luna Park.

Rafael Sepúlveda Manzanares, gallo, 19 años, es de Valdivia, club Arturo Gody.

Hernán Pérez Lucero, 17 años, liviano, club Colo Colo, Pudahuel.

Leonel Sánchez Frez, 19 años, campeón juvenil en Chuqui, categoría liviano, es de Curacaví.

Héctor Alejandro Leiva, mediano-mediano ligero, 20 años, es del club México.

Juan González Bórquez, mediano-mediano ligero, 19 años, es de Aysen, club Teniente Merino.

Luis Correa López, 20 años, categoría mediano-mediano, es del "Renato González".

Raúl Acuña Cornejo, 22 años, mediano-mediano, club México.

William Vargas (mediano ligero), 20 años, Eduardo Cáceres (mediano), 20 años, José Álvarez (mediano), 17 años, Alejandro Cortez (mediopesado), 21 años, Ruperto Donoso (pesado), 26 años, Víctor Reyes (mediopesado), 21 años.





*El cuerpo técnico de los juveniles. Ricardo Corrias, Iván Corral y el preparador físico Víctor Méndez.*

## PLAN DE

## BAJO COSTO

“La verdad es que el costo de esta selección juvenil es ínfimo si se consideran las perspectivas que se pueden lograr, sentencia Sergio Calderón, directivo de la federación quien es el encargado de velar porque todo ande bien en el aspecto tanto administrativo como deportivo, y que los “peloduros” provincianos que en estos momentos están alojados en las dependencias del gimnasio de la federación en calle Chiloé no tengan problemas de ninguna índole.

¿Cuanto es el costo de este proceso? preguntamos al directivo.

“Es de poco más de 2 millones 700 mil pesos, que es lo que nos dio el COCH para el año 84. Este presupuesto se debe distribuir en alimentación adecuada, viáticos a los boxeadores y gastos diversos. A la semana el viático es de \$ 750. Además varios de ellos trabajan algunas horas en el día y ganan sus pesos. Nosotros preferimos estar aquí porque en la residencia deportiva de Almirante Simpson nos salía muy caro. Aquí tenemos alojados a nueve provincianos que son: José Alvarado



**QUIERO LEONES SOBRE EL RING, DE LO CONTRARIO NO ME SIRVEN”, dice Corrias a Punto y Gol que apreció su labor en el gimnasio de calle Chiloé.**

(Punta Arenas), Manuel González (Coyhaique), José Moreira (Valdivia), Rafael Sepúlveda (Valdivia), Víctor Fuentealba (Osorno), Leonel Sánchez (Curacaví), Joel Cheuquepán (Curicó), Manuel Méndez (Constitución), Víctor Reyes (Chuquicamata). Los pugilistas están alojados en cuatro piezas con ca-

marotes y se les da desayuno, almuerzo once y comida. Se siguen dietas de acuerdo a la categoría de cada deportista y su conformación orgánica. Todo esto asesorado por dietistas. La señora Noemí, —explica Calderón— es la “mami” de los niños y la encargada de dejarlos “llenitos”.



(Viene de la Pág. 26)

gente competitivo y lo más importante con mentalidad renovada en relación al pugilismo chileno", dice Corrias.

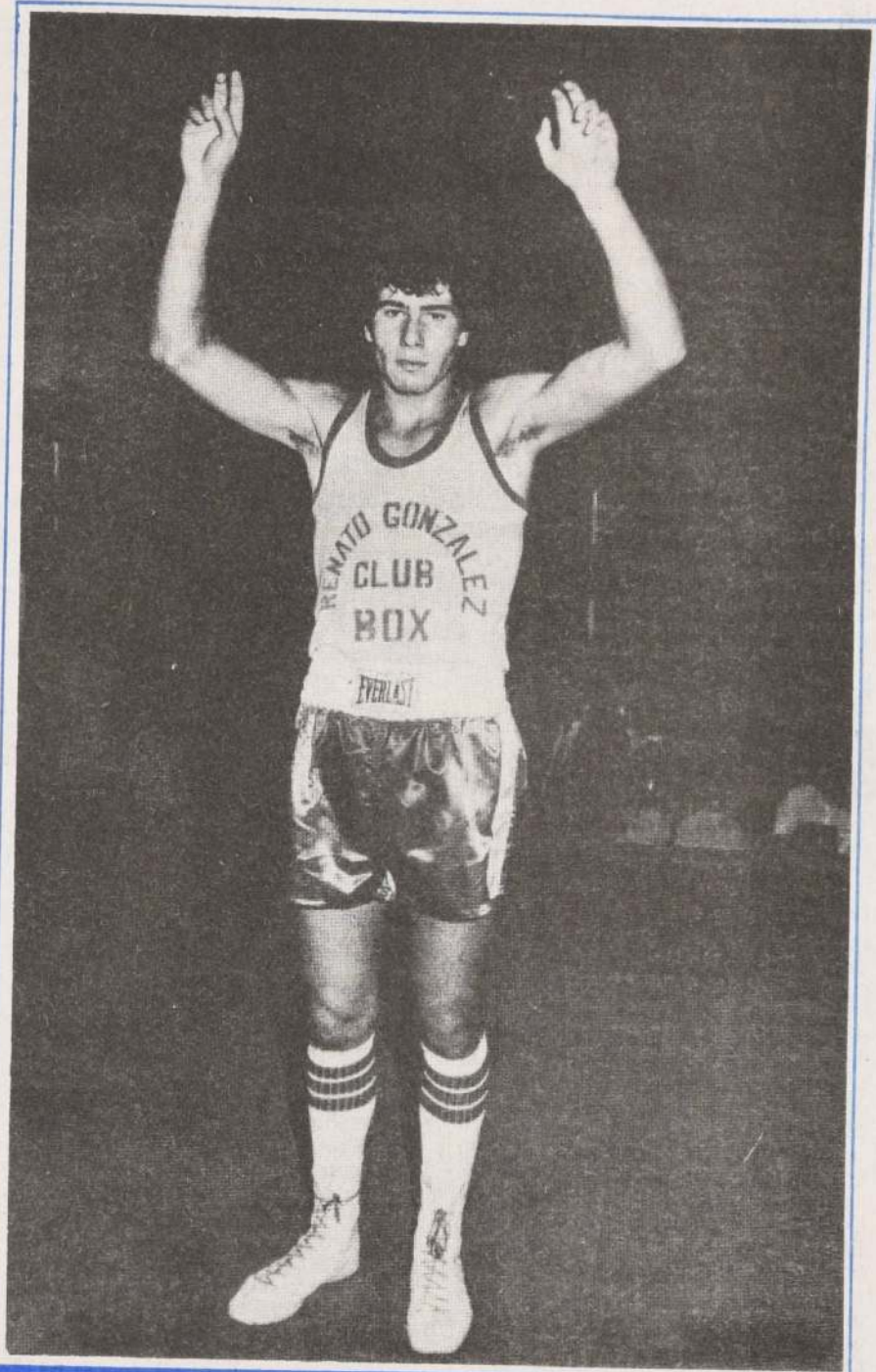
¿En qué consiste esta mentalidad renovada?

"En que deseo verdaderos "leones" arriba del ring... Afortunadamente mi ayudante Antonio Corral es de la misma "filosofía" boxística mía y en la parte física tenemos alguien idóneo y acostumbrado a trabajar con pugilistas como es Víctor Méndez. El boxeador chileno ha perdido la "chispa" y la viveza de antaño y se le trata de amoldar a estilos que no corresponden. El boxeo es uno solo, y podrá cambiar la reglamentación y la preparación de boxeadores pero no la esencia de este deporte. Para mí, las peleas se ganan pegando... Así de simple, como en el fútbol se gana con goles... Al boxeador no hay que transformarlo sino al contrario explotarle las virtudes que pueda tener. A un zurdo no lo vamos a convertir en diestro o al estilista lo vamos a convertir en noqueador porque para ello se necesitan condiciones naturales específicas. Por ejemplo, este muchacho Alli Gálvez, es técnico y lo llevamos por ese lado. En estos primeros meses hemos actuado en varias ciudades a través del país y siempre dando espectáculo por esto mismo que estoy diciendo, porque si se llega a perder es "peleando" aunque parezca obvio... En Osorno, fueron 5 boxeadores y ganaron tres, en Puente Alto, ganamos 6 peleas y perdimos una, en Copiapó ganamos 5 y perdimos una. Los resultados no interesan porque poco a poco los muchachos se están acercando a lo que yo quiero. A mí me gusta el boxeo de media distancia, al estilo de "Mano de Piedra" Durán que reúne todas las características de un boxeador moderno, agresivo y con variedad de recursos. Hemos progresado en continuidad y estado físico. Todos terminan enteros y la mayoría no toma agua ni se sienta en el rincón".

## EL FUTURO

El futuro próximo de esta selección es seguir presentándose en provincias y posteriormente algunas confrontaciones internacionales. Hay presentaciones previstas en Chuquicamata, Calama, Iquique, Valdivia, Talca, Río Bueno, Constitución y Osorno. En septiembre viajaremos a Mendoza para ver el progreso logrado y si hay financiamiento se podría ir también al latino, juvenil de Colombia.

Como se ve "Los Leones de Corrias" tienen un vasto plan por delante y son los encargados de empezar a "pagar" esta deuda del boxeo con su hinchada y su propia "imagen"...



## LUIS "DINAMITA" CORREA

Es una de las mayores esperanzas del pugilismo nacional, porque tiene las condiciones naturales para este rudo deporte. Luis "Dinamita" Correa, a los 20 años es un noqueador en potencia y sólo le falta pulir su rudimentario boxeo.

"Pertenezco al club Renato González, en donde me formé como boxeador. Soy egresado de enseñanza media y pretendo seguir progresando hasta donde pueda. He perdido sólo tres combates y la mayoría de mis victorias han sido por la vía rápida. Mi mejor arma creo que es la mano derecha, que dicen pega muy fuerte. Esta selección juvenil es algo positivo porque da más roce ante cualquier tipo de rival. Sólo lamento no haber tenido fortuna aún en campeonatos nacionales, porque en Chuquicamata el año pasado estuve muy cerca de ser campeón y sólo perdí en la final."



# Fisiología del deporte

## (V) ORIGEN Y UTILIZACION DEL PIRUVATO

Por Carlos Saavedra

**A**unque parezca increíble, la sustancia química más trascendente en la actividad física del ser humano, es prácticamente desconocida por los profesionales del deporte.

"Si bien médicos y científicos deben tener una experiencia práctica del deporte al cual se dedican a una eficiente labor profesional, también es cierto que los entrenadores deben poseer un conocimiento de los aspectos científicos del deporte para lograr así adecuados rendimientos en sus deportistas que dirigen".

### EL PIRUVATO

De los hidratos de carbono que comúnmente consumimos, como el pan, arroz, papas, etc... se origina la glucosa y por intermedio del torrente sanguíneo llega al hígado que la deposita en forma de glicógeno. Lo mismo pasa en el músculo. Cuando el deportista inicia su actividad, inmediatamente se empieza a consumir el glicógeno muscular y a medida que se degrada va formando ATP la única sustancia que permite la contracción del músculo y por lo tanto permite al deportista desplazarse. El glicógeno se degrada gracias a la acción de otras sustancias químicas llamadas enzimas que prácticamente son los "puentes" que producen energía en mayor cantidad y en forma más rápida. Este glicógeno, que en otras palabras es el pan que diariamente comemos, llega a un producto final llamado piruvato que se ha convertido en la actualidad en una de las sustancias más investigadas por los científicos dedicados al alto rendimiento deportivo.

Curiosamente esta sustancia tiene dos cualidades opuestas entre sí: en la medida que dispongamos de mayor cantidad de piruvato, más alta será la posibilidad de rendimiento del deportista, pero según el estado y tipo de entrenamiento al cual este atleta fue sometido puede ser la causa de la fatiga muscular y que motiva el bajo rendimiento del competidor.

#### COMO BENEFICIA Y COMO PERJUDICA

En la célula muscular el piruvato se encuentra en una región en que sólo puede ser eliminado y es en dos formas. En primer lugar puede pasar a combinarse con el oxígeno y llegar a ser el más

importante recurso energético con que puede contar el músculo, provocando una gran cantidad de energía en forma aeróbica. Esta producción de energía se lleva a cabo en otra región de la célula llamada MITOCONDRIA. Por lo tanto en la medida que el entrenamiento pueda ser orientado de tal forma para que el músculo provoque gran cantidad de piruvato y que al mismo tiempo este entrenamiento aumente la cantidad de mitocondrias que con estas "fábricas" más el oxígeno circulante el piruvato puede abastecer al músculo de energía por varias horas.

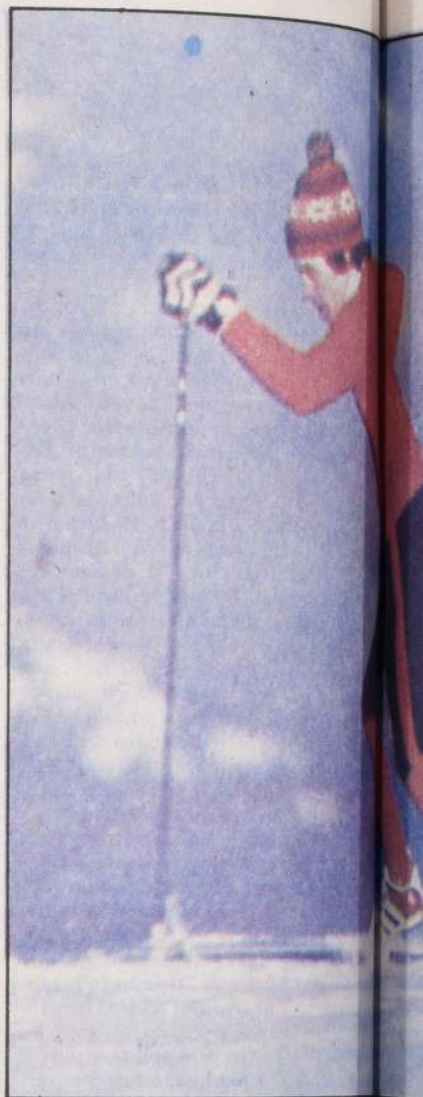
Pero si no ocurre, emerge otro gran problema, que al no haber paso del piruvato a la mitocondria celular, éste se transforma en ACIDO LACTICO y provoca el cierre de las puertas que permiten el pase al glicógeno deteniéndose la producción de más energía en forma suficiente y el músculo paraliza su trabajo.

#### BALANCE ENERGETICO

Una molécula o una misma cantidad de glucosa destinada a producir energía fuera de la mitocondria sólo produce dos moléculas de ATP, mientras que dentro de ella puede dar, la misma cantidad de glucosa, 36 a 38 moléculas de ATP. Es decir el rendimiento de la glucosa es significativamente diferente según donde sea utilizada.

#### EL ENTRENAMIENTO

Estas alarmantes cifras deben ser consideradas, pero con precaución ya que ocupar el piruvato dentro de la mitocondria sólo permite efectuar esfuerzos físicos y deportivos DE BAJA IN-



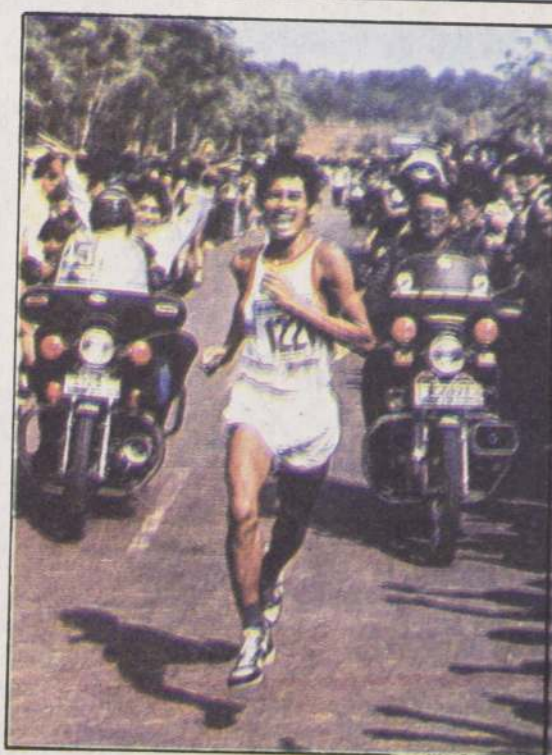


**TENSIDAD Y DE LARGA DURACION**  
 por lo que los entrenamientos deben ser orientados a aumentar la cantidad de mitocondrias sólo en aquellos deportes en que los esfuerzos sean de este tipo, es decir, maratón, natación, ciclismo, remo, en otras palabras en aquellos deportes en que los esfuerzos sean ininterrumpidos por más de dos minutos.

En caso contrario las prácticas deben estar adecuadas a producir gran cantidad de piruvato, en los esfuerzos intensos como carreras cortas, fútbol, etc....

que se convierte en ácido láctico y el deportista debe entrenarse a fin de aumentar la cantidad de "puertas" que faciliten la salida del ácido láctico y al mismo tiempo su eliminación.

Esto que parece tan complicado es bastante simple cuando tenemos en cuenta que el músculo del hombre posee fibras musculares especializadas para uno y otro caso. De este modo los entrenamientos deben ser destinados a mejorar la función de uno u otro tipo de fibra muscular.



*En otro tipo de deportes como el esquí de fondo o la maratón, el piruvato no se convierte en ácido láctico, siendo la sustancia química más importante y que le permite el éxito al deportista. Los entrenamientos tienen que ser cuidadosamente planificados y orientados según el tipo de esfuerzo.*

*Tanto en el rugby como en otros deportes de equipo, el piruvato no alcanza a ser combinado con el oxígeno, formándose el ácido láctico que detiene o disminuye las reacciones químicas en el deportista, lo que le produce una baja de su rendimiento o provoca fatiga muscular.*



# USTED no lo sabía

**LA NECESIDAD DE PLATA** hace que un instituto se desprenda a veces de un jugador valioso, el mejor surgido en esa entidad en los últimos años. Se trata de Juan Covarrubias, que de Green Cross pasó a Cobreloa. De uno a otro extremo de Chile, "casi", para cambiar de camiseta. ¿Era apremiante para el representativo sureño transferir a un valor que puede alcanzar cotización internacional? Ya lo probó en el torneo preolímpico de Ecuador. Los arreperimientos son tardíos y no es el primero ni será el último caso de un futbolista que pudo retenerse.

Green Cross aspira a seguir dignamente en Primera División. El dinero por el pase le será, sin duda, útil, pero echará de menos, evidentemente, al jugador afincado en Calama.

—ooOoo—

**OBSERVANDO** a los Diablos Rojos de Avellaneda nos acordamos instantáneamente de Erico, el malabarista centro delantero paraguayo, que se "cansó" de hacer goles en Independiente. De Bello, Zorrilla, "Hacha Brava" Navarro, Santoro, Mario Rodríguez. ¿Para qué seguir? Si cada jugador de esa camiseta es una "leyenda".

—ooOoo—

**"LA COPA SE MIRA PERO NO SE TOCA".** Es frase de la hinchada de este cuadro que quiere volver a cantarla. Sobre todo en esa cancha pegada a la de Racing, que está en Segunda División. Independiente la ha ganado seis veces; va tras la reconquista para "reverdecir laureles". Frase muy repetida, pero válida.

—ooOoo—

**¿EL MEJOR JUGADOR?** que tuvo Independiente? Para muchos, Antonio Sastre, inteligente, magistral desde la posición



*La zurda que hace jugadas magistrales. De Juan Covarrubias, a quien echarán de menos seguramente en Green Cross.*

de entreala izquierdo. La misma que ocupa ahora Ricardo Bochini.



*Sucesor de Antonio Sastre: ¿Qué más podía pedir Ricardo Bochini, actual N° 10 de los "Diablos Rojos"?*

**NOTABLE** delantero fue Vicente de la Matta. Habillísimo y autor de un gol que los hinchas señalan de inolvidable. Ante River Plate, en cancha de Núñez, "se los pasó a todos" antes de meter la pelota en la red.

**AQUI EN CHILE** jugaron muchos valores que actuaron en ese elenco: Cruz, Rodríguez, Cecconato, es un trío para recordar.

—ooOoo—

**QUE LA CIUDAD DE Coquimbo** tiene algo que atrae a los brasileños, de eso no cabe dudas porque los futbolistas del país del "samba" "anclan" sin pensarlo dos veces en el puerto nortino apenas les ofrecen una posibilidad de contrato... La serie empezó con Bene, siguió con Torino, Liminha, Bozzó. Para la temporada '84, los últimos "sambistas" son Paulo Veiga (ex Cobreloa y Colchagua) y el espigado Jair Almeyda (1,92 de altura) que viene de Internacional de Porto Alegre.

—ooOoo—

**AL META, "olímpico",** que defiende los cáñamos de Everton actualmente, Jaime Zapata, le hicieron el



*El inolvidable Vicente de la Matta. Hizo un gol maravilloso contra River Plate en cancha de Núñez. "Se los pasó a todos" antes de meterla en la red.*



*Parándola de pecho. Cuando Liminha jugaba en Coquimbo Unido. Una entidad donde los brasileños se sienten cómodos y siguen llegando.*

primer gol en clásicos porteños después de varias temporadas en el fútbol grande. Lo curioso del caso es que Zapata ha jugado estas últimas temporadas alternadamente en Everton y Wanderers. Lo ceden a



*Jaime Zapata, el golerol de los viñamarinos, quien crio con su serie ganadora en los clásicos porteños.*

préstamo, vuelve a Viña y así sucesivamente... Siempre, el arco que defendía en ese momento se mantenía incólume hasta que hace un par de fechas el ariete wanderino Cortá con un cabezazo cortó la racha del excelente meta.



# USTED no lo sabía

**LOS FUTBOLISTAS** a veces hablan mucho antes de los partidos y generalmente se tienen que "tragarse las palabras" porque sus bravatas no se cumplen... Por ello mismo es que fue tan comentado en su oportunidad lo sentenciado por Sandrino Castec, contra su club recientemente. "Lo primero que voy a hacer es marcarle dos goles a mi ex equipo", sostuvo el ariete. Dicho y hecho... dos golazos de su sello pusieron la lápida a lo



"Dicho y hecho". Sandrino Castec señaló que le iba a marcar goles a Universidad de Chile y salió con la suya.

prometido... El Bombardeador" tiene palabra que vale...

—ooOoo—

**EL CUBANO** Teófilo Stevenson, en tres oportunidades campeón olímpico en la categoría máxima del boxeo, no irá a las Olimpiadas de Los Angeles por marginación de su país a esta magna justa. Con esto, se priva al eximio pugilista de lograr una marca increíble en los anales del boxeo aficionado. Hay que recordar que los Juegos Olímpicos son cada cuatro años, y en todos estos años

Tres veces campeón olímpico, Teófilo Stevenson "hará falta" seguramente en los próximos Juegos.

no surgió nadie para destruirlo...

—ooOoo—

**AHORA QUE NUESTRO** fútbol se encuentra remecido por la organización del Campeonato Mundial Juvenil es interesante recordar algunos detalles en el comienzo de esta práctica en el país.

En 1896 se formó en el Instituto Nacional un club integrado por profesores y alumnos mayores que pese al nombre "Juegos Atléticos" se dedicó exclusivamente al fútbol. Luego en la Escuela Normal de Receptores (más tarde Abelardo Núñez) se armó otro equipo que formado por los futuros normalistas se trenzaron en clásicos de enorme arrastre en las filas estudiantiles. En 1899 se organizó en el Colegio de los Padres Franceses, un club con los alumnos que estos denominaron "Al Thunder" y no olvidándose que el recordado "Santiago National" ya desaparecido emergió a la vida deportiva de los inmensos patios de aquel colegio.

No puede pues olvidarse que los cimientos de nuestro fútbol fueron producto del entusiasmo y perseverancia que muchos profesores inculcaron en sus alumnos por la práctica de este deporte que se desbordó a la masa popular.

—ooOoo—

**RECORDANDO** hechos históricos en la extensa vida



"Meta y ponga". El boxeo, el más duro de los deportes. "llegó" al país al término del último siglo. Y sigue vigente por supuestos.

del club Magallanes, ahora afincado en la villa de San Bernardo, existe uno que habla por sí solo del enorme potencial que poseía el equipo "albiceleste". Durante las temporadas de 1920 y 1921 ganó todos los encuentros oficiales y amistosos que en esos años jugó y que sumaron más de 120 auténticos duelos. Sus mejores defensores según las crónicas de la época eran David Arellano que en 1920 murió en Valladolid, España como capitán de Colo Colo, Enrique Abello, Carlos y Otto Ernest, Teuche, Lara entre otros.

—ooOoo—

**SE CUENTA QUE EL** boxeo llegó a Chile a comienzos de 1898. Los investigadores aún discuten o no

se ponen de acuerdo si fue en Valparaíso e Iquique donde se efectuó el primer combate dentro de las reglas oficiales que regían este deporte. Por entonces marineros de los barcos extranjeros surtos en la bahía sostenían en tierra grandes combates derivados de rencillas personales suscitadas en la travesía. Cuando llegaban a puerto, alquilaban un local y en presencia de los tripulantes, fleteros y jornaleros, llevaban a efecto sus encuentros con guantes y refree.

El año 1900 llegó a Valparaíso, Juan Budinich, joven chileno de 19 años de edad que venía embarcado desde San Francisco, California donde había practicado el boxeo. Era hábil con sus puños y pese a su gran espíritu aventurero se dedicó en "Pancho" a enseñar este deporte. Se dice que fue el primer pugilista y maestro que existió en el país...

—ooOoo—

**CASO UNICO:** Los estadios de Racing e Independiente están separados sólo por cien metros de distancia. Y son rivales de barrio, de Avellaneda, productora de grandes jugadores. Uno de los campos "está de más", de acuerdo a la austeridad actual del fútbol argentino. ¿Qué entidad aceptaría que le quitaran su campo deportivo?





# USTED no lo sabía



*"La pelota en la red", Caszely festejando. Una vieja costumbre de Colo Colo. Sigue siendo el mejor N° 9 del país.*

## La vigencia de Carlos Caszely

Hace un mes Carlos Caszely "no tenía equipo". Se interesaron Everton y O'Higgins de Rancagua, pero al final siguió con Colo Colo renovando "viejas amistades" con los directivos de la entidad alba. Pero que estuvo a punto de irse "estuvo"; incluso apareció "por ahí" con la camiseta de otra entidad que al final no pasó de ser un asomo publicitario del popular y vigente N° "9". Si a él lo favorecía la disputa de su pase, por qué se iba a negar a posar para los reporteros gráficos, ávidos de la novedad.

Se ha comprobado que Colo Colo sin Caszely "no puede vivir" futbolísticamente hablando. Que podrán pasar otros nombres por esa posición de ariete central, aunque al final siempre queda como titular el goleador de siempre. El

hombre que "la mete adentro" porque trajo el gol desde la cuna.

¿Dónde vamos?

Es un caso singular. Un fútbol que pretende renovarse, que tiene un Mundial Juvenil en perspectivas, debe aceptar que el mejor ariete del país sigue siendo un futbolista de 34 años de edad, que triunfó en España y regresó a Chile para continuar siendo el mejor en su puesto. Y en cuanto a popularidad "ni hablar". Es el más codiciado para la primera plana y todo cuanto realiza Caszely es devorado por el público. Por encima de simpatías, de devoción o "rencor" interesa los movimientos en la cancha y fuera de ella de un deportista singular.

Hasta ahora, Caszely es gran figura

del torneo "Polla Gol". ¿Podríamos extrañarnos? En absoluto; "culpa" de él no es que no salga otro atacante que posea el "olfato" de gol de quien constituye para Colo Colo su principal arma de triunfo.

Carlos Caszely es un caso. "Héroe o villano", según los sentimientos que despierte, es la mayor atracción de nuestras canchas y nadie podría negarlo.

Hace un mes no tenía camiseta. Si gue con la de Colo Colo que Caszely lleva pegada a la piel.

Sin ídolos, el fútbol no tendría sentido. Por eso reafirmamos la vigencia de este jugador. Hacen falta "otros Caszely" para levantar el espectáculo y el público vuelva a los estadios.





el nuevo  
**PICATODO**

**Oster**

En un segundo pica:  
Carne, pollo, cebolla,  
almendras, nueces,  
quesos, verduras, etc, etc...

Adaptable a  
toda licuadora OSTER

Simplemente...  
**¡PICATODO!**



# Una nueva forma de divertirse haciendo fotografías con **full \* color**



Ahora su película  
Disc gratis  
le permite  
economizar  
en su pasatiempo  
preferido.  
Exija su Disc gratis  
cada vez  
que revele en **full  
\* color**  
y en su Cadena  
de Locales a través  
de todo Chile

## SANTIAGO

Arturo Prat 20  
Ahumada 78  
Ahumada 183  
Ahumada 389  
Estado 303  
Nuevo local Estado 350  
Mac Iver 130  
Mac Iver 164  
Huérfanos 740  
Huérfanos 1125  
Monjitas 887  
Moneda 1102  
Alameda 1444  
Alameda 3250  
Teatinos 273  
Agustinas 1482  
Bandera Azul Bilbao  
Departamental Gn. Avenida  
10\* Avda. 1244  
Parad. 16 1/2 G.A.  
Cosmos Parad. 25 Gran Avda.  
Irarrázaval 2991  
Apoquindo 4506  
Ahumada 131  
METRO  
U. de Chile local 2  
Stgo. Centro local 4  
P. de Valdivia-Loc. 3  
Tobalaba Loc. 22  
Paso de las Delicias Loc. 2

## NUEVO LOCAL ESTADO 350

## VIÑA

Ecuador 242  
Valparaíso 374  
Galería Florida  
Star Viña  
Nuevo local Estado 350  
VALPARAISO  
Pedro Monti 1718  
Pedro Monti 2419  
RANCAGUA  
Independencia 548  
Independencia 721  
SAN FERNANDO  
Manuel Rodríguez 662  
Manuel Rodríguez 947  
CURICO  
Yungay 630  
TALCA  
1 Sur 1535  
CHILLAN  
5 de Abril 643  
5 de Abril 786 Loc. 3  
Galería Thoe Loc. 12  
CONCEPCION  
Barros Arana 742  
Barros Arana 832  
O'Higgins 660  
Vega Monumental  
LOS ANGELES  
Colón 485  
ARICA  
21 de Mayo 451 Loc. 1  
ANTOFAGASTA  
Baquedano 494 Loc. 7

**disc  
full  
\* color 3M**

**full  
\* color**

REVELADO EN 1 HORA EN TODOS SUS LOCALES DEL CENTRO DE STGO.